Limburgs Dagblad

Kabinetto

Donderdag 3 oktober 1991

73e jaargang nr. 233.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

Nieuwe cijfers Planbureau steun voor kabinet

Gewenste loonmatiging levert extra banen op



● Romario

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Indien de voor volgend jaar voorziene loonstijging in de bedrijven van gemiddeld 3,75 procent beperkt wordt tot 3 procent, levert dit 4500 extra banen op. De werkloosheid zal dan komend jaar met eenzelfde aantal dalen. Dit blijkt uit een nieuw economisch model dat het Centraal Planbureau (CPB) heeft gemaakt. Op termijn (over acht jaar) zijn de effecten nog veel gunstiger. Er ontstaan door de loonmatiging dan 24.000 extra banen. De werkloosheid daalt met een gelijk aantal.

Minister Kok (Financiën) heeft dit de Kamer laten weten in antwoorden op vragen over de Miljoenennota 1992. Zoals bekend wil het kabinet de gemiddelde loonstijging in 1992 beperken tot 3 procent. Via een pakket belastingmaatregelen moet dat mogelijk zijn.

Noodzaak

Kok stelt nog eens dat 1992 een moeilijk jaar wordt. Gezien de dreigende stijging van de werkloosheid noemt hij een gematigde loonontwikkeling 'noodzakelijk'. Een deel van de ruimte die er is voor loonsverbetering moet gebruikt worden voor loonmatiging. Daarbij moet er van af worden gezien om lastenverzwaringen af te wentelen: te compenseren in de lonen.

Ten aanzien van het overheidspersoneel stelt Kok dat het kabinet geen geld heeft om een loonstijging van meer dan 3 procent te bekostigen. Zou het gemiddelde uitkomen op 3,75 procent, de stijging die nu voor werknemers in bedrijven wordt voorzien, dan zou dit het rijk 1125 miljoen gulden extra kosten.

Het ministerie van Sociale Zaken heeft inmiddels berekend dat de lonen in de bedrijven op basis van cao's die al voor 1992 zijn afgesloten met gemiddeld 3,94 procent zullen stijgen. Dat het gemiddelde uiteindelijk toch op 3,75 procent uitkomt, is toe te schrijven aan een verslechtering van de arbeidsmarkt en een voorziene lagere loonstijging.

Kok wijst erop dat door het pakket belastingmaatregelen dat het kabinet voor 1992 heeft afgekondigd het verschil tussen bruto- en nettoloon kleiner wordt. Nu is dat verschil 46,1 procent. In 1992 zal dat 44,8 procent belopen. De werknemer houdt dus meer 'schoon' over.

Man lag vier weken dood in huis

STEIN – De politie van Stein heeft in een woning aan de Peldenstraat in Stein het stoffelijk overschot van een 36-jarige man aangetroffen. Hij bleek al vier weken eerder te zijn overleden. Nader onderzoek wees uit dat de man een natuurlijke dood is gestorven.

Nadat omwonenden hadden geklaagd over de verschrikkelijke stank die uit het appartement kwam, ging de politie dinsdag poolshoogte nemen. Daarbij deed ze de lugubere vondst.

Kabinet: lesgeld verrekenen met kinderbijslag

DEN HAAG – Het kabinet studeert op de mogelijkheid het lesgeld te innen via een verrekening van de kinderbijslag. Volgens minister Kok (Financiën) wordt bekeken 'of het doelmatig is inning van het lesgeld te laten verlopen via een verrekening met de kinderbijslag'.

Kok schrijft dat in antwoorden op vragen over de Miljoenennota. Minister Ritzen (Onderwijs) maakte onlangs bekend dat hij het lesgeld met 287 gulden per jaar wil verhogen. In de Tweede Kamer is daarvoor vooralsnog geen meerderheid te vinden.

Vooral het CDA verzet zich tegen de verhoging, omdat de fractie er een poging in ziet tot inkomensherverdeling te komen. Gezinnen met lagere inkomens worden immers voor de verhoging gecompenseerd, de hogere inkomens moeten het hele extra bedrag betalen.

max. 18°

min. 11°

MINDER KOUD

Met een zuidwestelijke stroming wordt relatief warme, maar vochtige lucht aangevoerd. Er zijn vandaag vooral in de ochtend flinke zonnige periodes en in de middag zijn er naast wolkenvelden ook opklaringen. Later in de middag en avond neemt de bewolking toe op nadering van een frontensysteem en vannacht valt er af en toe regen. De wind neemt geleidelijk toe tot matig uit zuidwestelijke richting en het kwik loopt in de middag op tot 18 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 06.43 onder: 18.14
maan op: 00.50 onder: 16.11
MORGEN:
zon op: 06.44 onder: 18.11
maan op: 02.15 onder: 16.31

Vis eten is veilig



● *De filmploeg van regisseur Dick Maas deed gisterochtend voor de opnamen van 'Flodder in Amerika' een dagje de Sittardse villawijk De Kolleberg aan. Tussen de regenbuien door rolden op de hoek Ross van Lenneplaan/Pothastlaan de camera's voor een taxi-scène in deze tweede versie over het wel en wee van de familie Flodder. De Sittardse Kolleberg vormde al eerder, in 1986, het decor voor de belevenissen van het a-sociale gezin, omdat de wijk volgens Dick Maas precies voldoet aan het beeld van de Amerikaanse buurt die hem voor ogen staat. De hoofdrolspelers Huub Stapel en Nelly Frijda als Ma Flodder (zie foto) en Tatjana Simic, die in de eerste versie een dure wijk onveilig maken, veroorzaken nu in New York grote problemen. De komedie, die voor het overgrote deel in Almere en New York wordt opgenomen, gaat elf miljoen gulden kosten. De première is in het voorjaar van 1992 gepland.* Foto: PETER ROOZEN

Zie verder pagina 21
● Bliksembezoek familie Flodder aan Kolleberg

Erfurt stoot Groningen uit Europacup

HEERLEN - Vier van de vijf Nederlandse vertegenwoordigers in de diverse Europacuptoernooien hebben de eerste schifting overleefd. PSV verschafte zich dankzij een moeizame 2-1-thuiszege op het Turkse Besiktas toegang tot de volgende ronde. Feyenoord klopte Partizan Tirana met minimaal verschil (1-0) en datzelfde deed Ajax in Denemarken tegen Orebro. FC Utrecht pakte na een 1-0-uitwinst met 3-1 uit tegen Sturm Graz. Voor Groningen daarentegen is het Europees avontuur ten einde. De miljoenenploeg verslikte zich voor de tweede maal in twee weken in Rot Weiss Erfurt: 0-1.

Redding Air Holland mislukt

AMSTERDAM – De reddingspogingen voor de chartermaatschappij Air Holland zijn mislukt. De kans dat Air Holland nog kan voortbestaan als zelfstandige onderneming is uiterst minimaal. De directie en bewindvoerder bestuderen mogelijkheden om de maatschappij in afgeslankte vorm voort te zetten danwel in zijn geheel te verkopen. Dit is gisteren bekend gemaakt.

De 275 personeelsleden van Air Holland hebben gisteren te horen gekregen dat er voorlopig niet wordt gevlogen. De problemen werden gisteren groter, toen een grote Nederlandse financier zich terugtrok.

De voorzitter van de ANVR (Algemene Nederlandse Vereniging van Reisorganisaties) heeft gisteravond in een eerste reactie laten weten dat het stopzetten van de vluchten van Air Holland voor de reizigers vrijwel geen gevolgen zal hebben.

Zie ook pagina 9
● Van der Valk vond risico te groot

Bloedige strijd nu in heel Kroatië

Honderden doden door offensief leger

BELGRADO – Bij de gecombineerde aanval van het Joegoslavische federale leger, de marine en de luchtmacht zijn gisteren volgens de Servische televisie alleen al in de Kroatische kustplaats Dubrovnik 'tot 700 doden' gevallen. De Kroatische radio sprak van 80 doden aan de kant van het leger. Ook overal elders in Kroatië zette het leger zijn offensief tegen grote steden voort. Volgens radio Zagreb was de situatie 'zeer moeilijk', niet alleen in Dubrovnik, maar ook in Vukovar in Oost-Kroatië. Alle aanvallen zouden echter zijn afgeslagen. Beide zijden maakten melding van grote verwoestingen.

In Dubrovnik zijn haven, radio, tv, hotels, pompstations en fabrieken evenzeer verwoest als de water- en stroomvoorziening.

De Kroatische president, Franjo Tudjman, bood aan de blokkade van legerbases door Kroatische eenheden op te heffen, als het leger zijn aanvallen zou staken. Maar de legerleiding wees dit af en zei 'het is nu definitief afgelopen, wij geloven niet meer in woorden'.

Het gevolg was dat in het oosten, zuiden, westen en midden van Kroatië de bloedigste en felste gevechten uitbraken sinds Kroatië zich in juni onafhankelijk verklaarde en de Servische minderheid in opstand kwam.

In Vukovar werd 's middags een nieuwe poging van het leger verijdeld om met tanks tot in het centrum van de stad door te dringen en elders in Oost-Slavonië in het oosten van Kroatië zetten Kroatische eenheden een tegenoffensief in.

In Bjelovar 60 kilometer ten westen van Zagreb viel na felle strijd met vele doden een hele legerkazerne in handen van de Kroaten en werden 400 soldaten en officieren ontwapend. Tevoren blies een officier de 170 ton springstoffen en munitie op en liet de commandant de stad beschieten door zijn tanks. De man zou zijn gedood door zijn eigen soldaten.

Groot-Brittannië waarschuwde Servië gisteren dat Londen geen grenzen zal erkennen die met geweld zijn veranderd.

Zweedse koper voor Volvofabriek Roermond

HEERLEN – Volvo Car heeft voor haar vestiging in Roermond een potentiële koper gevonden. Het toeleveringsbedrijf Trustor Automotive BV, van oorsprong Zweeds, is kandidaat om de produktie van uitlaten en brandstoftanks over te nemen. De transactie moet op 31 december van dit jaar zijn afgerond. Bij Volvo in Roermond werken 150 mensen.

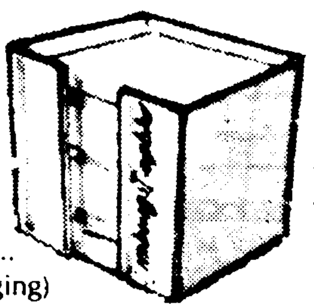
De werknemers zijn gisteren ingelicht over hun toekomstige werkgever. Volvo Car benadrukte dat de werkgelegenheid niet in gevaar komt. De arbeidsvoorwaarden die Trustor zal hanteren zijn echter, afgezien van de geldende cao Grootmetaal, nog niet duidelijk.

De Industriebond FNV zegt te streven naar een arbeidsvoorwaardenpakket vergelijkbaar met dat van Volvo, al zullen enkele 'extra's' zeker achterwege blijven.

Trustor Automotive is een internationale holding die zich toelegt op het leveren van onderdelen. Wereldwijd heeft het bedrijf 2500 werknemers in dienst.

De overeenkomst tussen de Nederlandse autofabrikant en Trustor is inmiddels ter advies voorgelegd aan de Ondernemingsraad van Volvo Car in Born, met het verzoek om voor 4 november tot een oordeel te komen.

De verkoop van de Roermondse vestiging is een onderdeel van de interne reorganisatie waarbij ongeveer 1400 werknemers zijn betrokken. De operatie staat los van de verkoop van staatsaandelen Volvo Car aan Mitsubishi, die in augustus werd afgerond.





uit de kunst

Schrijnend

Tegenstellingen kunnen schrijnend zijn, ook in de kunst. Dinsdagavond ongeveer tweehonderd mensen in de Heerlense stadsschouwburg bij het absurdistisch muziektheater van de Spanjaard Carles Santos, gisteravond meer dan twintigduizend toeschouwers in het Antwerpse Sportpaleis bij het Zarzuela-concert van diens landgenoten José Carreras en Montserrat Caballé.

Nu zijn deze evenementen misschien onvergelijkbare grootheden gezien de enorme naam en faam van de beide zangers en de betrekkelijke onbekendheid van de componist/dirigent, ze zijn echter ook het bewijs van het gegeven, waarmee programmamakers, orkestdirecties en theaterdirecteuren steeds meer geconfronteerd worden: 'Wat de boer niet kent dat vreet hij niet'. Of, met andere woorden: minder bekende, nieuwe of alternatieve programma's betekenen vaak halfvolle of zelfs lege zalen, hoe goed het produkt inhoudelijk ook zijn mag.

In een provincie waarin de koorzang gedijt als nergens anders en de operaverenigingen gouden tijden doormaken, zou je mogen verwachten dat het publiek staat te drommen om kennis te maken met een vernieuwende vorm van muziektheater waarin koorzang, choreografie en theatrale effecten op verrassende wijze met elkaar worden verbonden. Nee dus.

Evenmin als Limburg warm loopt voor een opera als Werther van Opera Zuid, een kwaliteitsprodukt, dat het qua belangstelling moet afleggen tegen de overbekende 'dooddoeners' uit het operarepertoire.

Honderden blaasmuziekliefhebbers (?) zullen komende weken de Limburgse bondsconcoursen gaan bezoeken, verzot als ze zijn op winnen en verliezen, op sensatie en leedvermaak. Maar zijn ze wel geïnteresseerd in muziek?

Een fenomenaal concert van het Clarinetchoir van Walter Boeykens en het Kopersensemble van de Marinierskapel, enkele jaren geleden in de Rodahal, trok amper honderd belangstellenden. Zulke voorbeelden zijn er legio.

Het Limburgs Symfonie Orkest heeft twee jaar geleden besloten tot een opmerkelijke koerswijziging door alleen nog maar werken uit het geijkte repertoire te programmeren, in de hoop daarmee het Limburgs publiek de concertzaal in te lokken.

Geen onbegrijpelijke stap, gezien de onzekere toekomst van het orkest en het belang van goede bezoekerscijfers, maar zuiver artistiek gezien een ramp.

Het grote publiek stelt blijkbaar geen belang in kwaliteit, staat niet open voor experimenten, durft de confrontatie met vernieuwende kunst niet aan. Uit gemakzucht, desinteresse, geestelijke lethargie.

Het is te hopen dat er mensen blijven die niet zwichten voor de macht van het getal en die programma's durven presenteren die niet de garantie bieden van volle zalen.

Zij moeten voorkomen dat plat getreden paden nog platter worden, dat vernieuwingen bij voorbaat kansloos zijn en pretentieloos amusement de overhand krijgt.

Om zodoende te beletten dat de kunstwereld via 'vertrossing' afglijdt tot bedenkelijk niveau. Want daar worden we – uiteindelijk – allemaal een beetje slechter van.

jos frusch

Bijzonder cadeau voor jarige dirigent

Jan Hupperts, een gedreven musicus

HEERLEN – Het Limburgs Concertkoor viert feest komende zaterdag. Of beter gezegd zijn dirigent Jan Hupperts, die als cadeau in het kader van zijn zeventigste verjaardag een concert krijgt aangeboden.

In de Stadsschouwburg van Heerlen wordt het Stabat Mater van Dvorak en het Te Deum van Zoltan Kodaly uitgevoerd door Limburgs enige semi-professioneel concertkoor en vier internationaal vermaarde solisten: de Italiaanse sopraan Rosanne Didoné, de Spaanse mezzo sopraan Alicea Nafe, de Amerikaanse tenor James Doing en de Limburgse bas Harry Peeters. Voor de instrumentale begeleiding zorgt het Philharmonisch Orkest van Poznan. De muzikale leiding is – uiteraard – in handen van de jarige.

De naam Jan Hupperts is al meer dan veertig jaar een begrip in de Limburgse muziekwereld. Niet alleen als oprichter en drijvende kracht van de Zuidnederlandse Opera, maar ook als pianist, docent en dirigent van liefst twaalf koren, waarvan als bekendste kunnen worden genoemd het Koninklijk Roermonds Mannenkoor, het Chevremonts Mannenkoor, het Roermonds Toonkunst Oratorium Koor (waarvan hij nog steeds dirigent is) en – sinds 1985 – het Limburgs Concertkoor. Door zijn talrijke uitvoeringen van opera's, oratoria, missen en passies – waaronder Bachs Matheuspassie – heeft hij een belangrijke stempel gedrukt op de concertpraktijk in Limburg na de Tweede Wereldoorlog. Zijn ridderschap in de orde van Gregorius de Grote en Oranje Nassau en de Sphinx Cultuurprijs zijn een logisch uitvloeisel van zijn tomeloze muzikale dadendrang.

„Geef me maar een mooi concert, heb ik tegen het bestuur gezegd toen ze vroegen wat ze me voor mijn verjaardag konden aanbieden." Jan Hupperts is in zijn nopjes met zijn 'cadeautje' en mag dat ook wel zijn, gezien de kosten van ruim 50.000 gulden die met dit bijzonder concert gepaard gaan. Niemand zal het de in Gulpen geboren musicus misgunnen; zijn hele carrière heeft hij niet alleen zijn energie en kennis, maar ook persoonlijke geldelijke bijdragen ten dienste van de Limburgse muziek gesteld.

Hij staat te popelen om er zaterdag iets heel speciaals van te maken. „Eindelijk zijn de omstandigheden er zoals ik mij die al lang gewenst heb," aldus Hupperts. „Nu kunnen we bewijzen dat we het kunnen als de mogelijkheden er zijn." Met die woorden duidt de jarige op de onzekere financiële situatie waarmee het Limburgs Concertkoor als sinds zijn oprichting te kampen heeft. Alleen met een structurele provinciale subsidie – en de professionele status die daaruit voortvloeit – kan het koor zijn doelstelling verwezenlijken: het uitvoeren van aansprekend repertoire op een niveau dat door amateur koren niet haalbaar is.

„Vooral ook omdat er behoefte is in Limburg aan een dergelijk koor," vindt Jan Hupperts. „Jonge vocalisten met een conservatoriumopleiding kunnen aan de slag en organisaties als het LSO en Opera Zuid kunnen bij hun produkties een beroepskoor zeker gebruiken. Jammer dat de subsidiënten tot nu toe de basis om te komen tot een professionele koor niet hebben willen ondersteunen."

Jan Hupperts en zijn Concertkoor hebben zich goed op het concert van zaterdag voorbereid. De dirigent ging er zelfs voor naar Poznan, waar hij vier dagen met het orkest repeteerde. In Nederland volgen vanaf morgen nog eens drie repetities. „Een onhaalbare situatie in Nederland. Hier kun je hooguit twee keer met een orkest repeteren.

En de Polen hadden hun partituur al bestudeerd. Zoiets zou bij het LSO ondenkbaar zijn." Verder hebben ook gunstige financiële voorwaarden ertoe bijgedragen, dat het Limburgs Concertkoor voor de tweede keer in zijn bestaan met Poolse musici samenwerkt. „De Polen vragen een all-in prijs. De andere orkesten moet je per repetitie betalen."

Jan Hupperts heeft bij het Concertkoor, dat bestaat uit ongeveer zeventig geschoolde vocalisten, gevonden wat hij bij amateur koren niet of te weinig vinden kon: een professioneel niveau van werken. „Wat je bij een amateur koor muzikaal kwijt kunt is mondjesmaat. Voor een amateur zijn sociale contacten even belangrijk als muzikaal niveau. Dat wil niet zeggen dat je geen voldoening van je werk zou kunnen hebben, maar je moet geen te hoge verwachtingen hebben. Wel heb ik ook bij de amateur koren altijd voor kwaliteit gekozen. Het is mij wel eens kwalijk genomen dat ik nooit tevreden ben en altijd wil werken."

Bij het Concertkoor heeft Jan Hupperts meer mogelijkheden zich muzikaal te uiten. „Ik kan er niet alleen sneller werken, ik kan er mijn muzikale ideeën ook beter kwijt," aldus de gedreven dirigent, die verder vertelt over evenveel ambitie, enthousiasme en energie te beschikken als veertig jaar geleden.

„Ik heb een geweldige gezondheid en door te sporten ben ik fysiek en mentaal topfit. Als ik me na een uurtje joggen of een partijtje tennis heerlijk gedouched heb, dan kan ik de hele wereld aan. Op de repetities van het Concertkoor kan in drieënhalf uur lang doorgaan. Een pauze vind ik zonde van de tijd."

jos frusch



● Jan Hupperts, meer dan veertig jaar een gedreven musicus Foto: FRITS WIDDERSHOVEN.

● Marco Bakker, morgenavond in de Heerlense stadsschouwburg.

in de theaters

HEERLEN:
– do. 3/10: 'Sikulu – The Warrior', musical uit Zuid-Afrika.
– vr. 4/10: Heerlens Salonorkest Da Capo met medewerking van Marco Bakker en Katrien Gallez.
– za. 5/10: Limburgs Concertkoor onder leiding van Jan Hupperts.
– za. 5/10: Hester Macrander, cabaretprogramma (20.30 uur).
– zo. 6/10: theater Poging met 'Adios', visueel hoorspel van Jan Goes.
– di. 8/10: Hans Dorrestijn met 'Pretpark'.
– di. 8/10: Purper '...En dat is negen' (20.30 uur).
– wo. 9/10: theater Sirkel brengt de familievoorstelling 'Lot' (15.00 uur).

KERKRADE:
– do. 3/10: Brigitte Kaandorp met haar soloprogramma 'Kunst'.
– vr. 4/10, za. 5/10 en zo 6/10: dialectvoorstelling 'Hat uur nog e tsimmer vrij?' door St. Volkstoneel Kerkrade.
– za. 5/10: International Harmonica Treffen (20.15 uur).

MAASTRICHT:
– do. 3/10: Verreck & Pleijsier in Concert, cabaret van Marcel Verreck en Paul Pleijsier.
– zo. 6/10: Cosi fan tutte, komische opera in twee akten, door Warzawska Opera Kameralna.
– di. 8/10: Daniel Strijkkwartet met medewerking van Sjef Douwes klarinet, Hans Krul contrabas, Martin van der Merwe hoorn en John Mostard fagot.

SITTARD:
– di. 8/10: Roberto Zucco, toneelstuk van Bernard-Marie Koltès door het Noord Nederlands Toneel.

ROERMOND:
– vr. 4/10: 'Sikulu – The Warrior' musical uit Zuid-Afrika.
– za. 5/10: muziektheater 'De laatste lucifer', familievoorstelling door Orkater en Cees Brandt (19.00 uur).
– zo. 6/10: Hafa-concert met medewerking van de Koninklijke Harmonie St. Caecilia uit Swalmen en Harmonie Beatrix uit Horn (11.30 uur).
– ma. 7/10: kamermuziekavond met medewerking van het Strijktrio Holland en fluitiste Abbie de Quant, Mozartprogramma.
– di. 8/10: Brigitte Kaandorp met haar soloprogramma 'Kunst'.
– wo. 9/10: Kinderboekenweek Festijn met voorstellingen, kinderboekenmarkt enzovoorts (vanaf 13.30 uur).

WEERT:
– vr. 4/10: 'Cabarestafette' met Hester Macrander, Bart Stultiens en Erven de Wit.

Tenzij anders aangegeven beginnen alle voorstellingen om 20.00 uur.

k

verder in

LIMBRICHT – In het Salviuskerkje in Limbricht zal het **Limburgs Vocaal Ensemble** onder leiding van Peter Kockelmans komende zondag 6 oktober om 15.30 uur een concert geven. Op het programma staan a capella en met orgelbegeleiding gezongen Marialiederen van Mouton, Vittoria, Brahms, Grieg, Bruckner en Strawinski.

HEERLEN – In het kader van het 'Mozart-jaar' heeft de **Muziekschool Heerlen** komend weekeinde uitgeroepen tot **'Mozartweekeinde'**. Morgen wordt de **'Krönungsmesse'** uitgevoerd in de Pancratiuskerk in Heerlen door een koor samengesteld uit leerlingen van de muziekscholen Heerlen en Sittard. Aanvang 18.30 uur. Zaterdag begint om 9.30 uur in de concertzaal van de muziekschool in Hoensbroek een concours voor **muziekschool-leerlingen**, die uitsluitend muziek van Mozart zullen uitvoeren. 's Avonds om 19.00 uur heeft er een **leerlingenconcert** plaats door studenten van de Muziekschool Heerlen. Zondag is de muziekschool in Hoensbroek vanaf 13.30 uur geopend voor deelnemers aan de door verschillende docenten van Muziekschool Heerlen te geven **workshops**. Belangstellenden kunnen vanaf 14.00 uur een kijkje nemen. Om 16.00 uur begint een lezing over Mozart door T. Sporken.

MAASTRICHT – In Theater Podium Posjet, Vijverdalseweg 1 in Maastricht is zondag het openingsprogramma van **Ruben's Poppentheater** met medewerking van **Antonio Magnifiko en Pico Bello** te zien. Aanvang 14.15 uur.

SITTARD – In Theater Sirkel, Pu- straat 22 in Sittard vindt morg- om 20.00 uur de try-out plaats v- de voorstelling 'Liefde in Bew- ging' van **Anandi Teeuw.**

LANDGRAAF – In het Gra- Theater, Kerkberg 4 in Landgra- speelt **theatergroep Kwant** zate- dag de voorstelling 'Naïma' van Rapaille. Dialectuitvoering ond- regie van Ernst Reichrath. Woen- dag 9 oktober wordt, eveneens het Grand Theater, in het kader v- de kinderboekenweek de **jeug- voorstelling 'De koning en het** gespeeld. Aanvang 14.00 en 16. uur.

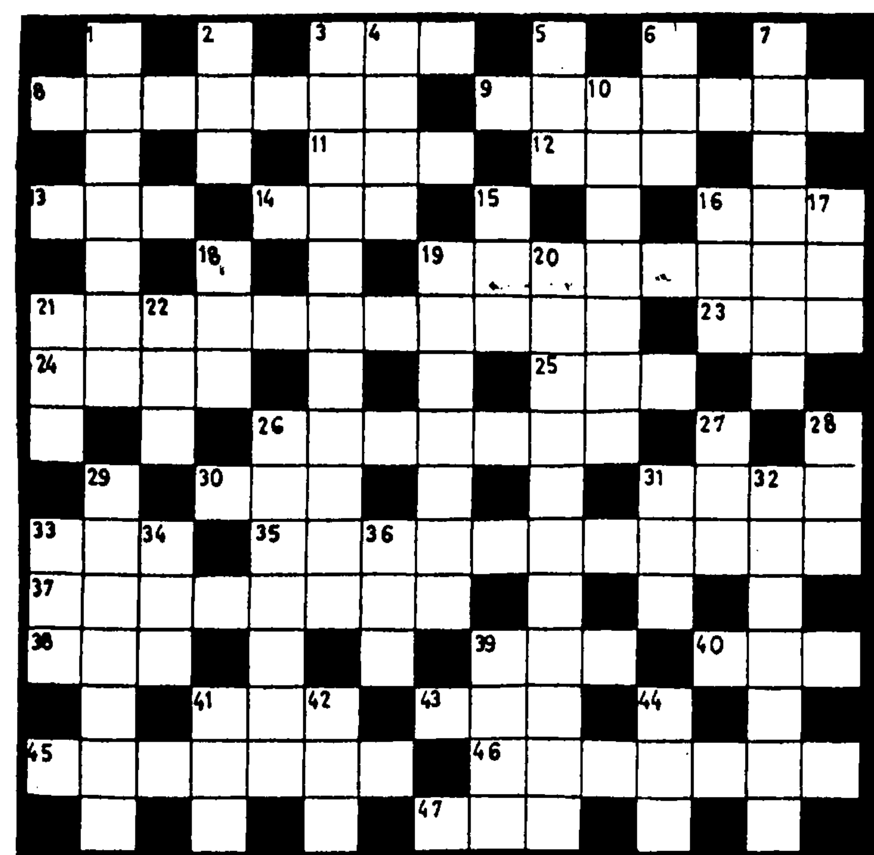
VENLO – In Sporthal Egerbos, Decembersingel in Venlo wordt k- mende zondag een federatief ma- rettenconcours gehouden van Limburgse Bond van Muziekgez- schappen. Aanvang 14.00 uur.

TREEBEEK – In de Gereformee- de kerk te Treebeek houdt de K- ninklijke Christelijke Zangersbo- afdeling Limburg (KCZB) komen- zaterdag een najaarsconcert. Hie- aan wordt medewerking verleen- door vijf koren: het Hoensbroe- Kamerkoor onder leiding van Hu- Pittie, de Christelijke Gemeng- Zangvereniging Sionskoor ond- leiding van G. Hendrix, het Int- Kerkelijkkoor Maastricht onder le- ding van P. Beckers, het Christeli- Gemengd Koor Brunssum ond- leiding van L. Eurlings en de Chr- telijk Gemengde Zangverenigin- Soli Deo Gloria onder leiding v- R. du Chatinier. Het concert begi- om 20.00 uur. Verder werken me- organist A. van de Werff en trom- pettist R. du Chatinier. De toegan- is gratis.

Oplossing van gisteren

S	P	A	D	E		L		G		E	X	A	C	T
N		V		M	W	O		R	E	X		K		A
A	R	E	N	A		K		U		T	E	E	L	T
U		R	U	I		S	K	I		R	E	L		E
W	R	IJ	F	L	A	P		Z	I	E	D	A	A	R
	E			L		IJ		E		E			I	
D	U	B	I	E	U	S		L	I	M	B	U	R	G
			D								U			
U	T	R	E	C	H	T		Z	E	E	L	A	N	D
	E			H		E		I		V			O	
K	L	A	V	I	E	R		T	R	I	P	L	E	X
L		M	A	N		R	I	B		D	I	A		E
E	L	I	T	E		I		A		E	T	T	E	R
R		C		E	E	N		N	O	N		E		E
K	O	E	T	S		E		K		T	E	X	A	S

puzzel van de dag



Horizontaal:
3. spel (Fr.), 8. samenzwering, 9. genotmiddel, 11. takje, 12. zwart gesteente, 13. berg op Kreta, 14. Turks bevelhebber, 16. plaats in Gelderland, 18. musicienne, 21. jagerstaal (grootspraak), 23. kostuum, 24. rivier op Sumatra, 25. boerenbezit, 26. uitwas op eikeblad, 30. vreemde munt, 31. plaats in Italië, 33. vlaktemaat, 35. sportvereniging, 37. streek - omstreken, 38. omheining - afsluiting, 39. snijwerktuig, 40. smalle plank, 41. lijm, 43. afgemat, 45. wonder, 46. slimmerd - guit, 47. deel van een vinger.

Verticaal:
1. veel bezongen buurt in Amsterdam, 2. plaats in België, 3. Europees land, 4. vuilkaan, 5. jong dier, 6. huisdier, 7. geldbuidel, 10. visnet dat als schrobnet en steltnet wordt gebruikt (in Zeeland), 15. wilde haver, 16. boom, 17. eikeschors, 18. steen, 19. kleine, jonge mannelijke vogel, 20. tot model dienend, 21. vruchtengelei, 22. vreemd, 26. zich bedienen van iets, 27. nachtvogel, 28. werkplaats (afk.), 29. triest - teleurstellend, 31. procent, 32. eiland in Indonesië, 33. uitroep, 34. bouwland, 36. deel van de mond, 39. prachtig, 41. toiletgerei, 42. afslagplaats bij golf, 44. bijl.

lambik baba













(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de spelbreker







recept

Koolrolletjes gevuld, in satésaus

Benodigdheden voor 4 personen: 400 g varkensgehakt of half-om-half, 8 grote witte- of groenekoolbladeren, 1 ui, 1 gekookte aardappel, 1 teentje knoflook, ½ zakje santen, 1 ei, 2 tl ketoembar, zout, peper, nootmuskaat, 4 dl satésaus, 4 el gemalen kokos.

Breng ruim water met zout aan de kook. Haal mooie koolbladeren van stronk, leg ze ca 3 minuten in kokend water tot ze slap zijn en laat daarna in vergiet goed uitlekken. Pel en snipper ui heel fijn. Prak aardappel fijn.

Doe gehakt in een kom en pers knoflook erboven uit. Meng ui, aardappelkruim, santen, ei, ketoembar, zout, peper en nootmuskaat naar smaak door gehakt. Spreid koolbladeren uit, haal harde nerf eruit. Verdeel gehakt over bladeren en rol ze op. Bind dicht met keukendraad of prik vast met cocktailprikker. Leg rolletjes met sluitkant naar beneden in met olie ingevette ovenschaal. Maak satésaus volgens gebruiksaanwijzing en schenk saus over de koolrolletjes. Strooi er vervolgens de kokos over.

Verwarm oven voor op 200°C. Bak de koolrolletjes in ca 45 minuten gaar en goudbruin. Lekker bij bami-goreng of mihoen en een taugé salade.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Redactie 045-739264
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364

Telex:
Redactie 56123

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 79,20
per maand ƒ 26,40
losse nummers ƒ 1,50
Bfr. 29

Vooral Kroaten en Chinezen

Opnieuw meer asielzoekers

DEN HAAG – Het aantal asielzoekers is in september opnieuw gestegen. Volgens een opgave van het ministerie van Justitie zijn in september 2.149 asielaanvragen ingediend. Dat is ruim 300 meer dan in augustus van dit jaar en bijna 400 meer dan in september 1990.

De stijging wordt volgens het ministerie vooral veroorzaakt door een toenemende stroom asielzoekers uit Joegoslavië en China, respectievelijk 372 en 203. Voor Joegoslavië wordt dat veroorzaakt door de aanhoudende binnenlandse onrust. De meeste asielverzoeken zijn afkomstig van Kroaten.

Voor wat betreft het stijgende aantal asielaanvragen van Chinenzen bestaat de indruk dat het gaat om Chinezen die de Britse Kroonkolonie Hong Kong verlaten met het oog op de aanstaande overdracht aan China. Een flink aantal Chinezen komt ons land via Duitsland binnen.

Het totaal aantal asielverzoeken over 1991 bedraagt tot nu toe 14.512, iets minder dan in de vergelijkbare periode van het vorig jaar. Het totaal aantal asielaanvragen bedroeg in 1990 21.208.

In september werden 1.405 vreemdelingen uit ons land verwijderd. In 343 gevallen ging het om afgewezen asielzoekers. Over de eerste negen maanden van dit jaar zijn 10.357 mensen uitgewezen, van wie 2.915 asielzoekers. Dat betekent volgens het ministerie van Justitie een forse stijging van het aantal uitzettingen. Over geheel 1990 zijn namelijk 10.692 vreemdelingen verwijderd; in 1989 8.975.

Regeringsfracties: kabinet moet veel meer decentraliseren

Wellicht Fonds Sociale Vernieuwing niet nodig

DEN HAAG – De regeringspartijen CDA en PvdA vinden dat meer taken en bevoegdheden naar gemeenten en provincies moeten worden overdragen dan het kabinet nu van plan is. Het voornemen om voor 8,5 miljard gulden te decentraliseren is een mooi begin, maar deze dient gevolgd te worden door een operatie van gelijke omvang na 1994. Gezien de lange voorbereidingstijd die nodig is, moeten besluiten daartoe nu al genomen worden. Ook vragen de regeringspartijen zich af of het Fonds Sociale Vernieuwing er wel moet komen.

De Tweede Kamerleden Koetje (CDA) en De Cloe (PvdA) reageren daarmee op de moeizame gang van zaken rond de grote decentralisatie-operatie waarover het kabinet momenteel overleg voert met de provincies en de gemeenten. Het kabinet wil met de huidige decentralisatie van taken en bevoegdheden een 'bestuurlijke vernieuwing' doorvoeren. De provincies en gemeenten kunnen volgens het kabinet in veel gevallen doelmatiger en doeltreffender beleid voeren dan de departementen in Den Haag. Daarom denkt het kabinet tot 1994 ook nog eens 550 miljoen gulden te kunnen bezuinigen op de decentralisatie-operatie ter waarde van 8,5 miljard gulden.

De provincies en gemeenten, vertegenwoordigd door respectievelijk het Inter Provinciaal Overleg (IPO) en Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG), hebben hierover hun teleurstelling al laten blijken. Zelf hebben zij voorstellen gedaan voor een overheveling van taken en bevoegheden voor een bedrag van 25 miljard gulden.

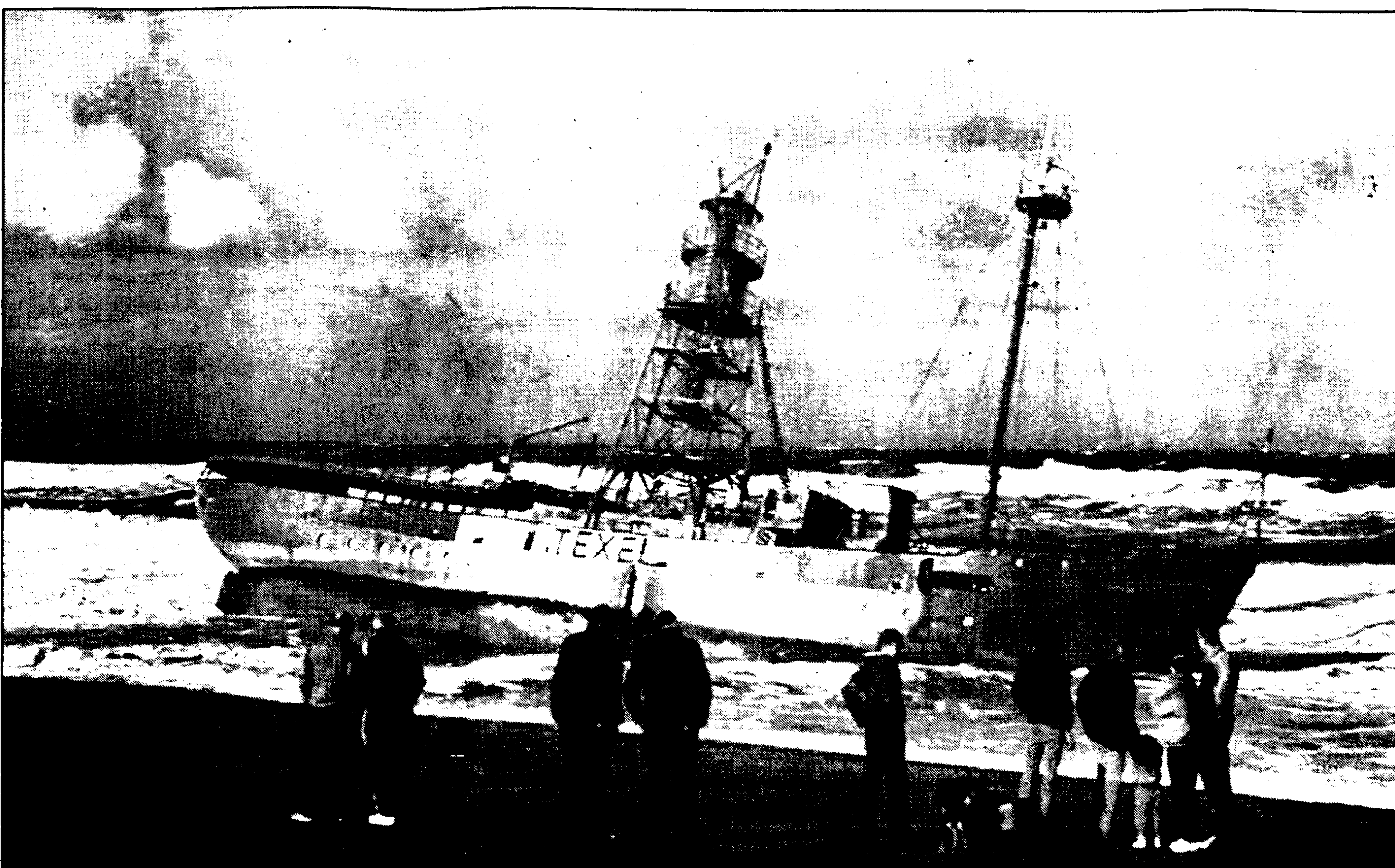
De woordvoerders van CDA en PvdA vinden dat het niet bij het decentralisatiepakket van 8,5 mijard gulden moet blijven.

De Cloe en Koetje zijn van mening dat er een tweede ronde moet komen. Voor de periode na 1994 moet opnieuw voor een bedrag van tenminste 8 miljard aan taken en bevoegdheden overgeheveld worden. Daarbij moeten rijkstaken die nu nog niet in aanmerking komen voor decentralisatie serieus onderzocht worden op de mogelijkheid die over te dragen naar provincies en gemeenten.

Sociale Vernieuwing

Een onderdeel van de voorgestelde decentralisatie-operatie betreft het overhevelen van zaken als kinderopvang en sociale werkvoorziening (WSW) naar het nog op te vormen Fonds Sociale Vernieuwing. Dat fonds zou de geldbuidel moeten worden voor de sociale vernieuwing van gemeenten. Het fonds zal er pas in 1994 zijn.

Aangezien dit fonds op termijn toch in het Gemeentefonds opgaat en bovendien vooral gevuld wordt met WSW-geld (zo'n 3,3 miljard gulden van 3,6), vindt De Cloe dat het geld beter gelijk maar in het Gemeentefonds gestort kan worden. Het geld daaruit is voor gemeenten vrij besteedbaar.



● *Een inspectie door bergingsdeskundigen van Smit Tak en Wijsmuller heeft gisteravond aangetoond dat het bij Petten gestrande lichtschip Texel als verloren moet worden beschouwd. Dat heeft een woordvoerder van het Directoraat-Generaal Scheepvaart en Maritieme Zaken (DGSM) gisteren meegedeeld.*
Met name in de machinekamer gestroomd zeewater blijkt kostbare elektronica en machines onherstelbaar te hebben beschadigd. Ook blijkt door het deinen op de strekdam voor Petten en later op het dijklichaam veel apparatuur in het schip defect te zijn geraakt. Smit Tak en Wijsmuller zullen DGSM vandaag offertes uitbrengen, waarin zowel de kosten van berging als van sloop ter plekke zijn opgenomen.
Vanochtend zal met een tankwagen de resterende 35 ton gasolie uit het schip worden gepompt. Volgens de woordvoerder zijn de olietanks intact gebleven en is er geen lekkage. Wel is een watertank lek geraakt. De berging van de olie heeft hoge prioriteit. Hoewel gasolie relatief weinig schadelijk is en snel verdampt, wil DGSM in het vogelrijke gebied rond de Hondsbossche Zeewering geen enkel risico nemen. Op lange termijn zal de Texel worden vervangen door een boei.

Schaefer bepleit nieuwe 'politieke beweging'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Voormalig PvdA-Kamerlid en staatssecretaris voor Volkshuisvesting Schaefer denkt erover een nieuwe 'politieke beweging' op te richten. Onder het motto 'Vooruitstrevend Nederland, kom in beweging' heeft Schaefer enkele tientallen geestverwanten, afkomstig uit verscheidene partijen, een brief gestuurd waarin hij vraagt om reactie op zijn voorstel.

Volgens Schaefer zijn de bestaande politieke partijen tot verstarde instituten geworden, die goede ideeën niet oppakken als ze niet door henzelf bedacht zijn. De politieke partijen, ook de progressieve, zetten zich alleen in voor gevestigde belangen, vindt Schaefer.

Om daar verandering in te brengen denkt Schaefer over de oprichting van een beweging, geen partij, die creatief omgaat met de maatschappelijke problemen. Wie denkt via de nieuwe beweging aan een Kamerzetel te komen, is aan het verkeerde adres, schrijft Schaefer in de brief. Hij ziet de beweging als een soort consumentenorganisatie voor burgers die de politiek de rug hebben toegekeerd.

Ook voor een fusie tussen PvdA, D66 en Groen Links voelt Schaefer niets. 'Drie maal oud blijft oud', schrijft hij. Het gaat hem er juist om de bureaucratie te beperken en de burger meer invloed op de politiek te geven. Schaefer denkt daarbij aan het halveren van de rijksoverheid, het invoeren van een referendum en publieke debatten over alle belangrijke besluiten in de politiek. De afstand tussen kiezers en gekozenen is volgens Schaefer nu te groot.

Bush sluit multinationaal leger voor Haïti niet uit

PORT-AU-PRINCE – De Amerikaanse president George Bush heeft gisteren gezegd het sturen van een multinationale legermacht naar Haïti niet uit te sluiten. Hij zei dat deze kwestie het best kan worden voorgelegd aan de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), die gisteren in Washington bijeenkwam. De zitting werd ook bijgewoond door de afgezette president van Haïti, Jean-Bertrand Aristide.

Haïti's nieuwe 'sterke man', generaal Raoul Cédras heeft ontkend dat de machtsgreep het werk is geweest van een kleine groep binnen het leger. „Het gehele leger stond achter de beweging die maandag uitmondde in het aftreden van president Aristide." De juntaleider zei dat Aristide niet was afgezet maar zelf ontslag had genomen.

Aristide heeft de OAS gevraagd in actie te komen tegen de militaire junta in zijn land. De EG heeft uit protest tegen de staatsgreep gisteren alle hulp aan Haïti opgeschort.

Jean-Claude Roy, de belangrijkste auteur van de Haïtiaanse grondwet en voorvechter van de democratie, zei gisteren dat er nog geen militaire junta gevormd is en dat brigadegeneraal Cédras juist openstaat voor onderhandelingen.

Cédras zei dat de voormalige chef van de Tonton Macoutes, Roger Lafontant, tijdens de coup door een soldaat is gedood op last van Aristide. Lafontant zat in de nationale gevangenis van Haïti levenslang uit. Hij zou zondagavond zijn doodgeschoten. Lafontant probeerde op 7 januari de civiele interimregering omver te werpen na de verkiezingsoverwinning van Aristide.

Asbestslachtoffers hebben nu meer kans op schadevergoeding

DEN HAAG – Mensen die zijn blootgesteld aan asbest en daardoor ernstig ziek zijn geworden, hebben meer kans om schadevergoeding te krijgen dan in het recente verleden. Niet alleen is er nu meer bekend over de risico's van asbest, maar ook is in de rechtspraak een zekere kentering opgetreden waar het gaat om de bewijslast.

De Hoge Raad heeft zich in twee gevallen ten gunste van zieke werknemers uitgesproken. Recentelijk heeft ook een kantonrechter, die moet vaststellen of de ziekte inderdaad door asbest is veroorzaakt, een werknemer in het gelijk gesteld. Dit blijkt uit het gisteren gepresenteerde boek 'Schadevergoeding voor asbestslachtoffers; een juridische handleiding' van de jurist G. Deibel. Het eerste exemplaar van het door de FNV uitgegeven boek is gisteren door FNV-bestuurder I. van den Burg aangeboden aan minister De Vries van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

Sterfgevallen

Volgens voorzichtige schattingen sterven in Nederland elk jaar zeshonderd mensen aan de door asbest veroorzaakte ziektes asbestose (stoflong) en mesothelioom (kanker aan buik- of longvlies). Per jaar komen er zo'n tweehonderd nieuwe gevallen bij. Het betreft vooral werknemers in asbestverwerkende fabrieken, in de bouw en van isolatie- en garagebedrijven. In het jaar 2010 zal de sterfte aan mesothelioom alleen al zo'n 445 mensen bedragen.

Het verband tussen asbest en kanker is voor asbestose al in de jaren vijftig vastgesteld; van mesothelioom is dat sinds 1964 bekend. Desondanks zal het produceren en verwerken van asbest pas in de loop van 1993 wettelijk verboden zijn. Het achterwege blijven van een verbod maakte het slachtoffers moeilijk zo niet onmogelijk om schadevergoeding te krijgen. Volgens Deibel is de kans op schadevergoeding de laatste jaren toegenomen door een grotere bekendheid van de risico's.

Bewijslast

Vooruitlopend op de wijziging van het Burgerlijk Wetboek neigen rechters er steeds meer naar om de bewijslast bij de werkgever te leggen. Alleen als een werknemer opzet of 'bewuste roekeloosheid' is te verwijten, ligt de bewijslast nog bij werknemers. Deibel geeft in zijn boek een overzicht van het verweer van werkgevers, dat feitelijk steeds te weerleggen is. 'De norm van nu is niet de norm van toen' bijvoorbeeld gaat niet op omdat het verband tussen asbest en stoflong en longkanker al lang bekend is. Vervangingsmiddelen voor bijna alle toepassingen van asbest zijn vanaf het midden van de jaren zestig ruimschoots voorhanden.

Kabinet: ingrijpen bij ongewenste cao-afspraken

Inleveren vakantiedagen bij ziekte noodzakelijk

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet zal ingrijpen als in cao's afspraken worden gemaakt om het verrekenen van ziektedagen met vakantiedagen, zoals het kabinet voorstaat, ongedaan te maken. Minister Kok (Financiën) heeft dit de Kamer in antwoorden op vragen over de Miljoenennota 1992 laten weten.

Volgens Kok moet het verrekenen van ziektedagen met vakantiedagen volgend jaar een bezuiniging opleveren van 360 miljoen gulden. De bezuiniging loopt op naar 945 miljoen gulden in 1994.

Kok wijst erop dat de bezuinigingen gehaald móéten worden. „Gezien het taakstellende karakter van bovengenoemde maatregelen zal een eventueel besparingsverlies op andere wijze goedgemaakt dienen te worden," aldus de bewindsman op de vraag wat het kabinet gaat doen als in cao's bepalingen komen om een en ander te omzeilen.

Kok erkent dat ook de maatregel om de verplichting tot het doorbetalen van loon bij ziekte te beperken tot 70 procent van het loon, en doorbetalingen daarboven inzet te maken van nieuwe onderhandelingen tussen werkgever en vakbonden, doorkruist kan worden door cao-afspraken. Voor deze maatregel is echter geen bezuinigingsbedrag ingeboekt, aldus de bewindsman.

Het kabinet hoopt het wetsvoorstel waarin beide maatregelen zijn opgenomen (het betreft een wijziging van het burgerlijk wetboek) nog voor het einde van dit jaar bij de Kamer in te dienen.

Kok stelt verder dat als de door het kabinet aangekondigde maatregelen inzake Ziektewet en wao niet op 1 juli 1992 ingaan, maar een half jaar later, dit honderden miljoenen kost. In 1994 treedt dan een verlies aan bezuinigingen op van 585 miljoen. Zoals bekend voorziet het kabinet een bezuiniging van 3515 miljoen gulden door de ziektewet- en wao-besluiten in 1994. Blijvend is de besparing veel groter: 7395 miljoen gulden.

De minister gaat ook in op verschillen in de financiële effecten van de Ziektewet- en wao-besluiten tussen het kabinet en het Centraal planbureau (CPB). Het CPB heeft becijferd dat de plannen in 1992 niet de voorziene 810 miljoen, maar 80 miljoen gulden minder opleveren. Blijvend zijn de effecten echter gunstiger dan het kabinet nu heeft voorzien (8325 miljoen gulden).

Hoogbejaarde vrouwen in bejaardenoord aangerand

AMSTERDAM – Vier hoogbejaarde vrouwen in het Amsterdamse bejaardenoord 'Flevohuis' zijn in de zomer door een 33-jarige technisch bediende aangerand. Een vrouw ontliep op het nippertje een verkrachting omdat iemand de kamer binnenkwam. Volgens de directeur van het tehuis, T. Cornelissen, zijn de slachtoffers inmiddels over de ergste schok heen, dankzij een intensieve begeleiding en opvang.

De eerste keer dat de bediende zich aan de vrouwen vergreep was op 3 juni dit jaar. Twee vrouwen werden door de man aan hun borsten betast en een aan haar geslachtsdeel. Op 5 juni pleegde de man weer ontucht en op 6 juni probeerde hij een 79-jarige vrouw te verkrachten.

De bediende, die sinds anderhalve maand via een uitzendbureau bij het tehuis werkte, werd ontslagen en er werd aangifte gedaan bij politie en justitie.

● Boeing

Een Boeing 747 van Japan Airlines (JAL), die op weg was naar Chicago, is gisteren teruggekeerd naar de luchthaven van Tokio met een gat in de romp. Het vliegtuig had 247 passagiers en bemanningsleden aan boord. Ruim twintig minuten na het vertrek meldden de piloten moeilijkheden met de luchtdruk en de airconditioning in het toestel. De Boeing keerde terug naar Tokio, waar technici, na een veilige landing, onder de linkervleugel een gat van 90 bij 65 centimeter ontdekten in de romp.

● Landmijnen

Drie Egyptische explosievendeskundigen zijn bij het opruimen van Iraakse landmijnen in Koeweit om het leven gekomen. Tijdens de zeven maanden durende bezetting hebben de Iraakse troepen de woestijn en stranden van Koeweit met honderdduizenden mijnen bezaaid.

● Duikboot

Bij een brand in een raketlanceerinstallatie in een onderzeeër van de Sovjetmarine is vrijdag, zo is eerst gisteren bekendgemaakt, een aanzienlijke hoeveelheid raketbrandstof in zee gelopen. De onderzeeër bevond zich in de Witte Zee. Het is onduidelijk of met de brandstof nucleaire vloeistof in het zeewater is terechtgekomen.

● Koerden

Acht Koerdische separatisten en twee leden van een anti-terreur-eenheid van de Turkse politie zijn sinds maandagavond om het leven gekomen als gevolg van een vijftal schermutselingen in het zuidoosten van Turkije. Volgens een officieel communiqué hebben drie andere 'separatistische terroristen' zich aan de autoriteiten overgegeven.

● VS-basis

President Corazon Aquino heeft gisteren gezegd dat zij de Verenigde Staten uiterlijk drie jaar geeft om de marinebasis Subic Bay te ontruimen. Daarmee ziet zij af van plannen om een nationaal referendum over het behoud van de basis uit te schrijven. Aquino had de basis nog tien jaar aan de VS willen verpachten, maar de Filippijnse senaat heeft dat verworpen.

● Kosmonaut

Van de lanceerbasis Bajkonoer in de Sovjetrepubliek Kazachstan is gisteren een Oostenrijkse kosmonaut in een baan om de aarde gebracht voor een vlucht naar het ruimtestation Mir. Het is de eerste keer dat een Oostenrijker een ruimtereis maakt. Frantz Fiebeck bevindt zich in de Sojoez TM-13 met twee Sovjet-kosmonauten.

● Staatsgreep

Sovjetpresident Michail Gorbatsjov heeft een boek geschreven over de mislukte staatsgreep tegen zijn bewind. Dat heeft de woordvoerder van de president, Andrej Gratsjev, bekendgemaakt. Gratsjev zei dat het manuscript maandag aan uitgevers in en buiten de Sovjetunie was aangeboden. Hij zei dat het onder meer een artikel bevatte dat Gorbatsjov tijdens zjn vakantie op de Krim had geschreven en dat een mogelijke staatsgreep tegen zijn bewind tot onderwerp had.

● Ereschulden

De Stichting Japanse Ereschulden gaat tegelijkertijd met koningin Beatrix naar Japan. Volgens voorzitter Lapré wil de stichting in Japan begrip kweken voor de eis dat er een openlijke spijtbetuiging en eerherstel moet komen.

● Ambassade

Een commissie van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden en de Senaat heeft besloten een nieuwe ambassade in Moskou te bouwen dat het oude moet vervangen dat vol zit met afluisterapparatuur. De kosten worden geraamd op 200 miljoen dollar.

● Christiaanse

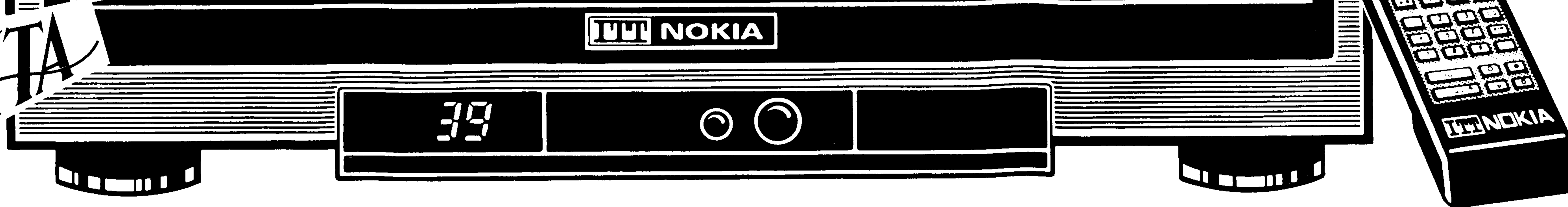
De voormalig voorzitter van de Eerste-Kamerfractie van het CDA prof. dr J.H. Christiaanse is gisteren op 59-jarige leeftijd overleden. Hij was al geruime tijd ziek. Jan Hendrikus Christiaanse was lid van de Eerste Kamer van 1973 tot begin dit jaar; aanvankelijk voor de ARP, later voor het CDA. Hij was fractievoorzitter van 1981 tot 1988. Christiaanse was expert op het gebied van het belastingrecht. Vanaf 1965 was hij hoogleraar in dit vak aan de Erasmus Universiteit Rotterdam.

ITT NOKIA

TIJDENS NOVITA MAAKT VOGELZANG DIT WERELDMERK ECHT BETAALBAAR

ITT NOKIA

NOVITA



VOGELZANG BRENGT 10 DAGEN NOVITA-SHOW

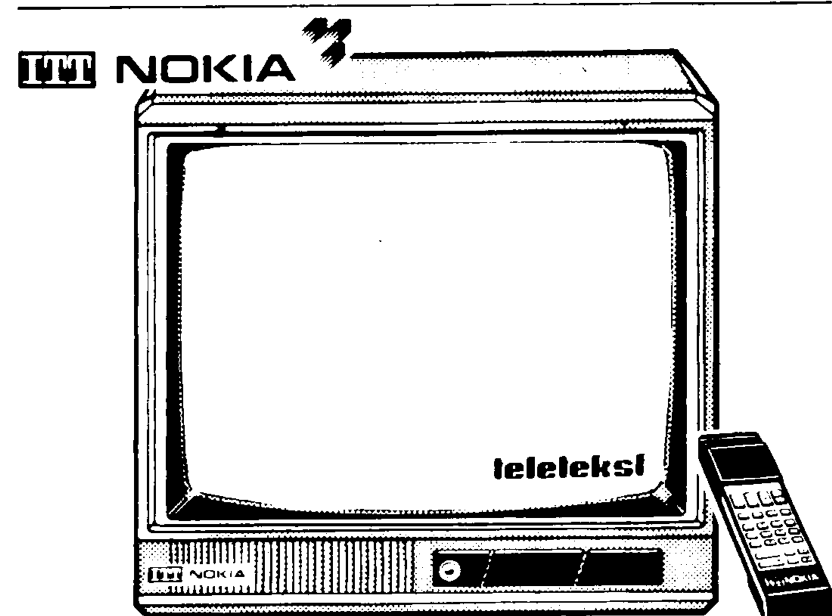
Van 3 t/m 12 oktober kunt u wederom de befaamde NOVITA-show van Vogelzang bezoeken. Ook dit jaar is Vogelzang er in geslaagd om samen met de fabrikanten veel noviteiten in huis te halen, zoals de nieuwe breedbeeld TV, een opneembare CD, en veel ander nieuws. Onze adviseurs kunnen u alles vertellen over de laatste ontwikkelingen. Tijdens NOVITA heeft Vogelzang ook vele exklusieve aanbiedingen zoals deze spektakulaire ITT NOKIA TV's en videorecorders, voorzien van de allernieuwste digitale technieken. Nog nooit eerder kon u zo voordelig kwaliteits apparatuur van dit wereldmerk kopen. Al met al redenen genoeg voor een gratis bezoek aan NOVITA '91.

ITT NOKIA 5551 VT STEREO DIGIVISION KLEURENTELEVISIE MET TELETEKST

Kleuren TV met studiokwaliteiten. Funktioneel ontwerp op basis van de modernste techniek. Uitgerust met o.a. hyperband tuner en teletekst met 8 paginageheugen. Ook groot in geluid door digitale audioprocessor met een vermogen van 2 x 30 Watt, 40 voorkeuzeprogramma's en direkte kanaalkeuze, aparte regelbaar cinch audio- en hoofdtelefoonvolume, on screen display voor audio-instellingen, 2 Scart-aansluitingen en S-VHS-aansluiting. Infrarood afstandsbediening kompleteert deze 55 cm KTV die voor z'n spektakulaire prijs veel te bieden heeft. ART.NR. 12925

1699,- **999**

Of f 40,- p.mnd. met de Vogelzang Credit Card

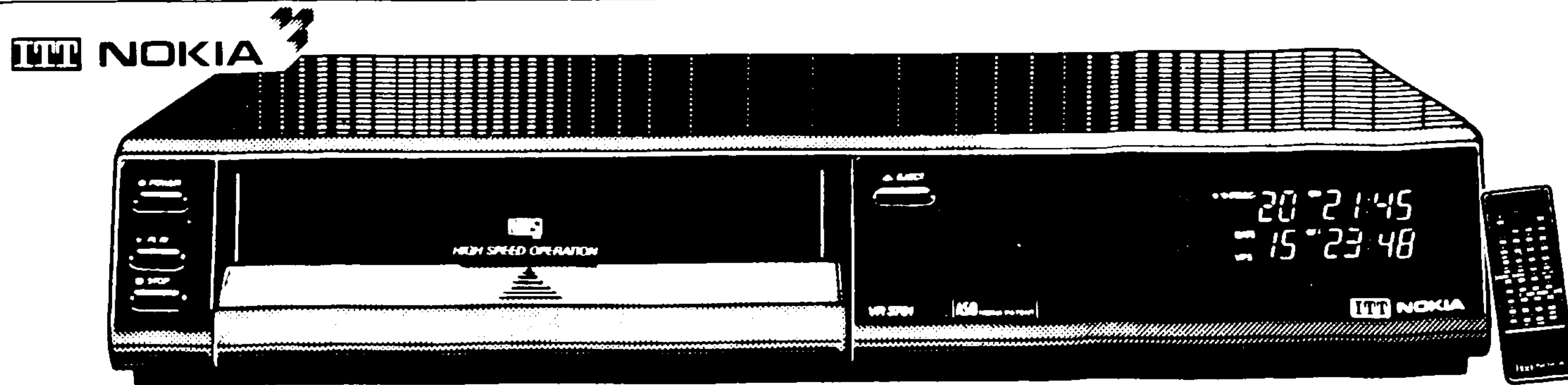


ITT 5110 OS KLEUREN TV MET TELETEKST

Monitormodel met een beeldbuis van 51 cm. Kompakte elektronika, direkte kanaalkeuze met automatische fijnafstemming. Telefoontoets. Stand by funktie. Laag energieverbruik. Hoofdtelefoonaansluiting. Scart video-ingang. Draadloze afstandsbediening. Uitvoering lava. ART.NR. 12936

999,- **799**

Of f 40,- p.mnd. met de Vogelzang Credit Card

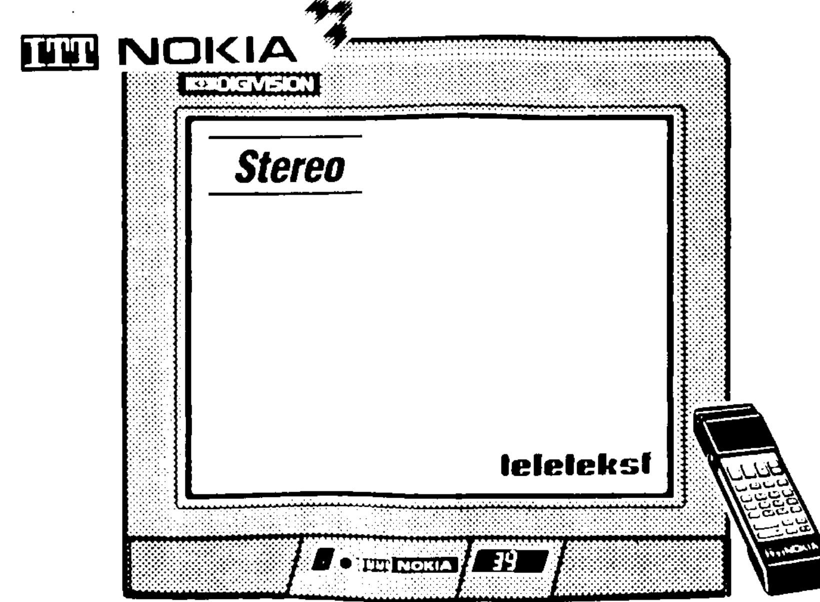


ITT NOKIA VR 3701 VHS VIDEORECORDER

Zelfs in deze voordelige videorecorder van ITT is reeds het ASO beeldverbeteringssysteem ingebouwd. High speed loopwerk voor razendsnelle funktieomschakeling. Heeft een timer voor 6 programma's in 1 jaar, kabeltuner met 39 programma's, stilstaand beeld en beeld voor beeld weergave. Voorzien van kinderslot en wordt kompleet geleverd met uitgebreide afstandsbediening. ART.NR. 12935

899,- **599**

Of f 40,- p.mnd. met de Vogelzang Credit Card



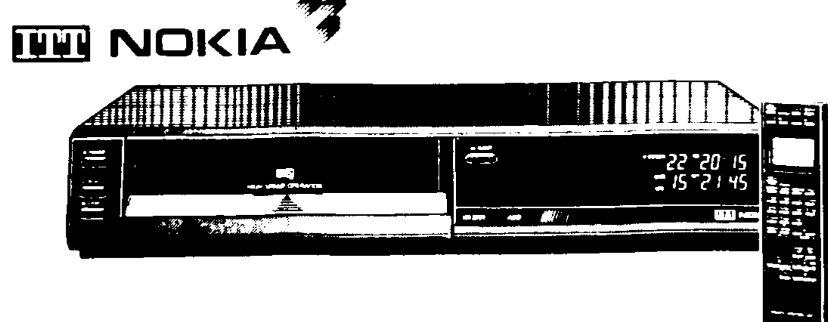
ITT 6351 VT STEREO KLEUREN-TELEVISIE

Prachtige HiFi stereo kleurentelevisie met een 63 cm beeldscherm in strakke monitorlook vormgeving. Heeft 2x30 Watt uitgangsvermogen, hyperband tuner met 60 voorkeurzenders, 2 Scart-aansluitingen, S-VHS aansluiting en teletekst. Door toegepaste digitale technieken bent u ook na verloop van jaren verzekerd van een goede beeld- en geluidskwaliteit. Kompleet met draadloze afstandsbediening. ART.NR. 12957

1699,- **1499**

Of f 50,- p.mnd. met de Vogelzang Credit Card

ITT NOKIA



ITT NOKIA VR 3721 HQ VIDEO-RECORDER

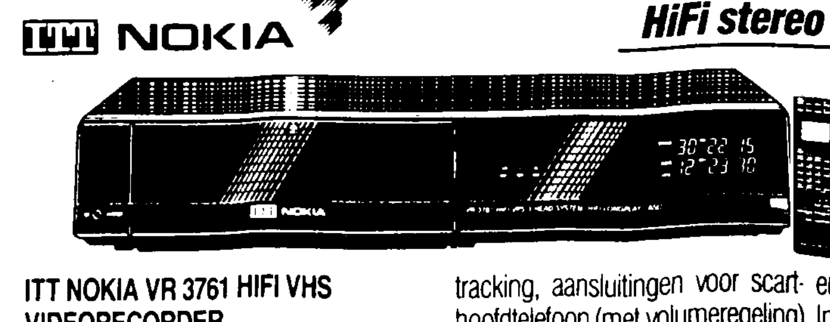
VHS videorecorder volgens ASO techniek, dat staat voor perfekte beeldkwaliteit in opname en weergave, heeft timer voor 6 programma's in één jaar, 39 voorkeuzezenders, stilstaand beeld, beeld voor beeld, zoekt automatisch naar de volgende blanke gedeeltes op de band. Inklusief uitgebreide LCD afstandsbediening. ART.NR. 12976

999,- **699**

Of f 40,- p.mnd. met de Vogelzang Credit Card

ITT NOKIA

HiFi stereo

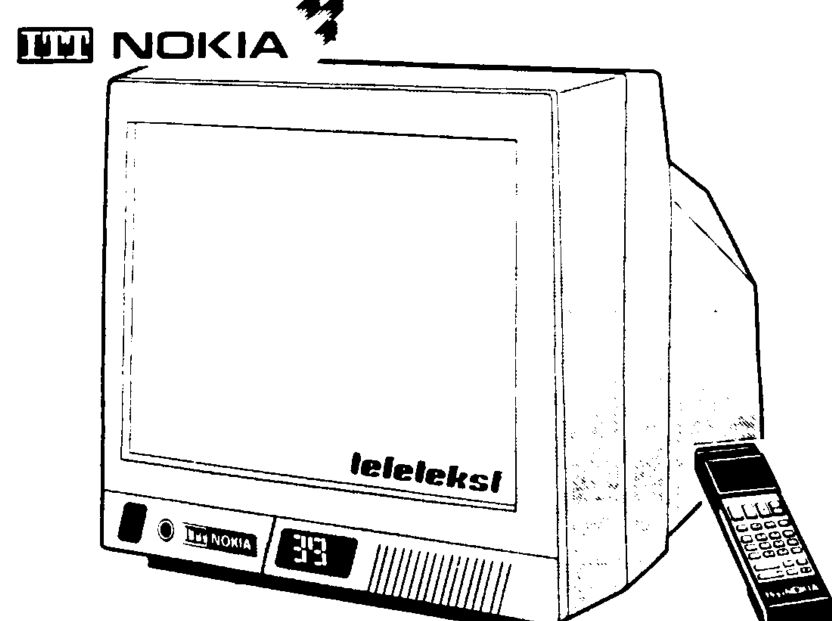


ITT NOKIA VR 3761 HIFI VHS VIDEORECORDER

Audio-Longplay, tot 8 uren ononderbroken HiFi op één enkele cassette, het is allemaal mogelijk met deze HiFi-videorecorder. Perfekte beeldweergave door toegepaste ASO-techniek, 49 voorkeurzenders, timer voor 6 programma's in 1 jaar, index zoeksysteem, variabele slow-motion, automatische tracking, aansluitingen voor scart- en hoofdtelefoon (met volumeregeling). Inklusief draadloze afstandsbediening met LCD display en geheugen voor 4 timer programma's. ART.NR. 13229

1599,- **1199**

Of f 40,- p.mnd. met de Vogelzang Credit Card



ITT NOKIA 5530 VT MONITOR KLEURENTELEVISIE

Bij uitstek geschikt voor kleinere appartementen, voor de logeerkamer of uw caravan. 55 cm beeldbuis, kabeltuner met 40 voorkeuzeprogramma's, teletekst met 8 paginageheugen, aansluitingen voor scart en hoofdtelefoon. Inklusief draadloze afstandsbediening. ART.NR. 12938

1199,- **899**

Of f 40,- p.mnd. met de Vogelzang Credit Card

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.

hi-five

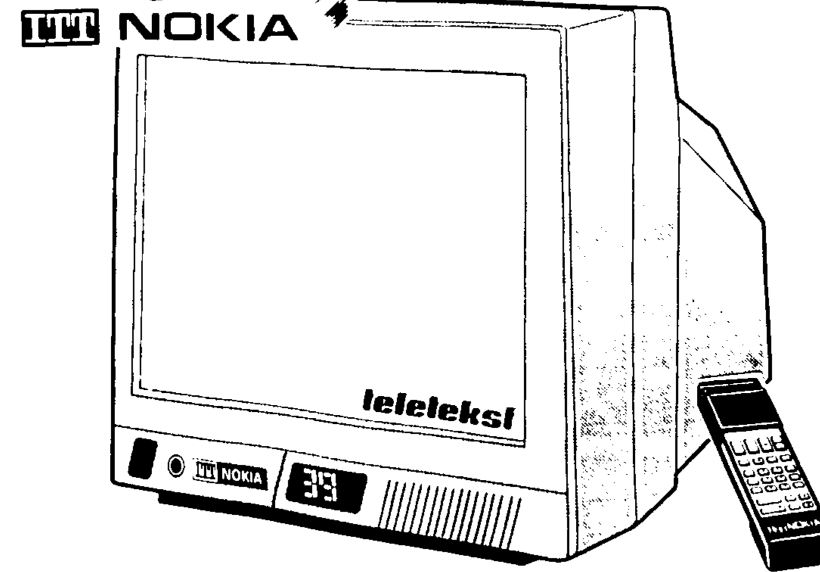
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN



VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.



ITT NOKIA 6330 VT MONITORLOOK KLEURENTELEVISIE

63 cm flat-square beeldbuis met een kabeltuner met hyperband en 40 voorkeurzenders. Deze strak vormgegeven monitorlook heeft teletekst met 8 pagina geheugen, scart aansluiting ook voor S-VHS. Inklusief draadloze afstandsbediening. ART.NR. 12903

1499,- **1199**

Of f 40,- p.mnd. met de Vogelzang Credit Card

* RENTE 1 939% P M (EFF 25.92%) TOT F 2.500.- 1.629% P.M. (EFF. 21.40%) BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5 000,-, 1,258% P.M. (EFF. 16.21%) BOVEN F 5.001.- MAX. KREDIET F 10.000.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11, M. SMEDENSTRAAT 25. TECHNISCHE DIENST/AUDIO INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.

Massale vernietiging wapens bezorgt supermachten kopzorgen

Opslag kernafval een 'hels karwei'

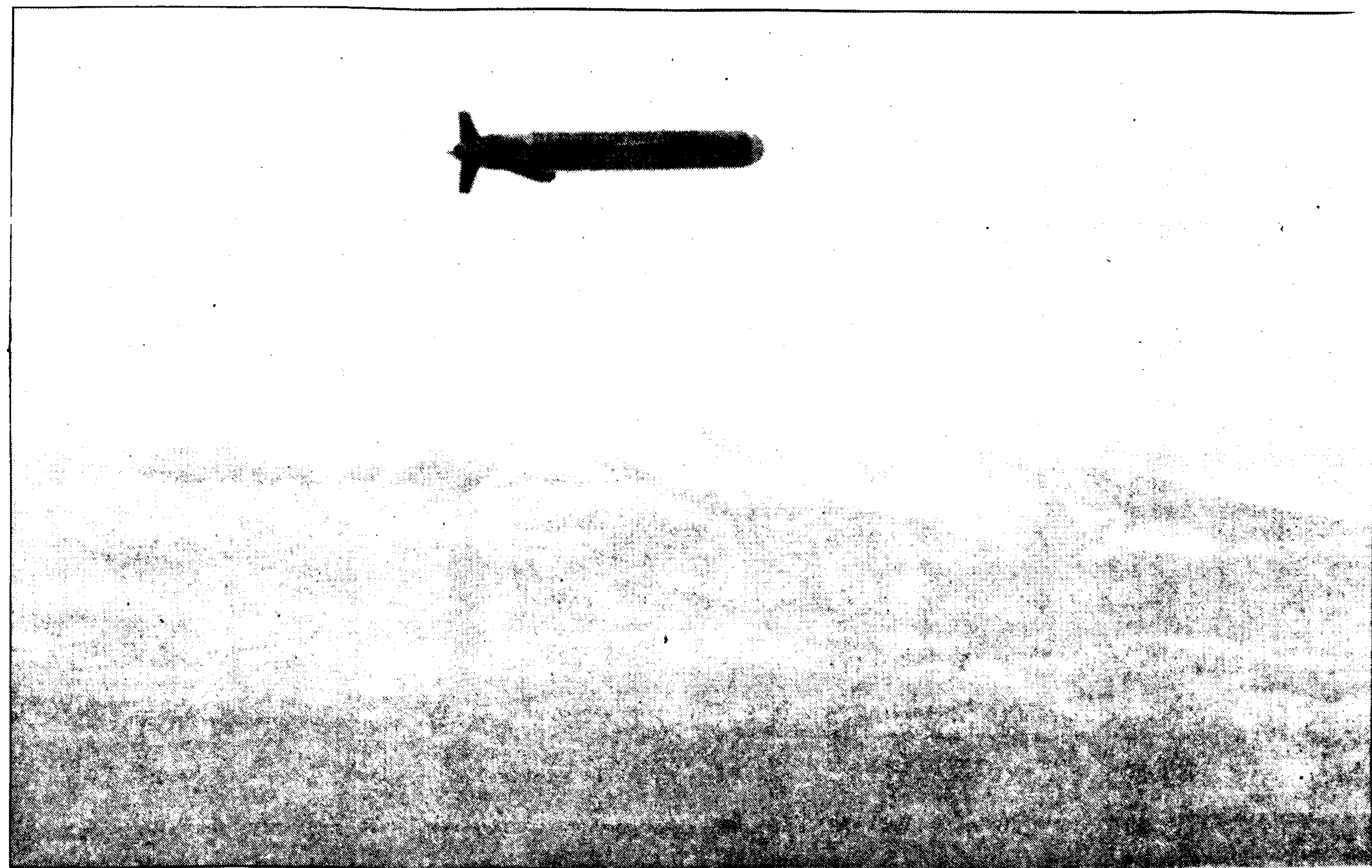
● *De VS zullen onder meer duizenden kruisraketten ontmantelen. Vooralsnog weten de deskundigen niet goed waar ze het kernmateriaal moeten laten.*

Van onze correspondent

BRUSSEL – Het besluit van president Bush om drastisch het mes te zetten in de kernbewapening, betekent dat de komende jaren weer honderden Amerikaanse raketten en bommen, en duizenden kernladingen vernietigd zullen moeten worden. En als Sovjet-president Gorbatsjov het eenzijdige voorbeeld volgt, moeten ook aan Sovjet-zijde talloze wapens op de schroothoop.

Dit is niet helemaal nieuw voor beide partijen. Zij hebben ervaring kunnen opdoen met het vernietigen van kernwapens na het INF-akkoord over de middellange-afstandsraketten uit 1987. Toen moesten zowel de VS als de Sovjetunie samen meer dan 2.500 kruisraketten, Pershings, SS-20's en SS-4-raketten vernietigen, alsmede de kernladingen ontmantelen en onschadelijk maken.

Het START-akkoord over de kernwapens voor de lange afstand en Bush's besluit van vrijdag betekenen dat nóg eens duizenden kruisraketten, strategische raketten, vliegtuigbommen, nucleaire dieptebommen en artilleriegranaten met een kernkop moeten worden vernietigd. Volgens de Amerikaanse defensieminister Cheney gaat dit voorlopig eerder geld kosten dan opleveren.



Nutteloos

Het INF-verdrag laat zien hoe dat tot in de kleinste details geregeld is. Daarin staat dat de rakettrappen zullen worden verbrand of tot ontploffing gebracht, dat de brandstof moet worden opgebrand en de neus, die de lading bevat, moet worden 'geplet'. De lanceerinrichtingen moet in zulke kleine stukken worden gehakt, dat zij niet meer kunnen worden gebruikt.
Over de kernladingen werd in dat akkoord niet meer gesteld dan dat zij verwijderd moesten worden. Ze hoefden niet te worden vernietigd. Als de raketten eenmaal vernietigd zijn, zijn de kernladingen immers nutteloos geworden. De Amerikanen en Russen spraken af dat die koppen mochten worden opgeslagen. In de praktijk is het nucleaire materiaal voor één deel vernietigd.

Is het vernietigen van de lanceerinrichtingen een op zich eenvoudig proces, het ontmantelen van de duizenden kernladingen (met een kracht uiteenlopend van 0,1 kiloton bij kerngranaten tot het duizendvoudige daarvan bij strategische raketten) is veel moeilijker. Kernmateriaal is moeilijk te vernietigen, dat geldt zowel bij kernwapens als bij kernenergiecentrales.

Bij het INF-verdrag speelde dit nauwelijks. Dat ging slechts om vijf procent van de totale kernbewapening. Maar nu het om grote aantallen gaat wordt het wel een probleem wat met dat gevaarlijke spul moet gebeuren. In kernbommen wordt uranium, plutonium en tritium gebruikt. Een simpele oplossing lijkt het nucleaire materiaal te gebruiken in kerncentrales.

Technisch is dat echter niet zo simpel. Plutonium is bij voorbeeld niet zomaar toe te passen als brandstof voor gewone kerncentrales, die immers meestal draaien op verrijkt uranium-235. Er zijn slechts enkele speciale fabrieken in de wereld waar uit plutoniumafval, dat vrijkomt in gewone kerncentrales, het zuivere plutonium-239 voor kernwapens wordt gemaakt.

Maar er zijn plannen om kerncentrales te bouwen die op plutonium draaien. De meeste kernwapens bevatten echter uranium, en dat kan met veel minder kunstgrepen in de gewone centrales worden gebruikt. De ontmanteling van duizenden kernkoppen zou deze centrales voor jaren brandstof kunnen bezorgen. Maar het verwijderen van het kernmateriaal is moeilijk en duur.

Er wordt voorlopig overwogen om het kernmateriaal op te slaan en onder toezicht te plaatsen van het Internationaal Atoom Energie Agentschap (IAEA), dat toezicht houdt op de civiele kerninstallaties in de wereld. Dat zou het ook moeilijk maken, om in geval van crisis stiekem kernmateriaal te voorschijn te halen om er weer atoombommen mee uit te rusten.

hans de bruijn

Meer ernstig geweld bij misdrijven

Tbs is hard toe aan herziening

Van onze correspondent

DEN HAAG – In het begin van de jaren zeventig kwam het nog geregeld voor dat ongevaarlijke kleptomanen en exhibitionisten ter beschikking van de regering werden gesteld, dat wil zeggen dat zij door de strafrechter tot verpleging werden gedwongen in een zogenaamde tbs-inrichting. In 1971 bij voorbeeld had slechts 36 procent van de tbs-gestelden een misdrijf gepleegd waarbij geweld was gebruikt. Hoe anders is dat nu: van de ruim 500 tbs-gestelden die Nederland telt, heeft meer dan negentig procent een ernstig geweldsmisdrijf gepleegd, dertig procent zelfs moord of doodslag.

Na een daling in de jaren zeventig (de geweldlozen werden steeds vaker buiten het circuit gehouden) neemt sinds het begin van de jaren tachtig het aantal tbs-gestelden gestaag toe. Dat is vooral het gevolg van de toename van hard geweld in de samenleving. Ook het aantal patiënten dat behandeld wordt wegens verkrachting, aanranding of gewelddadige vormen van pedofilie stijgt, tot 34 procent van het aantal tbs-gestelden vorig jaar. Dan zijn er nog de psychoten. Hun aantal is sterk gestegen en bedraagt nu ruim een kwart van alle tbs-gestelden.

achtergrond

Nog meer ellende: Een kwart is verslaafd aan alcohol of drugs, tweederde heeft er problemen mee. De verwachting is verder dat de komende jaren het aantal tbs-gestelden van buitenlandse achtergrond (nu 24 procent) zal toenemen. Dit wordt onder andere afgeleid uit de grote groep allochtone jongeren (onder wie nogal wat Marokkanen) dat nu in een jeugdinrichting verblijft.

Doorstroming

De man of vrouw met de ziekelijke neiging tot diefstal of de ongevaarlijke potloodventer komt zodoende al lang niet meer terecht in de Rijksinrichting Veldzicht, De Mesdagkliniek of Hoeve Boschoord. Die verschuiving in de richting van mannen die het hardste geweld niet schuwen (slechts twee tot drie procent van de tbs-gestelden is vrouw) heeft de uitvoering van het tbs-beleid sterk onder druk gezet. Zo is bij voorbeeld de behandelingsduur toegenomen en is er meer behoefte aan plaatsen voor intensieve zorg. Ook aan het verlofbeleid worden steeds hogere en zwaardere eisen gesteld: men kan immers niet zomaar een gewelddadige verkrachter het voordeel van de twijfel geven.

„De tbs-maatregel is in minder rustig vaarwater gekomen. De verhouding tussen de beveiliging van de maatschappij tegen tbs-gestelden, hun behandeling en hun rechtspositie is niet altijd evenwichtig", aldus staatssecretaris Kosto, die maandag een nota over de problematiek presenteerde.

Een groot probleem is de geringe doorstroming in de klinieken, als gevolg van de lange behandelingsduur. Zo zitten op het ogenblik 25 tbs-gestelden in huizen van bewaring te wachten tot er een plek vrij komt in een tbs-inrichting. Daarnaast zijn er nogal wat reguliere gevangenen van wie pas na de veroordeling is gebleken dat zij eigenlijk naar een inrichting zouden moeten. Kosto wil dit probleem gedeeltelijk oplossen door de bouw van een nieuwe kliniek in de Randstad, met 75 plaatsen. Nu nog zijn er 444 plaatsen in zes klinieken.
Kosto wil ook hulp van staatssecretaris Simons van volksgezondheid: die zou moeten toestaan dat degenen van wie de terbeschikkingstelling kan worden opgeheven, voorrang krijgen bij opname in een regulier psychiatrisch ziekenhuis of een beschermde woonvorm. Die ziekenhuizen staan echter bepaald niet te trappelen om ex-tbs-gestelden op te nemen, terwijl toch de helft van het aantal ontslagenen uit tbs met goed fatsoen niet onbeschermd in de maatschappij kan terugkeren. Gevolg: een langere verblijfsduur in de tbs-inrichting.

Aan de andere kant signaleert Kosto dat bij rechters de bescherming van de rechtspositie van de tbs-gestelden en groter gewicht heeft gekregen. Dit leidt ertoe dat zij meer dan vroeger een terbeschikkinggestelde de vrijheid verlenen, terwijl de deskundigen geadviseerd hebben dat juist nog niet te doen. Kosto bekritiseert hier de deskundigen uit de inrichtingen. Zij zouden hun behandeling en hun adviezen niet altijd voldoende afstemmen op de eisen van de rechter. Als één van de oplossingen hiervoor noemt Kosto de mogelijkheid van voorwaardelijke beëindiging van of beëindiging op en door de rechter te bepalen termijn van de tbs-stelling.
Hebben de rechters aan de ene kant de neiging om bestaande tbs-stellingen eerder in te trekken dan de deskundigen soms lief is, anderzijds is er de tendens dat zij een langdurige gevangenisstraf combineren met een tbs-stelling (zoals in het geval van de moordenaar van Gerrit-Jan Heijn). Kosto vindt die koppeling wel begrijpelijk, maar niet logisch. Zo kan het voorkomen dat iemand – wegens gebrek aan capaciteit in de inrichtingen – eerst tien jaar reguliere gevangenisstraf uitzit, en vervolgens nog eens geconfronteerd wordt met een tbs-stelling, die dan wellicht geen zin meer heeft. Kosto wil nu een commissie instellen die hier naar kijkt.

harm harkema

Federalisering maakt deelregeringen steeds machtiger

België verkeert in staat van ontbinding

Van onze correspondent

BRUSSEL – Functionarissen van de centrale Sovjetregering informeerden onlangs belangstellend in Brussel naar de Belgische ervaringen met federalisering. Zij dachten daarvan iets te kunnen leren ten behoeve van de hervorming van de Sovjetstaat, nu vrijwel alle deelrepublieken zich onafhankelijk verklaren. Maar het lijkt er meer op dat de Belgen het afgelopen weekend het Sovjet-voorbeeld hebben gevolgd. De partijen die de centrum-linkse coalitie vormen, deden er tenminste alles aan om de illusie van een Belgische staat om zeep te helpen. Er bestaan geen Belgen, zo is wel eens gezegd. Maar bestaat België eigenlijk nog wel?

Dat België geen eenheidsstaat meer is, was al lang bekend. Walen en Vlamingen hebben de laatste decennia stap voor stap gewerkt aan een federalisering van het land, waarbij steeds meer bevoegdheden van de nationale regering naar de Waalse en Vlaamse gewesten, elk met eigen deelregeringen en -parlementen, overgeheveld werden.
Maar men was het er steeds over eens dat een aantal zaken nationaal geregeld moest blijven, zoals het buitenlands beleid, de defensie en de sociale zekerheid. Na de gebeurtenissen van de afgelopen dagen is echter zelfs die overeenstemming zoek en dreigt het land uiteen te vallen. Op naar een Waalse en Vlaamse republiek?

Grondwet

Het klinkt bizar, en dat is het ook. Dat een regering in problemen kan komen over wapenleveranties aan een land in een spanningsgebied, zoals Saoedi-Arabië, is op zich niet vreemd. Maar dat, om daartoe te kunnen overgaan, zelfs de Grondwet wordt overtreden, is iets dat, zo zeggen de Belgen zelf, alleen in België kan.

Kortweg gaat het hierom: de Waalse wapenfabrieken FN en Mecar willen voor enkele honderden miljoenen guldens aan geweren en munitie leveren aan Saoedi-Arabië en enkele Golfstaten. Dat levert werk op voor 1.500 werknemers. Meer nog: de garantie dat beide (noodlijdende) bedrijven voorlopig kunnen blijven draaien.
Twee regeringspartijen, de Vlaamse socialisten (SP) en de Volksunie (VU), een centrum-rechtse, Vlaams-nationalistische en pacifistische partij, voelden daar niets voor. De Waalse socialisten en christen-democraten staan op de bres voor de wapenfabrieken en hun werknemers (kiezers), terwijl de Vlaamse christen-democraten vooral zwijgen.
Wekenlang is hierover onderhandeld en werd van alles wat er niets mee te maken had erbij gesleept. Zoals een overheidsopdracht voor de vernieuwing van het Belgische telefoonnet, uit te voeren door Vlaamse telecommunicatiebedrijven. Wij geen wapenleveranties, dan jullie geen telefooncontract, dreigden de Waalse partijen ronduit.

Federaliseren

Om een kabinetscrisis te bezweren, werd uiteindelijk voorgesteld om de beslissing over het afgeven van de wapen-exportvergunning aan de Walen zelf over te laten. Men was toch al van plan om het handelsbeleid te federaliseren en dit besluit zou daarop alvast vooruitlopen. De Walen dolblij, maar vooral de Volksunie ziedend.
Die overheveling van het handelsbeleid maakt immers deel uit van een pakket met voorstellen voor de derde fase van de staatshervorming van België, waarbij de gemeenschappen nog meer bevoegdheden krijgen. De Volksunie, die een van Wallonië zo onafhankelijk mogelijk Vlaanderen wil, is groot voorstander van die hervorming.
Met veel moeite (vanwege de pacifistische grondslag) wilde de VU dan wel instemmen met de overheveling van het exportbeleid, maar alleen als dan ook meteen de rest van het federaliseringspakket geregeld zou kunnen worden. Daar voelden de Walen noch de Vlaamse socialisten op dit ogenblik voor en de VU stapte zondag uit de regering.

In de overblijvende rooms-rode coalitie werd afgesproken dat voortaan speciale Vlaamse en Waalse 'ministerscomités' kunnen beslissen over dit soort zaken. Is er een Waals handelsbelang in het geding, zoals nu, dan beslissen de Waalse ministers zelfstandig en is de nationale regering gebonden aan dat besluit.

Winnaar

Grondwetspecialisten hebben meteen al de vloer aangeveegd met deze typisch Belgische oplossing. Een deel van het kabinet kan volgens hen nooit over de hele regering bindende besluiten nemen over onderwerpen waar de rest van dat kabinet het wellicht helemaal niet mee eens is. De Belgische Grondwet staat dat simpelweg niet toe.
Maar in België is niets te dol. De Vlaamse socialisten waren enkele weken geleden nog fel tegen de wapenleveranties, maar zwichtten toch toen het voortbestaan van de rooms-rode coalitie gevaar liep. Voor de SP is regeren, en het blijven regeren na de verkiezingen van januari volgend jaar, belangrijker dan pacifistische principes.

De grote winnaar van deze machtsstrijd is natuurlijk voorzitter Guy Spitaels van de Waalse Parti Socialiste, de grootste partij van het land, die er andermaal in is geslaagd de Vlaamse partijen naar zijn pijpen te laten dansen. In de Vlaamse media werd hij maandag al als de machtigste man van België afgeschilderd.



GUY SPITAELS
...volgens de Vlaamse media de machtigste man van België...

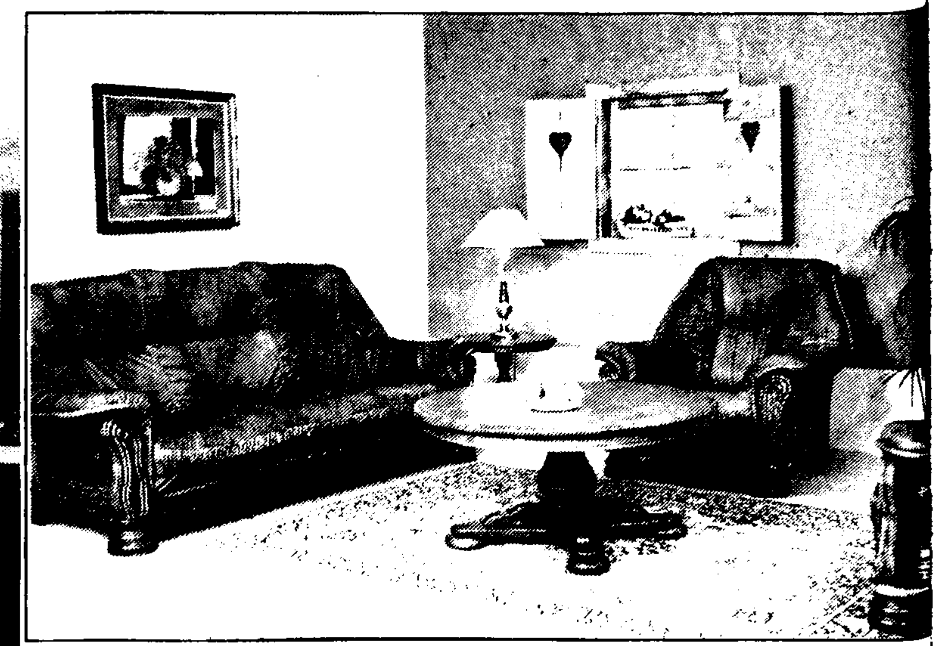
Spitaels heeft zich opgeworpen als de onaantastbare verdediger van de belangen van de Waalse werknemers. De Vlaamse socialisten hebben zich van hun zwakkere kant laten zien, de Volksunie is verdwenen en ook de Vlaamse christen-democraten van premier Martens (wat deed hij trouwens om zijn kabinet te redden?) hadden het nakijken.
De vraag is hoe het nu verder moet met de Belgische staat. Verdere federalisering is onvermijdelijk. Behalve het handelsbeleid zullen ook de ontwikkelingssamenwerking en wellicht het landbouwbeleid een zaak voor de deelregeringen worden. Ook federalisering van de sociale zekerheid en de volksgezondheid staat ter discussie.
Die laatste twee sectoren kunnen door de Vlamingen gebruikt worden als een effectief middel om de Waalse partijen van verdere avonturen af te houden. Het armere Wallonië kan nooit zelf de financiering van de sociale zekerheid en de gezondheidszorg betalen als de bijdragen van het rijkere Vlaanderen wegvallen.

De overheveling van taken als het landbouwbeleid van de nationale naar de deelregeringen, zal tot de vreemde situatie leiden dat België in het EG-landbouwoverleg straks door twee, misschien drie ministers zal worden vertegenwoordigd. Zonder moeizame onderhandelingen krijgt de EG er straks zo ongemerkt een dertiende lid bij.

achtergrond

hans de bruijn

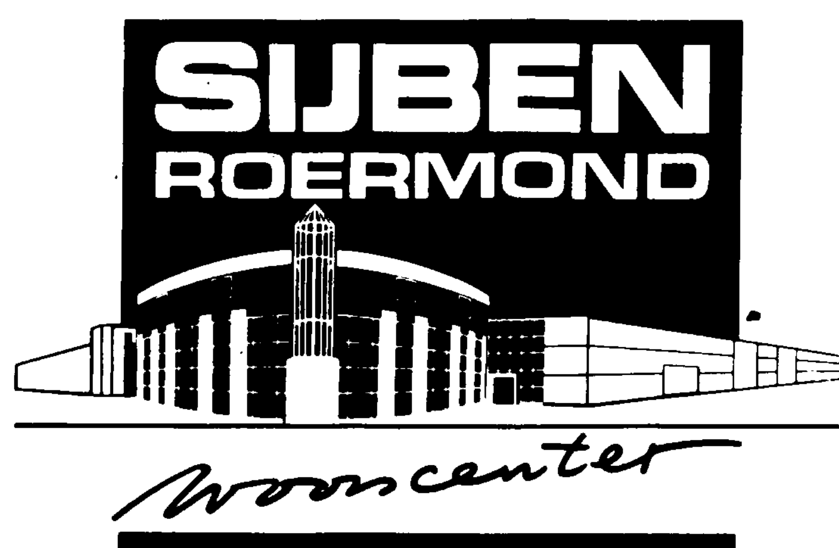
▼ Eiken bankstel met rundlederen bekleding.
Kussens met interieurvering.
3- zitter met 2 fauteuils 2995,-.



▲ Eethoek uit ons
'Classic'-programma, verkrijgbaar
in de uitvoering blank, honingkleur en middeneiken.
Massief eiken **eetkamertafel** (140x80cm) **698,-.**
Massief eiken **eetkamerstoel 220,-. Vitrinekast** (als afgebeeld) **1798,-.**
Wandmeubel met uitgekiende t.v. ruimte **2750,-.**

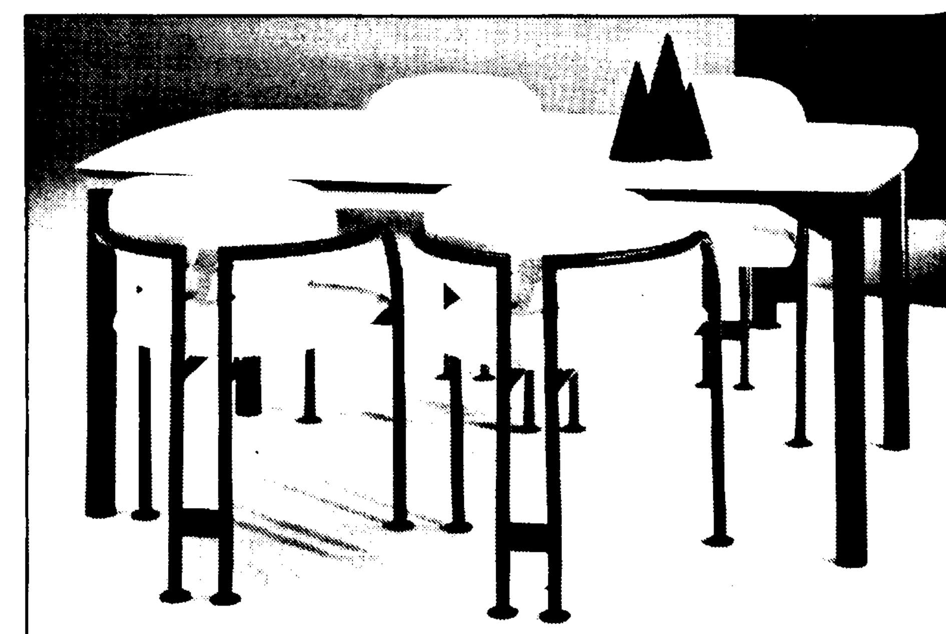
Het is bekend dat Sijben in praktisch alle meubelstijlen een ongekend uitgebreid assortiment heeft.
Wat misschien minder bekend is, is dat Sijben vaak verrassend gunstige prijzen hanteert.
Kom eens kijken naar de enorme keuze en laat u eens aangenaam verrassen...

... en als u de prijzen ziet, bent u helemáál verkocht.

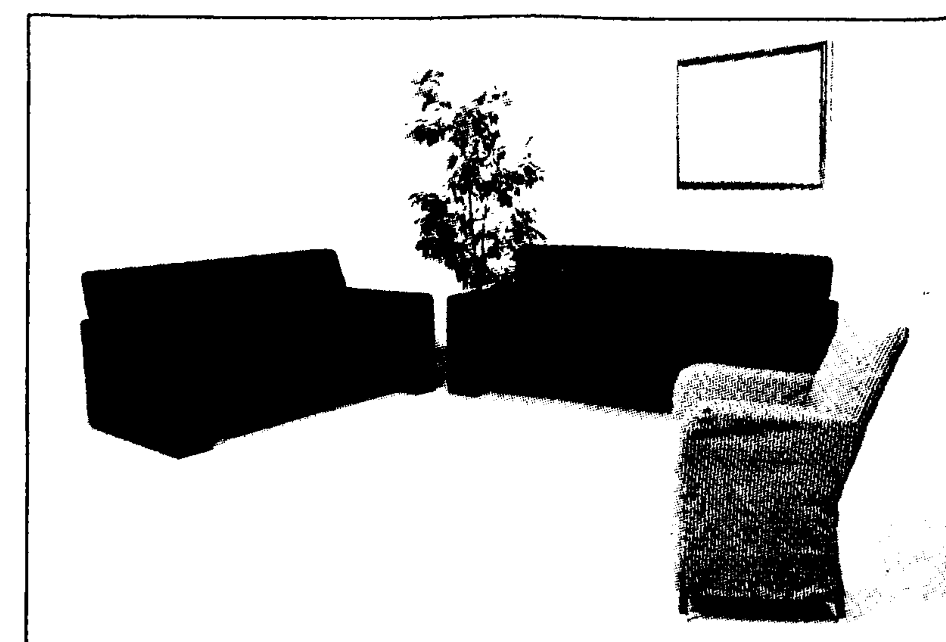


Maasnielderweg 33, Roermond. Telefoon: 04750 - 16141
Openingstijden: Maandag 13.00 - 18.00 uur. Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur.
Za. 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond.

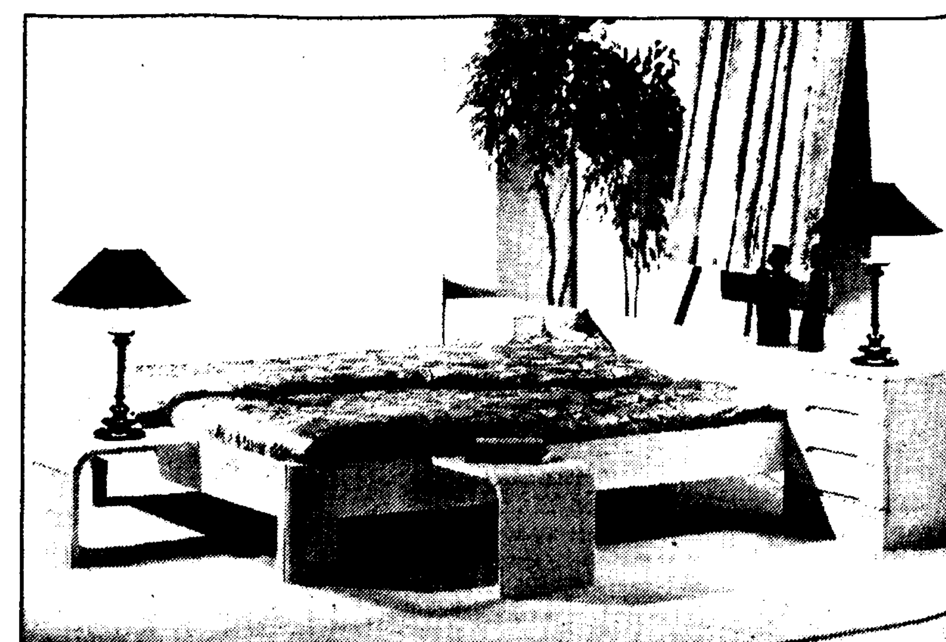
8 speciaalzaken onder één dak: ■ Internationaal Design ■ Eigentijds Klassiek ■ Gé Top Woontextiel ■ Woonburo's ■ Modern ■ Slaapland ■ SieMatic Keukenstudio.



▲ Modern gelijnde eethoek.
Tafel met multicolor kunststof blad, 170x105cm **930,-.**
Afmetingen 160x90cm **790,-.**
Eetkamerstoel met zwart-gelakte stalen frame en bekleed met een ijzersterke stof. De kleurenkombinatie geheel passend bij het tafelblad, per stuk **298,-.**



▲ Eigentijdse zithoek. Bank bekleed met een zeer modieuze stof in diverse kleuren.
2- plus 3-zitter 1998,-.
Komfortabele **fauteuil**, ook als **eetkamerstoel** (met verwisselbare hoes) **478,-.**



▲ Slaapkamer in alpinewitte uitvoering, kompleet zoals afgebeeld met 2 nachtkastjes en achterwand, ledikantmaat 160x200cm (zonder inhoud ledikant), **1475,-.**
Ook leverbaar in de ledikantmaten 90, 140 en 180 cm.
Handig **' aanhang'-tafeltje 99,-.**



'Sociale tijdbom in herenigd Duitsland explodeert eens'

Echte eenheid is na jaar nog ver weg

● *Precies een jaar geleden werd op het plein vóór de Rijksdag in Berlijn de eenwording uitbundig gevierd. Sindsdien stapelen de problemen zich op. Vooral de grote sociale ongelijkheid tussen de voormalige Oost- en Westduitse bevolking zorgt voor toenemende spanningen.*

Van onze correspondent

BERLIJN – Met het hijsen van de zwart-rood-gouden vlag voor de Berlijnse Rijksdag en met veel tranen, champagne en bewogen toespraken, werden de Duitsers op drie oktober 1990 een jaar geleden weer één volk. De 'ruwvoer-verterende-grootvee-eenheid' heet sindsdien weer ordinair 'koe' en de 'Jahresendfigur' gewoon 'kerstengel'. 'Ossies' en 'Wessies' zouden niet meer bestaan, de Duitsers waren weer één.



Een jaar later moeten zelfs de grootste optimisten toegeven dat het afbreken van de barrières in de hoofden van de mensen veel langer duurt dan het neerhalen van de dodelijke Muur. De eens uit de DDR gegooide cabaretier Wolf Biermann zong anderhalf jaar geleden al 'Twee halve zwijnen alleen maken nog geen heel vaderland'. Ook kanselier Helmut Kohl moest aan de vooravond van de derde oktober erkennen dat 'het nog jaren zal duren voordat de gevolgen van het socialistisch wanbeleid zijn opgeruimd. Zware tegenslagen zijn te verwachten.'

Ondanks het feit dat de rijke Westduitsers hun arme broeders en zusters dit jaar met ruim tien mille per hoofd van de bevolking subsidiëren, groeit de onvrede. De werkloosheid in het Oosten stijgt dramatisch, de eens zo geprezen DDR-industrie is totaal verrot. Birgit Breuel, de presidente van de 'Treuhand', die 10.000 vroegere 'volkseigen bedrijven' moet saneren en privatiseren: „In feite hebben we alleen maar een industrieel museum aan te bieden." Uiteraard verschijnen er opinie-onderzoeken waaruit blijkt dat de Oostduitsers er materieel stukken beter aan toe zijn dan vóór de val van de Muur, maar de geestelijke toestand van het volk is niet in cijfers te vatten.

Op drift

In het Westen groeit intussen het aantal mensen dat de Muur eigenlijk wel terug wil hebben, 'maar dan drie keer zo hoog'. En in het Oosten wordt in toenemende mate vol nostalgie teruggekeken naar 'die goede, oude DDR, die toch eigenlijk zo slecht nog niet was'. Woede en verbittering niet alleen over het uitblijven van de beloofde snelle welvaart, maar ook over de miljoenen Westduitsers die hun eens onteigende of gedwongen verkochte onroerend goed terug willen hebben.

Er liggen meer dan 1,2 miljoen claims bij de autoriteiten en sommige Westduitsers eisen niet alleen hun huis terug, maar tegelijk ook de appeloogst van dit jaar. Een Oostberlijnse gedupeerde: „Eens is bij ons de maat vol. Dan gaan Duitsers uit Oost en West elkaar te lijf, want dit kan niet goed gaan."

Zorgen ook over het leegbloeden van de ex-DDR. Ruim twee miljoen Oostduitsers zouden hun heil in het Westen willen zoeken. Daar staan hooguit 250.000 'Wessies' tegenover. En dat zijn notoire dwarsliggers die worden overgeplaatst, jongeren die uit carrière-oogpunt gaan of gepensioneerden die in de opbouw van de ex-DDR een nieuwe uitdaging zien.

Maar dat is niet genoeg. De vijf nieuwe deelstaten met miljoenen sociaal-zwakkeren, dreigen het speelterrein voor rechts-extremisten te worden. De ouderen, die in de ww zijn beland, weten geen raad meer en de jeugd raakt volslagen op drift door het wegvallen van de oude structuren.

De 'vijanden' van vroeger, de SED, de stasi en de vopo's, zijn van de ene dag op de andere verdwenen en wie nu verantwoordelijk moet worden gesteld voor de huidige eigen ellende is veel jongeren onduidelijk. Dus zoeken ze als compensatie de nog zwakkeren en dat zijn nu eenmaal 'randgroepen' als buitenlanders en homoseksuelen.

In Hoyerswerda en tientallen andere steden en dorpen trekt de losgeslagen jeugd scheldend, rovend en brandstichtend rond. De jacht op buitenlanders is geopend. Maar uit het feit dat de 'professionele' neo-nazi's uit het Westen van Duitsland er niet in slagen deze jongeren te organiseren, leiden deskundigen af dat zij niet ideologisch gemotiveerd zijn. De Oostberlijnse sociaal-werker Michael Heinisch: „Deze jongeren voelen zich de echte 'loosers' van de eenwording. Zo lang hen geen toekomstperspectief wordt geboden, blijft het probleem bestaan."

Dreigend risico

De politici spreken schande van de vreemdelingenhaat, kondigen een hard politie-optreden aan, maar verzuimen het kwaad werkelijk bij de wortel aan te pakken. De leiders van de grote politieke partijen schijnen zich in dat verre, rustige Bonn aan de Rijn, blijkbaar nog steeds geen beeld te kunnen vormen van de sociale tijdbom die in het Oosten tikt. Daar en in Berlijn is steeds vaker te horen: „Dit kan niet goed gaan."

Datzelfde doffe gevoel niet opgewassen te zijn tegen de revolutionaire veranderingen in Duitsland en Europa, begint in toenemende mate de politieke literatuur te beheersen. Kritische voordenkers schetsen een zeer somber toekomstbeeld. Het ontbreekt naar hun overtuiging aan doortastende politici, die voor hun taak zijn berekend. En, wat ze nog erger vinden, de Duitsers vormen niet één natie en willen dat blijkbaar niet worden ook. Daardoor, zo is hun conclusie, zou de hele eenwording wel eens op een geweldig fiasco kunnen uitdraaien.

De historicus Arnulf Baring maakt zich in zijn recent verschenen boek 'Duitsland, wat nu?', grote zorgen voor het geval de Oostduitsers een 'permanente bron van irritatie' blijken te zijn. „Steeds is gesteld dat die 16 miljoen uit het Oosten het schip met 80 miljoen mensen niet zouden kunnen laten kapseizen. Maar misschien kan dat toch."

Voor Baring is de ex-DDR een 'koploos' land, omdat de middelmatige communistische heersers hebben geprobeerd alles en iedereen te reduceren tot 'herseloze radertjes in de grote machine'. Daarom, zo betoogt hij, zijn alle academici uit de ex-DDR volstrekt onbruikbaar. Alleen een massale migratie van Westduitsers naar het Oosten zou dit probleem kunnen oplossen. Baring is echter realist genoeg om in te zien dat bijna niemand vrijwillig deze taak op zich neemt.

Grootheidswaanzin

De historicus heeft nog meer onheilsboodschappen. „Bestaat niet het gevaar dat de vele problemen zullen leiden tot een idealisering van de oude DDR? Zal de huidige houding van zichzelf vernederen en wegcijferen niet óm kunnen slaan in een trots Oostduits zelfbewustzijn? De hele eenwording zou wel eens kunnen mislukken."

Van de huidige politieke elite verwacht hij geen oplossing voor de binnen- en buitenlandse problemen waarmee het herenigde Duitsland te kampen heeft. Na de oorlog hebben de politici volgens hem alleen maar de conclusie getrokken steeds het tegendeel te doen van wat Adolf Hitler deed. „We waren na de oorlog graag politieke dwergen en willen dat eigenlijk ook blijven. Maar dat verspreidje spelen kunnen we ons op de lange duur niet permitteren. Laten we eerlijk zijn, de Golfoorlog was een uur van de waarheid. Toen bleek echter dat veel Duitsers verwend, laf en te lui om te denken zijn geworden. Bij ons wordt rechts geleefd en links gedacht."

Volgens de historicus ontwikkelt zich een nieuwe Duitse 'grootheidswaan', omdat de Duitsers menen na hun ervaringen met het nationaalsocialisme gevoeliger en uitgebalanceerder te kunnen reageren op crisis-situaties. „Het is een nieuwe vorm van de oude visie: aan het Duitse wezen, moet de wereld genezen", aldus Baring.

Hij verlangt voor de toekomst meer nuchterheid, moed en realisme. „Wat we nodig hebben is een politieke leiding die ons volk niet alleen de waarheid zegt, maar ook de weg in de toekomst wijst. We hebben een kanselier van het formaat van Churchill nodig. Of Helmut Kohl dat redt? Ik hoop het van harte, want wie hebben we anders? Soms die aardige, jeugdig uitziende pijproker (SPD-voorzitter Engholm, red.)?"

Hij is ervan overtuigd dat het Duitse volk een jaar geleden rijp was voor een 'bloed-zweet-en-tranenrede a la Churchill'. Maar de regerende politici dachten niet alleen het hele eenwordingsproces uit de postzegelkas te kunnen betalen, maar onderschatten ook de gigantische geestelijke kloof die in de 45 jaar deling is ontstaan tussen Oost- en Westduitsers. Wolf Biermann voorspelde anderhalf jaar geleden al grote problemen bij dit 'overhaast gesloten huwelijk tussen de in welstand levende brave Hendrik met zijn ellendig afgeranselde nichtje uit het armenhuis'. Een Westberlijnse zakenman verwoordde het anders, maar niet minder treffend: „Als je je geen kolonie kunt permitteren, moet je je geen een kopen."

hans hoogendijk



Zorgelijk

Het nieuwe, verenigde Duitsland is vandaag precies één jaar oud. De vreugdekreten over die feestelijke eenwording op 3 oktober 1990 zijn inmiddels allang verstomd en hebben plaats gemaakt voor een zorgelijk zwijgen in grote delen van Duitsland én de omliggende landen. Het enige rumoer dat nog luid en duidelijk weerklinkt is de agitatie van uiterst-rechts tegen de vreemdelingen en de groeiende haat die daar het gevolg van is. Die vreemdelingenhaat vormt het troebele water, waarin het voor extreem-rechts, zoals de DVU, de Duitse Volksunie, die afgelopen zondag in de stadsstaat Bremen zes zetels in het parlement won, goed vissen is.

In het deze zomer uitgebrachte jaarverslag van de Duitse BVD werd al gewaarschuwd voor de DVU: „In het middelpunt van de agitatie staat een verbale radicale anti-buitenlanderscampagne, vooral gericht tegen asielzoekers, zigeuners en joden." Die verachtelijke campagne lijkt echter wel degelijk zijn invloed te hebben op grote delen van de Duitse samenleving. Want helaas staan de rellen tegen asielzoekers, zoals die momenteel dagelijks plaatsvinden in de voormalige DDR, maar ook elders in Duitsland, niet op zichzelf. Het feit dat zeven procent van de kiezers in Bremen op extreem-rechts heeft gestemd, is een ander duidelijk symptoom van opkomend (neo-)fascisme.

De leider van de DVU, de gehaaide zakenman Frey, schildert voorstanders van tolerantie af als 'vijanden van het Duitse levensbelang'. Vluchtelingen en asielzoekers in Duitsland moeten op dit moment danook vrezen voor hun leven. Anders kan het niet worden geformuleerd. Dat de kerken en de Duitse vakcentrale DGB de Duitsers hebben opgeroepen tot een 'actieve bescherming' van asielzoekers en buitenlanders is niet meer dan hun dure plicht, temeer daar de grote politieke partijen CDU en de afkalvende SPD het wat dat betreft nogal laten afweten.

De Duitse politiek heeft tot nu toe in het eenwordingsproces te veel de nadruk gelegd op materiële zaken en te weinig aandacht geschonken aan maatschappelijke begeleiding. De Muur is danwel afgebroken en de brokstukken zijn aan de meestbiedenden verkocht, maar de geestelijke muur tussen Oost- en Westduitsers staat een jaar na de eenwording nog stevig overeind. De samensmelting verloopt niet zo soepel als sommige politici in hun drang naar hereniging voorstelden en leidt tot grote spanningen. Niet in het minst omdat de 'Ossies' de wrange vruchten plukken van de snelle eenwording: een ingestorte economie, prijsverhogingen en een pijlsnel stijgende werkloosheid. De frustraties daarover uiten zich in onder meer de al eerder genoemde vreemdelingenhaat en de groei van het rechts-extremisme.

De vreemdelingenhaat is jammer genoeg niet alleen het fort van een groepje rechtsradicalen, of een handvol gefrustreerde 'Ossies' maar is wijdverbreid onder de gehele Duitse bevolking. Uit een onderzoek van het demografisch instituut in Bielefeld, dat onlangs werd gepubliceerd, blijkt dat 21 procent van de Oostduitsers en 38 procent van de Westduitsers begrip heeft voor de rechtsradicale uitingen. Veel hebben de Duitsers dus kennelijk niet geleerd. Het is niet te hopen dat al degenen, die hebben gewaarschuwd voor de Duitse eenwording en de gevaren daarvan voor Europa, straks alsnog hun gelijk kunnen halen.

P.S.

Industrie groeit te langzaam en werkloosheid blijft stijgen

'De bodem is in zicht'

● *De euforie was kort na de eenwording snel voorbij. In het voormalige Oost-Berlijn werden geregeld demonstraties gehouden waar het cynisme over de economische politiek van de regering Kohl van af droop.*

BERLIJN – De Walters zijn een gezin zoals er zoveel zijn in het oosten van Duitsland. Hans heeft het geluk dat hij in de bouw werkt, want daarmee gaat het goed. Nathalie echter raakte werkloos toen tijdens haar zwangerschapsverlof het grootwinkelbedrijf waar ze werkte werd opgeheven.

Honderdduizenden gezinnen verkeren in een soortgelijke situatie en hebben de hulp nodig van de Duitse overheid, die een jaar na de eenwording langzamerhand enige waardering begint te oogsten voor haar programma om orde op zaken te stellen in de economie van de voormalige DDR. Waarnemers verwachten echter dat de werkloosheid het komende jaar zal blijven stijgen en de industrie verder zal inkrimpen.

„De euforie is voorbij", zegt de 28-jarige timmerman Hans Walter, terwijl hij zijn elf maanden oude zoon een banaan voert. „Ik heb een goede baan, maar de huren gaan nu omhoog en er zijn een hoop problemen die we niet hebben zien aankomen." Voor het echtpaar Walter is de werkloosheid van Nathalie het probleem, dat als eerste moet worden opgelost.

De regering in Bonn heeft bijna 110 miljard gulden, een kwart van de begroting, gereserveerd voor de economie van de voormalige DDR. Duizenden ambtenaren en managers van speciaal daarvoor gesubsidieerde bedrijven uit het westen zijn naar het oosten gestuurd om de economie te helpen omvormen. Het programma lijkt succes te hebben. Bondskanselier Helmut Kohl meldde vorige maand in het parlement dat in het oosten twee miljoen nieuwe banen waren geschapen. Eerder zei Kohl dat het minstens drie jaar zou gaan duren voordat na de eenwording het kapitalisme in het oosten goed zou zijn ingevoerd. Vandaag is het precies een jaar geleden dat de eenwording een feit werd.

Bodem

Heiner Flassbeck van het onafhankelijke in Berlijn gevestigde Duitse Instituut voor Economisch Onderzoek zegt dat de bodem nu zeker is bereikt, maar dat het nog onduidelijk is in welk tempo de weg terug zal kunnen worden afgelegd.

„Ik denk dat wat de industrie betreft het tempo zeer gematigd zal zijn", zegt hij. Hij is van mening dat de lonen in het oosten te snel stijgen en dat veel bedrijven daardoor hun aantrekkelijkheid voor investeerders van buiten verliezen.

„Maar het is ook duidelijk dat sommige bedrijven, vooral die al zijn geprivatiseerd of die samenwerkingsovereenkomsten hebben gesloten met westerse bedrijven, hun produktie snel kunnen opvoeren en het goed zullen doen", aldus Flassbeck.

Het Hamburgse Instituut voor Economisch Onderzoek voorspelde in een half september verschenen rapport dat de werkloosheid in het oosten nog tot een volgend jaar zal blijven stijgen. De officiële werkloosheidscijfers zijn volgens het instituut te laag.

Volgens de officiële cijfers waren in augustus 1,06 miljoen mensen (12,1 procent van de beroepsbevolking) in het oosten werkloos. Nog eens 1,45 miljoen mensen zouden werken met arbeidstijdverkorting, wat meestal betekent dat ze thuis zitten met salariskorting. Het Hamburgse instituut voorspelde dat zeker 1,5 miljoen Duitsers uiteindelijk gewoon op straat komen te staan.

Begin dit jaar, toen wekelijks massale demonstraties werden gehouden, leek het enorme legioen werklozen een soort tijdbom te vormen. De protesten zijn nu wat geluwd, maar de opleving van het neo-nazisme onder jongeren wordt wel in verband gebracht met de werkloosheid.

Treuhand

De opbrengst van de economie in het oosten is op het ogenblik 65 procent lager dan in juli 1990, toen de economische eenwording een feit werd. Er zijn echter tekenen die wijzen op groei en de bouwindustrie gaat sinds afgelopen mei, toen het aantal geregistreerde contracten met 50 procent steeg, voorop in die groei.

De Treuhandanstalt, de dienst die is belast met de privatisering van de Oostduitse staatsbedrijven, zei eind augustus 3.378 bedrijven te hebben verkocht voor in totaal ruim 13,5 miljard gulden. De kopers zullen volgens de Treuhand alles bij elkaar voor zo'n 77 miljard gulden aan investeringen in die bedrijven doen. Toch zijn er nog bergen werk te verzetten. De omvorming van de enorme landbouwcoöperaties tot particuliere boerderijen is uitgesteld tot volgend jaar. De Europese Gemeenschap neemt een beslissing nemen over een plan om de scheepsbouwindustrie te redden.

Daarmee zijn 37.000 banen gemoeid. De Duitse regering wil de industrie zwaar blijven ondersteunen met subsidies, maar heeft daarvoor de toestemming van de EG nodig.

Ook komt 1 januari snel naderbij, de datum waarop allerlei contracten van bedrijven uit de belangrijkste industriële sectoren aflopen. In de textielindustrie kan 80 procent van de 122.000 banen verloren gaan en in de elektro-industrie, waarin 400.000 mensen werkzaam zijn, wordt een banenverlies verwacht van zeker 50 procent.

larry thorson (ap)





Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met een woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte ƒ 1,25
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,10 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met een minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70
Advertenties onder nummer ƒ 7,50
Bewijsnummers op aanvraag ƒ 4,75

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 9/1

Vermist/Gevonden

Verloren zilveren OORBEL met blauwe steentjes in Hoensbroek-Centr. Tegen beloning terug te bezorgen. Tel. 045-218504.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Voerendaal-Ubachsberg-Heerlen
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantoortijden even langskommen of bellen: Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

DAMES!!!! Zoekt U een leuke en boeiende baan als:
Consulente en/of Manager
Voor info: België 0932-11772258 / Nederland 045-212427
Firma van Luxe en Exclusieve LINGERIE (Lynn Byou) heeft voor u deze mogelijkheid.

In ons jong Groeiend bedrijf is er plaats voor een gemotiveerd
Verkoper of Verkoopster
Gelieve tel. afspr. te maken. Echte Bakker Pierre Körver Holzstraat 24, 6461 HN, Kerkrade. Tel. 045-455933.

Gevraagd een zelfstandige vrouw
voor een gezellig, maar druk gezin in Heerlen-Welten, die mij wil helpen bij het verzorgen van mijn vier kinderen. Ook moet er de bereidheid zijn tot het doen van licht huishoudelijk werk. Ervaring met kinderen strekt tot aanbeveling. Werktijden in overleg, maar enige flexibiliteit is gewenst. Tel. 045-717822.

Gevraagd
Verkoopsters
met ervaring, voor zaterdag en in de week op afroep. Leeftijd ca. 30 jaar. Banketbakkerij Huntjens, Markt 9, Schaesberg. Tel. 045-313217 bellen na 14 u.

Wie wil onze TUIN onderhouden. Tel. 045-457822.

Aannemersbedrijf Belo vraagt ervaren BETONTIMMERLIEDEN, metselaars voor Duitsland. Hoog loon. Tel. 045-250930/250238.

Met spoed vrouwelijke BUFFETHULP gevr. voor Discotheek Drop-Inn, Hoofdstr. 26, Heerlen. Tel. 045-452471 bellen na 20.00 uur.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Reiter schoonmaakorganisatie BV zoekt SCHOONMAAKSTERS v. projekt in Heerlen en omstreken, in ochtenduren en avonduren. Geïnteresseerde dames kunnen reageren bij Reiter Schoonmaakorganisatie BV Lage Frontweg 24, 6219 PD Maastricht. Tel. 043-215947

DAMES opgelet! Leuk werk, nog leukere bijverdienste. Houdt u van luxe lingerie, hebt u plm. 2 avonden vrij, dan is dit o.k. voor u. Wordt demonstratrice, geen investering. Bel voor vrijbl. info. 09-3211232694 of 09-3211232693.

Dringend gezocht MEISJE voor privéclub. Geboden wordt: goede werksfeer, hoge garantie. Tel. 06-52981669 of na 18 uur 045-422685

FRITUREHULP vrouwelijk gevraagd voor de weekends 045-244449 na 11.30 uur.

LOODGIETERS gevraagd. P. Cloodt b.v., Beitel 112, Heerlen. Tel. 045-421941

Gevraagd fulltime KAPSTER, vlot type, brieven met totaalfoto aan Br.o.nr. B-9368, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Club NEW-BRASIL vraagt dames voor middag en/of avonduren. Vervoer aanw., hoogste garantieloon in de provincie. Tel. 043-251040 (club); 's-morgens van 10-12 uur 043-640962.

Excl. club vraagt 1 à 2 DAMES, intern mog. Verv. aanw. Tel. 045-420772.

Gevr. ervaren part-time PERSTERS voor chemisch reinigen en wasserij. Tevens part-time assistente voor winkel en sorteerwerk. Tel. 045-253212. Na 19.00 uur 045-258562.

Gezellige bar zkt weg. drukte dringend MEISJES. Iedere dag geop. 21-5 uur. 046-515828 na 21 u. 517402.

HULP in de huishouding gevr. voor 12 uur p. wk. Tel. 045-258454 na 18.00 uur.

Gevr. ELECTROMONTEUR voor woning en utiliteitsbouw. E.T.B. C.A. Hoevenaars B.V., Hoensbroek. Tel. 045-214368

Dames, wil je een leuke werksfeer, goed geld verdienen, gar. loon, werktijden in overleg, Club BUBBLES zoekt nog spontane leuke dames. Rijksweg Zuid 131, Geleen. 046-742313.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, betontimmerlieden en METSELAARS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling. Duits verzek. Soll. na telef. afspraak 045-232100.

Gevraagd WINKELMEISJE leeft. 18 jr. voor versmarkt/ kruidenier. Tel. 045-313297.

Nette ervaren GLAZENWASSERS gevr., goede verdienste. Schoonmaakbedr. Gebr. Klassen, tel. 043-437004.

Fa. Hanneman, Strijthagenweg 125 te Kerkrade zkt. op korte termijn nette TAXICHAUFFEURS. Pers. aanm. op werkd. 8.00-18.00

Fulltime VERKOOPSTER gevraagd voor onze v. Melik slagerij te Heerlen, leeftijd plm. 17-19 jr. met enige verkoop ervaring. Bent U geïnteresseerd kom dan even langs of bel voor een afspraak. Slagerij v. Melik, Apollolaan 29-30, W.C. 't Loon, Heerlen. 045-718739.

Gevraagd BISTRO-HULP, kelners met ervaring en barpersoneel. Persoonlijk voorstellen donderdag- of vrijdagavond na 20.00 uur. Bar-Dancing Eldorado, Bongerd 5, Spaubeek, vragen naar Dhr. Maenen.

Gevr. goede MACHINIST voor div. machines. L. Ravesteyn, Schoenerweg 75, Beatrixhaven Maastricht.

STRIJKSTER gevraagd voor enkele middagen per week. Tel. 045-725963.

BIJVERDIENSTEN ƒ 500,- tot ƒ 1.000,- p.mnd. Ann Summers vraagt medewerksters voor lingerieverkoop. Tel. 045-326988.

Met sp. gevr. FRITUREHULPEN voor vestigingen in Kerkrade en Vaals. Tel. 045-353735/04454-2203, bln. na 18.00 uur.

M/V gevr. met middenstands- en CAF'EDIPLOMA voor een dienstverband van 40 uur p.wk. 045-724493.

Mannelijke FRITUREHULP gevr. voor enkele avonden in de week. Bellen na 13.00 uur tel. 045-417190.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd z.sp.m. FLAT max. 3 slaapkamer te Kerkrade. 045-459348.

Onroerend goed te huur aangeboden

Te huur te Maastricht
Winkelruimte, plm. 400 m2
Eventueel te koop met woonhuis.
Ruime parkeergelegenheid, gelegen Meerssenerweg 83.
Inlichtingen: tel. 043-211050.

HOENSBROEK, ruim 1-kamer appartement met eigen ingang, kookgelegenheid en douche, ƒ 585,- incl. huursubs. mogelijk. Tel. 04459-2277.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

*** ONZEKERHEID OVER HYPOTHEEKRENTE ***
Kies 20 jaar, rentevast 9,1% met gemeente garantie
Ook bijzondere mogelijkheden voor 2e inkomen tot 30 jaar.
Bel tijdens kant.uren: 045-712255 na kantoorurem/ weekend 045-440731. Hypotheekadviseur J. Wetsels.

Stienstra Hypotheekservice
Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Bedrijfsruimte

Te huur KERKRADE-Bleijerheide, werkplaats/magazijn/opslagruimte en garage, plm. 150 m2 evt. gecombineerd met winkel/kantoorruimte, plm. 50 m2, ƒ 800,- per maand. Tel. 045-453127 8.00-16.30 uur. Tel. 045-457350 18.30-21.30 u.

Kamers

Kamer met gebr. van keuken, voor nette jonge man, centrum HEERLEN. Tel. 045-725588.

Te huur gemeubileerde KAMER, eigen ingang. Tel. 045-458329.

Te h. te Kerkrade-W. mooie ged. gem. KAMER v. werkend persoon. 045-413443.

Reparaties

TV/VIDEO reparaties. Binnen 24 uur klaar, met prijsopgave en gar. E en E Electronica, tel. 045-231340

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

REPARATIE van wasmachine en alle huish. apparaten. Toenbreker Wasautomaten 045-325819. Tev. Miele-specialist!

bouwmat./machines

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle garagedeuren compl. met zender voor ƒ 470,-. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

OPRUIMING! Vloer- en wandtegels nu met 20% korting. Tegelhandel Janssen en van Dorst, de Hut 7, Gulpen. Tel. 04450-1970

Te KOOP 1000 meter bestrating, ijzeren balken, houten balken en antieke muurankers. L. Ravesteyn, Schoenerweg 75, Beatrixhaven Maastricht.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Transacties

Horeca Bureau Nederland B.V.

Heerlen
hotel-restaurant
veel mogelijkheden
zeer duurzaam ingericht

Bocholtz
café-discotheek
met bovenwoning
lage overname!

Eysden
Cafetaria-Grill
prima lokatie
mooie zaak

Maastricht
Videotheek annex Coffeeshop
hoge omzet; meer dan 4.000 klanten

Schaesberg
Dagzaak cafetaria
perfecte lokatie
lage overname

Vilt(Valkenburg)
Restaurant
goed geoutilleerd
60 zitplaatsen, terras
grote parking en
mooie grote tuin

Gulpen
hotel-café-rest.,
annex zalen

Cadier en Keer
goedlopend café

Verschillende frituren in Heerlen, Kerkrade, Maastricht en Sittard

Tevens te koop: horecameubelen

Voor informatie
Hor.Bur. Ned. BV
Postbus 3051
6460 HB Kerkrade
Tel. 045-427777
Fax. 045-413521

Bouwen/Verbouwen

B.B.I.S., voorheen Damoiseaux Heerlen, verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Tel. 045-411930.

GEVELRENOVATIES A. van Leipsig, uitkappen, nat stralen, voegen, impregneren. Tel. 045-259492.

Te koop rollen DAKLEER met of zonder leislag, va. ƒ 25,- per rol. Tel. 046-528241; na 18.00 uur 045-315979.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop 7 Ha SNIJMAIS. Tel. 04457-1393.

Auto's

Kerp Inbouwcentrum
UW INBOUWSTATION VOOR:
autoradio's, boxen, antennes,
CD-spelers, CD-wisselaar, versterkers
equalizers, alarmsystemen, etc. etc.
Nu ook inbouw-autotelefoons en telefoonantennes.
Kerp Heerlen, uw vakspecialist als het om inbouwen gaat!

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen.
Tel.: 045-716951.

ƒ 1.500,- korting
of
Rij nu, betaal in 1992
Vraag naar onze voorwaarden

Daihatsu Cuore 850 TX	1989	ƒ 11.950,-	ƒ 10.450,-
Ford Escort 1.1 Bravo	1982	ƒ 8.250,-	ƒ 6.750,-
Honda Civic 1.4 GL autom.	1988	ƒ 18.500,-	ƒ 17.000,-
Hyundai Pony 1.5 L	1987	ƒ 10.950,-	ƒ 9.450,-
Lada 2104 1.5 L Combi	1989	ƒ 10.950,-	ƒ 9.450,-
Lada 2107 1.5 L LPG	1990	ƒ 11.750,-	ƒ 10.250,-
Renault 5 TL	1987	ƒ 10.750,-	ƒ 9.250,-
Volvo 360 2.0 GL	1987	ƒ 14.950,-	ƒ 13.450,-
Fiat Panda 1.0 Dance IE	1989	ƒ 11.950,-	ƒ 10.450,-
Fiat Panda 1.0 CL IE	1989	ƒ 12.950,-	ƒ 11.450,-
Fiat Uno 45 S IE	1989	ƒ 15.950,-	ƒ 14.450,-
Fiat Uno 60 S Carrara	1987	ƒ 12.500,-	ƒ 11.000,-
Fiat Uno 75 IE	1987	ƒ 12.950,-	ƒ 11.450,-
Fiat Tipo 1.4 IE	1989	ƒ 19.950,-	ƒ 18.450,-
Fiat Tipo 1.4 IE DGT	1989	ƒ 20.950,-	ƒ 19.450,-
Fiat Tipo 1.4 IE DGT	1990	ƒ 25.950,-	ƒ 24.450,-

Afleveringskosten ƒ 175,-
Persoonlijke lening, financial lease en/of verzekering vlot geregeld!
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3, Brunssum. Tel. 045-250675.

Demonstratiewagen
Volvo 460 GLE injection, smokesilvermetallic, 1990, lichtmetalen velgen, stuurbekrachtiging, electr. bediende buitenspiegels en ramen voor.
Volvo Klijn, De Koumen 7, Hoensbroek-Heerlen.
Tel. 045-220055.

Nieuw! Nu ook autobedrijf Gebrs. Dominikowski op autostrada De Locht.
Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons nieuw verkoopcentrum.

VW Golf cabrio spec. uitv. champagnemet.	1982
VW Passat Variant diesel wit	1986
VW Passat 5-drs. groenmet.	1984
VW Golf 3-drs. wit	1987
VW Golf CL 5-drs. wit	1985
VW Golf diesel groenmet.	1985
Mercedes 190 D champagnemet.	1987
BMW 525i champagnemet.	1986
Opel Rekord 2.0S caravan 5-drs. LPG	1986
Kadett Caravan 1.2 rood	1985
Kadett 1.6 5-drs. wit	1985
Kadett 1.3 3-drs. petrolmet.	1985
Ascona 1.6 4-drs. goudmet.	1984
Ford Sierra 2.0 GL 5-drs. antraciet	1985
Ford Escort diesel 5-drs. wit	1987
Sierra stationcar 1.6 beige	1983
Fiësta 1.1 grijs	1983
Mazda 626 GLX 2.0 4-drs. blauwmet.	1988
Mazda 323 GLX 3-drs. blauwmet.	1988
Mazda 323 4-drs.	1983
Peugeot 205 GR diesel 5-drs. blauw	1988
Nissan Sunny diesel 4-drs. zilver	1986
Nissan Kingcab diesel wit	1986
Nissan Cherry 1.3 DX 5-drs. roodmet.	1985
Toyota Camry 5-drs. aut.	1984
Mitsubishi Lancer CL diesel 4-drs. antraciet	1986

Diverse inruilers vanaf ƒ 1.000,-.
* Inruil caravan, boot of motor ook mogelijk.
* Garantie vanaf ƒ 10.000,-.
* Snelle discrete financiering.
* garantie, reparatie en onderhoud in eigen werkplaats.
Autobedrijf Gebrs. Dominikowski
Locht 38, Kerkrade. Tel. 045-420209.

Fiat Creusen Heerlen
Inruilauto's

Diverse Panda's vanaf	1984
Diverse Uno's vanaf	1986
Uno 1.4 IE, nieuw model, zwart	1990
Uno 1.5 SX nieuw model zwart	1990
Uno Diesel beige	1986
Ritmo 5-deurs diesel grijsmetallic	1986
Regata 70 met LPG donkerrood	1986
Regata 85 S grijsmetallic	1986
Daihatsu 1.3i TX EFI wit september	1990
Ford Escort Laser blauw	1986
Lada 1200 S LPG, wit (koopje)	1987
Mazda 323 1,3 LX, 5-drs., donk. grijsmetallic	1986
Mazda 626 1.6 L, rood	1983
Opel Ascona 1.6 S 4-drs., bruin	1983
Seat Fura rood	1983
Skoda 105 S (koopje) groen	1988
Triumph Acclaim HL rood	1983
Volvo 340 DL 4-drs., blauw	1985

Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. Tel. 045-742121

AUDI 90 2.3 E, 57.000 km., boekjes aanw., okt. '88, serret uitv., stereo, sportvelgen, pr.n.o.t.k., evt. inr. mog. Tel. 04498-57776.

Te k. zeer mooie TOYOTA Hi-ace dub. cap. diesel, eind '85, grijs kent., km.st. 67.000 Vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-321157 na 17 uur.

GROTE SAAB-OCCASION-SHOW OP 3-4-5 OKT. VOOR DE PRIJS VAN EEN MIDDENKLASSER RIJDT U NU SAAB

Saab 9000 CD automaat 1989 cc metallic
Saab 9000 i 5-drs. 5-bak 1987 elektr. ramen + spiegel
Saab 9000 turbo 1987 schuifd. + airco.
Saab 9000 5-drs. 1986 schuifd.
Saab 9000 turbo 1985 elektr. ramen + spiegels, spoiler
Saab 900 i 5-drs. 1988 schuifd., metallic
Saab 900 i 4-drs. 1987 trekhaak
Saab 900 4-drs. 1986 schuifd., metallic
Saab 90 3-drs. 1984 schuifd.
Saab 90 2-drs. metallic
Tijdens showdagen bij aankoop exclusief Saab-horloge kado
SHOWAANBIEDING: nu 2 jaar garantie op auto's boven ƒ 7500,-
officieel SAAB dealer KOMPIER AUTOMOBIELBEDRIJVEN BV
Heerlen - Akerstraat 150. Tel. 045-717755
Jan Keulen: sales manager
tel. 04493-3708

Demonstratiewagen
Volvo 940 GL 2.3i, blauwmetallic, 12 maanden oud, 15.000 km, sportvelgen, airconditioning.
Volvo Klijn, De Koumen 7, Hoensbroek-Heerlen.
Tel. 045-220055.

Gevraagd loop- sloop- en alle merk. auto's v.a. bwj. '78.
Bel 045-426817
ook 's avonds en direkt geld.

Göttgens Sittard
Haspelsestr. 20,
tel. 046-516565
Audi '80 '87
Escort diesel '88
Scorpio 2.0 GL '88
Sierra 2.0 4-drs '88
Mazda 323 Sedan '88
Corsa '87 t/m '89
Kadett '80 t/m '90
Kadett diesel '89
Ascona '85 t/m '88
Ascona diesel '88
Vectra diesel '89
Rekord '82 en '85
Omega '88 en '89
Omega automaat '87
Manta automaat '82
Golf 1.8 GT '88
GÖTTGENS SITTARD

Automaat
Peugeot 205, bwj. '86
Renault 5, bwj. '85
Mercedes 190 D bwj. '86
Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen.
Tel. 045-725507.

Wij geven het meeste
voor uw auto!
U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

INKOOP alle merken auto's. Wij betalen hoogste prijs! 045-416239.

Te k. MERCEDES Benz 190 D, bwj. eind '85, i.nw.st., electr. kantel/schuifdak, 5-bak, get. glas, centr. vergr., Becker radio, boekje aanwezig. Tel. 045-750119.

Te k. Ford TAUNUS 1.6, bwj. '81, APK 10- '92, pr. ƒ 1.500,-. 04499-4978.

RENAULT 9 TL, 4-drs., bwj. 12- '82, vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 04405-3783.

Auto KALDENBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto!! 045-411572

Opel MANTA 19 S, gasinstallatie, APK '92, bwj. '81, ƒ 1.750,-, i.z.g.st. 045-323178.

Fiat PANDA 45, bwj. '84, APK '92, ƒ 2.950,-, geen roest. Tel. 045-323178.

Te k. MORRIS Marina, bwj. '78, APK 10- '91. Tel. 04498-52827.

VOLVO 245 GL, stationcar, bwj. '79, APK 27-3-'92, ƒ 2.000,-. 045-417739.

VW GOLF 1.6, bwj. '88, met alarm. 045-327076.

Te koop weg. omstand. MERCEDES 190 E bwj. '91, 7.000 km, incl. stereo en alarm. Tel. 045-255247.

SCHADE-AUTO'S: BMW 325E, 4-drs. '86; Peugeot 205 GTi, '86; Fiesta '84; Corsa '85. Deumens, Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. weg. zakenauto zeer zuinige Daihatsu CHARADE diesel, verbr. 1:25, bwj. 11-'87. Tel. 045-317605.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,-. Schade of defect geen bezw. Contant geld. 045-727742 b.g.g. 723076.

Voor Honda: grootste keuze nieuw en bijna nieuw!!!! Zo'n 50 stuks. Bij CROMBAG, Rijksweg Zuid 236 t/m 240, Geleen. Financ.-garantie-inruil. Ook van motoren!!

Te k. BMW 320, 6-cyl. bwj. '78, APK 3-7-'92, vr.pr. ƒ 2.500,-. Laurastr. 19, Eygelshoven.

Te koop BMW 316 bwj. 10-'84, rood, div. extra's, ƒ 10.450,-. 045-316940.

CITROËN CX TRD Turbo II. Tel. 046-741102.

CITROËN GSA, '82, APK '92, ƒ 1.300,-. Inl. 045-726175

Te koop CITROËN Bestel, bwj. '82, APK 7-8-'92, pr. ƒ 2.250,-. Tel. 046-745592.

Te k. Mercedes Benz 240 DT autom. i.z.g.st. bwj. '81 pr.n.o.t.k.; MG B GT bwj. '74 50.000 km i.nw.st. pr.n.o.t.k. HALECO BV, Daelderweg 27 Nuth tegenover Makro

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop Fiat TIPO 1.4 DGT, bwj. 30-9-'88, pr. ƒ 16.000,-. Tel. 04498-55914.

FIAT 127 '79, ƒ 500,-. Oude Landgraaf 101, Landgraaf.

Te k. Ford TAUNUS 1600 GL, 4-drs., rood, APK 6-'92, sunroof, trekh., i.z.g.st. vr.pr. ƒ 1.150,-. Tel. 043-436983.

Ford ESCORT '79, nieuwe APK, ƒ 1.250,-. Tel. 045-726175

Te koop Ford SIËRRA 2.0 GL Sedan, '87, 5-versn., LPG, trekhaak, cv, schuif/ kanteldak, alarm, stereo-radio-cass. met diefstalslede, electr. antenne, vr.pr. ƒ 15.500,-. Tel. 045-210862

Te k. Opel KADETT station, bwj. '80, APK gek., 3-drs., benz., trekh., vr.pr. ƒ 1.750,-, na 17.00 uur 04499-4732.

Te k. Ford TAUNUS Bravo 1.6, bwj. '81, 4-drs en trekh. Tel. 04492-5835.

Alfa ROMEO 1600, bwj. '82, APK, ƒ 1.750,-. Tel. 045-729921.

ALFA 33 1.3 S, '87, blauw, ƒ 9.750,-, v. Bovagbedr. Hunnecum 38, Nuth.

Te k. ALFA 75, bwj. '87, kl. rood, 91.000 km., vr.pr. ƒ 13.750,-. 04742-3977.

Te koop MAZDA 323 F coupé GLX, rood, 1e eig., 40.000 km, mei '90, voorzv. van schuif/kantelzonnedak en trekhaak. Ruim ƒ 6.000,- onder nw.pr. 04742-2540.

Te koop MAZDA 626 Coupé aug. '88, km.st. 46.000, div. opties, in nw.st. Tel. 045-241720 of 722451.

Te koop MERCEDES 250 diesel met veel accessoires, bwj. '86. Te bevr. Irenestraat 20, Linne, na 19.00 uur.

Te k. MERCEDES 230 E, bwj. '85, veel opties. Tel. 045-457845.

Mitsubishi COLT GL, bwj. '82, i.z.g.st. APK '92, vr.pr. ƒ 3.450,-. 045-273340.

Opel KADETT 1.6 S, m. '88, i.z.g.st., div. acc., vr.pr. ƒ 14.200,-. Tel. 045-425446

Te koop Opel OMEGA automaat, blauwmet., bwj. '90. Te bevr. Irenestraat 20, Linne, na 19.00 uur.

Opel KADETT E model, '86, APK 5-'92, in nw.st., 45.000 km. Te zien na 17 uur 045-326394, vr.pr. ƒ 12.500,-.

Opel KADETT Coupé; Kadett 1.3 SR '81, v. Bovagbedr. Hunnecum 38, Nuth.

Opel ASCONA 2.8, uitgeb. '76, 6-cyl., APK, ƒ 3.900,-. Hunnecum 38, Nuth.

Te k. Opel KADETT caravan 5-drs, 16 D, motor 17 D, vele extra's, bwj. '86, km.st. 70.000, vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-210072.

Opel KADETT 1.3, 5-drs, spec. uitv., bwj. mei 1985, ƒ 8.750,-. 045-751387.

KADETT's met lage km.st.: Kadett HB 1.3i LS 36.000 km '89; Kadett HB 1.3 Euro Club 44.000 km '88; Kadett HB 1.3 Euro Club 65.000 '87; Kadett sedan 1.2 LS '87; Kadett sedan 1.3 LS 46.000 km '87; Kadett sedan 1.3 Euro Club 53.400 km; Kadett HB 1.2 LS 5-drs. 90.200 km, '85. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. zeer mooie BMW 732i, auto is 100% in orde, APK, alle extra's, met sportvlgn., vr.pr. ƒ 6.250,-, inr. mog. Tel. 045-231633

Te k. VW JETTA 1300, bwj. '80, APK gek., vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-210072.

Te k. VW GOLF, bwj. '79, APK gek., pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-722901.

Te k. GOLF diesel, i.g.st., bwj. '82, pr. ƒ 4.250,-. Bavostraat 78, Nuth na 17 uur

Autobedrijf DE MARKT, Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek, tel. 04492-5261, biedt te koop aan: Opel Omega 1.8i LS '88 verl. sportvelgen in nw.st.; Ford Granada 2.3 L '84 schuifdak LPG in nw.st. ƒ 5.900,-; Opel Ascona 16 S LPG '84 ƒ 5.900,-; Ford Taunus 1.6 L '81 ƒ 2.900,-; Ford Escort 5-drs. '82 ƒ 5.200,-; Opel Kadett 12 S station ƒ 3.900,-; Mitsubishi Sapporo '79; Ford Siërra 2.3 diesel Van '87 ƒ 12.000,-; BMW 520i '84 ƒ 11.000,-; Opel Rekord 2.3 D '85 ƒ 8.900,-; Nissan Sunny diesel '84 ƒ 5.900,-; Opel Rekord 20S LPG '84 ƒ 5.900,-; Golf D '82 ƒ 4.900,-; Ford Escort 1.3 L '82 LPG ƒ 5.200,-; 3x BMW 320 '78, 320 autom. '80, 316 '80, ƒ 2.100,-, ƒ 2.500,-, ƒ 2.900,-; Lada Jeep '80 ƒ 3.900,-; Ford Taunus 20 L '82 in nw.st. ƒ 3.900,-; VW Golf 1.6 LS '80 ƒ 1.900,-; Ford Capri 2.3 S '80 ƒ 3.900,-; Opel Senator 2.5i '85 ƒ 14.900,-; VW Jetta '80 sportv. ƒ 1.200,-; Opel Manta 20S Hatchback '80 ƒ 2.900,-; Volvo 343 '80 ƒ 1.400,-; Alfa Giulietta 2.0 '82 ƒ 3.900,-; Peugeot 305 D '81 ƒ 1.900,-. Ca. 20 inruilers v.a. ƒ 500,-. Inkoop, verkoop, financ. mog. Geopend van ma t/m vr van 10-19 uur. Zat tot 17 uur.

Te koop 1e-klas. AUTOMOBIELEN: Opel Omega 2.0 i GL '90; Opel Kadett GT rood '88; Opel Kadett Caravan 1.6 i 5-drs. '88; Opel Kadett Caravan 1.7 D 5-drs. '89; Opel Ascona automatiek 1.6 S 4-drs. '84; BMW 316 4-drs. div. extra's '87; Fiat Panda 750 L '89; Peugeot 205 Accent '88; Subaru 4-drs. 1800 GL '84. Ed Lemmens Automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade. Tel. 045-455432.

BMW 318i, bwj. '82, LPG, ƒ 2.900,-; Visa diesel bwj. '85, ƒ 3.950,-; Ford Fiësta, bwj. '83, ƒ 4.700,-; Datsun Cherry, bwj. '82, ƒ 2.250,-; Mitsubishi Colt ƒ 1.700,-; Golf, bwj. '83, 16 GLS, ƒ 6.300,-; GSA, bwj. '82, '83 vanaf ƒ 800,-; Toyota Tercel bwj. '80, ƒ 1.650,-. Alles APK gek. P. Nuydtstr. 157, Heerlerheide, tel. 045-727347 / 06-52870500

Alle merken AUTO'S en bestelwagens te koop gevr. va. bwj. '79. Tel. 046-332010.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Mazda 626 2.0 GLX CPE '88; Mazda 626 1.6 LX en 2.0 LX sedan en diesel '86; Mazda 626 2.0 GLX PS en 2.0 LX HB '85, '88; Mazda 626 2.0 LTD HB PS '87; Mazda 323 1.3 HB '82, '83; Mazda 323 1.3 en 1.5 GLX sedan '82, '85, '86 '87; Mazda 323 F 1.6i GLX PS uitgeb. en verl. '90; Mazda 323 1.3 en 1.5 HB 3-drs. LX en GLX '85 t/m '88; Mitsubishi Colt 1.5i GLi K6 '89; Daihatsu Cuore TS 10.000 km '90; Subaru Justy 1.2 '87; Volvo 360 GLT sedan 2.0i '87; Volvo 340 DL sedan 1.4 LPG '84; Volvo 340 DL HB 1.4 '87; Volvo 244 GL aut. '83; VW Jetta C 1.3 '87; Opel Corsa 1.2 S sedan '85; Opel Kadett 1.6 S sedan '87; Opel Ascona 1.8 sedan '88; Opel Kadett 1.2 N HB '84; Ford Escort Bravo 1.1 HB '85; Ford Granada 2.3 V6 LPG '83; Ford Escort Sport 1.3 '79; Ford Taunus 1.6 '80; Ford Escort 1.6 HB '84; Fiat 127 '81; Citroën GSA Pallas 1.3 '83. Occasions met Mazda Kroon garantie. Autobedrijf LEYMBORGH B.V. Bornerweg 2-8, Limbricht. 046-515838.

Volvo 440 rood '90; Opel Vectra 1.8 GL 4-drs. '89; Opel Kadett 1.3 metalliclak '89; Volvo 340 GL 1.7 4-drs. '89; Volvo 340 DL 1.4 4-drs. '88; Nissan Sunny 1.6 Florida '88; Volvo 340 DL automaat '88; Opel Kadett 1.3 5-drs. '87; Volvo 360 2.0 injectie '87; Renault 11 TL '84; Citroën BX 1.4 RE '84. Volvo KLIJN, De Koumen 7, Hoensbroek-Heerlen. 045-220055.

Autocentrum VEENSTRA: Mazda 626 GLX coupé '88 ƒ 19.900,-; Mazda 626 1.6 GLX 5-drs ƒ 13.900,-; Toyota Corolla 1.3 XL 3-drs. '89 ƒ 17.500,-; Toyota Camry 2.0 XLi '87 ƒ 15.900,-; Opel Ascona 18 S '87, ƒ 15.900,-; Opel Kadett 16i 5-drs. '88 ƒ 17.900,-; Opel Kadett 1.3 Club '88 ƒ 16.900,-; VW Golf 1800 GTi '86 ƒ 18.250,-; VW Golf 1800 CL 5-drs. '86 ƒ 14.250,-; Ford Siërra 16 CL Speciaal 4-drs '89 ƒ 21.500,-; Ford Siërra 16 CL, 3-drs. type '88 ƒ 14.900,-; Ford Siërra 2.0 CL stationcar '86 ƒ 13.900,-; Ford Siërra 16 CL 3-drs. type '88 ƒ 15.750,-; BMW 316 veel acc. als nw. '84 ƒ 13.900,-; Honda Accord 20 EX '87 ƒ 18.900,-; Peugeot 405 GL '89 ƒ 20.900,-; Nissan Micra 1.2 GL automatic '86 ƒ 9.500,-; Volvo 340 aut. '84 ƒ 6.250,-; Fiat Uno 45 S '86 ƒ 8.450,-. Bovag-garantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13 Voerendaal, 045-752999

Te k. Fiat UNO 60S, rood, bwj. '89, km.st. 28.000, ƒ 14.000,-. Tel. 046-334944

Te k. Ford ESCORT 1300 L autom., bwj. '80 met APK. Tel. 045-320932.

Honda CIVIC 1300 L, m. '86, blauwmet. 57.000 km, onderh.boekjes, APK 4-'92, ƒ 8.950,-. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 280 SE, nwe LPG, BBS velgen, electr. schuifdak, alarm, secgrill, zeer mooi, inruil mog. Tel. 045-230861.

Opel OMEGA 2.0 i LS, bwj. '88, zwartmet., 5-bak, pr. ƒ 15.500,-, incl. BTW. Tel. 046-372443.

Te koop Ford FIËSTA 1.1 L, bwj. '77, i.z.g.st., APK 9-'92, pr. ƒ 1.350,-. Tel. 045-312427.

Ford FIËSTA 1100 L '81, geen 2e zo mooi, ƒ 2.750,-. 045-724471.

Te k. Ford TAUNUS, 6 cyl., bwj. '80, LPG. Zwaluwstr. 10 Heerlen.

Te koop zeer leuke Ford FIËSTA 1100 APK 10-'92, vr.pr. ƒ 950,-. Asterstr. 26, Heerlerheide-Heerlen.

Te koop PASSAT CL, '89, 48.000 km. Tel. 045-244737

Te koop PEUGEOT 405 GRD, zien is kopen, bwj. '88 Tel. 04498-58945.

Te k. PEUGEOT 305 bwj. '78, APK juni '92, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-723996.

RENAULT 5 GTL, type '80, APK 1 jaar, is als nieuw, vr. pr. ƒ 1.150,-. Haesenstr. 44, Schaesberg.

Te koop Toyota CELICA 1600 ST, '75, voor liefhebber, veel orig. chroomwerk. Tel. 045-411965

Proficiat!

18 jaar wat een feest
Wat een kerel, wat een "beest"
Proficiat Enrique
Pap, Mam, Nancy en de rest van "Cornation Street"

Proficiat
Allerliefste zus
Van ons allemaal.

Congratulations
Go again - Now East
Take Care
B.v.D., R.v.D. M., B., A., P., I., D.

75
Proficiat Opa
Gunther en Mia

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Opel CORSA'S met lage km.st.: Corsa HB 1.3 Euro Swing 33.000 km '89; Corsa HB 1.2 LS 40.400 km wit 11-'87; Corsa HB 1.2 S 5-drs., 67.000 km '87; Corsa TR 12 S luxus rood 69.000 km '85. Bovag Leijenaars, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Opel VECTRA 1.6i GL 46.000 km, Rembrandtsilver, onderh.boekje aanwezig, 11-'89. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. toyota CELICA 16 ST, 5-bak, bwj. '83, vaste pr. ƒ 5.750,-. Tel. 045-210684 b.g.g. 216231

Automatiek Toyota COROLLA 1.3 DX '84, 4-drs. nieuw! ƒ 9.750,-. 045-453572.

Te k. VW GOLF 2 LS, bwj. '87, 1.8 inspuit, kat., get.glas ATS velgen. 045-461121.

Opel KADETT Caravan 1.3i '89; Kadett Caravan 1.7 diesel '89 en Kadett gesloten caravan 1.6 diesel '89. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. VW GOLF LS, APK, i.z.g.st., ƒ 1.150,-. Tel. 045-726112.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254049.

Loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en oud ijzer, te koop gevr. Tel. 04455-2743.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs betaald. Tel. 046-519637/046-512924

Bedrijfswagens

Te koop SUZUKI Busje, bwj. '85, i.z.g.st. Tel. 045-457845.

SIMCA 1100 Bestel '81, APK 6-'92, paar plekjes, ƒ 950,-. Hunnecum 38, Nuth

Kachels/Verwarming

Gas-hout KACHELS, zomerprijzen. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Motoren

Te k. SUZUKI GSX 550, bwj. '88, 8.000 km., z.g.a. nw., vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-740336.

Te koop CROSSMOTOR RM 125 CC bwj. '86, i.z.g. st., kl. geel/bl., vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-722513.

Vakantie

Londen
met KLM Cityhopper vanaf Maastricht Beek, incl. hotel va. ƒ 398,-.
Vraag uw reisbureau de Londen folder v. Cityhopper Tours of bel 020-6493295

Nu VOUWWAGEN voordeel bij H. Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

Caravans

!!JA!!
Ned. grootste campershow is begonnen, 130 campers op 1 plaats. Super aanb. Huur en Koop. (zo. gesl.) Nijkerkerveen bij A'foort 03495-72737 / 72632

CARAVANSTALLING Gronsveld. Tel. 04408-1251

Te k. 4 à 5 pers. CARAVAN, i.z.g.st., plus stalling tot 8-'92, ƒ 1.400,-. 045-210627.

JAARSTALLING voor caravans, boten e.d. te Hoensbroek, ƒ 125,-. 045-214368

Te koop gevraagd Camp-let VOUWWAGEN. 046-514925.

(Brom)fietsen

Koop nu u RACEFIETS. Op alle Panasonic en Giant rijwielen 15 tot 25% korting. Op is op. Frame maten 56-58. Geen inruil. W. Vaessen, De Halstraat 5, Stein. Tel. 046-334... Maandag gesloten.

Div. GIANT mod. '92 binnen, mod. '90 en '91 spec. prijs. Bert Rekers, W... lemstr. 85 H'len 045-7268...

Mountainbikes 1992 Giant, GOLDROCK, prijs ƒ 99... Kinder racefietsen voor... 400 LX. Huub Arets, Ri... Hoenstr. 118, Hoensbroek. Tel. 045-211893.

Te koop YAMAHA DT, ƒ 450,-. Tel. 045-229324.

Te k. HONDA MTX bwj. ... met verzekering. Tel. 04... 440986.

Puky KINDERFIETSJE met duwstang. Tel. 04492-47...

Te k. YAMAHA RD 50 M, ... g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 04... 428649.

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade. Tel. 045-460252.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 5, Achel(B). 09-3211644... Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, tazaaien, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenderhoaters ... Nieuwe America Achel(B) 09-32-116444...

Te koop gevraagd PAPEGAAIEN, kakatoes en ara's. Tel. 046-375359.

Te k. ROTTWEILER, reu 2-10-'88, tel. geen inl., weg. persoonlijk. Teef HD-vrij. Tel. 045-723768.

Weg. omst. hed. goed tehuis gezocht voor ROTTWEILER 6 jr; Cocker 8 jr. 045-7297...

Zwarte en bruine KIPPEN, aan/tegen de legen kalkoenen. Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 53 B, Rimburg. Tel. 045-320229.

Jonge Schotse COLLIES div. kleuren. Oude Kerkstr. 74, Heerlen 045-726184.

Campers

Te k. Toyota Hi-Ace verlengde CAMPER. Ext. ... diesel mog. 045-325524

Aanhangwagens

Te k. gesloten AANHANGWAGEN, l. 2.60 m., br. 1.40 m., h. 1.50 m. 04405-2148.

In/om de tuin

Hardhouten anti-slip vlonderplanken, stevige tuinschermen op maat, plankenpalen, bielzen enz. Impreg. TUINHOUT BV. In de Cramer 18, Hrln. 045-717733.

Gewolmaniseerde TUINPLANKEN en palen. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982

KINDERKOPPEN goedkoper dan in nederl. Zutendaal 09-3211.611290. Heymans.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721 voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap.

Lerares NAALDVAKKEN geeft naailes aan beginners en gevorderden. Voor nadere informatie. Landgraaf tel. 045-323475.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Fonds bepleit verhoging bijdragen lidstaten

Kredietverlening IMF fors gegroeid

WASHINGTON – De kredietverlening door het Internationale Monetaire Fonds (IMF) aan zijn lidstaten is in het eind april afgelopen boekjaar met veertig procent toegenomen, vooral door omvangrijke financiële steun aan Oost-Europa. Doordat tegelijkertijd het bedrag aan aflossingen van oude leningen verminderde, was er voor het eerst in vier jaar een positieve geldstroom naar de ontwikkelingslanden, al jaren de enige kredietnemers bij het fonds.

Uit het jaarverslag van het IMF blijkt dat het bedrag aan uitbetalingen steeg van 4,44 miljard bijzondere trekkingsrechten (SDR) tot 6,25 miljard SDR, omgerekend f 16,5 miljard. Het totaal aan aflossingen daalde van 6,04 tot 5,44 miljard SDR. Dat betekent dat er netto f 2,1 miljard naar de ontwikkelingslanden vloeide. In het voorgaande boekjaar stroomde een tweemaal zo groot bedrag in omgekeerde richting. Het totaal aan uitstaande IMF-leningen nam in 1990/91 voor het eerst in zes jaar toe en kwam op 22,9 miljard SDR (ruim f 60 miljard).

Om de komende jaren te kunnen blijven voldoen aan de kredietbehoefte, is het volgens het IMF dringend noodzakelijk dat de vorig jaar juni overeengekomen verhoging van de 'quota' wordt afgerond. De quota zijn de bedragen die de lidstaten bij het fonds hebben ingelegd in verhouding tot hun economische gewicht, en op basis waarvan zij kunnen lenen.

Afgesproken is de quota met vijftig procent te verhogen tot in totaaL 2 miljard SDR (f 358 miljard). Dit akkoord moet aan het eind van het jaar zijn geratificeerd door landen met 85 procent van het stemrecht.

Eind augustus was er nog maar goedkeuring van 65 landen met vijftig procent van het stemrecht. Op aandrang van de Verenigde Staten is aan de verhoging van de quota een amendement in IMF-statuten gekoppeld, dat voorziet in sancties tegen landen die betalingsachterstanden bij het fonds hebben. Ook daarvoor is 85 procent van de stemmen nodig.

Eind augustus was er voor het amendement parlementaire goedkeuring van 39 landen met 33 procent van het stemrecht. De Verenigde Staten, goed voor ongeveer twintig procent van het stemrecht en dus onmisbaar voor de vereiste 85 procent, moeten nog ratificeren. Het IMF heeft goede hoop dat dat voor het eind van het jaar gebeurt.

De betalingsachterstanden bij het IMF zijn het afgelopen boekjaar verder opgelopen van 3,3 tot 3,4 miljard SDR (f 9 miljard), maar dat was de geringste stijging sinds het financiële jaar 1984/85. Het aantal landen dat minimaal zes maanden in gebreke is gebleven, daalde van elf tot negen. Zij vertegenwoordigen vrijwel het gehele bedrag van 3,4 miljard SDR. Honduras en Guyana konden van de zwarte lijst worden afgevoerd. De resterende wanbetalers zijn Vietnam, Kampuchea, Liberia, Soedan, Peru, Zambia, Sierra Leone, Somalië en Panama.

Het aantal lidstaten van het IMF is het afgelopen boekjaar gestegen van 151 tot 155. De nieuwe leden zijn Tsjechoslowakije, Bulgarije, Namibië en Mongolië. Er liggen lidmaatschapsaanvragen van Zwitserland, Albanië, de Sovjetunie, Estland en Litouwen. Ook van Letland wordt een verzoek om toetreding verwacht. Cuba en Noord-Korea zijn dan nog de enige landen die buiten het IMF blijven.

Tegen een volwaardig lidmaatschap van de Sovjetunie bestaan bij de groep van zeven grootste industrielanden (G-7), in het bijzonder de VS, bezwaren omdat het land te weinig zou doen aan economische hervormingen. Op de topconferentie van de G-7 in juli werd slechts een geassocieerd lidmaatschap aangeboden. Dat geeft recht op alle vormen van steun van het IMF behalve leningen.

NCM verzekert handel met Zuid-Afrika

AMSTERDAM – Nederlandse bedrijven die handel willen drijven met Zuid-Afrika, kunnen hun handelsactiviteiten binnenkort weer verzekeren bij de Nederlandse Credietverzekerings-maatschappij (NCM).

Een woordvoerder van de NCM zegt dat het bedrijfsleven volgende week op de hoogte wordt gesteld van het gewijzigde beleid.

Vorige week heeft de NCM met ambtenaren van Financiën en Economische Zaken overeenstemming bereikt over het herverzekeren van de handel tegen politieke risico's bij de Staat.

De NCM-woordvoerster zegt dat de gewijzigde politieke situatie een rol heeft gespeeld. „Formeel zijn de boycot-maatregelen niet ingetrokken, maar collega's van ons in Duitsland, Frankrijk en Engeland doen het ook al."

Zij wijst op de uitkomst van het beraad van EG-ministers eind vorig jaar, waar een versoepeling van de boycot alleen door een formeel voorbehoud van Denemarken werd tegengehouden.

Woordvoerder F. de Bruin van Buitenlandse Zaken zegt dat de herinvoering van kredietgaranties niet strijdig is met het buitenlandse beleid van Nederland.

De Stichting Anti-Apartheidsbeweging Nederland is niet gelukkig met het nieuwe beleid van de NCM. Woordvoerder P. Hermes: „Kredietverzekering mag dan buiten de boycotmaatregelen vallen, zonder handel geen verzekering.
Dit is een impliciete erkenning van de Zuidafrikaanse regering."

Kantoorpersoneel helpt handje



● *Een groot gedeelte van het kantoorpersoneel van de gemeente Zoetermeer hielp gisteren de collega's van de reinigingsdienst bij het wegwerken van marktvuil. Dat was afgelopen maandag blijven liggen door een staking tegen de plannen van het kabinet met betrekking tot de wao en Ziektewet. Het kantoorpersoneel legde voor de hulpactie even het eigen werk neer.*

Werkgevers vermoeden betrokkenheid bond

Wilde acties in haven Rotterdam

ROTTERDAM – In de Rotterdamse haven zijn gisteren bij verschillende containerbedrijven wilde acties gevoerd tegen de wao- en Ziektewetplannen van het kabinet. De acties leidden vooral in het Waalhavengebied tot een verkeerschaos.

Enkele honderden werknemers van onder andere Unitcentre, Seaport, HIWA en RHPM waren bij de staking betrokken. Dinsdag had de president van de Rotterdamse rechtbank de Vervoersbond FNV verboden morgen een 24-uursstaking te organiseren.
Districtsbestuurder Kees Marges voorspelde toen een chaos in de haven.

Gistermiddag, toen de meeste ochtendstakers weer aan het werk waren gegaan, legden arbeiders van ECT en Seland het werk neer, als protest tegen het inhuren van personeel dat niet in de haven mag werken.

De vereniging van Rotterdamse havenwerkgevers SVZ heeft laten weten niet te schromen om de door de rechter ingestelde dwangsom van 100.000 gulden per dag te eisen als blijkt dat de bond achter de acties zit.
Ze heeft haar leden opgeroepen de uitlatingen van FNV-kaderleden te noteren en eventuele schade nauwkeurig te registreren.

FNV-bestuurder Cees van der Knaap vond de wilde acties begrijpelijk, maar te vroeg.

„Het kost de werknemers alleen maar geld, omdat de acties niet door de vakbond mochten worden uitgeroepen. Bovendien loopt het toch al zo kwetsbare imago van de Rotterdamse haven nieuwe averij op."

PolyGram koopt rechten Nelson

LONDEN – PolyGram heeft met NHI Nelson Holdings International (NHI) een principe-akkoord bereikt over het overnemen van de distributierechten voor theater-, film- en televisieprodukties in de Verenigde Staten. Dat heeft PolyGram, voor 80 procent in bezit van Philips, woensdag bekendgemaakt.

Hoeveel Polygram voor de distributierechten betaalt, is niet bekend. Wel liet de platenmaatschappij weten dat in eerste instantie een deel in contanten zal worden voldaan. Verder zullen in de toekomst additionele betalingen worden verricht. Als tegenprestatie zal NHI Nelson, dat al een tijdje in financiële moeilijkheden verkeert, een bepaald percentage van de opbrengst van de filmdistributie-activiteiten ontvangen. F. Richard Northcott, president bij NHI, blijft tot eind 1992 adviseur van PolyGram.

PolyGram denkt dat de transactie eind dit jaar officieel zal worden bekrachtigd. Eerst moeten de aandeelhouders van NHI en enkele andere betrokkenen toestemming verlenen.

PolyGram maakte vorige week bekend dat het de komende drie jaar een bedrag van 200 miljoen dollar heeft uitgetrokken voor uitbreiding van de activiteiten in de filmsector. Gelijktijdig meldde het amusementsbedrijf dat het zijn belangen in de onafhankelijke produktiemaatschappijen Propaganda Films en Working Title Films wil verhogen.

Samenwerking IBM en Apple 'revolutionair'

NEW YORK – De samenwerking tussen de twee grote Amerikaanse computerconcerns IBM en Apple gaat veel verder dan aanvankelijk werd verondersteld. Zo zal IBM een computer produceren die geschikt is voor Apple-apparatuur (compatible), hetgeen tot voor kort absoluut voor onmogelijk werd gehouden.

De twee concerns gaan verder een nieuw besturingssysteem ontwerpen voor pc's, zo meldde The Wall Street Journal woensdag.

De samenwerkingsovereenkomst bevat nog een aantal noviteiten. Eén daarvan betreft een licentie die 'Big Blue' Apple zal verstrekken voor de produktie van een processor die gaat dienen als geheugen voor de volgende generatie computers van Macintosh, een merk van Apple.

De twee computerbedrijven gaan daarnaast nauw samenwerken bij de exploitatie van mogelijkheden op het gebied van 'multi-media'. Dat is een veelbelovende ontwikkeling binnen de computerindustrie, die video of stilstaande beelden combineert met tekst en geluid.

Echt revolutionair noemt de Amerikaanse krant de toekomstige coöperatie bij de ontwikkeling van een nieuwe versie van het Unix-besturingssysteem. De nieuwe Unix-versie zal zowel op IBM- als op Apple-computers kunnen draaien en toekomstige gebruikers in staat stellen programmatuur te gebruiken die geschikt is voor werkstations van Apple's Macintosh en IBM.

Personeel Air Holland koesterde nog lang hoop

Van der Valk: risico te groot

BADHOEVEDORP – Niemand mag het personeel van Air Holland een gebrek aan geloof in zijn kunnen ontzeggen. Met de moed der wanhoop trachtten de 250 werknemers tot gisteren, onder aanvoering van plaatsvervangend-directeur A. Marx, financiers ervan te overtuigen dat het voortbestaan van Air Holland de moeite waard is. Maar geen enkele financier toonde zich bereid geld in de onderneming te steken. Ook Gerrit van der Valk, genoemd als mogelijke redder in de nood, zei weinig brood in Air Holland te zien.

Bijna wanhopig klampte het personeel van Air Holland zich deze week vast aan elke strohalm. Dat bleek gisteren overduidelijk op een gezamenlijke persconferentie van de Vereniging Air Holland Personeel (VAHP) en de ondernemingsraad. Het personeel werkte tot gisteravond met man en macht aan de opstelling van een nieuw reddingsplan. Met dit plan in de hand had men potentiële financiers willen overtuigen van het bestaansrecht van Air Holland. Het mocht niet zo zijn.

Het personeel was zeer hoopvol gestemd dat het allemaal best in orde zou komen met de noodlijdende luchtvaartmaatschappij. Die hoop was voornamelijk gebaseerd op gesprekken met Gerrit van der Valk. Het Van der Valk-concern zou in principe bereid zijn geweest geld in de onderneming te steken, zo werd er gisteren medegedeeld.
Gerrit van der Valk zei gistermiddag echter desgevraagd dat hij weinig heil zag in de onderneming.

„Vorige week had ik nog wel belangstelling. Maar nu Air Holland uitstel van betaling heeft aangevraagd, zie ik het somber in. Ik heb geen zin om allerlei kosten over te nemen. Ik zie alleen brood in een Air Holland met zo'n tachtig werknemers, twee vliegtuigen en een directie-keet. Nu werken er 280 mensen in een duur kantoorgebouw met vijf vliegtuigen. Wie garandeert mij dat die tweehonderd overtollige mensen vanzelf opstappen. Naar mijn mening heeft het nieuwe reddingsplan weinig kans van slagen".

Op de persconferentie van gisteren werd een iets ander beeld geschetst. Daar beweerden vertegenwoordigers van het personeel dat veel financiers in principe bereid waren geld in de maatschappij te steken.

beurs

Verdeeld

AMSTERDAM – De vleugellamme chartermaatschappij Air Holland wist woensdag weer enigszins te fladderen over Beursplein 5. Gedreven door particuliere vraag, die werd gevoed door berichten dat er nieuwe geldschieters zouden zijn, kon de koers met f 1,10 stijgen tot f 2,70. Later werd duidelijk dat het doek voor Air Holland definitief is gevallen. Intussen bleef KLM profiteren van de perikelen en zag drie dubbeltjes aan de koers geplakt op f 31,70.

De handel op de Amsterdamse effectenbeurs stelde overigens weinig voor. Bij de internationale waarden moest Akzo f 1,20 inleveren op f 115,90. Het Arnhemse concern maakte bekend dat als gevolg van de uitoefening van de warrants f 180 miljoen aan het eigen vermogen is toegevoegd. Ruim 75 procent van de in totaal twee miljoen uitstaande warrants werd omgewisseld waardoor het aantal uitstaande gewone aandelen steeg van 44,4 miljoen tot 45,9 miljoen. De opmars van Unilever werd vooralsnog gestaakt door een verlies van een dubbeltje op f 163,30. Philips, die zou lonken naar de lichtdivisie van het Amerikaanse GTE, werd twee dubbeltjes minder waard op f 33,40. Koninklijk Olie moest zeventig cent zakken tot f 151.

Elders op het Damrak beleefde PolyGram een weinig opwekkende dag. Het fonds, dat nog enige oppositie kan verwachten tegen de verwerving van de distributierechten van het Amerikaanse soul-label Motown, moest f 1,20 achterlaten op f 39,60. Volmac boerde beter door f 0,80 ofwel bijna 3,5 procent te stijgen tot f 23,80. Het Haagse handelshuis Borsumij-Wehry kreeg er f 0,90 bij op f 59,50.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	39,10	39,70f
ABN Amro A. in F.	78,50	78,50
AEGON	109,80	110,30
Ahold	82,20	82,40
Akzo	117,10	115,90
Alrenta	187,70	187,70
Amev	46,80	46,50
Bols	42,60	42,30
Borsumij W.	58,60	59,50
Bührm.Tet.	46,60	46,10
DAF	20,60	20,90
Dordt.Petr.	141,20	141,00
DSM	102,60	101,80
Elsevier	89,50	89,90
Fokker cert.	30,00	30,30
Gist-Broc. c.	33,10	33,20
HCS Techn.	2,40a	2,30
Heineken	154,00	154,20
Hoogovens	56,10	55,80
Hunter Dougl.	74,10	73,50
Int.Müller	70,70	71,80
Int.Ned.Gr.	46,80	46,90
KLM	31,40	31,70
Kon.Ned.Pap.	46,00	45,70
Kon. Olie	151,70	151,00
Nedlloyd	56,00	56,20
Océ	55,40	56,20
Pakhoed	43,80	44,00
Philips	33,60	33,40
Polygram	40,80	39,60
Robeco	100,00	100,20
Rodamco	53,60	53,70
Rolinco	100,10	100,50
Rorento	69,00	68,90
Stork VMF	45,00	45,80
Unilever	163,40	163,30
Ver.Bezit VNU	75,70	75,50
Volmac Softw.	23,00	23,80
VOC	41,40	41,30
Wessanen	83,70	84,70
Wolters-Kluwer	57,30	57,10

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 115,60 (115,90)
Kon.Olie 151,00-151,50 (151,00)
Philips 33,20-33,30 (33,40)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	51,00	51,30
ABN AmroHld.prf.	5,64	5,65f
ACF-Holding	33,00	33,00
Ahrend Gr. c	133,00	130,00
Asd Opt. Tr.	10,00	9,70
Asd Rubber	3,60	3,80
Ant. Verff.	430,00	-
Atag Hold c	115,90	115,50
Athlon Groep	44,70	44,70
Athlon Groep nr.c	44,50	44,50
Aut.Ind.R'dam	91,00f	90,50
BAM Groep	90,00	90,20
Batenburg	118,00	118,00
Beers	111,00	112,80
Begemann	145,00	148,50
Belindo	347,00	348,00b
Berkel's P.	1,36	1,37
Blydenst.-Will.	33,80	33,80
Boer De, Kon.	204,50	204,50
Boer de Winkelbedr.	81,20	81,40
Boskalis W.	22,60	22,80
Boskalis pr	24,70	24,60
Braat Beheer	31,60	31,30
Breevast	10,10	9,90
Burgman-H.	2900,00	2900,00
Calvé-Delft pr	800,00	800,00
Calvé-Delft c	1040,00	1038,00
Cindu Intern.	155,00	155,00
Claimindo	339,00	344,00
Content Beheer	23,80	23,50
Cred.LBN	31,80	31,50
Crown v.G.c	140,00	140,00
CSM	82,00	82,00
CSM nrc	81,60	81,70
Delft Instrum.	19,30	19,60
Desseaux	38,80	38,80
Dorp-Groep	41,00	41,00
Econosto	27,20	27,10
EMBA	200,00e	-
Eriks hold.	76,00	75,00
Flexovit Int.	69,80	70,00
Frans Maas c.	77,80	77,80
Gamma Holding	96,80	95,20
Gamma pref	5,80	5,80
Getronics	29,20	29,40
Geveke	40,50	40,50
Giessen-de N.	113,00	113,00
Goudsmit	41,20	41,20
Grasso's Kon.	78,00	78,50
Grolsch	179,50	180,00
GTI-Holding	191,00	191,00
Hagemeyer	122,70	123,50
HAL Trust B	14,40	14,40
HAL Trust Unit	14,30	14,40
H.B.G.	213,00	214,00
Heineken Hld.	140,50	141,00
Hoek's Mach.	225,20	225,00
Holl.Sea S.	0,59	0,65
Holl. Kloos	466,00	450,00a
Hoop Eff.bk.	7,30	7,20
Hunter D.pr.	2,60	-
IHC Caland	61,00	61,90
Infotheek	5,10	5,20
Kas-Ass.	34,50	34,50
Kempen & Co	10,30	10,20
kondor wessels	35,20	35,20
KBB	76,10	76,40
Kon. Sphinx	52,40	53,30
Koppelpoort H.	395,00	394,50
Krasnapolsky	204,00	203,50
Landré & Gl.	48,90	48,90
Macintosh	42,50	42,50
Maxwell Petr.H.	120,00	120,00
Medicopharma	25,40	27,00
Moeara Enim	1232,00	1230,00
M.Enim OB-cert	16300,00	16000,00
Moolen Hold.	38,50	38,30
Mulder Bosk.	55,00	-
Multihouse	5,30	5,20
Mynbouwk. W.	377,30	377,10
Naeff	475,00	-
NAGRON	55,60	55,60
NIB	563,00	563,00
NBM-Amstelland	11,30	11,30
NEDAP	379,00	379,00
NKF Hold.cert.	235,80	235,80
Ned.Part.Mij	48,20	48,20
Ned.Springst.	10200,00	-
Norit	25,30	26,50
Nutricia gb	149,40	149,00
Nutricia vb	153,00	153,00
Nijv.t.Cate	94,50	94,50
Omnium Europe	9,50	9,40a
Orco Bank c.	71,80	71,70
OTRA	322,00a	318,00
Palthe	61,50	61,50
Pirelli Tyre	23,10	23,90
Polynorm	120,50	120,50
Porcel. Fles	155,00	155,00
Randstad	43,80	43,80
Ravast	31,50	31,70
Reesink	66,70	66,00
Samas Groep	43,00	42,50
Sarakreek	16,00	16,00
Schuitema	1625,00	1625,00
Schuttersveld	52,00	51,90
Smit Intern.	57,00	54,00
St.Bankiers c.	17,10	17,00
Stad Rotterdam c	37,90	38,00
Telegraaf De	84,00	84,00
Textielgr Twente	88,00	89,00
Tulip Comp.	22,90	22,90
Tw.Kabel Hold	113,80	113,50
Ubbink	76,30	77,00
Union Fiets.	70,00	70,00
Un.Dutch Group	3,50e	3,50b
Ver.Glas	433,00	433,00
Verto	38,00a	37,00
Volker Stev.	60,00b	60,00b
Vredestein	14,50	14,30
VRG-Groep	50,80	50,60
Wegener Tyl	250,00	250,00
West Invest	23,00	23,50
West Inv. wb.	80,00	80,00
Wolters Kluwer	227,00	227,00
Wyers	35,20	35,00

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Eur.F.	72,30	72,30
ABN Amro Far E.F.	58,10	58,70
ABN Amro L.F.	158,40	158,40
ABN Amro Neth.F.	77,40	77,90
ABN Amro Obl.	168,70	168,80
Aegon Aand.f.	33,80	33,80
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Aand.f.	77,00	77,00
ABN Beleg.f.	58,80	58,70
ALBEFO	50,20	50,30
Aldollar BF $	25,30	25,40
Alg.Fondsenb.	228,00	228,00
Alliance Fd	10,50	10,50
Amba	46,60	46,60
America Fund	348,50	349,50
Amro N.Am.F.	66,70	67,20
Amvabel	77,50	77,50
AsianTigersFd	57,80	57,10
AsianSelFund	50,90	51,00
Austro Hung.F.	5,40	-
Bemco Austr.	53,60	53,50b
Bever Belegg.	3,10	3,00
CLN Obl.Div.Fonds	106,50	106,50
CLN Obl.Waardef.	107,20	107,50
Delta Lloyd	41,00	41,00
DP Am. Gr.F.	33,10	32,80
Dp Energy.Res.	40,00	40,00
Eng-Holl.B.T.1	10,00	10,00
EMF rentefonds	64,10	64,20
Envir.Gr.Fnd	52,50	52,50
Esmeralda part	36,30	36,40
Eur.Ass. Tr.	6,70	6,70
EMS.Gr.Fund	101,90	102,00
EGF Investm.	158,00	158,00
EMS.Inc.Fund	102,30	102,40
EOE DuStInF.	290,00	289,00
EurGrFund	58,70	58,60
Euro Spain Fd	7,00	-
FarEastSelFund	59,00	59,00
Gim Global	51,90	51,70
Groeigarant	1,55	1,55
Holland Fund	71,60	71,50
Holl.Eur.Fund	48,90	48,90
Holl.Obl.Fonds	124,70	125,20
Holl.Pac.F.	108,80	108,50
Innovest	82,00	82,00
Interbonds	532,00	531,00
Intereffekt500	35,90	35,90
Intereffekt wt	168,60	168,00
Investa part	73,50	72,60
IS Himal. F.$	7,20	-
Jade Fonds	158,70	159,60
Japan Fund	19,00b	18,60
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	-
Japan Rot. Fund yen	7000,00	-
Korea Pac.$	8,00	-
Mal.Cap.F. $	5,00	-
Mees Obl.Div.Fonds	112,90	113,00
Mexico Inc.F.	21,00	-
MK Int.Vent.	10,70	-
Mondibel	74,60	74,60
Nat.Res.Fund	1280,00	-
Nedufo A	107,00	107,00
Nedufo B	105,00	105,00
NMB Dutch Fund	41,80	41,60
NMB Geldm F	53,08	53,09
NMB Global F.	47,40	47,20
NMB Oblig.F.	34,60	34,60
NMB Rente F.	113,70	113,80
NMB Vast Goed	37,60	37,60
New Asia Fund	6,00	-
Nomura Warr.Fund	1,75	1,80
Obam, Belegg.	243,00	243,00
OAMF Rentef.	12,85	12,85
Pac.Dimens.	87,50	87,80
Pac.Prop.Sec.f.	31,80	31,80
Pierson Rente	109,60	109,80
Postb.Belegg.f.	55,20	55,20
Postb.Vermogensgroei	52,30	52,30
Prosp.Int.High.Income	3,90	-
RG Divirent	50,60	50,60
Rentalent Bel.	142,40	142,60
Rentotaal NV	34,30	34,30
RG Florente	110,60	110,70
RG SP Groen	52,60	52,60
RG SP Blauw	49,40e	49,50
RG SP Geel	47,00	47,10
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	72,90	-
Sci/Tech	15,00	15,00
Technology F.	19,20	19,20
Tokyo Pac. H.	225,00	225,00
Trans Eur.F.	79,70	79,50
Transpac.F.Yen	360,00	365,00
Uni-Invest	21,00	24,00f
Unico Inv.F.	81,40	81,50
Unifonds	32,00	31,70
VWN	65,00	64,70
Vast Ned	111,30	111,20
Venture F.N.	4,60	4,60
VIB NV	61,70	61,10
VSB Mix Fund	51,10	51,20
VSB Rente F.	106,20	106,20
WBO Int.	69,00	68,60
Wereldhave NV	136,10	136,10
Yen Value Fund	87,40	87,60
ZOM Florida F $	46,80	47,00

Parallelmarkt

Alanheri	31,50	31,20
ABF	104,00	104,00
Berghuizer	46,50	46,00
Besouw Van c.	66,00	66,00
Biogrond Bel.	10,80	10,80
Comm.Obl.F.1	98,30	98,40
Comm.Obl.F.2	100,80	100,90
Comm.Obl.F.3	96,60	96,80
De Drie Electr.	15,20	15,00
DeltaLlVast	54,50	54,60
DeltaLl.dlr	63,90	64,60
DeltaLlEcu	58,70	59,00
DeltaLlMix	58,80	58,90
DeltaLlRente	55,30	55,40
	-	-
Dico Intern.	92,00	92,00
DOCdata	6,20	6,20
D.T.O.T	47,50	47,70
Ehco-KLM Kl.	43,50	43,50
E&L Belegg.1	65,20	65,30
E&L Belegg.2	71,00	71,00
E&L Belegg.3	104,10	104,10
E&L Belegg.4	74,90	74,80
E&L KapRenteFonds	100,40	100,40
Free Rec.Sh.	30,70	30,00
Gaia Hedge I	113,95	-
Geld.Pap.c.	74,00	74,00
German City E.	52,00	52,00
Gouda Vuurv c	84,00	84,00
Groenendijk	46,50	46,50
Grontmij c.	204,50	204,50
HCA Holding	51,20	51,20
Helvoet Holding	41,80	41,80
Hes Beheer	42,00	41,30
Highl.Devel.	19,00	18,00
Homburg cert	1,50e	1,60e
Interview Eur.	3,70	3,80
Kühne+Heitz	45,00	45,20
LCI Comp.Gr.	7,10	7,30
Melle	475,00	480,00
Nedcon Groep	38,30	38,30
Nedschroef	89,50	89,50
Neways Elec.	7,40	7,40
New Eur.Htls DM	20,50	20,50
Newtron Hold	4,10	4,00
Pan Pacific	8,90	8,90
Pie Med.	5,60	5,60
Simac Tech.	14,70	14,70
Sligro Beh.	46,00	46,10
VHS Onr. Goed	3,70	3,60
Vilenzo	38,60	38,60
Welna	235,00	235,00
Wereldhave	4,50	-
Weweler	37,00	37,00

Wall Street

	01/10	02/10
allied signal	36 5/8	36 1/4
amer.brands	44 3/4	44 1/2
amer.tel.tel	37 3/4	37 1/2
amoco corp	51 1/2	52 1/4
asarco inc.	27 1/8	26
bethl. steel	16 1/4	16
boeing co	50 5/8	50 1/8
can.pacific	17 3/8	-
chevron	74	74
chiquita	48 1/2	47
chrysler	10 1/8	10 1/4
citicorp	14 3/4	14 1/4
cons.edison	25 5/8	25 5/8
digit.equipm.	54 1/4	55 1/2
dupont nemours	45 3/8	44 5/8
eastman kodak	43	42 7/8
exxon corp	60 3/8	60 1/4
ford motor	29 7/8	29 3/4
gen. electric	69 7/8	70 1/2
gen. motors	37 1/8	37
goodyear	43 5/8	44 1/4
hewlett-pack.	48 5/8	47 3/4
int. bus.mach.	102 5/8	101 1/8
int. tel.tel.	56 1/8	56 1/8
klm airlines	16 3/4	16 7/8
mcdonnell	64 3/8	62 3/4
merck co.	131 1/8	130
mobil oil	68 3/8	68 1/2
penn central	25 3/8	25 3/4
philips	18	17 3/4
primerica	35 1/2	35 7/8
royal dutch	80 3/4	80 3/4
sears roebuck	37 3/4	38 1/4
sfe-south.pac.	9 3/8	9 1/4
texaco inc.	63 5/8	63 3/8
united techn.	44 1/8	43 7/8
westinghouse	22 1/4	22 1/8
whitman corp	12 5/8	12 3/8
woolworth	29 3/8	29 1/2

Advieskoersen

amerik.dollar	1,805	1,925
austr.dollar	1,43	1,55
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,590	1,710
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,15	3,40
finse mark (100)	44,75	47,25
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,91	1,11
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,95	15,65
jap.yen (10.000)	136,50	142,50
joeg.dinr.t/m 100	-	05,00
noorse kroon (100)	27,25	29,75
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,22	1,40
spaanse pes. (100)	1,69	1,85
turkse pond (100)	0,0350	0,0500
zweedse kr. (100)	29,40	31,90
zwits.fr. (100)	126,25	130,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,87085-1,87335
antill.gulden	1,0310-1,0610
austr.dollar	1,4936-1,5036
belg.frank (100)	5,4670-5,4720
canad.dollar	1,65425-1,65675
deense kroon (100)	29,175-29,225
duitse mark (100)	112,6850-112,7350
engelse pond	3,2800-3,2850
franse frank (100)	33,050-33,100
griekse dr. (100)	0,9620-1,0620
hongk.dollar (100)	23,8750-24,1250
ierse pond	3,0085-3,0185
ital.lire (10.000)	15,040-15,090
jap.yen (10.000)	141,400-141,500
nwzeel.dollar	1,0630-1,0730
noorse kroon (100)	28,790-28,840
oostenr.sch. (100)	16,0120-16,0220
saudi ar.ryal (100)	49,7750-50,0250
spaanse pes. (100)	1,7765-1,7865
surin.gulden	1,0290-1,0690
zweedse kr. (100)	30,895-30,945
zwits.frank (100)	129,085-129,135
e.c.u.	2,3050-2,3100

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	194,70	194,40
id excl.kon.olie	181,80	181,70
internationals	203,20	202,40
lokale ondernem.	187,10	187,30
id financieel	128,50	129,30
id niet-financ.	243,50	234,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100

algemeen	276,90	276,30
id excl.kon.olie	24,90	243,80
internationals	300,90	299,60
lokale ondernem.	250,90	251,10
id financieel	189,30	190,40
id niet-financ.	308,80	308,40

CBS-stemmingsindex (1987=100)

algemeen	90,00	90,20
internation	85,50	85,10
lokaal	90,40	90,80
fin.instell	85,20	85,60
niet-financ	91,60	91,90
industrie	101,70	101,90
transp/opsl	94,00	94,40

Goud en zilver

GOUD onbewerkt 21,150-21,750, vorige 21,120-21,720, bewerkt 23,350 laten, vorige 23,320 laten.
ZILVER onbewerkt 215-285, vorige 215-285, bewerkt 330 laten, vorige 330 laten.

Dow Jones

Industrie 3012,52
-5,82

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	37,50	204	2,00a	2,20
abn amro	c	jan	40,00	294	1,00	1,20
abn amro	p	j93	40,00	1002	2,40	2,30
akzo	c	okt	115,00	348	3,10	2,30
akzo	c	jan	120,00	302	2,90	2,30
akzo	p	okt	115,00	403	1,20	1,30
akzo	p	okt	120,00	288	3,50	3,90
d/fl	p	mrt	190,00	300	6,00a	5,50
eoe	c	okt	270,00	284	4,60b	4,30
eoe	p	okt	270,00	511	1,70	1,70
eoe	p	nov	275,00	529	5,50a	5,50
eoe	p	apr	270,00	880	7,00	7,10
hein	c	okt	155,00	267	2,00	2,00
hoog	p	jan	55,00	300	2,80	3,00
ing	c	j94	47,80	207	6,50	6,30
ing	p	okt	47,80	586	1,20	1,20
ing	p	jan	47,50	562	1,60	1,60
ing	p	apr	45,00	227	1,00	1,00
klm	c	okt	30,00	794	1,50	1,90
klm	c	jan	32,50	245	1,40	1,60
nedl	c	okt	50,00	354	6,20a	6,00
nedl	p	jan	60,00	352	5,80	5,50
nlc	p	nov	99,00	250	0,60	0,70
phil	c	okt	35,00	335	0,20	0,20
phil	c	jan	35,00	749	1,30	1,10
phil	c	jan	37,50	670	0,60	0,40
phil	c	apr	35,00	513	2,10	1,90
phil	c	o93	30,00	349	7,70	7,30
phil	c	o95	20,00	378	15,00	14,80
phil	p	okt	32,50	671	0,30	0,30
phil	p	okt	35,00	360	1,50	1,70
phil	p	jan	32,50	349	0,90	1,00
phil	p	jan	35,00	640	2,00	2,20
phil	p	jan	37,50	247	4,00	4,30
phil	p	apr	35,00	266	2,30	2,50
phil	p	o93	30,00	337	1,90	2,10
phil	p	o95	20,00	455	0,80	0,90
olie	c	okt	160,00	917	0,30	0,20
olie	c	jan	150,00	457	7,10b	6,80
olie	c	jan	160,00	546	2,30	2,20
olie	p	jan	150,00	366	2,70	2,70
olie	p	jan	160,00	453	8,50a	9,10
olie	p	apr	150,00	393	3,70	3,80
olie	p	o94	145,00	202	9,00	9,30
unil	c	okt	100,00	1073	63,00	63,30
unil	c	okt	160,00	208	4,20	4,50
unil	c	apr	140,00	1050	28,00a	27,30
unil	p	okt	160,00	429	0,50	0,60
unil	p	jan	160,00	339	2,70	2,60
unil	p	apr	160,00	418	3,00	3,10

a = laten — g = bieden + ex-div.
b = bieden — h = laten + ex-div.
c = ex-claim — k = gedaan + h
d = ex-dividend — l = gedaan + g
e = gedaan + bieden — vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten — sk = slotkoers gisteren

Rijbewijzen in alle categorieën

op Sint Eustatius eventueel in combinatie met 10-daagse vakantie mogelijk. Absolute topservice.
Laagste prijs en garantie.
Info. OTTEN SERVICE tel. 080-448617.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vraag naar onze voorwaarden. Ook rijlessen voor beginners.

Te k. zr. mooie excl. BRUIDSJURK met lange sleep mt. 38. 046-339101

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Weduwe 62 jr., zoekt leuke VRIEND, plm. 65 jr. Br.o.nr. B-9367 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopg. 045-324249

Magnum Craft Buildings voor al uw REPARATIES in en om uw huis. Bel 045-323615 b.g.g. 045-231651.

THUISKAPSTER gevr. die modern kan knippen. Tel. 045-727807.

Massale magazijnverkoop van honderden nieuwe keukens en inbouw-apparaten in onze keukenmagazijnen

SITTARD OF ECHT

waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht

tot 60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden:

Zeer luxe komplete keuken in massief hout
Normale prijs ƒ 8.999,-, Horn prijs ƒ 6.998,-
Nu slechts ƒ 3.998,-

Tijdloze komplete hout-kunststof keuken
Normale prijs ƒ 6.998,-, Horn prijs ƒ 4.998,-
Nu slechts ƒ 2.498,-

Zeer mooie komplete wit eiken keuken in landhuisstijl
Normale prijs ƒ 8.472,-, Horn prijs ƒ 5.998,-
Nu slechts ƒ 3.698,-

AEG inbouw gas-elektro combinatie
Type EC 640/MEC 64
Normale prijs ƒ 1.539,-, Horn prijs ƒ 1.298,-
Nu slechts ƒ 798,-

Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-89188
Sittard, Bergerweg 51-53
Tel. 046-511775

Te k. gevr. ANTIEK en barokmeubels. P.Cortenraad, Rierast (B). 09-3212261156

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming. Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? ook antiek (veel keus). Kouvenderstr. 208, H'broek.

Gezanddstr. eik. BANKSTEL 3-2-1-1. Tel. 045-310706 na 18.00 uur.

Te k. gelakte ronde EETHOEK met 4 stoelen, pr. ƒ 300,-. 045-212747.

Te koop eiken EETHOEK, L.Z.B.st., tel. 045-751504

Te k. 2 TWEEZITSBANKJES kleur blauw/grijs, t.e.a.b. Te bevr. na 18 uur. 045-310012

Te k 2 TWEEZITSBANKJES kleur blauw/grijs, t.e.a.b. Te bevr. Tel. 045-310012.

Te k. geloogd eiken BANKSTEL 3-1-1. Tel. 04498-52593.

Te k. van part. eiken RANKENKAST org. afm.; eiken salontafeltje en eiken bijzettafel. Tel. 045-715106 na 18 uur. Zaterd. hele dag.

Zeer exclusieve WOONKAMERKAST 3-drs. massief eiken met rozenmotief, past bij modern en klassiek. Wegens interieurverandering. Nu voor ƒ 2.500,-. Tel. 045-244517.

Te k. VITRINEKAST, dressoir, eetkamertafel en 4 stoelen, salontafel, kolomtafel alles Queen-Ann style. Tel. 045-441896.

Te koop laag Queen Ann DRESSOIR; tafel met 4 stoelen; salontafel; telefoontafel. Tel. 045-317631.

Te koop 'n 20-tal lichtbeschadigde INBOUW-SPOELBAKKEN in wit, bruin, r.v.s. en keramisch voor de helft van de prijs. Te bevr. Plan Keukens B.V., Rijksweg 21, Gulpen. 04450-2490.

Te koop diverse keuken EETHOEKEN in massieve uitvoering, tegen speciale prijzen. Te bevr. Plan Keukens b.v., Rijksweg 21, Gulpen. 04450-2490.

Te koop restpartij INBOUW-APPARATUUR, voor de helft van de prijs. Te bevr. Plan Keukens b.v., Rijksweg 21, Gulpen. 04450-2490

Te koop diverse r.v.s. AANRECHTBLADEN met spoelbak. Meeneemprijs ƒ 100,-. Te bevr. Plan Keukens b.v., Rijksweg 21, Gulpen. 04450-2490.

Te k. gevr. ANTIEK en barokmeubels. P.Cortenraad, Rierast (B). 09-3212261156

Zonnehemels

Nu halen, volgend jaar betalen!!!
Profiteer van deze unieke aktie, vraag inlichtingen.
V.a. ƒ 795,- ƒ 895,- ƒ 995,- ƒ 1.099,- ƒ 1.199,- ƒ 1.299,- ƒ 1.499,- met Wolff snelbruinlampen,
compleet met gratis thuisbezorgen, service en garantie.
Alleen bij Van Erp, Limbrichterstr. 18, Sittard 046-513631
Hoofdstraat 12, Kerkrade, 045-456999.

Te k. gevr. ROMNEY-LOGDSEN, Nieuwshutten en ander. tel. 01891-15608 of 18388.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-728392

[illegible] ƒ 95,- gasfornuis ƒ 95,- [illegible] ƒ 175,- wasautom. ƒ 195,-. 045-729695.

Wegens omstandigh. te k. nieuwe Siemens MAGNETRON 3 in 1, nw.pr. ƒ 1.350,-, nu ƒ 750,-. 045-320772.

Te k. 2 ALLESBRANDERS, evt. ook te ruil tegen oud keukenfornuis. 045-324249.

Te k. gevr. oud KEUKENFORNUIS. Tel. 045-324249

Te k. grote zwarte KOLENHAARD. Tel. 045-722995.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Gevr. BANKSTEL, eethoek, slp.kamer, antiek, inboedels, kl.tv. enz. 045-725595.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Te koop gevraagd oude SPULLETJES voor rommelmarkten. Tel. 045-227793

Direct resultaat, als uw SPOTJE op LD-TV staat. Bel 045-719966 voor meer info.

Gebr. gebroken! TANDTECHNISCHE praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Noord 328, Hoensbroek. 045-228211.

PARAGNOST medium helderziend magnetiseert, volbrengt genezingen in magnetisch veld. Toekomst voorspellen, ook kaartlegster aanwezig. Ma-vr. 14-16 uur. 045-727636.

Stoofvlees

1 KG van 't paard ƒ 12,98

Braadvlees

1 KG van 't rund ƒ 21,50

Geldig: donderdag, vrijdag en zaterdag
Martien Arts, Dorpstr. 86, Brunssum. Tel. 045-252823.

KLEURENTV'S gevraagd vanaf 1986. Tel. 04406-12875.

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,- oa. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

TV/Video

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Aristona kleuren TV
met teletekst en afstandsbediening
Geen ƒ 1.198,- of ƒ 1.098,- maar
ƒ 898,-

Grundig kleuren TV
met stereo en teletekst
Geen ƒ 1.598,- of ƒ 1.398,- maar
ƒ 1.098,-

Grundig videorecorder
met 3 videokoppen en afstandsbediening
Geen ƒ 1.098,- of ƒ 998,- maar
ƒ 698,-

Sharp videorecorder
met afstandsbediening
Geen ƒ 898,- of ƒ 748,- maar
ƒ 548,-

WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

VIDEO'S gevraagd, defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Nieuw Yamaha orgels-keyboards

Door de komst van de nieuwste modellen orgels en keyboards, div. overige modellen met 10%-30% korting.

Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open; donderdag koopavond.

Band zoekt: Freeky, Funky ZANGER(ES) met attitude. Tel. 046-524417.

Te k. Roland S-10 SAMPLER met 33 sounds, 1 jr. oud, nw.pr. ƒ 4.000,- nu ƒ 1.300,-. Tel. 045-459586.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Verward ziet blonde Meta alles in de spiegel als 2 donkere knullen
Grieks
met haar gaan doen.
"Oh jaaaaaa, doe het"
06-320.329.22 (50 cpm)

De nieuwe
Life-Line
Voor een gesprek apart met Chantal. De operator helpt u verder. Chantal, blond en sexy 06-320.327.88 (50ct)

Angy bij een stel.
Beurtelings
doet ze het met de vrouw en de man, en dan eindeloos met 3 tegelijk.
06-320.321.32 (50 cpm)

Echt Lesbisch
of maar zo'n 50%. Voel je als vrouw behoefte aan contact met vrouwen? De box van vrouw tot vrouw.
06-320.327.78 (50 cpm)

Kramp. 2 mannen vissen een verdieumd zwemstertje op. In hun woonboot drogen ze haar af. Dankbaar zegt ze JA.
Trio
06-320.326.92 (50 cpm)

Kom maar met je hand Jan, ja zo, niet te hard.
O wat heerlijk
Je weet al precies hoe ik het graag wil. 06-320.330.52 (50 cpm)

[illegible] Als ze die jongen bekijkt kan ze haar verlangen niet meer beheersen.
Ze knielt...
06-320.330.61 (50 cpm)

Ze maakt haar ceintuur los. Haar jurkje valt open. Er zit niets meer onder. Je bent toch mijn vriend,
Kom maar!!
06-320.330.09 (50 cpm)

De blonde vrouw en haar
geheime liefde
met een knul. Wat nog nooit een man bij haar mocht... dat mag hij. Alles.
06-320.329.24 (50 cpm)

Buurvrouw verpest haar buurmeid in d'r korte rokje en doorkijkblouse. Ze ging tegen d'r aan staan, 2 handen vol.
Lesbisch
50 cpm 06-320.320.39

Eroticom
06-320.320.29
16 COM
06-320.326.31
WERELD MEIDEN
06-320.326.69
LESBISCOM
06-320.327.34
50PLUS EN MOLLIG
06-320.327.35
LESBI-SM
06-320.327.69
TIK-MEIDEN
06-320.329.69
SPIONAGELIJN
06-320.322.08
KANTOORSEX
06-320.328.69
MARCEL & ANDRE
06-320.320.21
GAY-PHONE
06-320.322.06
HOMOCOM
06-320.322.07
MR. MARTIN
06-320.323.05
ESCORT HOMOPHONE
06-320.323.04
GAY TWO GAY
06-320.327.32
GAY 2 GAY 35 plus
06.320.360.35
GAY 2 GAY SM D.D.
06-320.360.33
Eurotel... 50 cpm.

Trio Sex
Volslanke Linda 50 cpm
06-320.320.14

Griekse Porno
Bel Marcha snel 50 cpm
06-9618

Sexlijn
Mixjes.....06-320.320.50
SexBox.....06-320.325.30
Call-me........50 cpm.

Sex op z'n Grieks.
Kies je prooi zelf. 50 cpm.
06-320.327.17
Live met mij bel 06-95.06.

Lesbi meisje
Klein en strak. De vrouw ziet dat ik een zwart doorzichtig slipje aan heb. Dan doet ze m'n rokje omhoog. Pak me.
06-320.330.92 (50 cpm)

Hete Ruige Straatsex
Sexy ding
06-320.320.77 50ct p/m

Meisjesporno
50 cpm 06-320.320.52
Live met mij bel 06-95.06.

Ruige Porno
HARD*HARD*HARD
06-320.320.53 (50 cpm)

SSSSS Sex meisjes
22222 2 handen vol! 50 cpm
06-320.320.22
Live met mij bel 06-95.06

Meisje in een witte
doorzichtige
jas, zonder slipje eronder, ze bukt
06-320.330.93 - 50 ct p/m

Voor de lekkerste standjes
provinciesex
Bel v. Limburg
06-320.370.11
Geniet live van alles, 50 cpm

Buurvrouw
pakt haar buurmeisje. Ze heeft een kort rokje en geen BH aan ze blaast de kaars uit, leert haar Grieks 50cpm
06-320.323.56

Gratis een opwindend
live sexgesprek
op de aparte lijn.
06-320.330.72 (50 cpm)

Lesbische
meisjes 18 j. en vrouwen. Ze leren elkaar Grieks, vrijen en Frans. Toets van kamer naar kamer.
06-320.320.37 50ct p/m

Donkere vrouw.....06-96.40
TOPSEX va 21 jr...06-96.92
HARDE PRAAT.....06-96.91
Griekse Blacksex..06-96.93
Volle vrouwen.....06-96.94
Kort en lekker
50 cpm

Sex-Adressen
Via keuze menu, snel de juiste dame kiezen, elke dag serieuze adressen verwacht. Live door de dames ingesproken. 06-96.85 (50 cpm)

Homo-Jongens
Hoor ze lekker tekeer gaan
06-320.330.88 - 50 ct p/m

****Bi-sex Privé****
Direkt apartlijn voor trio, jongens en hete meisjes.
06-320.330.46 - 50 ct p/m

Triosex-Kontakt
06-320.320.92 - 50 ct p/m
Ook voor partnerruil.

prive sexkontakt
Maak een sex-afspraakje met een lekker meisje of stel
06-320.322.33 - 50 ct p/m

lesbi-hardporno
06-320.321.99 50 ct p/m
SEX TREK? Tanja helpt
06-320.326.56

Tessa (18) is zo'n lekker
Tienermeisje
06-320.328.88 - 50 ct p/m

Nieuw: direkt apart met een strenge man of met onderdanige slaaf!!
S.M. voor twee
06-320.329.99 - 50 ct p/m.

Flirtbox
Flirten met z'n tienen.
06-320.330.01 - 50 ct p/m

Homokontakt
Zoekt je 'n hete jongen?
06-320.330.18 - 50 ct p/m

Sex Kontaktlijn
Luister naar hete meisjes die een lekkere jongen zoeken voor het vervullen van hun hete sexwensen
06-320.330.66 - 50 ct p/m

Sex Trek
Anja zal je helpen
320.326.56 of kies
hard porno 06-320.32
50 ct p/m

Kleed me a
Sexspel, praat om te
win een sex orgie. Ee
sex is je straf
06-320.323.90 - 50 c

Striptease
Sexspel, jij bepaalt w
uittrekt. De grootste
computer 06-320.32
50 ct p/m

Nu is het tijd voor een
sexafspraak met e
hitsig meisje!!
Tippellijn
06-320.330.79 - 50 c

Bisex voor tw
direkt apart met een
meisje of met lekkere j
06-320.330.87 - 50 c

Home boy pr
Direkt apart met 'n he
06-320.322.16 - 50 c

Voor Piccolo's
zie verder pagina

„Mag het soms ontzettend, maar dan ook ont-zet-tend veel méér zijn?"

WAT een gratis extra's zitten er op die Uno Elegant. Getint glas. Bumpers en spiegels in dezelfde kleur als de auto. Halogeen koplampen. Speciale wieldoppen. Een elegante striping. Speciale bekleding. Handig afsluitbaar dashboardkastje plus een fraaie middenconsole. Uw voordeel? Liefst f 1.750,–. Maar dat kan nog meer zijn, als u uw huidige auto inruilt. Maakt niet uit of u nou in de Uno Elegant of 'n andere Uno stapt, de inruilprijs is geweldig. Zelfs tot f 3.000,– hoger dan de ANWB/BOVAG-koerslijst. Dus snel naar de Fiat dealer. Want een Love-machine met zoveel extra's, daar moet je heel snel bij zijn!

De Uno Elegant, nu met héél veel extra's zonder dat het iets extra kost! FIAT

Uno Elegant 1,0 f 19.500,–; Uno Elegant 1,4 f 21.500,–. Prijzen zijn incl. BTW. Wijzigingen voorbehouden. Meer info? Bel: 06-0998880.

BRUNSSUM: AUTOMOBIELBEDRIJF H. SCHOBBEN, TEGELSTRAAT 3, TEL. 045 - 25 06 75 EYSDEN: AUTOBEDRIJF JEAN BROUWERS B.V., IR. ROCOURSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33 HEERLEN: AUTOMOBIELBEDRIJF CREUSEN B.V., PARALLELWEG 34, TEL. 045 - 74 21 21 KERKRADE: AUTOBEDRIJF KLANKSTAD B.V., KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16 MAASTRICHT: AUTOCENTRUM BIERMANS B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 47 02 00 SITTARD: SITTYCAR B.V., PRES. KENNEDYSINGEL 8-12, TEL. 046 - 51 75 44 STEIN: AUTOBEDRIJF VAASSEN & ZOON, HOUTEREND 52, TEL. 046 - 33 46 83

Kijk eens hoe Voordelig Kwaliteit kan zijn.

MIELE
STOFZUIGER type S 227.
1150 watt
349.-

COMPACTE MAGNETRON
witte uitvoering
349.-

INDESIT
WASAUTOMAAT
nieuwste model
795.-

PHILIPS STEREO KTV MET TELETEKST
1695.-

PHILIPS
VHS-VIDEORECORDER
42 Kanalen. 4 Programma's
1 maand vooraf programmeerbaar.
GO-TO zoeksysteem. Inclusief afstandsbediening. Nu
798.-

Limburg electro bezorgt gratis aan huis! Alle artikelen met volledige garantie en service. Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.

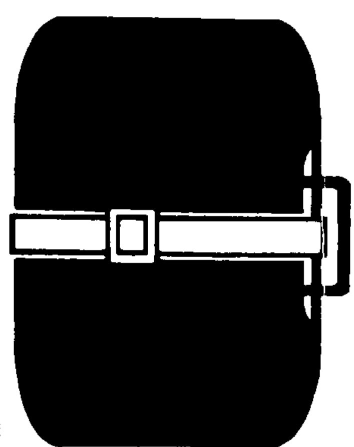
Limburg electro
Schunck, Promenade Heerlen, 2e etage, telefoon 045-712057

Prijs- en modelwijzigingen voorbehouden.

Cuba goedkoopste zonbestemming in Caribisch gebied

Meer concurrentie voor Canarische Eilanden

● *Paradijselijke stranden met volop duik- en snorkelmogelijkheden zijn de belangrijkste trekpleister van het Caribisch gebied.*



Van een echte doorbraak is nog altijd geen sprake. Maar dat de Nederlandse toerist in de donkere maanden rond Kerst onderhand wel eens wat anders wil dan de winterzon van de Canarische Eilanden of de wintersneeuw van Oostenrijk is duidelijk. Gran Canaria cum suis ondervindt steeds meer concurrentie van verre continenten, en Tirol en wijde omgeving merkt de laatste tijd ook dat de aantrekkingskracht van andere Alpenlanden stukje bij beetje aan het groeien is.

Maar dit laat natuurlijk niet onverlet dat beide bestemmingen in hun categorie nog altijd stevig op de eerste plaats zullen staan als volgend jaar april de ranglijsten worden opgemaakt. Aangenomen mag worden dat de Canarische Eilanden de komende winter zullen worden bezocht door om en nabij de 80.000 Nederlanders en dat voor Oostenrijk de teller op circa 650.000 zal stilstaan. Aantallen die voor andere landen vooralsnog volstrekt onbereikbaar zijn.

Maar, vinden ze op de Canarische Eilanden, oplettendheid is geboden. Vandaar waarschijnlijk, dat de prijzen in vergelijking met vorig jaar opnieuw iets zijn gedaald. Oostenrijk lijkt minder waakzaam, maar hoeft dat waarschijnlijk ook niet zo te zijn. Tegen de gemiddelde prijsverhoging van 3 procent aldaar, staat er een van 10 in Frankrijk en juist dat land ontpopte zich de laatste jaren als de grootste concurrent. Jonge Nederlanders die het skiën al op jonge leeftijd leerden, ontdekten de eindeloze pistes in de Franse (en in iets mindere mate ook Zwitserse) Alpen en begonnen die te verkiezen boven de in het algemeen veel kortere afdalingen van Tirol en Salzburgerland.

Amerika

Met Amerika als wintersportbestemming wil het nog altijd niet echt vlotten. Zo populair als het land is als zonbestemming (Florida wordt onderhand bijna overlopen door de Nederlandse vakantieganger), zo matigjes is de belangstelling voor een weekje skiën in de toch onvergelijkbare 'champagnesneeuw' van de Rocky's. Daarvoor lijkt niet zozeer het prijskaartje verantwoordelijk (negendaagse vliegreizen op basis van logies zijn er bij Hotelplan en NBBS voor nog geen 2000 gulden), maar de nogal omslachtige, met veel overstapplaatsen gelardeerde vliegreis naar Denver. Insiders verwachten een boom naar plaatsen als Aspen, Vail en Beckenridge zodra Martinair (of de KLM, die er ook over schijnt te denken) eenmaal besluit Denver rechtstreeks vanuit Amsterdam aan te vliegen.

Dezelfde boom die de belangstelling voor verre reizen doormaakt sinds Martinair directe vluchten ging uitvoeren op tot voor kort bijna 'onbereikbare' luchthavens als (Puerto Plata) Dominicaanse Republiek, Cancun (Mexico), Phuket (Thailand) en Montego Bay (Jamaica) en Transavia voor rechtstreekse verbindingen zorgde met onder meer Barbados en Kenya.

De hit voor de komende winter - zo is de verwachting - zal echter Cuba worden. Het communistische paradijs in de Caribbean heeft deviezen nodig nu Rusland de subsidiekraan steeds verder dichtschroeft en heeft zich vol elan op de toeristenmarkt gestort.

Goedkoopst

Of het land klaar is voor de toeristenstroom moet worden afgewacht; de prijzen zijn in elk geval zodanig dat het prachtige eiland met voorsprong het goedkoopste is in z'n soort. Holland International (dat ook de voormalige Portugese kolonie in India, Goa, als nieuwtje presenteert) heeft al negendaagse reizen vanaf 1399 gulden op basis van half pension. De toerist zit dan echter wel vastgebakken aan het strand van Guardalavaca. Boekt hij er een achtdaagse rondreis over Cuba bij (Nederlandse reisleiding), dan kost hem dat 975 gulden extra (2 personen slaapkamer).



Ter vergelijking: een negendaagse reis naar Aruba op basis van logies kost komende winter minimaal rond de 2400 gulden.

December en januari zijn dan ook hoog seizoen in dit gebied, dat voor de Amerikanen een vergelijkbare vakantiebestemming is als de Canarische Eilanden voor ons. In voorjaar en zomer dalen de prijzen in dit gebied flink en dan pas wordt het een echte concurrent van de Canarische Eilanden.

Aruba, Curacao en Bonaire zijn meer berekend op toeristen. Naast paradijselijke stranden bieden ze bijvoorbeeld georganiseerde bus- en (zeil)bootexcursies, (kleine) toeristische winkelcentra en allerlei faciliteiten voor duikers en snorkelaars.

Volgens medewerkers uit de reiswereld is Cuba daarentegen voorlopig nog een bestemming voor 'avontuurlijke types'.

Voor hen zou het volgende arrangement van Evenementsreizen interessant kunnen zijn. De huur van een Lada 5000 (inclusief verzekering), 14 hotelnachten (2-persoonskamer), 14 ontbijten en de vlucht Amsterdam-Cuba wordt er aangeboden voor 2265 gulden. Een klein addertje onder het gras: er moet worden bijbetaald als er meer dan 1200 kilometer wordt gereden en dat doe je natuurlijk al vlug als de afstand Havanna-Santiago de Cuba meer dan achthonderd kilometer bedraagt.

Zeeland wil toerist uit auto halen

Het Zeeuws provinciebestuur wil de toeristen uit de auto en op de fiets of in het openbaar vervoer hebben. Voor experimenten op dit gebied is een fonds van drie ton in het leven geroepen.

Uit deze pot kunnen onder meer voorlopig het zomerbusproject en de proef met bustaxi's worden voortgezet. Bovendien wil de provincie vermindering van de mobiliteit bevorderen door nog op te zetten projecten waardoor het voor zomergasten aantrekkelijker wordt de auto te laten staan.

Ruim 100.000 reizigers maakten in juli en augustus van dit jaar gebruik van de zomerbus. De speciale bussen vervoerden zeven dagen per week toeristen langs het kustgebied van Knokke in België tot de Brouwersdam in Noord-Zeeland.

De initiatiefnemers, twee Zeeuwse busondernemingen, hebben hierop besloten het project voort te zetten, mits ze op bijdragen van de overheid kunnen rekenen. Het succes van de proef met taxi's op trajecten waar geen bussen rijden verschilt volgens een woordvoerder van de provincie van plaats tot plaats.

Zonnebrandcreme net zo noodzakelijk als handschoenen

De gevaarlijke winterzon

● *Doordat sneeuw het zonlicht reflecteert, moet de wintersporter extra uitkijken voor verbranding en verblinding.*

Archieffoto: CHRISTA HALBESMA



Geen gevaarlijker zon dan de winterzon. Hetgeen niet alleen dat 'Gouden Hemelding' (Toon Hermans) mag worden verweten maar ook de wind, de kou en last but not least, de UV-straling die op grote hoogte vijftig procent sterker is dan in het laagland en die door de sneeuw voor een groot deel nog weer eens wordt gereflecteerd ook. Bovendien moet worden bedacht dat zelfs als de zon zich niet laat zien, UV-stralen in staat zijn nietsvermoedende wintersporters flink te grazen te nemen.

Berggidsen weten dat als geen ander. Hoe bruin ze ook zijn, ze smeren het gezicht elke ochtend in, beschermen in het vroege voorjaar hun neus niet zelden met zo'n lachwekkend kapje van zilverpapier en dragen zonnebrillen met spiegelend glas. Nederlandse wintersporters kwalificeren die voorzorgsmaatregelen dikwijls als overdreven. Totdat ze na een dagje skiën met een verbrand gezicht naar beneden komen. En 's avonds door de pijn en de koorts de slaap niet kunnen vatten.

Zonnebrandcrème is voor een skiër net zo noodzakelijk als warme handschoenen. Al moet je onderhand doorgeleerd hebben voor huidspecialist om uit de belt middelen die de kosmetische industrie over ons uitstort, het juiste (meestal dure) tubetje of potje te kiezen. De vraag die kopers van zonnebrandmiddelen zich steeds weer moeten stellen is hoe gevoelig nou precies de huid is. Een kwestie, die makkelijker is opgeworpen dan opgelost. Want de kosmetische industrie mag via verpakkingen en voorlichtingsbrochures dan wel melden hoe de koper die huidgevoeligheid aan de hand van erfelijke aanleg en eigen ervaringen tijdens en na het zonnen 'eenvoudig' kan bepalen, maar dan nog... Er zijn zoveel gradaties.

Huidkanker

Daarbij zijn moderne zonnebrandcrèmes er niet alleen om verbranding te voorkomen, maar ook om te snelle veroudering van de huid tegen te gaan. Met andere woorden, er dient tijdens een sneeuwvakantie voor een produkt te worden gekozen dat naast beschermende functies ook nog eens de huid soepel houdt. Nergens namelijk droogt ons vel zo snel uit als hoog in de bergen. Verdere factoren van belang zijn ongetwijfeld het feit dat de crème in sneeuw waterproof dient te wezen en (door een teveel aan water) per se niet mag bevriezen.

De cosmetica-industrie is uiteraard wel zo slim daar steeds weer op te hameren. En ook wordt niet geschroomd te wijzen op het feit dat de zon huidkanker kan veroorzaken, iets wat wellicht voorkomen zou kunnen worden als middeltje A maar wordt gebruikt. Vooral in Amerika, waar sinds kort een zonnebrandcrème met beschermingsfactor 33 (!) de winkels uitvliegt, is men daar sterk in. Een cosmetica-firma uit de States is zelfs zo vriendelijk geweest in Snowmass bij Aspen aan het begin van elke skilift te vermelden welke beschermingsfactor ter plaatse gewenst is: 16 op een zonnige -sleper; 4 in de snelle, schaduwrijke stoeltjeslift.

Uiervet

Eerder genoemde berggidsen moeten overigens vaak lachen om deze informatie. Aldo Lohmatter uit Saas Fee bijvoorbeeld, smeert zich al sinds jaar en dag in met een simpel soort uiervet, hetzelfde spul ongeveer waarmee Nederlandse marathonschaatsers de Elfstedentocht te lijf gaan. Met andere woorden: een goeie bescherming hoeft niet altijd duur te zijn.

Tot slot: het opbrengen van een beschermingscrème alleen is niet voldoende. Absoluut noodzakelijk zijn sticks voor lippen en andere kwetsbare huid-delen (zoals rondom de ogen). Bovendien zijn zogenaamde 'huidherstellers' (after sun), die na het zonnebad moeten worden opgebracht, nooit weg. Dat een dergelijk produkt de bruine kleur langer vasthoudt (zoals de cosmetica-tycoons beweren), is volgens de medische stand nooit bewezen, maar ze zorgen er in elk geval wel voor dat de eventueel 'trekkerig' gevoel in het gezicht snel verdwijnt. Overigens: de oeroude truc waarbij de aan de zon blootgestelde huid na het douchen goed met eenvoudige crème wordt ingewreven, werkt nog altijd uitstekend en is niet duur.

Wettelijke bescherming klanten reisbureau

De consument krijgt meer wettelijke mogelijkheden om reisbureaus die in gebreke blijven aansprakelijk te stellen. Tot dusver is dat vooral geregeld in voorschriften tussen de reisbranche en consumentenorganisaties zelf. Het kabinet heeft ingestemd met wettelijke voorschriften, die binnenkort bij de Kamer zullen worden ingediend.

De regeling is van toepassing op zogeheten pakketreizen (reis plus hotel of verblijf met bijvoorbeeld een cursus). De reisorganisator die op eigen naam zo'n reis aanbiedt wordt aansprakelijk gesteld als de reis niet aan de 'redelijke verwachtingen' van de consument verloopt.

Het reisbureau krijgt volgens het wetsvoorstel de plicht de consument correct te informeren. Het voorstel bevat ook regels voor het goed uitvoeren van de reis.

De consument heeft verschillende rechten als de reis niet naar wens verloopt. Hij kan een vergoeding claimen voor geleden vermogensschade en 'gederfd reisgenot'. De reiziger heeft ook recht op hulp en bijstand.

De reisorganisator mag de reis alleen opzeggen om gewichtige redenen en moet zorgen voor een op zijn minst gelijkwaardig alternatief.

korte toer

DONDERDAG 3 OKTOBER

EPEN: Film 'over Limburg en omgeving, om 20 uur in gemeenschapshuis Wilhelminastraat.

VRIJDAG 4 OKTOBER

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis door stadsbeiaardier Matthieu Steijns. Van 11.30-12.30 uur.

ZATERDAG 5 OKTOBER

GRONSVELD: Bij voldoende wind is de molen aan de Rijsweg 90 tussen 10 en 16 uur in bedrijf te bezichtigen.
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat, van 10-16 uur.
MAASTRICHT: Rederij Stiphout, Maaspromenade 27 organiseert om 20 uur een Moonlightcruise op de Maas met koud buffet en muziek door het Scheepsorkest. Reserveren is noodzakelijk, 043-254151.
VAALS: Musicatharina; muziekfestival, 5 en 6 oktober, voor blaasorkesten in de Grenslandhal.

ZONDAG 6 OKTOBER

LUIK (B): De Luikse zondagsmarkt La Batte. Vanaf 14 uur organiseert de VVV in samenwerking met de stad Luik een wandeling. Vertrek aan het VVV-kantoor, Féronstraat 92 in Luik.
BRUGGE (B): Brugse Jaarbeurs, in de Beurshalle van 14.30-19 uur.
DORNE/OPOETEREN (B): Bosbeektocht tijdens het tram-, trein-, busweekeinde, een wandeltocht van 5,10,15 en 20 kilometer. Vertrekpunt: ontmoetingshuis Oase in Dorne/Opoeteren. Er kan doorlopend gewandeld worden vanaf 9 tot en met 16 uur.
ROGGEL: Herfstmarkt in centrum van Roggel.
MAASTRICHT: Bakuis bij Hoeve Lichtenberg, Lichtenbergweg/Slavante. Van 12-16 uur demonstraties broden en vlaaien bakken in het oude bakhuis.
MAASTRICHT: Concert door harmonie Ster der Toekomst om 14 uur.
HEERLEN: Postzegel- en muntenbeurs in het HKB-gebouw, Pater Beatusstraat van 13.30-17 uur.
POSTERHOLT: Koningsvogelschieten, Schietterrein aan de Hoofdstraat, van 14-22 uur.
ROERMOND: Optreden door Poppentheater de Klaproos in de Rattentoren voor kinderen van 5-8 jaar. Aanvang 15 uur.
VIJLEN: IVN wandeling, paddestoelenexcursie naar de Vijlenerbossen. Vertrek, vanaf de Zevenwegen om 14 uur.
WEERT: Open dag rioolwaterzuiveringsinstallatie, Gr. Hornelaan 201. Van 11-16.30 uur. Tevens koopzondag in het centrum, van 13-17 uur.

LIMBURG: In het kader van de Nationale Wetenschapsdag vinden diverse activiteiten plaats. De Rijksuniversiteit Limburg, Tongersestraat 53 in Maastricht heeft vanaf 13 uur een doorlopend programma met onder andere informatiestands van de Wetenschapswinkel, het Transferbureau en het Science Park.
In het Geologisch Museum, Voskuilenweg 131 in Heerlen kunnen kinderen vanaf 13 uur zelf een pagina van een krant maken. Om 14.30 uur 'lezen in steen', zelf fossielen determineren en om 16 uur vindt de uitleg van de tijdelijke tentoonstelling van de kunstenaar Jeroen van Westen 'Bibliotheca Hermetica' plaats.
In de Sterrenwacht, Schrieversheide, Schaapskooiweg 95 in Heerlen worden om 13 uur 'Raster-tunnelmicroscopie, atomen zichbaar gemaakt. Om 14.30 uur is er een dialezing over de werking en toepassingen van lasers en om 16 uur toepassingen van hologrammen.
In het Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9 in Heerlen is om 13 uur een demonstratie/optreden van leden van de Stichting Gemina Project, om 14.30 uur een archeologisch onderzoek van Romeinse graven met videoen dialezing.
In het Mijnmuseum, Heyendahllaan 80 in Kerkrade is om 13 uur de dialezing 'Vuursteen, het staal van de steentijd'. Om 14.30 uur de dialezing 'Historie van de ijzer industrie in Limburg' en om 16 uur 'Steenkoolwinning in Limburg, een historisch overzicht'. Verder een speurtocht voor kinderen.

DINSDAG 8 OKTOBER

EPEN: Diaklankbeeld over natuur, monumenten, kastelen en folklore in het gemeenschapshuis, Wilhelminastraat 39 om 20 uur.
VALKENBURG: De eerste Nationale Holland Casinodag, vanaf 11 uur zijn alle casino's geopend. Vrij entree voor wie voldoet aan de entreevoorwaarden, te weten minimaal 18 jaar, in het bezit van een geldig legitimatiebewijs en correct gekleed.

WOENSDAG 9 OKTOBER

MECHELEN: Diaklankbeeld over het Geuldal en de vier seizoenen in de Geulhof om 20.30 uur.

Bij beschikking van d[…] rondissementsrechtba[…] Maastricht d.d. 26 se[…] ber 1991, is **Nicole B[…]** geboren te Geilenki[…] (D) op 11 december [...] wonende te Kerkrad[…] de Nullanderstraat [...] onder curatele ge[…] zulks met benoemin[…] **Rosemarie Auguste […] ter**, geboren te Saar[…] ken (D) op 1 juni 193[…] curatrice en van **Sie[…] Bucher**, geboren te S[…] (D) op 22 november [...] tot toeziend curator, [...] laatsten eveneens w[…] achtig te Kerkrade aa[…] Nullanderstraat 118A.

Mr. P.M. Boudewi[…]
Advocaat en procu[…]
Grupellostraat 8
6461 EV Kerkrade

Campagne 'Stop de verloedering'

VPRO boekt 19.000 nieuwe leden

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De VPRO heeft gisteren het 19.000-ste nieuwe lid kunnen inschrijven. Dat is precies twee weken nadat de campagne 'Stop de Verloedering' van start ging. Met deze actie wil deze omroep omroep in tien weken tijd 160.000 nieuwe leden werven om zo de A-status te bereiken.

Om dat streefgetal te halen zouden zich nu al 32.000 leden moeten hebben aangemeld. Frans de Smit, de directeur van de VPRO die voor de gelegenheid ook als campagneleider fungeert, geeft toe dat het huidige aantal van 19.000 'te weinig' is. Desondanks noemt hij het resultaat tot nu toe 'redelijk goed'.

„In het begin meldden zich zo'n duizend nieuwe leden per dag. Dat aantal is de laatste dagen verdubbeld," zegt hij. „Het duurt altijd een paar dagen voordat zo'n actie echt op gang komt. Bovendien wordt geworven via girokaarten en die laten altijd zo'n vier à vijf dagen op zich wachten."

De Smit zegt veel te verwachten van nieuwe actievormen, zoals bijvoorbeeld het aanbod dat VPRO-leden, die honderd nieuwe leden werven, twee minuten tv-zendtijd krijgen. „We hebben al veel aanvragen gekregen voor zo'n pakketje van honderd kaarten. Ik verwacht dat zondagavond de eerste twee minuten zendtijd eruit gaan," aldus De Smit.

Juist de acties van de huidige leden worden als zeer belangrijk gezien. „Tijdens de ledenwerfactie voor de status van B-omroep, bleek dat zij de helft van de nieuwe leden wierven," aldus De Smit.

Daarnaast gaat de VPRO volgende week 320.000 adressen aanschrijven die volgens onderzoeksbureau's 'VPRO-vriendelijk' zouden zijn.

De Smit ontkent overigens dat ook Koot en Bie, die vanaf volgende week weer acte de presence op de televisie geven, ingeschakeld zullen worden. „Die twee zijn niet te gebruiken," zegt hij. Dat de EO inmiddels ook met een ledenactie is begonnen voor het verkrijgen van de A-status is volgens hem een bewijs dat de B-omroepen zich echt bedreigd voelen door de ontwikkelingen binnen het Nederlands omroepbestel.

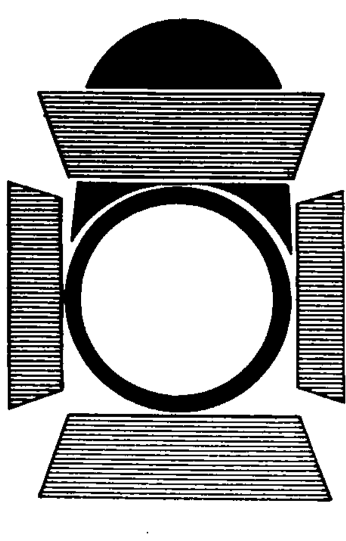
Onzekerheid over Tros en Veronica houdt aan

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister d' Ancona (WVC) zal niet nu al stappen zetten die het de Tros en Veronica mogelijk moeten maken commerciële ether-omroep te worden. De minister weigert namelijk een Kamermotie uit te voeren, waarin haar is gevraagd op korte een 'onomkeerbaar' traject uit te stippelen waarlangs beide omroepen uit het publieke bestel kunnen treden. Zij schrijft dit in een brief aan de Tweede Kamer.

De minister vindt dat eerst de onderzoeksresultaten van de commissie-Donner moeten worden afgewacht. Die is ingesteld om te onderzoeken wat de juridische mogelijkheden zijn waaronder een ethernet als Nederland 2 verkocht kan worden aan willekeurig welke gegadigde.

De Kamer heeft geen problemen met het onderzoek van de commissie-Donner, maar vindt tegelijkertijd dat Tros en Veronica vooraf meer zekerheid geboden moeten worden dat zij niet hoeven concurreren met andere gegadigden, wanneer zij Nederland 2 willen kopen. De voor 'd Ancona onaanvaardbare motie, die dat moet bewerkstelligen, is enige weken geleden ingediend door een grote Kamermeerderheid van PvdA, CDA, VVD en Groen Links.



● *Luciano Perra: vrijdagochtend bij Omroep Limburg te beluisteren. De 24-jarige Sittardenaar wordt gelanceerd als de 'Limburgse Koos Alberts'. Luciano timmert al zo'n jaar of acht aan de weg, maar is nog niet echt doorgebroken.*



Limburgse Koos Alberts

MAASTRICHT – De Maastrichtse ombudsman Dries de Jong staat volledig achter de talentvolle 24-jarige Luciano Perra. Deze in Sittard woonachtige zanger is gelanceerd als 'de Limburgse Koos Alberts'. Luciano, die al zo'n jaar of acht aan de weg timmert, zingt zo mogelijk zelfs nog beter dan de 'originele Koos'. „Alleen... hij krijgt geen kans. Hoogste tijd dus dat daarin verandering komt," meent de Maastrichtse ombudsman. En die laat het niet alleen bij woorden. Zo is Luciano Perra vrijdagmorgen tussen 10.00 en 12.00 uur bij Omroep Limburg te beluisteren in het programma 'De Valreep'. Mocht je - om welke reden ook - niet kunnen luisteren en je toch willen overtuigen van de vocale kwaliteiten van Luciano, bel dan met ombudsman Dries de Jong, telefoon 043–252396. Maar nog beter is natuurlijk wanneer je Luciano Perra inviteert of contracteert. Het telefoonnummer van de ombudsman blijft hetzelfde.

Uitreiking met gala vanavond rechtstreeks op tv

Televizierring: kijkers prefereren soap-serie

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – „Dat er dit jaar drie soap-series genomineerd zijn is logisch, want Nederlandstalig drama is populair bij de kijker. Dat de serie 'Vrienden voor het leven' is genomineerd, is verrassend omdat deze bewerking van de Britse serie 'The two of us' nog niet zo lang op tv te zien is," zegt Peter Lichtenauer, hoofdredacteur van Televizier. Tijdens een rechtstreeks uit te zenden show, gepresenteerd door Martine Bijl, zal vanavond via Nederland 1 (20.25 uur) bekend worden wie dit jaar de winnaar is van de Televizierring.

„Voordat de verzegelde envelop pe met daarin de naam van de winnaar wordt geopend weten wij niet welke serie gaat winnen", zweren Lichtenauer en de regisseur-producent van de show, Henny Budie. Sinds vorig jaar kiezen niet alleen de lezers van het blad Televizier de enige jaarlijkse tv-prijs in Nederland, die door een grote publieksjury wordt toegekend. De Televizierlezers zorgen voor een voorselectie. Deze week laat het onafhankelijke onderzoeksinstituut NIPO een doorsnee van de Nederlandse kijkers kiezen tussen de drie soap-series, die door de voorselectie kwamen: Medisch



● *Vrienden voor het leven met Peter Lusse en Mary Lou Steenis*



● *Medisch Centrum West met Annemiek Verdoorn en Marc Klein Essink*



● *Goede Tijden, Slechte Tijden met Henriëtte Tol, Tim Gunther en Bartho Braat*

● *Martine Bijl presenteert vanavond het gala rond de uitreiking van de Gouden Televizierring*

Centrum West, Goede tijden, slechte tijden en Vrienden voor het leven.

Lichtenauer: „In ons blad hebben we dit jaar de kijkers laten kiezen uit niet minder dan 59 programma's. Daar zat werkelijk van alles bij: Van soap tot zeer ernstige en diepgravende programma's."

Het inschakelen van het NIPO sluit twijfels over de uitslag vrijwel uit. Ooit werd de voormalige AVRO-presentator Fred Oster er bijvoorbeeld van verdacht, dat hij al zijn vrienden en kennissen had aangemoedigd de hele oplaag van losse verkoopexemplaren van Televizier op te kopen om zodoende zoveel mogelijk kaarten met stemmen ten bate van zijn programma opgestuurd te krijgen.

Flitsend

Regisseur Budie: „Vorig jaar vond de uitreiking plaats in een theater in Den Haag. Nu maken we er voor het eerst een flitsend tv-programma van, dat vanuit een Hilversumse NOB-studio wordt uitgezonden."

Voor 't eerst in de Televizierringgeschiedenis heeft de AVRO de show helemaal uitbesteed aan een producent. Budie: „Zang, ballet en conferences staan helemaal in het teken van de drie soap-series. Danny de Munck bijvoorbeeld zingt de herkenningstune van Vrienden voor het leven en de cast van Ook dat nog, de winnaars van vorig jaar, treedt ook op. De enige gast-ster, die, volgens de televisiegidsen zou optreden, de Franse vocaliste Patricia Kaas, zal niet optreden. Zij bleek al een concertafspraak in Duitsland te hebben gemaakt. Maar daarover treuren we niet."

Acteurs, schrijvers, regisseurs en nagenoeg alle ándere medewerkers aan de drie soapseries zullen vanavond de tribunes bevolken. Ook Hans Galesloot, de auteur van Medisch Centrum West, zal er weer zijn. Vorig jaar, toen zijn geesteskind ook al was genomineerd en vrijwel iedereen dacht dat de veelbekeken TROS-serie zou winnen, viel de uitslag zó tegen, dat hij verklaarde volgend jaar niet meer te komen: „Dan sturen ze die ring maar op."

Ook dit jaar hoopt hij op de ring. Hij zou het naar eigen zeggen „opnieuw onterecht vinden als de prijs naar de concurrentie ging. Want het gaat hier om een Nederlandse tv-prijs, die niet bij bewerkte Australische of Britse series terecht dient te komen."

Wie de prijs vanavond zal uitreiken moet een verassing blijven. Het zal anders zijn dan in vroeger jaren toen de winnaar zelf mocht aangeven wie de ring zou moeten overhandigen: Mies Bouwman gaf hem ooit aan Paul van Vliet, Peter Jan Rens kreeg hem uit handen van Jos Brink, die zelf de ring uit handen van Wim Kan mocht ontvangen.

RTL 4 blijft favoriet

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De publieke omroep heeft vorige maand zijn marktaandeel weten te handhaven, ondanks een lichte stijging in het marktaandeel van het commerciële RTL 4. De vroege start van het winterseizoen bij RTL 4 is dus niet ten koste gegaan van Nederland 1, 2 en 3, die pas deze maand met hun winterprogrammering zijn begonnen.

Dit blijkt uit de jongste cijfers van de afdeling Kijk- en Luisteronderzoek (KLO) van de NOS. Het marktaandeel van RTL 4 kwam in september uit op 27 procent. Dat is twee procent méér dan in augustus.

Het gezamenlijke marktaandeel van de publieke omroepen kwam vorige maand uit op 53 procent. Onderverdeeld naar zenders is dat: 19 procent voor Nederland 1 (was in augustus 18 procent) en 20 procent voor Nederland 2 (was in augustus 21 procent). Nederland 3 behaalde in september, evenals in augustus, een marktaandeel van 14 procent.

KLO-onderzoeker René van Dammen zegt op grond van het huidige beeld te verwachten dat de publieke omroep zijn marktaandeel in oktober zal kunnen vergroten. Hij noemt het opmerkelijk dat Nederland 3 op de late avond op werkdagen, tussen 22.00 en 23.00 uur, de meest bekeken Nederlandse tv-zender is (marktaandeel van 22 procent) met een programmering die voornamelijk uit informatie bestaat (NOS-Journaal, sport en actualiteiten).

Vorige maand werd ook weer meer televisie gekeken dan in de zomer- en vakantiemaand augustus. Gemiddeld zat de Nederlander 2 uur en 4 minuten per dag voor de buis. Dat is gemiddeld 21 minuten langer dan in de maand augustus. Ten opzichte van een jaar geleden, september 1990 dus, is er vorige maand gemiddeld 11 minuten per dag meer naar televisie gekeken. Daarmee zet zich dus de tendens dat mensen geleidelijk aan meer naar televisie kijken voort.

Halve finale Soundmixshow

STEIN/BORGHAREN – Op tv presenteert Henny Huisman vanavond bij RTL 4 de halve finale van de 'Soundmixshow'. Bij tien kandidaten gieren vanaf half negen letterlijk de zenuwen door de keel. Per slot van rekening wil men zich verzekerd weten van een plaatsje in de finale. Dit feestelijke seizoengebeuren wordt volgende week donderdag 10 oktober door RTL 4 uitgezonden. Tien soundmixers zijn inmiddels verzekerd van een plaats in dié finale en twee van hen komen uit Limburg. Het zijn Chantalle Vaessen uit Stein, die opnieuw als Suzanne Hoffs (juist ja, die van The Bangles) voor de draad zal komen met 'Eternal flame' en Norbert en Michel Meyer uit Borgharen als Aaron Neville en Linda Ronstadt met 'Don't know how much'. Zij krijgen dus 'concurrentie' van enkele soundmixers van vanavond, die aan de tien finalisten worden toegevoegd. Na volgende week donderdag weten we meer.

Carreras en Cabale grote smaakmakers

ANTWERPEN - Met José Carreras en Mont Serrat Cabale als absolute smaakmakers presenteerde de Compania Lirica Amadeo Vives uit Madrid gisteravond in een goed gevuld Antwerps sportpaleis een verzameling hoogtepunten uit het Zarzuela-repertoire, de Spaanse tegenhanger van de operette. Deze bloemlezing, luisterend naar de naam Antologia de la Zarzuela, bracht een smaakvol samengestelde opeenvolging van aria's, koren, intermezzo's en balletten die de klank- en kleurrijkdom van deze Spaanse volksmuziek onderstreepten al sprong de vonk niet altijd over.

Het begon allemaal een beetje onderkoeld gisteravond. Van Spaanse temperaturen was in het eerste gedeelte van dit spektakel weinig sprake. Dat had alles te maken met de onvoldoende geluidskwaliteit en -regie, waardoor je voortdurend het gevoel had in een lege kerk te luisteren naar een oude grammofoon met een slechte naald. Dat kwam ook door de baletten, die choreografisch wel erg voorspelbaar waren en de traditionele sfeer van deze volksmuziek al te nadrukkelijk onderstreepten.

Maar veel, zo niet alles werd goed gemaakt door de twee mega-sterren van de avond. De sopraan Mont Serrat Cabale en de tenor José Carreras, die stemtechnisch wel raad wisten met deze karakteristieke Spaanse melodieën. Zij zorgden muzikaal gezien voor de hoogtepunten van de avond, zonder daarbij het aanzien van koor en symfonieorkest (vakkundig geleid door Dolores Marco) te kort te doen. Cabale stond te nadrukkelijk de diva uit te hangen in het spotlicht, maar met haar indrukwekkend stemgeluid - nog steeds van een opmerkelijke vitaliteit - wist zij het publiek op haar hand te krijgen. Alleen Carreras kon haar in succes overtreffen. Aan het gemak en de souplesse waarmee hij zijn aria's zong, was af te leiden dat hij zich in dit repertoire op zijn gemak voelt. De schitterende romance uit La Taberna del Puerto van Sorozabal, waarmee Carreras ook al tijdens het legendarisch concert op het WK in Rome wist te overtuigen, was qua klankschoonheid, intensiteit en dramatische kracht het allermooiste wat er op deze avond te beluisteren viel.

Al met al is de Antologia de la Zarzuela een kleurrijk en onderhoudend muziekspektakel, al miste ik te vaak wat de Spanjaarden 'rigides' noemen, de ingehouden onderhuidse rillingen. Die kwamen pas na afloop in de koele Antwerpse avondlucht na dat het overdreven applaus van de dolenthousiaste toeschouwers al gedoofd was.

jos frusch

'Dromen' van troubadour Jos Meessen nu op cd

Van onze showpagina-redactie

HOENSBROEK – Van liedjeszanger en troubadour Jos Meessen uit Hoensbroek is vanaf deze week nu ook een eerste cd op de markt. In 'Oët druime gebaore' (zeg maar 'geboren uit dromen') laat Meessen een frisse wind waaien binnen de Limburgse liedjeskultuur. Een combinatie van altijd actuele gevoelens van humor en nostalgie, met de wensen van een rechtgeaarde Limburger. De stijl varieert van aangrijpende 'eenvoud', via volksmuziek, country en gospel, tot een soms pop-achtige liedjessfeer.

Jos Meessen laat onderwerpen de revue passeren als liefde, hartstocht, kinderen, vader en de dagelijkse gang van het leven.

Dat gebeurt in liedjes als Same zin, Oët druime gebaore, Van de ein wòlk op de anger, Zoeë zouw de waereld mòtte zin èn Ich wil jekeren daag zinge.

Humor

Opmerkelijk is de humor, met name bij 'Limburgs wuert ein waereldtaal', waarin het futuristische Limburg op een cynische manier aandacht krijgt. Een ander nummer, 't Rommedoeke, brengt het verhaal van 't Sjtinkkieëske (het stinkkaasje), uitgevoerd in diverse Limburgse dialecten. Tot 'hollesj en ingelsj' toe.

Wie de teksten van deze cd (overigens ook als mc verkrijgbaar) goed doorneemt, zal de rijkdom en de warmte van de Limburgse taal kunnen beluisteren. „Dat is ook mijn bedoeling," zegt Jos Meessen.

„Wie zijn eigenheid of identiteit verliest, kan nooit rijk zijn," zo filosofeert de Limburgse troubadour. Dinsdagavond werd hem het eerste exemplaar overhandigd tijdens een Limburgse leedjesavond in een uitverkochte auberge De Rousche in Heerlen.

Vanaf vandaag is de cd, geproduceerd in de studios van Marlstone, verkrijgbaar in de handel. Ook kun je hiervoor terecht bij Jos Meessen op het adres Mgr. Lemmensstraat 10 te Hoensbroek, telefoon 045-223606.



● *Jos Meessen: 'Wie zijn identiteit laat varen, kan nooit rijk zijn'.*

limburgs dagblad

Nederland 1

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.10 (TT) AVRO service salon. Gevarieerd middagmagazine. Presentatie: Amanda Spoel/Tineke de Groot/ Simone Wiegel.
17.00 Studio Trappelzak. Kinderprogramma met: Duinkonijn, poppenserie. Afl.: Vlieger; De wijze koning vertelt, animatieserie. Afl.: De wijze koning en de duivel; Hallo Bert, serie natuurdocumentaires. Afl.: Spelen; Bastiaan en Barbara, animatieserie over twee nijlpaarden; Bertje de vleermuis, animatieserie. Afl.: Bertje de vleermuis en de luchtschilder.
17.30 Kom op voor je recht. 4-delige docudramaserie over de strijd van jongeren om te overleven. Afl. 1: Alleen voor vanavond.
18.00 Boggle. Woordspel met Frank Kramer.
18.30 Wordt vervolgd. Kinderprogramma met o.a. tekenfilms.
19.00 Kunst en kitsch. Experts beoordelen door publiek meegebrachte voorwerpen. Vandaag vanuit Muiden. Presentatie: Cees van Drongelen.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.25 Televizierring gala. Feestelijk programma waarin de uitreiking van de Televizierring. Met als gast Patricia Kaas. Presentatie: Martine Bijl.
21.28 Televizier. Actualiteitenrubriek. Presentatie: Ria Bremer/Karel van de Graaf.
22.08 L.A. Law. Advocatenserie. Afl.: Splatoon. Abby is woedend als Sifuentes wel een partner kan worden en zij niet. Brackman, Markowitz en Rolins doen mee aan een oorlogsspel, waarbij M arkowitz uitblinkt. Hij krijgt dan ok de bijnaam 'Rambowitz'. Intussen heeft Malluney een zaak in handen, waarin de vrouw van een profbokser zijn manager aanklaagt. Deze zou haar man onterecht de ring in hebben gestuurd.
22.53 Jasperina in het concertgebouw, 1e van 2 programma's waarin Jasperina de Jong teksten van Ivo de Wijs zingt op muziek van Joop Stokkermans.
23.40-23.45 ●● Journaal.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.30 After school special. Serie. Vandaag: What if I'm gay.
16.15 Santa Barbara. Amerikaanse soapserie.
17.05 Sledgehammer. Serie. Afl.: Hoge bloeddruk.
17.35 Starstreet. Serie. Afl.: Momo de veelvraat (1).
17.50 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: Het sneeuwmonster.
18.00 Journaal.
18.20 B.O.O.S. Jongerenmagazine.
18.50 ●●Top 40. Popmuziek.
19.20 De heilige koe. Auto- en motormagazine.
19.50 Tour of duty. Amerikaanse serie. Afl.: Mazzel.
20.40 (TT)In de Vlaamsche pot. Comedyserie. Afl.: Chique.
21.10 (TT)Take off. 30-delige serie. Afl.1. Mark komt bijna te laat voor zijn sollicitatie bij de beruchte directeur van Air Company, W.P. van Mecklenburg....
21.35 Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Kelly's auditie. Nu ze haar middelbare schooldiploma heeft behaald, zit Kelly de hele dag thuis. Al heeft daar schoon genoeg van.
22.05 ●●Nieuwslijn. Actualiteitenmagazine. Presentatie: Hans Emans en Elsemieke Havenga.
22.30 Jaloezieën. 3-delige tv-bewerking van het gelijknamige toneelstuk bekroond met de Visser Neerlandiaprijs en de Johan Kaart-prijs 1990. Met: Trudy Labij, Annet Nieuwenhuizen, Edwin de Vries e.a. Regie: Egbert van Hees. Afl.1. De gevierde actrice Rosa Oudshoorn krijgt op de dag van de première haar moeder over de vloer. Deze is kort daarvoor weduwe geworden, heeft een kapitale villa in Amsterdam voor haar dochter en schoonzoon gekocht en is van plan om daar voorgoed bij in te trekken.
23.20 Stop de persen. Mediamagazine. Presentatie: Tom Egbers.
23.50 Royal reports of J.L. Serie over de koninklijke jet-set.
00.20-00.25 Journaal.

Nederland 3

08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30 (TT)Egypte. Les 2.
10.00 Boekenbuis IV. Les 3.
10.30 (TT)Schrijvers over Indië. Les 3.
11.00 (TT)Boeken voor kinderen. Les 2.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 ●● Journaal.
18.15 Sesamstraat. Aart heeft griep. Lex en Gerda willen hem graag beter maken met hun eigen huismiddeltjes.
18.30 (●●+TT)Jeugdjournaal.
18.45 (TT)Het klokhuis.
19.00 Binnenland. Wekelijks actueel magazine waarin gesprekken en observaties van ontmoetingen tussen Nederlanders en landgenoten van buiten..
19.30 Monopolie. Deense serie. Afl.21. In het Deense provinciestadje maakt een kleine elite sind mensenheugenis de dienst uit. Dat verandert de gang van zaken met de komst van de handelsreiziger Mads Andersen-Skjern.
20.00 ●●Journaal.
20.25 Music Hall. 4-delige Franse serie met Simone Signoret in de hoofdrol. Afl. 1. Parijs 1938. Yvonne Pierre is eigenares van een Music Hall, een cabaret, dat zij in deze moeilijke tijd draaiende probeert te houden. Met politiek wil ze niets te maken hebben. Toch vinden drie Weense artiesten, pal na de Anschluss uit Oostenrijk gevlucht, bij haar emplooi.
21.21 De connaisseur. Kunstquiz gepresenteerd door Joop Koopman.
22.00 ●●Journaal.
22.15 Studio Sport journaal.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie bij het nieuws uit binnen- en buitenland over politiek, economie, kunst en wetenschap met om 23.00 Den Haag vandaag. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.15 P.C. privé. Les 2.
23.45-23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL 4

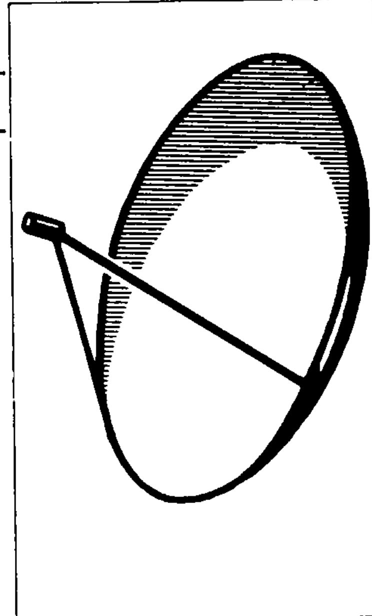
06.55 Ochtendprogramma. Gevarieerd programma.
12.30 RTL4 text.
13.15 Survival. Engelse natuurserie.
14.10 St. Elsewhere. Aflevering van deze Amerikaanse serie.
15.00 De boodschappenbeurs. Presentatie: Martin Rudelsheim. - Herh. van 9.55.
15.05 Sons & daughters. Australische serie.
15.35 The bold and the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap serie.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.30 Happy days. Amerikaanse serie.
17.00 5 uur show. Gevarieerd magazine.
18.00 Journaal en weerbericht.
18.20 Prijzenslag. Presentatie: Hans Kazan.
18.50 Scrabble. Telefoonspelletje.
19.00 Rad van fortuin. Presentatie: Hans van der Togt.
19.30 Journaal.
19.50 Weerebericht.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Soundmix show. Vanavond de uitzending van de halve finale, waarin tien kandidaten strijden voor een plaats in de finale die op donderdag 10 oktober wordt uitgezonden. Presentatie: Henny Huisman.
21.55 I know my first name is Steven. Vierde aflevering van een vierdelige Amerikaanse miniserie.
22.45 Match Barend & Van Dorp. Spraakmakend en onthullend sportprogramma. Presentatie: Frits Barend en Henk van Dorp. Centrale presentatie: Elles Berger.
23.35 Journaal.
23.50 Autosportjournaal. Actuele informatie over autosport.
00.05 21 Jump Street. Canadese serie. Afl. Back from the future, met Johnny Depp, Peter DeLuise e.a..
00.55 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie. - Herh. van de jongste aflevering: The sniper..
01.20 RTL4 text. Een selectie van pagina's uit het RTL4-textsysteem met het geluid van RTL4 Radio.

België/TV 1

14.30-15.30 Schooltelevisie.
17.30 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl. 264.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl. 216.
18.05 Plons. Tekenfilmserie. Afl.: Plons en de paddestoelen.
18.10 Prikballon. Kleutermagazine.
18.25 Duupje. Vandaag: Kapper.
18.30 De geheimzinnige steden van goud. Japanse serie. Afl. 28.
18.55 Kom op tegen kanker - Journaal.
19.03 Buren. Australische serie.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws en Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Schwarzwaldklinik. Duitse ziekenhuisserie van Alfred Vohrer. Afl. 2: Hulp voor een moordenaar.
20.50 Het huis van wantrouwen. Talkshow over sport.
21.30 Panorama.
22.25 Kunst-zaken.
22.30 Vandaag en Sport.
22.50 Programma van de Stichting Syndicale Omroep.
23.10 Huizen kijken. Programma over bouwen, verbouwen en wonen.
23.25 Coda. Andante espressivo, van J. Morel.

België/TV 2

18.55 Journaal.
19.00 Een dag uit het leven van een kind (4).
19.30 Grensstad. Frans/Canadees/ Amerikaanse serie. Afl.24: Burgerwacht.
20.00 De Tracey Ullman-show.
20.30 Journal Brut, een film.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Afscheid van het schijnparadijs. Duitse speelfilm uit 1988 van Tevfik Baser. Een Turkse vrouw zit in de Duitse gevangenis en spreekt geen woord Duits. Toch sluit ze vriendschap met haar medegevangenen en langzaam maar zeker ontpopt ze zich als een levenslustige vrouw die verlangt naar de vrijheid.



België/RTBF 1

12.30 Vacaturebank. **12.40** Gourmandises, culinair magazine. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.35** Le chemin perdu, Franse speelfilm uit 1979 van Patricia Moraz. **15.20** Lisbonne en liberté. Herh. **16.05** Schooltelevisie. **16.25** Clips à la une. **16.40** Nouba nouba. **17.35** 21 Jump Street, Canadese politieserie. **18.35** Le jeu des dictionnaires, spelprogramma. **19.00** Ce soir, actualiteiten. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.15** Autant savoir, actueel magazine. **20.45** Sans pitié, Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Richard Pearce. **22.35** Grand écran, filmmagazine. **23.25** Weerbericht en laatste nieuws. **23.45** Bourse, beursberichten. **23.50** La pensée socialiste, politieke uitzending. **00.05** Einde.

België/Télé 21

14.45 Concert d'ouverture de l'OPL. **16.10** Djembefola, documentaire. **17.15** Radio 21, jongerenmagazine. **17.45** Nouba nouba. **18.30** La pensée socialiste, politieke uitzending. **19.00** Le jeu des dictionnaires. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** Coup de film, filmmagazine. **20.30** Prison pour enfants, Amerikaanse tv-film van Larry Peerce. **22.00** Laatste nieuws met weer- en beursberichten. **22.35** Chéri, fais-moi peur, Franse speelfilm uit 1957 van Jacques Pinoteau.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.40** Canadees nieuws. **08.00** Continentales Eurojournal. **09.00** Nieuwsflits. **09.05** Bienvenue en France. **09.30** Caractères. **10.45** Onbekend. **11.30** Nieuws. **11.35** Sélection One world. **16.05** TV5 infos. **16.15** A la recherche du temps futur. **17.15** Bonjour bon appétit. **17.40** Kim et Clip en Casimir. **17.55** Bienvenue en France. **18.10** Le jeu des dictionnaires. **18.30** Nieuws. **18.50** Weerbericht, Affiches en Clin d'oeil. **19.00** Télétourisme. **19.30** Nieuws. **20.00** Faut pas rever. **21.30** Santé à La Une. **23.00** Nieuws. **23.30** Alice. **00.20** Ramdam.

RAI UNO

06.00 L'italia chiamo. **06.55** Unomattina. **10.15** Unomattina Economia. **11.00** TG1 Mattina. **11.05** La mossa del cavallo. **12.00** TG1 flash. **12.05** Occhip al biglietto. **12.30** Trent'anni della nostra storia. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG1 tre monuti di. **14.00** L'italia chiamo. **15.00** Primissima. **15.30** Cronache Italiane. **16.00** Big!. **17.30** Spaziolibero. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** TG1 flash. **18.05** Aspetta e ved...rai. **18.45** Le firme di raiuno. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** Un professore tra le nuvole. **22.25** Zeus. **22.45** TG1 linea notte. **23.00** Parlami d'amore mariu. **00.00** TG1 notte - che tempo fa. **00.30** Oggi al parlamento. **00.35** Mezzanotte e dintorni. **00.55** Il fattore umano.

BBC 1

06.00 Teletekstoverzicht. **06.30** BBC Breakfast news. **09.05** Perfect strangers. **09.30** Labour Party Conference **10.00** Nieuws. **10.05** Playdays. **10.25** The Family Ness.**10.35** Labour Party Conference. **12.55** Regionaal nieuws. **13.00** Nieuws. **13.30** Neighbours. **13.50** Four square. **14.15** Some girls do. **15.45** Bridging Sydney Harbour. **15.50** ●●Spider. **16.00** Brum. **16.05** Get your own back. **16.20** The new adventures of mighty mouse. **16.35** (TT) Uncle Jack and the Loch Noch Monster. **17.00** Newsround. **17.10** (TT) Blue Peter. **17.35** (TT) Neighbours. **18.00** Nieuws. **18.30** Regionaal nieuws. **19.00** Top of the pops. **19.30** (TT) EastEnders. **20.00** (TT) 'Allo 'Allo! **20.30** (TT) Waiting for God. **21.00** (TT) Nieuws. **21.30** (TT) Smith and Jones. **22.00** Question time. **23.00** Capital News. **23.45** Weerbericht.

BBC 2

08.00 Nieuws. **08.15** Travel Show UK mini guides. **08.20** The Shogun inheritance. **09.00** (TT) Snap! **09.10** Standard Grade geography. **09.30** Let's see.**09.45** You and me. **10.00** Mathscope. **10.15** Over the Moon with Mr Boon. **10.30** Global Environment. **10.50** Mathsphere. **11.10** Landmarks. **11.30** West Africa: Abidjan - a tale of two citizens. **11.50** Job bank. **12.10** Good Sport. **12.30** Science in action. **12.50** Teaching today. **13.20** Greenclaws 2. **13.35** Crystal Tipps and Alistair. **13.40** Music Time. **14.00** Nieuws. **14.15** Labour Party Conference. **17.30** John Tovey's entertaining on a plate. **18.00** The Sheepman. **19.20** Animation now: Pas a deux. **19.30** Regional programmes. **20.00** A taste of Japan. **20.30** Top gear. **21.00** Alexei Sayle's stuff. **21.30** Troubleshooter in Eastern Europe. **22.30** Newsnight.**23.15** The American Late show. **23.55** Weerbericht. **00.00** Open University.

Sportnet

07.00 Eurobics. **07.30** Tennis. **09.00** Autosport. **09.30** Eurobics. **10.00** Supercross. **10.50** Golf-verslag. **11.00** Honkbal. **13.00** Autosport. **14.00** WK rugby. **15.00** WK rugby. **16.40** Britse motorsport. **17.20** Golf-verslag. **17.30** Golf. **18.30** Rugby. **20.00** Autosport. **21.00** Golf.**21.00** Golf. **21.30** Rugby. **22.30** Voetbal. **00.00** Speedway internationaal.

Eurosport

14.00 Voetbal. **15.00** Marathon van Amsterdam. **15.30** Nederlands sportmagazine. **16.00** Atletiek. **18.00** Paardesport. **18.55** Supersports nieuws. **19.00** Motorsportnieuws. **19.30** Atletiek. **20.00** Transworld sport. **21.00** WK Gewichtheffen. **21.30** Eurosport nieuws. **22.00** Voetbal. **23.25** Supersports nieuws. **23.30** Tennismagazine. **00.00** Worstelen. **00.30** Eurosport nieuws.

Super Channel

06.00 CNBC. **07.00** Daybreak. **09.00** Nieuws. **09.10** The mix. **10.00** Victory with Morris Cerullo. **10.30** The mix. **11.55** Music news. **12.00** The mix. **13.30** Travel magazine. **14.00** All mixed up!. **14.50** Music news. **15.00** Wanted. **16.00** On the air. **17.50** Music news. **18.00** Drama. **18.30** Wyatt Earp. **19.00** Drama. **19.30** Inside edition. **20.00** Prime sport. **21.00** Beyond tomorrow. **21.30** Talking heads. **22.00** BBC world news. **22.30** USA market wrap. **22.45** The Thursday chiller. **23.55** Music news. **00.00** Blue night. **00.30** All mixed up!. **01.30** The mix all night.

MTV Europe

06.00 Rebecca de Ruvo. **09.00** Paul King. **12.00** Simone. **15.00** Greatest hits. **16.00** Report. **16.15** At the movies. **16.30** News at night. **16.45** 3 from 1. **17.00** Prime. **18.00** Yo! Raps today. **18.30** Dial MTV. **19.00** Ray Cokes. **21.00** Greatest hits. **22.00** Report. **22.15** At the movies. **22.30** News at night. **22.45** 3 from 1. **23.00** Post modern. **00.00** Kristane Backer. **02.00** Night videos.

CNN

08.45 CNN Newsroom. **11.30** Business Morning. **12.30** Business day. **14.00** Larry King. **15.00** World day. **16.30** Crier and Co. **19.00** World business tonight. **20.00** The international hour. **22.00** World business tonight. **22.30** Showbiz today. **23.00** The world today. **00.00** Moneyline. **00.30** Crossfire. **01.00** Prime news. **02.00** Larry King. **04.00** Showbiz today.

Duitsland 1

08.35 Verflixtes Missgeschick. Sprookjesfilm.
09.45 Besuch bei...Günter Grass. Gesprek met de schrijver.
10.15 ●● Konzert zum Tag der Deutschen Einheit.
11.50 Meine Abenteuer im Jemen. Reportage over de muziekwetenschapper, componist en schrijver van reisverhalen Hans Helfritz.
13.05 Der eiserne Ritter von Falworth. Amerikaanse speelfilm uit 1954.
14.40 Biologie. Duitse jeugdfilm uit 1990 van Jörg Foth.
16.10 Tagesschau.
16.15 Piraten im Karibischen Meer. Amerikaanse speelfilm uit 1942.
18.15 Sportschau.
19.10 ●● Terra Australis. Documentaire over Tasmanië.
19.53 Ansprache des Bundeskanzlers zum Tag der Deutschen Einheit.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT)Tagesschau.
20.15 Was ist aus uns geworden? Live-programma vanuit Bonn en Berlijn. Thema: Ein Jahr deutsche Einheit.
21.15 ●● ARD-Wunschkonzert. Muzikaal programma vanuit de Rhein-Ruhr-Halle in Duisburg.
22.45 Tagesschau.
22.50 (TT)Häschen hüpf oder Alptraum eines Staatsanwalts. Tv-spel van Christian Steinke. Een spookachtig verhaal gebaseerd op een werkelijk gebeurd feit.
23.50 Inzest. Engelse speelfilm uit 1969 van John Newland. Met: Romy Schneider, Donald Houston, Dennis Waterman e.a. Het huwelijk tussen Francesca Anderson en haar man Robert staat er niet al te best voor. Francesca richt haar liefde steeds meer op haar zoon James, die haar sterk aan haar vroegere minnaar Macer doet denken. Door Francesca's gevoelens voor James wordt de relatie tussen vader en zoon zwaar op de proef gesteld.
01.25 Tagesschau.
01.30 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Zuidwest-Engeland: Land's End.

Duitsland 2

09.05 Programma-overzicht.
09.10 Flamingos - im Wettlauf mit der Dürre. Reportage.
09.40 ●● Solti - Bartok - Budapest. Der vollendete Dreiklang.
10.55 Feierstunde zum Tag der Deutschen Einheit. Reportage vanuit Hamburg.
12.25 Heute.
12.30 Ansichten: Schwerin - Hauptstadt von Mecklenburg-Vorpommern. Portret.
13.00 Sport extra. Sportprogramma. Met: Tennis en Golf.
17.10 Heute.
17.15 Länderjournal. Nieuws uit de deelstaten.
18.05 Ganz persönlich. Leipzig - Phönix aus viel Asche, reportage over de stad Leipzig.
18.55 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.20 Zwei Münchner in Hamburg. Duitse serie. Afl.: Endlich verheiratet. Voor de derde keer plannen Ralf en Julia hun huwelijk. Uitnodigingen worden verstuurd, de huwelijksreis wordt besproken. Er wordt gekibbeld over naam en huis. Maar zonder geld gaat het feest niet door.
20.15 Taxi nach Rathenow. Komedie van Krystian Martinek en Neithardt Riedel in de regie van Thomas Engel.
21.15 Gesundheitsmagazin Praxis. Medisch magazine. Vandaag: Fahdungsziel Krebs: Früherkennungsmodelle aus Europa.
22.00 Heute.
22.10 ●●Live. Talkshow vanuit de Alten Oper in Frankfurt/Main. Presentatie: Elke Heidenreich en Rudolf Radke.
23.30 Cinema Canada: Hochzeit auf Widerruf. Canadese speelfilm uit 1989 van Michel Brault. Met: Geneviève Bujold, Manuel Aranguiz, Dorothée Berryman e.a. De 40-jarige lerares Claire is tot groot verdriet van haar moeder nog steeds ongehuwd. Haar vriend is een getrouwde man die zich niet van zijn vrouw wil laten scheiden. Dan vraagt haar zuster Claire of zij wil trouwen met een illegaal in Canada verblijvende Chileense vluchteling die door een huwelijk een verblijfsvergunning kan krijgen.
01.00 Heute.

Duitsland 3 West

09.30 Ökumenischer Gottesdienst aus der Petrikirche in Hamburg. **10.30** Architekten der deutschen Einheit. **11.30** Streifzüge. **11.45** Gestern gelesen. **12.10** V. - die Vorstellung. Herh. **13.40** Deutsche Risse. **14.25** Fahr mal hin: Saarlouis. **14.55** Deutschland ist so gross und schön. **15.45** Topographie: portret van de stad Dresden. **16.30** Schooltelevisie. **17.30** Cursus natuurkunde. Les 5. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Jim Knopf und die Wilde 13. **18.30** Klemens und Klementinchen. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde, regionaal magazine. **20.00** Ein Mann in Wut, Frans-Canadese speelfilm uit 1978. **21.33** West 3 aktuell. **21.45** Linie K. **22.15** August Strindberg, serie. Afl. 4. **23.15** Buchladen. **00.00** Hurra Einheit. **00.15** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Wer rastet - der rostet, gymnastiek. **08.30** Cursus mechanica. Les 4. **09.00** Comme ca sent bon, afl. 15. **09.30** Zur Freiheit berufen, oecumenische kerkdienst. **15.00** Topographie. **15.45** Sport im Dritten extra. **16.15** ■Irgendwo in Berlin, Duitse speelfilm uit 1946. **17.45** Schweiz - Suisse - Swizzera. **18.30** Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. **19.00** Der letzte Applaus, documentaire. **20.00** ■ Klingende Schweiz, muziek. **20.30** Transparant, politiek magazine. **21.00** Nieuws. **21.15** Das Schweizer Schrankgeheimnis, sketch van en met Emil Steinberger. **21.20** Sport unter der Lupe, sportmagazine. Vandaag: Sport in Zwitserland. **22.05** Literaturmagazin extra: Zwitserland. **23.05** Kampf ums Glück, Zwitserse tv-film uit 1987 van Bernhard Giger. Met: Stefan Gubser, Uli Eichenberger, Susanne Meierhofer e.a. Als zijn vader ontslagen wordt, stopt de zoon met zijn studie en neemt een baantje aan om de familiekas te spekken. Hij is erg succesvol in zijn werk, tot men ontdekt dat zijn vader hier de hand in heeft gehad. **00.25** 10 vor 10, Zwitsers nieuws.

SAT 1

07.30 Drei Mädchen und drei Jungen, Amerikaanse serie. **07.55** Thundercats. **08.20** Police Academy. **08.45** Nachbarn. **09.10** General Hospital Herh. **10.00** Alle Menschen werden Brüder, Duitse film uit 1972. **12.05** Glücksrad. **12.45** Bingo. **13.10** Thunder Cats - Die starken Katzen aus dem All. **13.35** General Hospital. **14.20** Nachbarn. **14.45** Tennis, ATP Turnier in Sydney. **15.50** Rio Bravo, Amerikaanse western uit 1959. **18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend Deutschland. **19.15** Glücksrad. **20.05** WetterNews. **20.15** Die Mike Krüger Show, gevarieerd amusementsprogramma. **21.10** SAT.1 Blick. **21.15** Spiel mir das Lied vom Tod, Italiaans/Amerikaanse western uit 1968. **00.15** Vorname Carmen, Franse erotische misdaadfilm uit 1983. Carmen gebruikt de woning van haar oom zogenaamd voor filmopnamen te maken. In werkelijkheid maakt ze met vrienden plannen voor een bankoverval. **01.40** Vorschau und anschl. Viodeotext.

RTL Plus

06.00 Tekenfilm.
06.10 Märchen aus aller Welt. Sprookje.
06.35 Gefährliche Freundschaft. Tekenfilmserie. Afl. 6, 7 en 8.
07.45 Im Tal der Dinosaurier. Tekenfilmserie. Herh.
08.10 Die Jetsons. Tekenfilmserie.
08.30 Das Gespenst von Canterville. Amerikaanse speelfilm uit 1944 van Jules Dassin.
09.50 Dick und Doof - Schrecken aller Spione. Amerikaanse speelfilm uit 1943 van Edward Sedgwick.
11.00 Tekenfilm.
11.10 Kim, Geheimdienst in Indien. Amerikaanse speelfilm uit 1950 van Victor Saville.
13.00 Mein Vater ist ein Ausserirdischer. Serie. Afl.: Babysprache.
13.30 Familie Munster. Serie. Afl.: Hermann in de Zwangsjacke. Herh.
13.55 Tarzan, der Herr des Urwaldes. Amerikaanse speelfilm uit 1959 van Joseph Newman.
15.20 Fluchtpunkt Angola. Amerikaanse speefilm uit 1977 van Ivan Tors.
16.55 Mord ist ihr Hobby. Detectiveserie. Afl.: Der zwielichtige Monsieur Maxim.
17.45 Peter's Musikrevue. Duitse Schlagers en evergreens gepresenteerd door Peter Kraus.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Servus, Grüezi und Hallo. Volksmuziek gepresenteerd door Maria en Margot Hellwig.
20.15 Mini Playback Show. Presentatie: Marijke Amado.
21.15 Sielmann 2000. Rückkehr in die Zukunft, natuurdocumentaire serie. Vandaag over berggorilla's in Zaïre die in hun bestaan bedreigd worden.
22.25 Zärtliche Cousinen. Duits/ Franse speelfilm uit 1980 van David Hamilton. Zomer 1939. Julien woont met zijn familie op het landgoed in de Provence. Herh.
00.00 Project B - Jackie Chans gnadenloser Kampf. HongKongse speelfilm uit 1987 van Jackie Chan. Met: Jackie Chan, David Lam, Sam Lui e.a.
01.35 Werwolf. Serie. Afl.: Das Mordkomplott.

TV FILMS VIDEO

RTL plus
11.10 Kim. Erroll Flynn in een actiefilm naar een verhaal van Kipling over Britse soldaten in India. Regie in 1950 van Victor Saville, ook met Dean Stockwell.

RTL plus
13.55 Tarzan the ape man. Tarzanfilm met Dennis Miller, uit 1959. Heel slecht.

Duitsland 1
14.40 Biologie. DDR-film uit 1990 over een liefdesrelatie en de milieuproblemen in de forellenteelt. Regie van Jrg Foth, met Stephanie Stappenbeck.

Duitsland 1
15.03 The black shield of Falworth. Jeugdfilm, met Tony Curtis van schildknaap tot ridder. In 1954 gemaakt door Rudolph Mat.

RTL plus
15.20 Escape from Angola. Ivan Tors regisseerde in 1977 zichzelf en z'n familie in een film over het redden van een veestapel temidden van een oorlog en enge beesten.

● *Paulette Godard en John Wayne in 'Reap the wild wind'. (Duitsland 1 – 16.15 uur).*

Duitsland 1
16.15 Reap the wild wind. Spektakel van Cecil B. DeMille uit 1942 over strijd van stoere schepenbergers tegen de woeste golven. Met Ray Milland, John Wayne.

BBC 2
18.00 The sheepman. Schapenfokker krijgt het aan de stok met grote veeboer. In 1958 gemaakt door George Marshall, met Glenn Ford, Leslie Nielsen.

Duitsland 3, West
20.00 Un homme en colre. Matige misdadfilm uit 1979 van Claude Pinoteau, met Lino Ventura, Angie Dickinson. Franse weduwnaar komt naar Montreal om het lijk van zijn zoon op te halen. Hij raakt verzeild in een drugsaffaire.

BRT 2
22.00 Abschied vom falschen Paradies. Veelgeprezen drama uit 1988 van in Duitsland woonachtige Turkse regisseur Tevfik Baser. Een vrouw wordt zo lang door haar echtgenoot vernedert dat ze hem vermoordt. Na haar gevangenisstraf wordt ze uitgewezen naar Turkije, waar een vreselijke ontvangst wacht. Met Zuhal Olcay, Brigitte Janner.

RTL plus
22.25 Tendres Cousines. Soft-erotiek van David Hamilton uit 1980, met Anja Shute, Elise Cervier.

Super Channel
22.45 Bowery at midnight. Een moordenaar maakt de Bowery onveilig. Bela Lugosi in alweer een afschrikwekkende hoofdrol. In 1942 gemaakt door Wallace Fox.

Duitsland 1
23.50 My lover, my son. Mooie rol van Romy Schneider, maar daar blijft het bij. Een stiefzoon vermoordt de man van zijn moeder. Zij houdt een pleidooi voor hem. Regie in 1969 van John Newland, ook met Donald Houston.

RTL plus
24.00 A project, part II. Kung-fu acrobatiek van en met Jackie Chan, gemaakt in 1987.

radio

Radio 1
7.07 AVRO radiojournaal (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 14.05 De aardappeleters. 15.05 NOS aktueel. 16.05 Echo-magazine (17.30 Nws.). 19.04 Goal (19.40-19.58 Man en paard). 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 VPRO's Night live. 5.02-7.00 Q, Q, le Q.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein publiek - rechtstreeks vanuit Madrid. 12.04 Ted's lunchpakket, met om 13.04-13.20 Hier en nu. 14.04 NCRV's belspel. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Hollandse hits. 18.04 Café de Luikgraaff. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 De havermoutshow. 9.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROS-dancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws). 9.00 Veronica's meesterwerken I. 10.30 Muziek voor miljoenen. 11.56 Veronica's meesterwerken II: Stockholm Kamerorkest. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree praat met Guy de Medano, flamencogitarist. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 De beweging. 18.00 Nws. 18.02 Muziekjournaal. 19.00 Concert VARA-matinee. Radio Symf. Ork o.l.v. Richard Dufallo. 20.00 Nws. 20.02 Het podium: Downbeat: From Russia with Jazz.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. RVU: 9.30 (Erf) goed bewaard. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 5-Sterren. 14.30 Gasten van de KRO. 15.30 Volwassenenkatechese. 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur met om 16.10 De confrontatie; 16.25 De Fascinatie; 16.50 De Letteren; 17.00 De special. 17.25 In gesprek met de bisschop. INFORMATIE VAN DE RIJKSOVERHEID: 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. IOS: 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Indonesië, taal en cultuur. 21.00-21.30 Geheugencursus van TELEAC.

Omroep Limburg
07.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname landelijke zender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium.

België/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Programma dat je op dreef helpt met muziek en spelletjes (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co: Zomereditie. 10.00 Nieuws 10.03 Met een oor op het spoor. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Rodelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem. 23.30 Nachtradio.

België/BRF
O5.35 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress.. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. (12.15 Veranstaltungskalender). 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country & Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Jazz.

RTL Radio
O4.00 Frühschicht 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Hit-Mix. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nacht-Radio.

WDR 4
O4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 13.00 Mitmenschen, aansluitend Gut Aufgelegt. 14.00 Nachrichten, Wetter. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf, aansluitend Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.10 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

C&A



Ecco. 'Houtje-touwtje' jas. 38-44 198.–
Uni lamswollen sjaal. 29.–



Canda. Zuiver Scheerwollen 3/4 jas met fluwelen kraag.
Rose en marine. 38-46 198.–

Yessica. Jasje met fluwelen kraag. Rood of grijs. 38-42 250.–

Heeft u dat nou ook? Dat u bijna gaat hopen op een lange, kille, gure herfst als u zulke mooie jassen ziet?



Yessica. Lange mantel met capuchonkraag. Zuiver Scheerwol.
36-42 298.– Gedessineerde sjaal. 35.–



Canda. Lange mantel met fluwelen kraag. Rood en marine.
38-46 198.– Gedessineerde sjaal. 19.–

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



Mona



● *Zelfs Mona van de Story, de dame die u helpt bij het oplossen van (huwelijks)problemen, was gistermorgen in het gemeentehuis van Heerlen om getuige te zijn van de huwelijksvoltrekking tussen Hanny en Piet Langerlaan. Het echtpaar Langerlaan verscheen onlangs in kranten en tijdschriften, op radio en televisie. Oorzaak van alle uiteindelijk opgeklopte toestanden was een bericht in het Limburgs Dagblad van 20 september jl. Door omstandigheden zaten Hanny en Piet op 2 oktober zonder trouwgetuige. Geen familie, geen kennissen, weinig vrienden, nieuwe woonomgeving en het uitvallen van de (tweede) trouwgetuige door een verkeersongeval. Door het krantenartikel had het 'paartje uit Dordt' plotsklaps de keus uit zestig trouwgetuigen.*

Mona (2)

● *Mevrouw Leny Cremers uit Heerlen reageerde meteen op het 'zoekertje'. Zij belde Hanny en Piet om acht uur 's morgens als het ware uit hun bed. „Ik heb uw probleem in de krant gelezen. Ik wil best getuigen", was haar reactie. En daar stond Leny dan, geflankeerd door het echtpaar en de vader van de bruidegom. Een achttal 'reserve-getuigen' zat eveneens in de trouwzaal en genoot volop van de goed voorbereide speech van Hans Veldhuizen, de ambtenaar van de burgerlijke stand. „U heeft een originele oplossing gevonden voor uw getuige-probleem. De tv en zelf Mona besteedt er aandacht aan. U had de keus uit vijftig getuigen. Maar alle gekheid op een stokje. Ik feliciteer u beiden met uw huwelijk." Ook Mona bood haar gelukwensen aan en bood het echtpaar een speciale pen: 'als u toch eens problemen krijgt, schrijf aan Mona. Ik hoop echter dat u de pen daarvoor nooit hoeft te gebruiken...'*

Jarig

● *Als je 55 wordt, ga je tegenwoorig al gauw in de Vut. De Vrijwillige Brandweer van Onderbanken denkt daar echter anders over. Het vrijwilligerskorps viert komend weekeinde namelijk zijn 55e verjaardag, maar denkt niet aan ophouden. Laat andere korpsen maar fuseren, de mannen uit Onderbanken blijven liever zelfstandig. En daar zijn ze prima voor opgeleid en goed uitgerust. Om dat allemaal te laten zien vieren ze hun verjaardag met een open dag.*

Jarig (2)

● *De spuitgasten uit Onderbanken verwachten zondag vanaf 12 uur op en nabij de brandweerkazerne aan de Broekstraat in Schinveld een heleboel bezoekers. Samen met andere korpsen uit de regio Zuid-Limburg worden er demonstraties gehouden. Ook de brandweer van 'Awacs' is met een imposant voertuig aanwezig. En voor de kinderen kan de pret helemaal niet op. Ze mogen een ritje in een brandweerauto maken en tussendoor op een springkussen tekeer gaan. Wat zullen die andere korpsen jaloers zijn op Onderbanken.*

Modeshow

● *Eenmaal per jaar wordt in het Maaslandcentrum in Elsloo ruimschoots aandacht besteed aan de laatste mode. Ook vanavond vanaf 19.30 uur is dat weer het geval. Zes winkeliers en ambachtslui uit Elsloo verzorgen dan een daverende modeparade en make-up show. De toegangsprijs bedraagt 7,50 gulden.*

CDA-ers Eurlings en Philips stappen op

Kern Valkenburg heeft geen enkel raadslid

VALKENBURG - Martin Eurlings maakt, evenals zijn CDA-collega Jo Philips, vanaf 4 november geen deel meer uit van de gemeenteraad van Valkenburg aan de Geul. De consequentie van dit besluit is dat de hoofdkern Valkenburg geen enkele vertegenwoordiger meer in de raad heeft. Alle zeventien raadsleden zijn thans afkomstig uit de wijk Broekhem of uit de dorpen die Valkenburg omringen.

Eurlings was tot nog toe het enige raadslid uit de kern Valkenburg. Hij zal worden opgevolgd door Leo Mulders uit Houthem. Jo Philips is weliswaar een geboren en getogen Valkenburger maar woonde de laatste jaren in Terblijt. Zijn opvolger is de in Hulsberg geboren, maar in Strucht woonachtige Jo Simon, die was niet de aangewezen opvolger van Philips. Dat had de geboren Valkenburger Lou Pluymen moeten zijn, na Leo Mulders zesde op de CDA-lijst bij de verkiezingen van 1990. Hij heeft zich om gezondheidsredenen teruggetrokken. Om andere redenen deden dat ook Jos Lamers uit Vilt (7de) en Jo Brouns uit Houthem (8ste), zodat Simons als negende op de lijst het vierde CDA-raadslid wordt.

Martin Eurlings verruilt de raadszetel voor een statenzetel. Het CDA staat een combinatie van beide niet toe.

Gemeente en bewoners samen op zoek naar criteria

'Meetinstrument' voor overlast van Slaaphuis

Van onze verslaggever

HEERLEN – Wat houdt een structureel niet onaanvaardbaar aangetast woonklimaat in? De gemeente Heerlen, de hulpverlening en vertegenwoordigers van de Vereniging Bewonersbelangen Centrum-Zuid gaan samen om tafel zitten om daar een antwoord op te verzinnen.

De gemeente wil een Inloophuis voor dak- en thuislozen beginnen aan de Groene Boord, dat een aanvulling moet zijn op het al bestaande Slaaphuis aan de Ruys de Beerenbroucklaan. De omwonenden zijn daar fel tegen. Ze vrezen extra overlast als de dak- en thuislozen in de avonduren van het Inloop- naar het Slaaphuis trekken.

Als de provincie binnenkort haar fiat geeft, begint Heerlen met de inrichting van het Inloophuis. De bewoners, verenigd in de Vereniging Bewonersbelangen Centrum-Zuid, zeggen alle juridische mogelijkheden te zullen aanwenden om dat te voorkomen. Tot nu toe hebben die hun uitspraak waar gemaakt.

Sfeer

De sfeer tussen het Heerlense bestuur en de omwonenden was hierdoor tot een nulpunt gedaald. De omwonenden voelen zich niet serieus genomen, terwijl de politici aanvoeren dat het broodnodige Inloophuis nu eenmaal nooit zonder verzet van de omgeving tot stand kan komen.

Om in elk geval tot werkbare afspraken te komen werd dinsdagavond een gesprek belegd, waarbij vier leden van het college aanwezig waren.

Duidelijk werd dat de meningen over de overlast van het Slaaphuis en de te verwachten gevolgen van het Inloophuis wezenlijk verschillen. De gemeente en de hulpverlening vinden dat het woonklimaat in de omgeving wel is aangetast, maar niet 'structureel onaanvaardbaar.' De bewoners denken daar volstrekt anders over.

Afgesproken werd dat de gemeente over 14 dagen met een voorstel komt, waarin zaken worden opgesomd die in het proefjaar na de opening van het Inloophuis getoetst moeten worden. De overlast moet op die manier uitgedrukt worden in 'meetbare' zaken, zodat na een jaar een oordeel geveld kan worden over het al dan niet handhaven van het Inloophuis.

Over dat voorstel buigt een werkgroep bestaande uit telkens twee vertegenwoordigers van de gemeente, de bewoners en de hulpverlening zich. Die moeten er samen uitkomen, waarna weer een 'grote' vergadering volgt zoals die van dinsdag.



● Een impressie van de ravage in het door brand onbewoonbaar geworden drugpand in Kerkrade

Foto: FRANS RADE

Brandstichting wordt niet uitgesloten

Politie onderzoekt brand in drugpand

Van onze verslaggevers

KERKRADE – De politie van Kerkrade is begonnen met een onderzoek naar de oorzaak van de brand dinsdagavond in een drugpand aan de Pannesheiderstraat in de Kerkraadse wijk Bleijerheide. Brandstichting wordt niet uitgesloten. Omwonenden beweren zelfs een ontploffing gehoord te hebben.

Om tien voor tien dinsdagavond ontdekte een politiepatrouille dat het pand op de hoek van de Pannesheiderstraat en de Dumontstraat in brand stond. Vier bewoners die zich op de eerste etage van het gebouw bevonden, werden door de politie gewaarschuwd en konden tijdig het brandende huis verlaten.

Hoewel de brandweer snel ter plekke was, brandde toch de eerste etage en de zolderverdieping totaal uit. Door de enorme schade is het huis onbewoonbaar geworden.

Op 19 september jongstleden arresteerde de politie 14 bewoners van het pand in verband met handel in en gebruik van verdovende middelen. Er werd toen dertig gram heroïne en cocaïne gevonden. De gearresteerden stonden echter vrij snel weer op straat en vervolgden hun handel en wandel in het Kerkraadse huis.

Omwonenden ondervonden erg veel overlast. Er heerst in de buurt dan ook enige opluchting over het feit dat het pand voorlopig onbewoonbaar is. Diverse buurtbewoners beweren overigens voorafgaande aan het uitbreken van de brand een ontploffing in het huis gehoord te hebben.

Een winkelier uit de buurt zegt: „Ik hoorde een knal en meteen daarna zag ik vlammen uit het dak komen. Daarna ging alles heel snel, politie en brandweer waren er zó bij. We hebben hier veel last gehad van de bewoners. Je wist nooit met hoeveel ze er woonden. Ze kwamen ook in groepen hier in de winkel en dan moest je echt oppassen dat ze niets meenamen zonder te betalen."

Een andere buurtbewoner zegt al zeker tien jaar last te hebben van de drughandel die vanuit het pand gevoerd wordt. „En als ze die knapen vandaag oppakken dan mogen ze er morgen toch weer naar toe, niemand doet wat aan dit probleem", aldus de man.

Congres in raadhuis Landgraaf:

Sociale vernieuwing moet de wijken in

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Van parochie tot Groene Kruis, van welzijnswerk tot wijkverenigingen, politiecommissaris tot raadslid: iedereen die maar iets met sociale vernieuwing binnen de Landgraafse gemeentegrenzen te maken kan krijgen, was gistermiddag present in de Burgerzaal van het raadhuis. Slechts de burger ontbrak.

Qua belangstelling was de eerste 'brede ontmoeting' over sociale vernieuwing in de Burgerzaal van het Landgraafse raadhuis in ieder geval een succes. Dré Boumans, de coördinerende wethouder, constateerde in zijn openingsrede ook voldoende bereidheid om 'in het verleden gegroeide achterstandssituaties aan te pakken'.

Maar het kabinetsplan om vanaf 1992 veel minder geld voor de sociale vernieuwing uit te trekken, noemde de wethouder 'ronduit teleurstellend'.

Op eigen terrein voorspelde Boumans dat de bij sociale vernieuwing behorende gezamelijke aanpak door overheid en allerlei instellingen niet probleemloos zal verlopen. „De bereidheid om mee te werken aan deze *ontkokering* is voorwaarde voor het welslagen", waarschuwde de wethouder. „We moeten af van het koesteren van op zich heel verdienstelijke deelbelangen."

Plannen voor concrete projecten zijn er voldoende, bleek op de conferentie. Net als de benodigde deskundigheid en de wil om 'integraal', dus gezamelijk, concrete projecten op te zetten. „Al vraag ik me af wie dat allemaal gaat betalen", verwoordde CDA-raadslid G. Kockelkoren de angst van veel aanwezigen.

Over één ding waren zij het in ieder geval eens: het wordt tijd dat de burger ook iets gaat merken van de sociale vernieuwing. „De voorlichting aan de burger daarover schiet nog steeds tekort", vond Paul Wijckmans van de Stichting Welzijnswerk Landgraaf. Een opmerking waarmee hij applaus oogstte. „Precies", mompelde wethouder Wiel Heinrichs bij de uitgang, „het wordt tijd dat we met de sociale vernieuwing eindelijk eens de wijk ingaan."

Politie arresteert zes jongens

Ton schade door graffiti-bende

HEERLEN – De politie heeft zes jongeren aangehouden, die ervan worden verdacht voor 100.000 gulden graffiti-schade te hebben aangericht aan objecten van de Nederlandse Spoorwegen en de politie.

In Voerendaal werd het politiebureau en in Heerlen de politieshop beklad. In Voerendaal, Heerlen, Nuth en Schinnen/Onderbanken hebben de jongeren TAGS -een soort kenmerk van graffitidaders- aangebracht op voorwerpen van de NS, zoals treinstellen, stations, tunnels, electriciteits-/trafohuisjes en seinpalen.

De zaak kwam aan het rollen toen drie jongens op 23 september betrapt werden bij het bekladden van de fietsertunnel aan de CBS-weg. Onderzoek door de politie van Heerlen en Voerendaal, samen met de Spoorwegpolitie leidde tot de aanhouding van nog drie verdachten.

Vier jongens zijn afkomstig uit Heerlen en twee uit Voerendaal. De verdachten zijn 14 tot 20 jaar oud. Eén van hen bevindt zich nog steeds in bewaring, de andere vijf zijn inmiddels weer in vrijheid gesteld. Ze zullen zich straks voor hun daden moeten verantwoorden. De meesten van deze groep waren al eerder met de politie in aanraking geweest voor gelijksoortige feiten.

Totaal-aanslag belastingen voor inwoners Nuth

NUTH – In navolging van de gemeente Heerlen krijgen de inwoners van Nuth in januari februari een zogenoemde totaal-aanslag van alle gemeentelijke belastingen en tarieven.

Aan de totaal-aanslag (ogb, rioolrecht, reinigingsrecht, hondenbelasting) wordt de mogelijkheid gekoppeld om in termijnen te betalen.

De raad in Nuth reageerde enthousiast op het plan van het CDA. Senden (lijst Lenoir): „Door een totaalaanslag in het begin van het jaar naar de mensen te sturen, weten zij het exacte prijskaartje. Op die manier komen zij niet voor verrassingen te staan."

Wethouder Hub Wiekken is iets voorzichtiger: „Ik sta achter het voorstel, maar ik wil eerst nagaan of aan het gespreid betalen geen extra inningskosten zijn verbonden. Daarnaast kunnen er mogelijk renteverliezen ontstaan."

Drie auto's opengebroken

NUTH – In het centrum van Nuth zijn drie personenauto's opengebroken. De buit bestond uit radio-cassettespelers. Uit één auto werden ook de boxen gestolen.

De daders verschaften zich toegang tot de auto's door het intikken van de zijruitjes aan de rechterkant. De hoogte van de schade is onbekend. Buurtbewoners signaleerde een witte Opel Ascona ten tijde van de inbraken in de omgeving.

Kleding gestolen

MEERSSEN - Uit een winkelpand in Rothem zijn in de nacht van dinsdag op woensdag enkele kledingstukken gestolen. De daders zijn via een afdak en een dakraam de winkel binnengedrongen.

Even van tevoren is vlak bij de winkel tevergeefs geprobeerd in te breken in een personenauto.

Man met wapentuig opgepakt

KERKRADE – Een patrouille van de douane heeft dinsdagavond op de Hamstraat in Kerkrade een 41-jarige Akenaar aangehouden die diverse geweren en de daarbij behorende munitie in bezit had.

De Akenaar, I.M. werd tot stoppen gedwongen toen hij over de Hamstraat reed. De douane vond in zijn auto twee Riott-guns en twee geweren en nog 1200 patronen.

De man zei het wapentuig in België te hebben gekocht. De Duitser is voorlopig opgesloten.

Schoten in Landgraaf

LANDGRAAF – De inzittende van een - vermoedelijk - rood/oranje personenauto heeft gisteravond omstreeks 21.15 uur één of meerdere schoten afgevuurd op de Hoofdstraat in Landgraaf, ter hoogte van Op gen Steen en Achter de Winkel.

Een fietser, die op de Hoofdstraat reed, was hiervan getuige. De politie tast volledig in het duister. Eventuele andere getuigen worden verzocht contact op te nemen ☎328333.

†

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat geheel onverwacht kalm en vredig van ons is heengegaan mijn lieve moeder, schoonmoeder, onze oma en overgrootmoeder

Käthy Juders

weduwe van

Hubert Dircks

Zij overleed in de gezegende leeftijd van bijna 84 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Terwinselen: **Agi Habets-Dircks**
Piet Habets
Annelie, Ruud en Anya
Willy

Kerkrade, 30 september 1991
St. Rochusstraat 30
Corr.adres: Rukkerweg 275, 6467 LL Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 5 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Kerkrade-Spekholzerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 4 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alle mooie en fijne herinneringen die hij achterlaat geven wij u kennis dat voorzien van de h. sacramenten der zieken in de leeftijd van 72 jaar van ons is heengegaan

Jan Joseph (Sjeng) Jetten

weduwnaar van

Maria Josephina Wauben

echtgenoot van

Adriana Maria Luycks

Munstergeleen: **A. Jetten-Luycks**
Schimmert: **José Thijssen-Jetten**
Jan Thijssen
Audrey, Chantal
Sittard: **Marjo Cornelissen-Jetten**
Pieter Cornelissen
Joost
Munstergeleen: **Annemie Jetten**
Bert van Soest
Amsterdam: **Bernadette Jetten**
John Baggen
Familie Jetten
Familie Luycks
Familie Wauben

6151 EK Munstergeleen, 2 oktober 1991
Burgermeester Donnersstraat 13,
6151 EK Munstergeleen

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden zaterdag 5 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Avondwake voorafgegaan door het rozenkransgebed vrijdagavond om 18.30 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard waar gelegenheid is tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Bedankt Sjeng

Voetbalvereniging SVM
Aktiecomité SVM

---

†

Nu ben je van ons heengegaan,
na een dappere strijd te hebben doorstaan.
Je hebt jouw leven in Gods handen gegeven.
Toch zul je steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Carmen

∗ 8-12-1989 † 1-10-1991

Dochter van René en Karin
Zusje van David
Familie Vandenbooren
Familie Kleijnen

6294 NK Vijlen, 1 oktober 1991
Melleschet 38

Wij vieren samen de engelenmis en nemen in dankbaarheid afscheid van haar op zaterdag 5 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van St. Martinus te Vijlen. Daarna leggen we haar ter ruste aldaar.

Carmen is opgebaard in Sjalom, Hilleshagerweg 11 te Mechelen. Bezoek dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† **An Schreurs**, 68 jaar, echtgenote van Gerard Lafleur, St. Jozefstraat 65, 6045 CW Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 4 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Josef te Roermond.

† **Jan van Montfort**, 65 jaar, echtgenoot van Miep Cox, Kast. Hillenraedtstr. 100, 6043 HL Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 4 oktober om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Tomas te Roermond.

† **Willem Augustin**, 84 jaar, weduwnaar van Cornelia Kerkhofs, corr.adres: Ridder van Heeckstr. 1, 6227 RS Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Theresia te Maastricht op vrijdag 4 oktober a.s. om 12.00 uur.

† **Math Knoben**, 77 jaar, weduwnaar van Mies van de Ven, corr.adres: Prins Mauritslaan 4b, 6226 CE Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 4 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Oostermaas-Maastricht.

† **Arnoldus (Nol) Spees**, 59 jaar, echtgenoot van Nettie Riepenschneider. Eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Familie, Wittevrouwenveld te Maastricht, op zaterdag 5 oktober a.s. om 11.00 uur.

† **Jean Aarts**, 81 jaar, weduwnaar van Coorie Staasen, corr.adres: Pr. Mauritslaan 3, 6242 AS Rosmalen. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 4 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer-Maastricht, waarna de crematie zal plaatshebben in het crematorium Nedermaas te Geleen.

† **Jan Wijnands**, 65 jaar, corr.adres: Nieuweweg 74b, 6301 EW Valkenburg a/d Geul. De crematieplechtigheid zal plaatshebben heden 3 oktober om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

---

†

Met diepe verslagenheid maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Karl Kohlen

Erelid van de schutterij St.-Hubertus te Schaesberg
en onderscheiden met de zilveren O.L.S. Medaille
weduwnaar van

Carolina Mulders

Hij overleed in de leeftijd van 80 jaar begeleid door het h. sacrament der zieken.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Kohlen
Familie Mulders

Heerlen, 2 oktober 1991
Meezenbroekerweg 13
Corr.-adres: Mijnlamp 13, 6372 NK Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 5 oktober a.s. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H.H.Petrus en Paulus, gelegen aan de Hoofdstraat te Schaesberg, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Rozenkransgebed, aansluitend avondmis, tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 4 oktober a.s. om 18.40 uur in voornoemde dekenale kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra Beuteweg 32 te Nieuwenhagen dagelijks van 18.00 uur tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op woensdag 2 oktober jl. overleed voor ons nog vrij onverwacht onze Generaal-Majoor thans Erelid

Karl Kohlen

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan onze vereniging bewezen. Zijn gedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Bestuur, leden en Ereleden van de Koninklijk Erk. Schutterij St.-Hubertus, Schaesberg

Karl zal met Schutters-eer worden begraven.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze vader en opa, schoonbroer, oom en neef

Johannes Mathias Volders (May)

echtgenoot van

Maria Magdalena Sauren

Hij overleed op 78-jarige leeftijd in de kliniek te Heerlen na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

De bedroefde familie:
Bocholtz: **M.M. Volders-Sauren**
Bocholtz: **Jo Volders**
Bocholtz: **Nico Volders**
Maria Volders-Dumont
Melanie-Kevin
Familie Volders
Familie Sauren

Bocholtz, 2 oktober 1991
Corr.-adres: Op de Klinkert 36, 6351 CB Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 5 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De rozenkrans wordt vrijdag 4 oktober gebeden om 18.45 uur in voornoemde kerk waarna aansluitend de avondmis.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium, Dr. Ottenstraat 60 te Simpelveld. Bezoekuren van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Tot onze grote droefheid maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Joep van de Kuit

echtgenoot van

Toni van Lent

op de leeftijd van 82 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: **Toni van de Kuit-van Lent**
Heerlen: **Leida en Bert van Dongen-van de Kuit**
Jan
Heerlen: **Willy en Nico Ulders-van de Kuit**
Jeannette, Nicole, Nico
Familie van de Kuit
Familie van Lent

Heerlen, 28 september 1991
Corr.-adres: Nederlandlaan 49,
6414 HB Heerlen

Overeenkomstig de wens van de overledene heeft de crematieplechtigheid in besloten kring plaats gevonden.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid geef ik u kennis dat na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek B te Heerlen van mij is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve vrouw

Johanna Maria Theodora Roelofs-van Eyseren

in de ouderdom van 92 jaar.

Uit aller naam:
Heerlen: **Th.L.G. Roelofs**

28 september 1991
Douvenrade 18, 6419 AA Heerlen

Ingevolge haar uitdrukkelijke wens hebben de uitvaartmis en de begrafenis in besloten kring te Heerlen plaatsgevonden.

---

†

Dankbaar voor wat hij voor ons is geweest geven wij u kennis dat heden voorzien van het h.sacrament der zieken van ons is heengegaan in de gezegende leeftijd van 92 jaar mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, overgrootvader, oom en neef

Jacques Houben

echtgenoot van

Maria Schreurs

De bedroefde familie:
Mheer: **Maria Houben-Schreurs**
Raeren (B.): **Catharina Ploumen-Houben**
Jef Ploumen
Mheer: **Pierre Houben**
Hombourg (B.): **Martin Houben**
Fien Houben-Dobbelstein
Waimes (B.): **Cornelia Reinertz-Houben**
Freddy Reinertz
Mheer: **Maria Senden-Houben**
†Harie Senden
Klimmen: **Jeanne Hamers-Houben**
Ben Hamers
Maastricht: **Truus Hendrikx-Houben**
Sjef Hendrikx
St.Geertruid: **Bertien Nelissen-Houben**
Gerard Nelissen
Mheer: **Sophie Dobbelstein-Houben**
Harie Dobbelstein
Mheer: **Jean Houben**
Bernie Houben-Royen
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Houben
Familie Schreurs

6261 NJ Mheer, 2 oktober 1991
Dorpsstraat 46

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 5 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H.Lambertus te Mheer.

Er is geen gelegenheid tot condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal er een vigiliedienst worden gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden. Bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

Op 1 oktober 1991 is rustig ingeslapen mijn innig geliefde man, onze schoonzoon, broer, zwager en oom

Gerard Zwart

echtgenoot van

Riet van den Camp

weduwnaar van

Truusje van der Wal

geboren op 15 juli 1910 te Rotterdam.

„Wij bewaren de herinnering in ons hart"

Namens allen:
Riet Zwart-van den Camp

Geleenstraat 95,
6411 HX Heerlen

Zijn lichaam is, overeenkomstig zijn wens, ter beschikking gesteld van de Faculteit der Geneeskunde van de Rijksuniversiteit Limburg.

Liever geen rouwbeklag.

Wij zijn bijzonder getroffen door de vele vaak ontroerende reacties en sympathie ondervonden na het overlijden van onze dochter, zus en schoonzus

Daniëlle Dizij

de vele persoonlijke en schriftelijke condoléances, alsmede de aanwezigheid van zovelen in de heilige mis en bij de begrafenis gaven blijk van waardering en vriendschap voor haar.
Daarvoor langs deze weg onze welgemeende dank.

Harrie en Mia Dizij
Maurice en Karin

6137 AR Sittard, oktober 1991
Jan van Stevensweertstraat 15

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 5 oktober a.s. om 19.00 uur in de Christus Hemelvaartkerk Hemelsley 240 te Sittard.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke vrouw, mijn lieve moeder en mijn dochter

Tiny Smeets-van Zon

zal gehouden worden op zondag 6 oktober a.s. om 11.15 uur in de St. Bavokerk te Nuth.

Victor Smeets
Alice en Robin
Lies van Zon-Stijnen

Nuth, oktober 1991
Chopinlaan 9

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, onze vader en opa

Sjef Vroomen

zal plaatshebben op zaterdag 5 oktober a.s. om 19.00 uur in de St. Jozefkerk te Heerlerbaan.

Mevr. K. Vroomen-Gijsen
kinderen en kleinkinderen

---

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Agnes Gerets

weduwe van

Frans Joseph Visschers

op de leeftijd van 96 jaar.

In dankbare herinnering:
Voeren (B.): **J.M.G. Schulze-Visschers**
K.J. Schulze
Nuth: **M.J.C. Schmetz-Visschers**
H.S. Schmetz
Haar klein- en achterkleinkinderen

Nuth, 2 oktober 1991
Corr.adres: Valkenburgerweg 49A
6361 EB Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 5 oktober om 11.00 uur in de St. Bavokerk te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aan de Slagboomsweg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag a.s. om 18.30 uur avondwake in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Een volle kerk, mooie bloemen, een indrukwekkend afscheid van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader

Ger Claessens

Het heeft ons goed gedaan te zien hoeveel mensen hem waardeerden en van hem hielden.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

Marjo Claessens-Daemen
Ralph en Bob

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 5 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Lambertus te Oirsbeek.

---

†

Wij leven en wij stellen vragen.
Waarop wij graag een antwoord zagen.
Maar waarom het leven zich niet stoort.
Want dat gaat voort ... immer voort.

Het is alweer 6 weken geleden dat wij afscheid namen van onze dierbare zoon, broer, zwager, oom en neef

Piet Bastin

Uit de vele blijken van medeleven in de vorm van uw aanwezigheid, persoonlijke of schriftelijke condoléances en bloemen, bleek dat hij door zo velen werd geliefd en gerespecteerd.
Dit was voor ons een grote steun. Hiervoor danken wij u van harte.

Familie Bastin-Diederen

Doenrade, oktober 1991

De zeswekendienst zal plaatsvinden in de parochiekerk St. Jozef te Doenrade zondag 6 oktober a.s. om 10.00 uur.

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden tijdens de ziekte, bij het overlijden, de uitvaartdienst en de crematieplechtigheid van mijn lieve vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Tinie Stevens-van de Putten

zeggen wij u allen dank.

F.A. Stevens
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 6 oktober a.s. om 10:00 uur in de H.H. Nicolaas en Barbarakerk te Valkenburg.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van onze broer en oom

Laurens Krawczyk

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Familie Krawczyk

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 oktober a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijd Durende Bijstand te Heilust, Kerkrade.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van medeleven, on
vonden bij het overlijden en de crematie
mijn broer en onze oom

Wiel Driessen

zeggen wij u bij deze onze hartelijke dan

Familie Krotwaar-Driesse

Hoensbroek, oktober 1991

De plechtige zeswekendienst wordt opge
gen op zaterdag 5 oktober om 19.00 uur in
kerk van O.L. Vrouw Maagd der Armen
Hoensbroek.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlij
bedanken voor de vele bloemen, hartelijke co
léances en het medeleven dat wij mochten ont
gen tijdens het overlijden en de begrafenis
mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame va
schoonvader en opa

Winand Heckmanns

echtgenoot van

A.C. Lochtman

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

A.C. Heckmanns-Lochtma
kinderen en kleinkindere

De plechtige zeswekendienst zal gehouden wor
op zaterdag 5 oktober a.s. om 19.00 uur in de p
chiekerk van de H. Maria ten Hemelopnemin
Kerkrade-Chèvremont.

Hoe vlug gaat toch een jaar,
het lijkt nog helemaal niet waa
Stil is de pijn,
intens groot mijn verdriet,
door de leegte die jij achterliet.
Maar de liefde die jij me bood,
is niet te scheiden door de dood.
Al wat je deed en zei,
blijft in mijn hart steeds nabij.

De eerste jaardienst voor mijn innig geliefde
onvergetelijke vrouw

José Jaspar-Luchtman

zal gehouden worden op zondag 6 oktober a.s.
11.00 uur in de St. Josephkerk te Heerlerb
(Heerlen).

Maastricht **Jan Jas**

---

†

Het is alweer een jaar geleden dat wij afsch
moesten nemen van mijn lieve man, onze va
schoonvader en lieve opa

Alfons Ramakers

tot intentie daarvan zal de plechtige jaardienst
houden worden op zaterdag 5 oktober a.s. om 19
uur in de parochiekerk van de H. Catharina
Buchten.

Lien Ramakers-Kehrens
kinderen en kleinkinderen

Voor de vele blijken van medeleven ondervond
bij het overlijden en de begrafenis van mijn vrou
onze moeder, schoonmoeder en oma

Dien Waltmans

danken wij u hartelijk.

Familie J. Bind

De zeswekendienst, ter nagedachtenis aan haar,
gehouden worden op zondag 6 oktober 1991
9.45 uur in de Kleine St. Jan te Hoensbroek.

Wij willen familie, vrienden en kennissen onze
rechte dank betuigen voor het medeleven en
belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en
het overlijden van mijn lieve man, onze va
schoonvader en opa

May Hoen

Tilla Hoen-Widdershoven
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, september 1991

De zeswekendienst wordt gehouden in de Fati
kerk te Brunssum op zaterdag 5 oktober om 19
uur.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlij
bedanken voor het medeleven ons betoond bij
overlijden en de crematie van mijn lieve man, o
vader en opa

Jo Leerssen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Mevr. A. Leerssen-Deckers
kinderen en kleinkinderen

Het bericht van het onverwachte overlijden van onze collega en vriend

Wiel Vogels

heeft ons diep getroffen.
Zijn hulpvaardigheid en loyaliteit zijn voor ons onvergetelijk.

Directie en medewerkers
Eurotax BV Geleen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Geert Laurentzen

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 6 oktober a.s. om 11.00 uur in de Kleine St. Jan te Hoensbroek.

Mevr. N. Laurentzen-Albert
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons dierbaar was

Loes Huibers-Verwey

De eerste jaardienst wordt gehouden op zaterdag 5 oktober a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk H.H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg, Heerlen.

Familie Huibers

Het is alweer een jaar geleden dat we afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Wiel Wetzels

De eerste jaardienst zal plaatsvinden op zondag 6 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Tiny Wetzels-Vincken
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

vervolg familieberichten zie pagina 20

'Geen sprake van vertragingstechnieken'

SBDI wijst frustreren overname van de hand

Van onze verslaggever

SITTARD/GELEEN - Het bestuur van de SBDI distantieert zich nadrukkelijk van de beschuldigingen door Woningbeheer Limburg als zou de Stichting zich te buiten zijn gegaan aan vertragingstactieken. Volgens Woningbeheer is de overname van de noodlijdende SBDI hierdoor definitief van de baan.

Volgens een woordvoerder van SBDI heeft het bestuur zich „bij voortduring binnen de ook door het ministerie van Vrom geëiste eigen verantwoordelijkheid, zo coöperatief mogelijk opgesteld". Woningbeheer Limburg daarentegen is bij monde van secretaris Wim Scheers de mening toegedaan dat de SBDI veel te weinig inspanning heeft geleverd om de inlijving door Woningbeheer per 1 oktober j.l. succesvol af te sluiten. Mede hierdoor hebben de stichtingen HBL en Het Zuiden – zoals gisteren bericht – het met Vrom en SBDI gesloten convenant eenzijdig opgezegd.

Zowel bestuur als medewerkers van de SBDI hebben steeds loyaal meegewerkt aan de totstandkoming en uitvoering van het convenant", zo heet het in een gisteren uitgegeven verklaring. „De opmerking dat wij geen bestendige en betrouwbare partner zijn gebleken is volstrekt misplaatst".

Overtuiging

Het bestuur van de SBDI zegt dat het zoals afgesproken samen met Vrom de financiers zou benaderen die op hun beurt gegevens nodig hadden. „Er is geen sprake van dat het SBDI-bestuur steeds weer nieuwe financiële gegevens heeft gevraagd en dat het hierdoor vertragingstechnieken zou hebben toegepast. Wij zijn van mening dat de opgetreden problemen met enige visie en tact opgelost hadden kunnen worden op het niveau waar ze speelden", is de stellige overtuiging in Sittard.

Het SBDI-bestuur zegt dat het trouwens niet zo slecht met de stichting gaat als vanuit diverse hoeken wordt gesuggereerd. Van de nu ontstane patstelling zullen de SBDI-huurders geen last hebben, wordt verzekerd. „Ondanks de stijgende werkdruk, voortvloeiend uit de samenwerkingsbesprekingen en ondanks de ingevoerde personeels- en investeringsstop heeft er het afgelopen jaar een verbetering plaatsgvevonden van de kwaliteit van de dienstverlening".
Dit zou zich onder andere hebben gemanifesteerd in een duidelijke afname van klachten van huurders. Het bestuur van de SBDI zegt er alles aan te doen om de service aan de huurders gewoon te laten doorgaan.





● *Stakende werknemers van de schoenenfabriek Emma worden in de kantine toegesproken door een AbvaKabo-woordvoerster.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Staking bij sociale werkplaats Brunssum

HEERLEN – De werknemers bij de sociale werkvoorziening (WSW) in Brunssum en Vught hebben gisteren het werk neergelegd uit protest tegen de dreigende ingrepen in wao en Ziektwet. Het gaat om de Brunssumse Schoenfabriek Emma (90 werknemers) en de Blizo gemeenschap in Vught met 50 blinde en slechtziende werknemers, aldus de AbvaKabo, de FNV-bond voor ambtenaren en trendvolgers.
De actiebereidheid onder de werknemers van Schoenfabriek Emma is groot. De stakers tonen zich bijzonder strijdvaardig. Al het 'werkvolk' zit in de kantine, de werkvloeren zijn leeg. Getooid met sjaals, petten en buttons protesteren de werknemers massaal tegen de aangekondigde maatregelen. „Geen afbraak van de ziektewet", klonk het om streeks tien uur luidkeels door de kantine. „Door de plannen van het kabinet worden we twee maal gepakt binnen de sociale werkvoorziening", vinden veel medewerkers.

Ook de bond vreest dat de WSW'ers extra hard getroffen worden door de kabinetsplannen omdat ze vaak gedeeltelijk in de WAO zitten en door hun handicap vaker ziek zijn dan gemiddeld.

Op verschillende plekken in de provincie vonden acties plaats. Zo toog CNV-voorzitter Henk Hofstede ook naar Geleen om de poortactie bij DSM-Research rond het middaguur bij te wonen.

Treinkaartje

Het coördinatieteam van de FNV in Den Haag heeft nog geen geluiden opgevangen dat leden gratis treinkaarten proberen te verzamelen om met het hele gezin naar de hofstad te reizen. Controle is volgens FNV-woordvoerder Els Tieman vrij moeilijk. Zij heeft de indruk dat niet op grote schaal misbruik is gemaakt van de mogelijkheid tot vrij reizen bij eerdere, soortgelijke acties. „Als je de voor- en nadelen tegen elkaar afweegt, dat valt het eventuele misbruik in het niet. We proberen met een actie als deze te bereiken dat zoveel mogelijk leden naar Den Haag komen om te protesteren", aldus de woordvoerster. Volgens haar zijn ongeveer 1,5 miljoen kaartjes verspreid en zet de NS 25 extra treinen in richting Den Haag.

Verwendag voor pleegouders en -kinderen

SITTARD – De Centrale voor Pleeggezinnen houdt zondag 6 oktober aanstaande een grote verwendag voor pleegouders, hun kinderen en pleegkinderen. In de schouwburg van Sittard zijn diverse activiteiten gepland tussen 14 en 18 uur. Er is een speciaal programma voor kinderen en volwassenen. De centrale hoopt met deze dag ook anderen te interesseren voor de pleegzorg.

Zaterdag geen post

HEERLEN – De AbvaKabo heeft de leden van het PTT Postgebied Limburg opgeroepen geen post te bezorgen van vrijdag 4 oktober vanaf 20 uur tot zaterdag 5 oktober 20 uur. Spoedeisende bestellingen en/of bijzondere post wordt wel bezorgd. De bond verwacht dat veel van de 3000 Limburgse PTT'ers naar Den Haag reizen om te demonstreren tegen de wao- en ziektewetplannen van het kabinet.

CNV-voorzitter Henk Hofstede bij oud-mijnwerkers:

'Wao aanpakken op de plaats waar het probleem ontstaat'

BRUNSSUM – CNV-voorzitter Henk Hofstede heeft gistermiddag nog eens onderstreept dat het probleem rond de wao aangepakt moet worden op de plaats waar het probleem ontstaat en dat is op de werkplek en in de verhouding tussen werknemer en werkgever. „Daar moeten ziekte en arbeidsongeschiktheid worden voorkomen. En daar moeten maatregelen genomen worden om zieken weer aan het werk te helpen." Hofstede zei dat gistermiddag tijdens een bijeenkomst van oud-mijnwerkers in het Casino in Treebeek-Brunssum.

In het kabinetsplan ziet de CNV weinig heil. De vakvereniging noemt het beperken van duur en hoogte van uitkering symptoombestrijdig. Veel beter lijkt het Hofstede om de eerste zes weken de werkgever het ziekengeld te laten betalen. „Dat stimuleert de werkgever om preventieve maatregelen te nemen." Daarnaast moet ook het begrip passende arbeid veranderd worden volgens de vakbond.

Paters uit Mozambique over Adriaan van Dis:

'Wat een nummer, wat een fantast'

HEERLEN/MONTE PUEZ - „Wat een nummer en fantast. Het is een clevere, cynische en boeiende schrijver, met veel fantasie en veel dichterlijke vrijheden." Zo omschrijft pater Dik Kooloos, werkzaam in Monte Puez (Mozambique), de auteur Adriaan van Dis in een brief aan het Montfortiaans Contactblad.

Vier dagen lang boden pater Dik en zijn 'collega' Hans Adriaan van Dis onderdak. Daar hebben ze nu spijt van als haren op hun hoofd. Want Van Dis beschrijft zijn ontmoeting met de uit Limburg afkomstige paters in zijn jongste roman 'In Afrika' volgens de geestelijken niet hélemaal volgens de waarheid.



● *Adriaan van Dis*

De schrijver zou moe en in korte broek bij hen hebben aangeklopt met de woorden:„Ik ben Adriaan van Dis, 'n bekende Nederlander." Vervolgens mocht hij blijven logeren en de paters zetten hem alle lekkere gerechten voor die ze in huis hadden. In de roman staat dan te lezen: 'Die Hollandse paters eten alles op z'n Hollands. Mandiok is voor de negers.'

Sensationeel

„Dat is de dank, meent pater Dik, als je een schrijver vier dagen gastvrijheid verleent. Of moeten we vereerd zijn dat we een bekende Nederlander onderdak mogen verlenen? Ze reizen een maand door 't land, pikken de meest sensationele berichten op en geven een beeld van de Mozambiquaan."
„Wat een verwaandheid. Wat heerlijk dat ze 't recht hebben op dichterlijke vrijheid. Ze kunnen onwaarheden vertellen om zo hun visie weer te geven. Ze delen sigaretten uit en menen met dollars zwaaiend iedereen om te kunnen kopen die ze dan zelf van corruptie beschuldigen," vinden de paters.

Bovendien heeft de auteur hen ook nog niet bepaald in een gunstig daglicht gezet. Pater Dik vindt dat hij met een paar pennestreken bespottelijk is gemaakt. Overigens wachten beiden tot op heden nog op het beloofde exemplaar van de roman waarin zij een rol spelen.

Geste

„Het is de laatste keer dat we schrijvers in ons huis gastvrijheid verleend hebben; we zullen ze netjes doorsturen naar het hotel in de stad. Dan kan hij daar de zaken bespottelijk maken. Maar ik moet wel eerlijk bekennen dat hij een goed literair schrijver is. Ondanks de verdraaide waarheden en verzonnen associaties..."

„Ik verwacht dat hij een derde van de opbrengst van zijn boek aan eten en melk voor die uitgehongerde kindertjes geeft, die hij ontmoet heeft in Mozambique. Dat zou een edelmoedige geste zijn van een bewogen schrijver", zo besluit Dik Kooloos.

jeanette ackens

Vier jaar voor poging tot moord

ROERMOND – Vier jaar gevangenis met aftrek van voorarrest. Deze straf hoorde de 52-jarige Turk H.G. over zich uitspreken door de president van de rechtbank in Roermond. Dat was twee jaar minder dan de officier van justitie twee weken geleden geëist had.

De rechter achtte afgelopen dinsdag de telastelegging van poging tot moord met voorbedachte rade bewezen. De man had in een pizzeria in Gennep drie mensen verwond met een pistool. Ter verdediging werd aangevoerd dat de man zijn familie in bescherming moest nemen tegen een eveneens uit Turkije afkomstige N.K. Deze had geweigerd een schuld van 10.000 gulden aan de zoon van de veroordeelde terug te betalen.

'Praktische verschillen in nationale systemen opheffen'

Congres zoekt naar oplossingen Euregio

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De praktische problemen die de mensen ondervinden als ze binnen de Euregio over de landsgrenzen willen gaan werken, wonen, leren, enzovoorts, die moeten middels concrete beleidsaanbevelingen opgelost worden. De Euregio Maas-Rijn (waartoe Zuid-Limburg en het Duitse en Belgische grensgebied behoren) moet een Europese proeftuin worden op het terrein van onderwijs, arbeidsvoorziening en sociale wetgeving. Die opdracht krijgen de deelnemers aan het congres 'Euregio, fictie of werkelijkheid?' mee, dat zaterdag 28 november in het kader van de EG-top in het Maastrichtse Mecc wordt gehouden.

Het initiatief tot het congres is genomen door het Limburgse Tweede-Kamerlid Monique Quint (PvdA). Zij trommelde vertegenwoordigers van een aantal maatschappijke organisaties op om het congres te organiseren. Ze kreeg respons van de provincie Limburg, de gemeentebesturen van Maastricht en Kerkrade, het Regionaal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening in Zuid-Limburg (RBA), de Limburgse Werkgeversvereniging en de FNV.
„De Euregio Maas-Rijn omvat drie landen en drie talen. De burgers worden voortdurend geconfronteerd met de aanwezigheid van de grenzen. De regio Aken en de provincies Luik, Belgisch-Limburg en Nederlands-Limburg kenmerkten zich tot voor kort door een sterke culturele, bestuurlijke en economische oriëntatie op het eigen land. Wonen en werken aan weerszijden van de grens leidt tot tal van praktische problemen. Er bestaan verschillen in nationale systemen van arbeidsvoorziening, onderwijs, sociale zekerheid en belastingheffing. Dit belemmert de grensoverschrijdende mobiliteit van burgers en daarmee de ontwikkeling van een Euregionale arbeidsmarkt", zo luiden de argumenten van de initiatiefnemers.

Plan

Tijdens het congres worden inleidingen over deze problemen gehouden door een reeks sprekers, onder wie minister Ritzen van Onderwijs, gouverneur Mastenbroek, prof. dr B. von Maydell van de universiteit van Bonn en de Limburgse Europarlementariër Ria Oomen. De constructieve en oplossingsgerichte voordrachten en discussies moeten uitmonden in beleidsaanbevelingen. Daarnaast is het Regionaal instituut voor Onderwijs en Arbeidsmarkt een studie gestart naar een grensoverschrijdende Euregionale arbeidsmarkt. De ROA presenteert en bespreekt tijdens het congres een rapport hierover. Het moet uiteindelijk leiden tot een plan van aanpak dat aan alle betrokken overheden en aan 'Brussel' wordt aangeboden in de hoop dat de maatregelen of een deel ervan in praktijk gebracht worden.

„Dit congres moet niet het zoveelste op rij worden, maar moet tot concrete oplossingen leiden", zegt de voorzitter van het RBA dr L. Frederix, die als waarnemend congresvoorzitter de zieke Monique Quint vervangt. „De conferentie moet met andere woorden een begin zijn van een ontwikkeling naar Europese eenwording die voor individuele burgers van betekenis is."

De conferentie wordt overigens niet toevallig een week voor de Eurotop gehouden. „Niet alleen heeft het provinciaal bestuur geld beschikbaar voor activiteiten in het kader van de Eurotop (de provincie draagt 70.000 gulden bij aan de ROA-studie en 77.000 gulden aan de organisatie van het congres, red.), maar tevens wil Limburg een inhoudelijke bijdrage leveren aan het Nederlands EG-voorzitterschap en niet alleen maar festiviteiten organiseren", voegt woordvoerder Paul 't Lam van de provincie toe.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven en belangstelling die wij mochten ontvangen bij het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Susanna Arzt-Toma

betuigen wij hierbij aan allen onze hartelijke dank.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Brunssum, oktober 1991

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 6 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Gregorius te Brunssum.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder en oma

Maria Josephina Salden

weduwe van

Hubertus Joseph Schiffler

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen Schiffler

Guttecoven, oktober 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Nicolaas te Guttecoven.

---

†

Veel troost hebben wij ondervonden in de talloze reacties en warme belangstelling die wij van u mochten ontvangen na het overlijden en bij de begrafenis van onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma en overgrootmoeder

Elisabeth Henssen-Lenaerts

Wij betuigen u hiervoor onze oprechte dank.

**Kinderen
kleinkinderen en
achterkleinkinderen Henssen**

Genhout-Beek, oktober 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 oktober a.s. om 10.45 uur in de parochiekerk van de H. Hubertus te Genhout-Beek.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond na het overlijden en de begrafenis van onze broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Blom

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank.

Familie Blom

Schin op Geul, oktober 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.

Dankbetuiging zeswekendie

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoon bedanken voor de vele blijken van medeleve wij van u mochten ontvangen na het overlijd tijdens de begrafenisplechtigheid van onze en opa

Leonard Joseph Somers

willen wij langs deze weg onze oprechte dan spreken. U was voor ons een grote steun en g het gevoel dat hij door velen geliefd en gere teerd werd.

Familie Somers

Voerendaal, oktober 1991

De zeswekendienst zal gehouden worden op dag 5 oktober om 18.30 uur in de parochiekerk Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrad

---

Algemene en enige dankbetuiging

Graag willen wij iedereen oprecht danken voor de vele blijken van deelneming en medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze zus, schoonzus, tante en nicht

Lies Vernooij

Familie Vernooij

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 6 oktober a.s. om 10.00 uur in de kapel van het bejaardenhuis De Kolleberg te Sittard.

Jaardienst

Het is nu een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve zoon, kleinzoon, broer en verloofde

Frans Jozef Dohmen

Wij missen hem heel erg en zullen hem nooit vergeten.

**Familie Dohmen
Familie Van Leer**

Klimmen, oktober 1991

De jaardienst wordt gehouden op zondag 6 oktober om 11.30 uur in de parochiekerk H. Remigius te Klimmen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote, onze moeder en oma

Annie Knarren-Hellemons

zal plaatshebben op zaterdag 5 oktober a.s. om 19.00 uur in de St. Jozefkerk te Hoensbroek-Passart.

**Dhr. J. Knarren
Kinderen en kleinkinderen**

Oktober 1991

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen tijdens het overlijden en de crematie van mijn goede echtgenoot, onze zorgzame vader en opa

Anton Golob

betuigen wij u hiermee onze oprechte dank.

**Mevr. A. Golob-v.d. Burgt
Kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 5 oktober a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld.

In dankbare herinnering aan onze lieve v schoonvader en opa

Jan Hubert Steven

zal de eerste jaardienst, waarvoor wij u uitnod gehouden worden op zaterdag 5 oktober om uur in de St. Dionysiuskerk te Schinnen.

Namens de fam
Math. Stevens

Schinnen, oktober 1991

Ondernemingsraden VGZ willen duidelijkheid over reorganisatie

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De ondernemingsraden van VGZ Blerick en VGZ Maastricht gaan vandaag aan tafel met directeur Van de Steen waarbij deze een aantal vragen zal moeten beantwoorden over het reorganisatieplan. De ondernemingsraden willen daarbij toetsen of de gang van zaken met het personeelsbeleid niet indruist tegen de wet op de ondernemingsraden. Als blijkt dat de directie niet aan bepaalde eisen voldoet, zullen de ondernemingsraden dat direct aan de rechtbank meedelen, aldus [illegible] Koolen van de OR Maastricht.

[illegible]

noemd, de commercieel manager van MVV. In sportkringen werd verbaasd gereageerd met de opmerking dat werken in de verzekeringswereld niet te vergelijken is met werken in de voetbalwereld.

Bovendien wordt gevreesd voor inkrimping van het personeelsbestand. Het wegvallen van banen kan het gevolg zijn van de nieuwe structuur van VGZ, waardoor werkzaamheden die nu nog in beide vestigingen gebeuren, op één plaats kunnen worden gecoördineerd.

Eerder heeft directeur Van der Steen in een interview met het LD al verklaard dat bij elke reorganisatie bepaalde benoemingen bij deze of gene kwaad bloed kunnen zetten, vooral bij medewerkers die wat ouder zijn en over een lange staat van dienst beschikken. „Een paar weken geleden is het gesprek met de ondernemingsraden al gepland; we wachten af wat het gaat opleveren," aldus directeur Van der Steen gisteren.

Symposium over de toekomst van de hoge hotelschool

Opleiding sluit niet aan op aanbod arbeidsmarkt

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT - De verschillende richtingen binnen de hoge hotelschool (hhs) in Maastricht sluiten niet aan op wat de arbeidsmarkt [illegible]. Dit is een van de conclusies die vier belangrijke mensen uit het bedrijfsleven gisteren naar voren brachten op een symposium over de toekomst van de hhs-studenten na het wegvallen van de Europese binnengrenzen in 1992. Het symposium werd georganiseerd in het kader van het vertigjarig bestaan van de studentenvereniging Amphitryon van de hhs.

De studenten van de hoge hotelschool blijken over het algemeen te weinig praktijkervaring te hebben als ze na hun afstuderen in het arbeidsproces terecht komen. „Twee linkerhanden, dat is meestal alles wat ze meebrengen als ze komen solliciteren. Veel studenten hebben te weinig of een slechte stage achter de rug. Een goede stage is echt onontbeerlijk om goed te kunnen functioneren," aldus D. Elzinga, directeur van het Mecc.

Een andere conclusie was dat de eenwording van Europa weinig veranderingen te weeg zal brengen voor de studenten. P. Bonnema, directeur van de Golden Tulip in Amsterdam, [illegible] dat de studenten van de hoge hotelschool zich niet specifiek hoeven te oriënteren op de Europese markt. „De wereld is jullie werkgebied; het Europa dat na 1992 ontstaat, doet daar niets aan af."

Rooskleurig

Volgens G. van Woudenberg, van de ANWB, ziet de toekomst van de hhs-student er niet zo rooskleurig uit als door Bonnema geschetst.

„Als Europa één wordt, zal de concurrentie op het gebied van toerisme tussen de lidstaten, tussen Europa en de rest van de wereld, alsmede tussen ondernemers onderling nog sterker worden dan nu het geval is." Vakmensen met lef zijn de enige die van Van Woudenberg nog een kans krijgen een carrière op te bouwen.

Het Europees denken is niet echt iets van de laatste tijd. „Toen ik mijn eerste aardrijkskundeles kreeg, moesten we het rijtje Nederland, Europa, de Wereld, al van buiten kennen. Elzinga is van mening dat alle nationale organisaties, bedrijven en instellingen het veld zullen moeten ruimen na 1992. Ook in de congreswereld zal het internationaal en regionaal denken centraal komen te staan. „Het beheersen van de moderne talen, een brede algemene ontwikkeling en het goed functioneren als onderhandelaar in de gastvrijheidsindustrie. Als iemand al deze eigenschappen in huis heeft, redt ie het wel."

Kooyman, hoofd Personeel en Organisatie van Hecke Catering denkt dat de discussie over Europa '92 veel heeft te maken met het feit dat het gras bij de buurman groener lijkt. „Opereren in het buitenland betekent avontuur. Maar," zo vult Elzinga, hem aan, „als je je doelgroep voor ogen hebt en je wilt de beste in jouw soort zijn, dan maakt het straks weinig uit waar je terecht komt."

Raad verplicht huurders mieren te verdelgen

NEERPELT - Jarenlang al teisteren miniscule kleine beestjes, de zogenaamde faraomieren, de bewoners van appartementen aan de Markt in Neerpelt (B). [illegible]

Effect fysiotherapie niet goed te meten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Er is geen goede wetenschappelijke methode voorhanden om de effectiviteit van fysiotherapie te meten. Tot die conclusie komt epidemiologe drs. Heleen Beckerman van de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht. In opdracht van het ministerie van WVC inventariseerde zij honderden experimenten die in de loop der jaren zijn uitgevoerd om de resultaten van fysiotherapeutische behandelingen aan te tonen.

Volgens het onderzoeksrapport worden de experimenten over het algemeen met een te klein aantal patiënten verricht en ontbreken te vaak goede beschrijvingen van de manier waarop het onderzoek is uitgevoerd. Grootste probleem is het gemis van duidelijke criteria volgens welke beslist kan worden of een behandeling resultaat heeft (gehad).

Naar aanleiding van het literatuuronderzoek van Beckerman is de Rijksuniversiteit Limburg bezig met een haalbaarheidsstudie naar een tweejarige onderzoeksopleiding voor fysiotherapeuten. Die zou onderdak moeten vinden bij de faculteit Gezondheidswetenschappen.

„Het vakgebied moet zijn eigen effectiviteit kunnen onderzoeken," aldus Beckerman. Zij wil niet suggereren dat fysiotherapie meestal geen effect heeft.

Die suggestie wordt ook afgewezen door het Nederlands Genootschap van Fysiotherapie. „In ieder geval danken twee miljoen patiënten dat fysiotherapie wèl helpt," zegt woordvoerder W. Huiskes.

In Nederland wordt jaarlijks meer dan een miljard gulden uitgegeven aan deze behandelingsmethode.

Congres van archivarissen

MAASTRICHT - De Vereniging van Archivarissen in Nederland (VAN) viert het eeuwfeest met een internationaal congres in het Mecc in Maastricht. Vandaag, donderdag, begint de eerste serie lezingen, [illegible] ruim 400 deelnemers uit 37 landen. Het congres staat in het teken van Europa na 1992. Aan de hand van een aantal thema's wordt de [illegible] positie van de archivarissen besproken. Het congres duurt nog tot en met 5 oktober.

Informatie over ziekte van Crohn

[illegible]

Justitie tobt over reorganisatie bij Kinderbescherming

Van onze verslaggeefster

HEERLEN - Het ministerie van Justitie heeft [illegible] van de Kinderbescherming. Het probleem blijkt echter zo ingewikkeld dat er nog steeds geen oplossing voorhanden is. De financiële afdelingen zijn belast met de advisering over de vaststelling van de alimentatie en de inning daarvan.

In Den Haag moet een keuze worden gemaakt tussen twee modellen. Het administratief model geeft de voorkeur aan een [illegible] gedecentraliseerde vestigingen die de vaststelling en inning van de alimentatie ter hand neemt. Het griffie model bepaalt dat de vaststelling van alimentatie voortaan bij de rechtbank geschiedt.

„Als het ministerie van Justitie voor het laatste model kiest, dan is de kans op actie bij de Raden voor de Kinderbescherming behoorlijk groot," zo zegt Simone Hilkhuysen van de Raad voor de Kinderbescherming in Dordrecht. Hilkhuysen is de woordvoerster van de financiële medewerkers van de Raden. Of er inderdaad acties zullen worden gevoerd, wordt morgen besproken tijdens de vergadering van het Landelijk Overleg Financiële Afdelingen (LOFA). „Bij eventuele acties wordt gedacht aan werkonderbrekingen en bezetting van de Raden," aldus Hilkhuysen.

Model

Als men in Den Haag de voorkeur geeft aan het administratieve model bieden de Raden voor de Kinderbescherming zich aan als serieuze gesprekspartner. Hilkhuysen: „Wij kunnen deskundige adviezen geven bij de invulling van het model."

Bij de reorganisatie wordt de toekomst voor de ongeveer 350 werknemers van de financiële afdelingen zeer onzeker. Gedwongen ontslagen zijn volgens een vertegenwoordiger van het ministerie van Justitie niet uitgesloten. Volgens hem komt er wel een sociaal plan, dat de werkgever verplicht zich maximaal in te spannen medewerkers te plaatsen in een nieuwe organisatie of elders onder te brengen. Volgens Hilkhuysen is het erg moeilijk om werknemers elders onder te brengen. „Onze mensen zijn gespecialiseerd in het werk dat ze doen. Als ze elders geplaatst worden, wordt een groot deel van hun kennis niet goed gebruikt."

'Paspoort' runderen voldoet niet meer

Streepjescode voor Nederlandse koeien

Van onze verslaggever

HEERLEN - Nederland is binnenkort weer een oud ambacht armer: dat van koeschetser. Vanaf 1 oktober jl. moeten alle vaderlandse runderen zijn voorzien van een streepjescode, die identificatie te allen tijde mogelijk maakt. Het natekenen van de koe door de schetser behoort daarmee definitief tot het verleden.

De koeschets, een getrouwe weergave van de tekening van de koeiehuid, is tot op dit moment voor het rund wat het paspoort is voor de mens. Zowel de gezondheidsdienst als het stamboek hebben een kopie van het paspoort, zodat van elke koe staat geregistreerd bij welke boer ze in de wei loopt. Wordt de koe verhandeld of afgevoerd naar het slachthuis, dan wordt dat eveneens geregistreerd.

Deze vorm van identificatie en registratie voldoet echter niet meer. De Nederlandse weiden en stallen worden in toenemende mate bevolkt met vleeskoeien van buitenlandse herkomst. Anders dan de Holstein-Frisians of roodbonten uit het Land van de Maas, Rijn en IJssel zijn deze dieren niet bont gekleurd, maar volledig egaal. Niet bepaald bevorderlijk voor het maken van een schets.

Illegaal

Een veel groter probleem vormt de illegale handel in runderen, die met het huidige systeem niet goed te bestrijden is. Zo komen er veel dieren vanuit Zuid- of Oosteuropese landen Nederland binnen, waarbij de kans groot is dat ze een of andere besmettelijke ziekte onder de leden heb

Op dit moment hoeft geen schets te worden gemaakt van kalveren die jonger dan een jaar zijn. Als ze worden verhandeld, geldt een maximumleeftijd van vier maanden. De illegale import van kalveren is dan ook een fluitje van een cent.

Om de kans op uitbraken van besmettelijke dierziekten te minimaliseren, is een nieuw systeem nodig. Daarop is jarenlang gestudeerd, maar nu is het klaar. Vanaf 1 oktober moeten alle runderen in Nederland zijn voorzien van een streepjescode. Komende dinsdag wordt de nieuwe identificatie- en registratie (I&R) regeling ten doop gehouden.

Computer

De ontwikkeling van de nieuwe I&R-regeling heeft heel wat voeten in de aarde gehad. In opdracht van de Stichting Gezondheidszorg voor Dieren (SGD) werd een oorplaatje ontwikkeld, waarop in cijfers en in streepjescode negen nummers staan gedrukt. Elke veehouder moet vanaf volgende maand bij zijn runderen in beide oren het plaatje aanbrengen en de nummers via de telefoon melden aan een centrale computer.

Ook bij verkoop, aankoop en dood moet het nummer aan de computer worden doorgegeven. Dieren zonder oormerk mogen niet worden vervoerd of verkocht. Een veehouder die een koe op zijn bedrijf heeft zonder oormerk, kan rekenen op een bekeuring.

Vanaf 1 oktober kan binnen enkele ogenblikken de herkomst van een koe en de eigenaar van het dier worden vastgesteld. Als het dier een besmettelijke ziekte onder de leden heeft, kunnen onmiddellijk maatregelen worden getroffen om te voorkomen dat de ziekte zich verspreidt.

Zelfs in het slachthuis zijn de runderen, ontdaan van huid en haar, gemakkelijk te identificeren. Een elektronisch oog leest de streepjescodes gewoon af, terwijl de karkassen aan de slachthaak passeren.

Onfeilbaar

In theorie is het systeem onfeilbaar, maar de praktijk lijkt anders. Bij grootscheepse proeven die de afgelopen tijd zijn genomen, bleke veehouders allesbehalve blij oormerken te zijn. Ze maakt zwaar, omdat de oormerken kingen bij de dieren zouden v zaken. Zelfs de dood van kalveren werd aan de oorm toegeschreven. Ook zouden noren uitscheuren, als de met het merk achter het vo haakten.

De gemoederen raakten dus verhit dat een aantal veehoud het noorden botweg weigerd dieren van het oormerk te vo Zelfs Lekker Dier bemoeide z mee en schaarde zich bij wij uitzondering aan de zijde v veehouders.

De SGD, danig geschrokken v le commotie, haastte zich ee derzoek te starten naar de mo schadelijke effecten van he plaatje. Daaruit bleek dat er m plaatje niets mis was. Een en had het misschien niet goed a oor bevestigd, maar dat kon m tere voorlichting verholpen w De invoering gaat dan ook ge door.

Daarmee zijn de problemen de wereld niet uit. Zo moet maar blijken, of de streepjesc de slachthuizen kunnen word gelezen. De ervaring leert d oormerken er gedurende het leven niet schoner op worden is onder meer de reden d Frankrijk, na veel geëxperime van de streepjescode is afgez Nederland lopen in twee slac zen nog proeven. De uiteind resultaten daarvan zijn nog n kend, maar volgens de SGD z er voorlopig goed uit.

Chip

De identificatie-methode is d die in het koeielijf wordt geïm teerd. Zij is (te) duur en nog n voor de praktijk. Proeven me kens leren dat de chip na ve van tijd gaat zwerven in het li en daardoor voor de elektron afleesapparatuur onvindbaar i

Aantal vermiste katten dit jaar opvallend hoog

HEERLEN - „Frappant" vindt Jo de Boer (60), sinds 1972 beheerder van het dierentehuis voor de Oostelijke Mijnstreek te Heerlen, „dat de laatste weken zoveel telefoontjes binnenkwamen van mensen die hun kat kwijt zijn. Er sneuvelen er in het verkeer. Er zullen ook wel katten verdwalen. Maar je zou zeggen dat een aantal van hen in dat geval in een asiel terecht komt. Dat blijkt niet het geval. Ik heb daarom het sterke vermoeden dat vele vermiste katten het slachtoffer zijn geworden van mensen die geen kat kunnen uitstaan."

Volgens Quirijn Schepel (38), die al veertien jaar beheerder is van het dierentehuis voor Maastricht en omliggende gemeenten, komen er jaarrond „opvallend veel" meldingen van vermiste katten binnen.

Dezelfde ervaring heeft Noël van Kaam (42), beheerder van het dierentehuis 'De Reddingsboei' in Geleen. Daar worden zwerfdieren uit de Westelijke Mijnstreek en Midden-Limburg ondergebracht.

„Vorig jaar kwamen er opvallend veel klachten uit een bepaalde wijk in Stein", aldus Van Kaam. Over zijn vermoedens wil hij niet uitweiden.

Afroep

Op afroep worden zwerfdieren te allen tijde door de asielbeheerders of hun assistenten opgehaald. De huisdieren hoeven niet per se opzettelijk te zijn achtergelaten.

De Boer: „Honden en katten kunnen ook verdwalen. Van de schrik. Door een onweersbui. Of door onachtzaamheid van de baas. Hoe vaak gebeurt het niet dat een hond, wandelend in onbekend gebied, achter een hond, kat of konijn aanholt."

Ook worden honden en katten gebracht. De ervaring van de asielbeheerders in Zuid-Limburg is dat het aantal honden en katten in de vakantiemaanden oploopt.

„Overigens zijn wij geen pension", benadrukt De Boer. „Wij vragen altijd naar de reden waarom iemand van zijn hond of kat af wil. Is het dier te oud, dan geven we de eigenaar de raad daarmee naar een dierenarts te gaan. Dieren die ouder dan tien jaar zijn, zijn niet meer te plaatsen.

Bijters

Ook bijters zijn moeilijk plaatsbaar. Het zijn veelal bouviers en herders waarmee men op de wei is geweest. Ze hebben geleerd om te bijten. Een verkeerd woord of een verkeerde beweging en ze vliegen je aan. Haalt zo'n half-gedresseerde hond een kind van de fiets, dan is hij levensgevaarlijk. Je kunt hem voor terreinbewaking gebruiken. Maar ook in dat geval kan het uit de klauwen lopen."

De Boer spreekt uit ervaring. Hij werd reeds twee keer ernstig gebeten door een hond.



● *De verzorging van de katten in het Geleense dierenasiel.* Archieffoto: PETER ROOZEN

Zieke dieren gaan in de ziekenboeg, verdachte dieren in quarantaine. Ze komen onder behandeling van een dierenarts te staan. Alle honden en katten worden ingeënt en getatoeëerd. Veel zorg wordt aan het toiletteren besteed.

In de vakantiemaanden blijken honden en katten, mede vanwege het verhoogde aanbod, moeilijker plaatsbaar.

Prijzen

Prijzen verschillen. In Heerlen moeten brengers ƒ 25,- voor een kat betalen en ƒ 35,- voor een hond; in Geleen ƒ 65,- voor elk dier.

Van Kaam: „Wij zijn duurder, omdat wij de dieren houden tot ze worden geplaatst. Wij laten geen dieren inslapen, tenzij ze zo ernstig ziek zijn dat het van de dierenarts moet. Daardoor zijn onze lasten ook hoger. Mensen billijken dat."

In Geleen wordt geen pensionprijs in rekening gebracht. In Heerlen betalen eigenaren van honden en katten ƒ 7,50 per dag. Ook moeten de kosten van vaccinaties en tatoeages worden gerestitueerd.

In Heerlen betalen nieuwe eigenaren voor een kat ƒ 25,- en voor een hond ƒ 100,- tot ƒ 120,-; in Geleen voor een kat ƒ 55,- en een hond ƒ 150,-.

De Boer wenst hierbij aan te tekenen „dat ook in Heerlen geen termijn voor de verblijfsduur geldt."

„Anderzijds kun je dieren niet onbeperkt laten zitten. We hebben dan wel een speelwei, waarin we de dieren van tijd tot tijd uitlaten, maar hun bewegingsvrijheid blijft beperkt. In overleg met de dierenarts moet wel eens een einde aan het leven van een onplaatsbaar dier worden gemaakt."

Plaatsing

Per maand worden vanuit het dierentehuis in Heerlen gemiddeld plusminus vijftig katten en ruim honderd honden geplaatst, vanuit het dierentehuis in Geleen gemiddeld vijftig honden en zeventig katten en vanuit het dierentehuis in Maastricht vijfentwintig honden en vijfentwintig katten.

Een dierentehuis voorziet, volgens de beheerders, in een behoefte. Schepel: „Ze spelen ook op een mentaliteitsverandering in. Er komen steeds minder zwerfdieren voor. Er worden meer dieren gecastreerd en gesteriliseerd. Daardoor heb je niet meer, zoals vroeger, het aanbod van hele nesten jonge honden of katten. Ook doen steeds meer mensen weloverwogen afstand van hun huisdieren. Ze doen het met pijn in hun hart. Maar omstandigheden kunnen hen daartoe verplichten; hetzij door het vertrek naar een bejaardentehuis, hetzij door een echtscheiding, hetzij door geldgebrek. Want ook dat komt voor. Huisdieren houden kost geld."

jan van lieshout

Open huis in dierenasiels

GELEEN - Onder het motto 'Een asiel, meer dan opvang alleen' houden op zaterdag 5 oktober ruim veertig dierenasielen in Nederland open huis. Daaronder ook het dierentehuis 'De Reddingsboei' aan de St.-Jorisstraat in Geleen. Het is van 10 tot 12 en van 15 tot 18 uur toegankelijk. Belangstellenden kunnen zich ervan gewissen dat het asielwerk meer dan alleen het opvangen van dieren omvat. Noël van Kaam, de 42-jarige beheerder van het asiel waarin de zwerfdieren van de Westelijke Mijnstreek en Midden-Limburg worden ondergebracht, zal een en ander toelichten. In de krant van vrijdag besteedt het Limburgs Dagblad extra aandacht aan Werelddierendag.

Tweede fase-opleidingen Rijkshogeschool afgewezen

GS verbolgen op onderwijsminister

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het college van Gedeputeerde Staten van Limburg is hoogst verbolgen over het voornemen van minister J. Ritzen van Onderwijs om de Rijkshogeschool Maastricht geen enkele tweede fase-opleiding toe te staan. GS zijn niet te spreken over Ritzens argumenten – of beter gezegd het ontbreken daarvan – om het Maastrichtse onderwijsinstituut alle vijf geclaimde vervolg-opleidingen in de sector kunst en cultuur vierkant te weigeren.

Met zijn principe-besluit neemt Ritzen het eerder dit jaar uitgebrachte advies over van de Raad van de Kunst. Volgens GS echter staat dat advies voor wat betreft Maastricht volkomen haaks op de toekenningscriteria die de Raad voor Kunst zelf heeft opgesteld. In niet mis te verstane bewoordingen verzoekt het dagelijks bestuur van de provincie Ritzen dan ook met klem terug te komen op zijn voorlopige beslissing.

In hun protestbrief hameren GS onder meer op de strategische positie van de Rijkshogeschool in de Euregio en de 'alom erkende kwaliteit' van met name de theater-, modevak- en beeldende kunstopleiding binnen het Maastrichtse onderwijsinstituut. Aan praktisch alle belangrijke randvoorwaarden is maximaal voldaan, zonder dat daaraan de logische consequentie van toekenning wordt verbonden, zo constateren GS verontwaardigd.

Werkplaats

Vooral de afwijzing door Ritzen van een tweede, zogenoemde bijzondere voorziening theaterwerkplaats is voor het provinciebestuur onverteerbaar. Temeer daar de Raad voor de Kunst de kwalitatieve mogelijkheden van zo'n voorziening ronduit erkent. Bovendien benadrukken GS dat de Rijkshogeschool in dit verband samenwerking zoekt met de Rijksuniversiteit Limburg. Op deze manier zou er een bijzondere relatie tussen wetenschappelijk en hoger beroepsonderwijs op het gebied van tweede fase kunstonderwijs tot stand komen.

Voorts brengt het provinciebestuur Ritzen in herinnering dat Limburg ten aanzien van culturele voorzieningen nu al in een weinig benijdenswaardige achterstandssituatie verkeert, die met de afwijzing van de tweede fase-opleidingen in Maastricht alleen maar groter wordt.

Misplaatst

Volstrekt misplaatst achten GS het tenslotte dat Ritzen de aanwezigheid van de Jan van Eyck Academie aangrijpt als argument voor zijn afwijzing. „Deze Academie is immers geen tweede fase-opleiding en wil dat ook in de toekomst niet zijn. De Jan van Eyck is uitsluitend een werkplaats voor onderzoek," houden GS de minister voor.

LVB praat over positie van vrouwen

ROERMOND – De Limburgse Vrouwenbeweging spreekt vandaag, donderdag, over de positie van de vrouw in een verenigd Europa. Dat gebeurt tijdens de jaarvergadering van de LVB in de Oranjerie van Roermond. Aan de orde komen onder andere vragen op het gebied van arbeid, gezondheidszorg en onderwijs.

Jessica Larive, lid van het Europees Parlement, houdt een inleiding over het eerder genoemde thema. Nicole de Bijl, universitair docente van de vakgroep gezondheidsrecht van de Rijksuniversiteit Limburg spreekt over vrouwen en gezondheidszorg in Europa 1992.

De bijeenkomst van de LVB begint al om 10 uur met de algemene jaarvergadering. Na de pauze, omstreeks half twee, verzorgen Jessica Larive en Nicole de Bijl hun inleidingen. De dag wordt afgesloten met het stuk 'Zet je hart eens open' van het Zuid Nederlandse Ontspanningsgezelschap.



● *De crew van 'Flodder in Amerika' even terug op de Kolleberg in Sittard.* Foto: PETER ROOZEN

Filmploeg van Dick Maas maakt tripje naar Limburg

Bliksembezoek familie Flodder aan Kolleberg

Vervolg van pagina 1

SITTARD – Koud en nat was het gisteren op de Sittardse Kolleberg. De 'crew' van regisseur Dick Maas moest voor een korte straatscene van zijn nieuwste film 'Flodder in Amerika' voor dag en dauw al het warme bed verlaten. In regenjassen stonden cameraploeg en acteurs geduldig te wachten op een 'droog' moment om het vertrek van de familie Flodder vanuit de villawijk Zonnedael naar Amerika vast te leggen.

De Ross van Lenneplaan in Sittard bleek als enige straat in heel Nederland te voldoen aan de criteria van regisseur Maas. Hij was al bij de eerste Flodder versie in 1986 op zoek naar een dure buurt met Amerikaanse kenmerken en die 'allure' werd na 'duizenden kilometers toeren' in de villawijk De Kolleberg gevonden.

Het interieur is voor het gemak nagebouwd in Almere, waar de binnenscenes worden geschoten maar voor de buitenopnamen trok de 'cast', net als vijf jaar geleden, naar Sittard. Om het vervolg op Flodder I zo realistisch mogelijk te maken.

Aanvankelijk was het niet de bedoeling om een tweede 'Flodder' te maken. Regisseur Dick Maas had volgens Jan Doense van First Floor Features producties eigenlijk een andere film in gedachten. Maar toen de financiering niet rond kwam, besloot Maas het scenario voor Flodder II, dat al tijden klaar was, uit de kast te trekken.

Leuker

Ook acteur Huub Stapel, afkomstig uit het Limburgse Tegelen, was in eerste instantie niet zo voor de film te porren. „Het script heeft mij over de streep getrokken. Ik vind deze film nog veel leuker dan de eerste Flodder en daarom heb ik meegedaan". De kans dat er nog meer versies volgen, acht Stapel klein. Maar mocht dat het geval zijn dan is dit de laatste keer dat het publiek hem in de rol van Johnnie Flodder ziet.

Datzelfde geldt voor Nelly Frijda, die als Ma Flodder de centrale plaats inneemt. Dit keer heeft zij meegedaan omdat zonder haar medewerking 'de film niet door kon gaan'. Maar als er plannen voor een Flodder III zouden komen dan moet zij daar 'nog heel lang over nadenken'.

Zangeres Tatjana Simic ,die eind oktober 'een vrolijk, zonnig liedje' op de markt brengt („Nee ik kan de titel echt nog niet verklappen")speelt opnieuw de sexy Kees Flodder. Een rol die haar op het lijf is geschreven. Problemen heeft zij daar niet mee: „Mijn bijdrage is erotisch, niet ordinair. In veel Nederlandse films is dat wel het geval. Niets voor mij. In Flodder gaan de sexy scenes echter nooit te ver. Bovendien is het een hele leuke film en een gezellige ploeg".

Rond het middaguur breekt de zon in het Sittardse eindelijk door. De scene - hooguit twee minuten - waarvoor de dertig man tellende 'crew' naar Limburg is gereisd, kan beginnen. Hoofdrolspelers Huub Stapel en Nelly Frijda vegen de laatste regendruppels van de taxi-ramen. De rest van het gezin springt in de rode Mercedes en... draaien maar.

Rust

Na dit Sittardse optreden heeft de ploeg even rust. Dit weekend vertrekken 'de Flodders' echter al weer naar New York waar vijf weken lang de hoofdmoot van de film wordt opgenomen. Dick Maas laat de familie deze reis onder leiding van de maatschappelijk werker Sjakie(Lou André) de Amerikaanse metropool onveilig maken.

Op het vliegveld Schiphol beginnen de moeilijkheden al, als de Flodders worden aangezien voor een Russische delegatie van medici. De gevolgen van deze vergissing zijn rampzalig. Maas trakteert het publiek ook dit keer op wilde achtervolgingen, anarchistische taferelen en natuurlijke op de bevallige rondingen van Tatjana Simic.

catharien romijn

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Point Break, vr t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m do 18.45 en 21 uur, za zo ook 14 en 16.30 uur. **Rivoli:** Dying young, vr t/m zo 18.45 en 21 uur, ma t/m do 18.30 en 20.45 uur, za zo ook 14.30 en 16.30 uur. **Maxim:** Backdraft, vr t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m do 20.30 uur, za zo ook 15 uur. **H5:** Terminator 2, dag. 14.30 18 en 21 uur.Robin Hood; prince of thieves, dag. 14 18.15 en 21.15 uur. Boy'z 'n the Hood, dag. 19 en 21.30 uur, vr ma di do ook 14.15 uur. Dances with wolves, dag. 20 uur. One good cop, dag. 14 en 18 uur, za zo ook 16 uur. Assepoester, za zo wo 14.15 en 15.45 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 14 19 en 21.15 uur, za zo ook 16 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: King Ralph, vr t/m zo 20 uur. One good cop, vr t/m zo 22.15 uur.

● **KERKRADE**

Wijngrachttheater: Filmdag (reserveren noodzakelijk!) zo: Reversal of fortune, 16.30 uur. Dances with wolves, 20 uur. Camille Claudel, wo 20 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Backdraft, vr t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. Point Break, vr t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. Way up steam, vr t/m zo 18.30 en 21.15 uur, vr ook 14.30 uur, ma t/m do 21 uur. Frank en Vrij, za zo wo 14.30 uur. Dying Young, vr t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Dances with wolves, dag. 20 uur. **Cinema-Palace:** Terminator 2, dag. 17.15 en 20.30 uur, za zo wo ook 14 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 17.15 en 20.30 uur, za wo ook 14 uur. The Naked Gun 2 1/2, dag. 18 en 21.15 uur. Assepoester, za zo wo 14 en 16 uur. The Fisher King, zo 13.30 uur. **Lumière:** La Discrète, dag. 20 uur. An angel at my table, dag. 20.30 uur. Halfaouine, dag. 22 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Terminator 2, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur. **Studio Anders:** Backdraft, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur.

● **SITTARD**

Forum: Terminator 2, dag. 20.30 uur, za zo wo ook 14 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur, za zo wo ook 14 uur. The Naked Gun 2 1/2, za zo 18 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Terminator 2, dag. beh. wo 19.30 20.45 en 22 uur, zo ook 16.45 en 18 uur.

exposities

● **HEERLEN**

Stadsgalerij Heerlen, Raadhuisplein 19. Tentoonstelling 'De stijl van Hendrik Valk' open di t/m vr van 11-17 uur en za en zo van 14-17 uur. **Geologisch Museum** . Voskuilenweg 131. Bibliotheca Hermetica van Jeroen van Westen. T/m 10/1, ma t/m vr 9-12 en 14-16 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Tentoonstelling 'Archeologisch Limburg 1987-1989'. T/m 20/10, geopend di t/m vr van 10-17 uur, za en zo van 14-17 uur. **Galerie 't Wevertje,** De Weverziekenhuis. Expositie van Mieke Winants en Miriam Wetzels. T/m 30/9. **Galerie Signe,** Akerstraat 82a. Expositie van Trudy van Soest. T/m 27/10, geopend do t/m zo van 14-17 uur. **ABP,** Oude Lindestraat 70. Expositie 'Kunst van en voor kinderen'. T/m 30/9. **CBS,** Expositie Japanse papiervouwkunst van Tonneke Vogelaar ism enkele ex-cursisten. T/m 4/10, open tijdens kantooruren van 9-16. **'t Leiehoes,** Limburgiastraat 36. Expositie van Jacques Paumen. Van 1/10 t/m 31/10, geopen ma, do en vr van 10-23 uur. **Galerie 'De Konfrontatie',** Putgraaf 5. Expositie van de Duitse kunstenaars Klaus Altgassen, Henriette Echghi, Toni Janssen en Herzberg de Pers. Van 5/10 t/m 27/10.

● **HOENSBROEK**

Fotogalerie 68, Poortgebouw v/h kasteel. Expositie van Joop Julicher. Van 5/10 t/m 17/11, open ma t/m vr 10-12 uur en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● **VOERENDAAL**

Galerie Schiltaere, Jan Peukensweg 13. Tentoonstelling van schilderijen uit de 19e en 20e eeuw. T/m 6/10, open ma t/m vr 15-20 uur, za en zo 14-20 uur.

● **LANDGRAAF**

Galerie Gaudi. Hereweg 83, Lennie van Vugt, objecten en Petra Dijkers, tekeningen en schilderijen. T/m 6/10, do t/m zo van 10 tot 17 uur. **Galerie Ipomal,** Kerkberg 2. Expositie van Bert Mullenders. T/m 10/11, open vr 17-20 uur, za en zo van 14-17 uur.

● **BRUNSSUM**

Galerie 'Het Kijkraam', Akerstraat 124. Expositie van Frans Hauben. Van 6/10 t/m 3/11, open di t/m zo van 14-18 uur. **Bestuurscentrum. Expositie van de Limburgse Kunstkring. T/m 14/11, open gedurende kantooruren. Ontmoetingscentrum d'r Brikke Oave,** Lindeplein 5a. Tentoonstelling van Alfons Stadhouders. Van 5/10 t/m 27/10, open ma t/m vr 10-12 uur, 14-17 uur, 19-21 uur en zo 15-17 uur.

● **SIMPELVELD**

Jeugdcentrum Simpelveld, Irmstraat 19/21. Foto-expositie van het Fotokollectief Zuid oost Limburg. Open 11/10, 20 uur, 12/10 14-22 uur en 13/10 10-21 uur.

● **SITTARD**

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Tentoonstelling 'Erotic Desire', erotisch verlangen in de fotografie. Van 5/10 t/m 3/11, geopend di t/m vr van 10-17 uur en za en zo 14-17 uur. **Galerie Michel Knops,** Steenweg 44, schilderijen en tekeningen van Alphons Winters. T/m 30/9, di t/m za 11-18 uur, do 21 uur, zo 14-17 uur. **Galerie Artitude,** Leijenbroekerweg 113a. Jaarverslag Atelier Artitude, inkijk in werkjaar '90-'91. T/m 27/10, do, vr en zo van 12 tot 18 uur. **Kunstcentrum De Melkfabriek,** Leyenbroekerweg 113a. Tentoonstelling 'Fantasie in Ijzer', van Mariëlle van den Bergh, Huub Bruls, Stephanie Poels-Zanders, Jeroen Stok en Francis von Wahlde. Geopend zo 6/10 en 13/10 en 20/10 vanaf 14 uur. **Stadsschouwburg,** Expositie van Emmy Kreykenbohm. T/m 25/10, open di t/m vr van 10-16 uur, za 10-12 uur en tijdens de voorstellingen. **Galerie Zabawa,** Agricolastraat 152. Expositie van Jaques Dieteren. Van 6/10 t/m 4/11, open wo, do en vr 16-18 uur en zo 14-17 uur.

Voerendalers moeten in Australië geld verdienen

Wereldreis gaat voor vaste baan

VOERENDAAL – Ze staan te popelen om te vertrekken. Zelfs het aanbod van een vaste baan kon Voerendaler Con Mertens (24) niet vermurwen. De geplande wereldreis/werkvakantie met zijn maat Ronald Winands (22) uit Klimmen gaat vóór.

De vrienden staan aan de vooravond van een groot avontuur: een reis van een jaar, 'precies de aardbol rond'. De droom van allebei. Over een kleine twee weken is het zover, in de namiddag van veertien oktober vliegt het duo van Amsterdam naar Bangkok. Met bus, trein en boot gaat het verder richting Singapore en Indonesië. Van daar uit gaan Con en Ronald naar het Australische Darwin.

Het tweetal blijft hier langere tijd. 'Down Under' moet gewerkt worden om het tweede gedeelte van de reis, naar Hawai óf Nieuw-Zeeland en de Verenigde Staten, te betalen. Con Mertens: „De wereldreis kost ongeveer tienduizend gulden. Een flink gedeelte van dat bedrag hebben we al. De rest hopen we te verdienen in Melbourne. We hebben een speciaal werkvisum voor Australië van één jaar."

Veel bagage nemen de Voerendalers niet mee. Een slaapzak en wat kleding in een stevige rugzak. Géén potjes en pannetjes voor het tweetal. „We overnachten in jeugdherbergen en 'guesthouses', daar kun je voor een klein bedrag ook eten."

In die - Australische - herbergen hoopt het duo ook in contact te komen met potentiële werkgevers. „Volgens andere wereldreizigers hangen de jeugdherbergen 'vol' met advertenties en briefjes. Vooral in de fruitpluk en de horeca worden veel mensen gevraagd", zegt Con. „Bovendien, je kunt overal werk krijgen als je maar wilt", is de stellige overtuiging van Ronald Winands.

Eenmaal in Amerika willen de Voerendalers langs de westkust naar El Paso (Mexico) reizen met zogenaamde 'Grey Hound-bussen'. Dat zijn grote, zilverkleurige bussen, die in een lijndienst langere afstanden overbruggen. Langs de zuidkust gaan ze vervolgens op dezelfde manier naar Florida.

Of het tweetal dán terugkomt naar Nederland is nog niet duidelijk. „Florida Keys en de Nederlandse Antillen staan ook hoog op ons verlanglijstje. Of we daar komen, is voornamelijk afhankelijk van onze financiële middelen."

De Voerendalers houden zich de laatste dagen voor het vertrek voornamelijk bezig met bezoekjes afleggen en een afscheidsborrel voor vrienden en familie. Nog heel even moeten ze het doen met alléén boeken, reisgidsen en landkaarten.

monique parren



● *Gepakt en gezakt: Con Mertens en Ronald Winands klaar voor hun wereldreis* Foto: CHRISTA HALBESMA

Roald Dahl centraal bij Kinderboekenweek

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De onlangs overleden schrijver Roald Dahl staat centraal tijdens de kinderboekenweek, die duurt tot twaalf oktober. De openbare bibliotheek en de stadsschouwburg in Heerlen besteden bijzondere aandacht aan de excentrieke Engelsman, wiens boeken in Nederland vele malen zijn bekroond met een Zilveren Griffel.

In de jeugdbibliotheek Heerlen is een (foto)tentoonstelling ingericht over het leven en het werk van Dahl. Op video is de verfilming van zijn boek 'De Heksen' te zien, evenals een televisie-interview uit de serie 'Op reis met Ivo Niehe', waarin deze op bezoek gaat bij Roald Dahl thuis.

Bezichtiging van de expositie is mogelijk tijdens de openingsuren van de jeugdbibliotheek. De tentoonstelling is na de kinderboekenweek nog te zien in de bibliotheek van Hoensbroek (14 tot 26 oktober). Daarna 'reist' de expositie door Nederland.

Ter afsluiting van de kinderboekenweek houdt Muziekschool Heerlen op dertien oktober een limonadeconcert in de Stadsschouwburg in Heerlen vanaf 10 uur. In de jeugdbibliotheek in Hoensbroek wordt een feestmiddag gehouden op 16 oktober vanaf 15 uur.



● *Roal Dahl staat centraal tijdens de Kinderboekenweek*

per persoon

Afscheid

De Barbaraparochie van de Kakert neemt zondag afscheid van koster **Stephan Janiczak**. De heer Janiczak (83) heeft het kosterschap 55 jaar lang trouw vervuld. Als dank wordt zondag om 11 uur een feestmis voor hem opgedragen. Daarna wordt de scheidende koster in de kerk gehuldigd en aansluitend is er gelegenheid Stephan Janiczak de hand te drukken.

Zondag vaccinatie ten zuiden autoweg Heerlen-Geleen

Jagers helpen bij actie hondsdolheid

MARGRATEN – Op initiatief van het Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij wordt zondag in zuidelijk Limburg weer een vaccinatiedag gehouden tegen hondsdolheid. Bij deze actie zullen in het gebied ten zuiden van de autosnelweg Heerlen-Geleen ongeveer 4.000 stuks vaccin uitgelegd worden. Deze vaccins worden verpakt als lokaas.

Omdat de jagers zich in wildbeheereenheden hebben verenigd, zijn ze meestal goed op de hoogte van plaatselijke situaties van de buitengebieden. Daarom kunnen zij het beste de vaccinatie-actie uitvoeren. In café Weustenraad in Margraten is door de Koninklijke Nederlandse Jagersvereniging een actiecentrum ingericht.

Zoals bekend is de vos de belangrijkste verspreider van hondsdolheid. De actie is gericht op de regulering van de vossenstand, zonder de vos uit te roeien. Vanuit een oogpunt van evenwichtig wildbeheer wordt dit als volledig toelaatbaar ervaren. Door de Wereldgezondheidsorganisatie wordt als richtlijn een voorjaarsstand van twee tot vijf vossen per duizend hectaren gegeven.

Prima wapen

Dode vossen in het vaccinatiegebied worden onderzocht op hondsdolheid en op de opname van het vaccin. In de stof die ingespoten wordt zit een verklikkersstof op basis waarvan vastgesteld kan worden of het vaccin is opgenomen. Het merendeel van de onderzochte dieren blijkt inderdaad gevaccineerd te zijn. De jagersvereniging vindt jacht op en vaccineren van vossen een prima wapen tegen hondsdolheid.



● *Het slecht onderhouden natuurgebied bij de vijvers in De Ping in Nuth.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Bestemming natuurgebied of vissportdomein

Onenigheid over vijvers 'De Ping'

Van onze verslaggever

NUTH – Klachten van omwonenden zoals stankoverlast, het aantrekken van ongedierte, wateroverlast en onbegaanbaarheid op de paden zijn voor het college van Nuth aanleiding geweest om het natuurgebied rond de twee visvijvers in de Nuther wijk 'De Ping' binnenkort grondig op te knappen.

Op de begroting 1992 staat een bedrag van 131.000 gulden voor het opschonen van de beschoeiing, het vernieuwen van de beschoeiing, het herstel van grasstroken en het bestraten van het hoofdpad in het vijvergebied van 'De Ping'.

Deze investering ziet de groepering Groot-Nuth echter niet zitten. „De vijvers bij De Ping worden nauwelijks bevist. Zelfs bij mooi weer tref je daar slechts twee vissers aan. In Nierhoven dat een kilometer verderop is gelegen, bevindt zich een fraai gebied voor de hengelsport met meerdere visvijvers. Het dempen van de Pingvijvers levert een aanmerkelijke kostenbesparing op voor nu en in de toekomst", aldus Maurice Kerkhofs, fractievoorzitter van de groepering Groot-Nuth.

Kritiek op de nogal uiteenliggende vissportaccommodaties en het 'dubbele' onderhoud is er niet alleen van de oppositie. Ook coalitiepartij CDA heeft grote moeite met het gevoteerde bedrag van ruim 130 duizend gulden.

Van Malkenhorst: „Het gaat in De Ping om een eenvoudige wijkvoorziening, niet meer en niet minder. Er mag ook geen sprake zijn van visvijvers. Het gaat om de verfraaiing van een natuurgebied met twee vijvers en niet om het weer aantrekkelijk te maken voor vissers. Een sobere opknapbeurt van De Ping is meer dan voldoende".

Het CDA vindt het bovendien onjuist dat de opbrengst van de toeristenbelasting aan de vijvers in De Ping wordt besteed: „Door die opknapbeurt wordt het toerisme in Nuth zeker niet bevorderd. Reserveer dat geld bijvoorbeeld voor het markeren van wandelroutes, het uitgeven van een wandelkaart en het onderhoud van veel gebruikte veld(wandel)wegen."

Joep van de Sanden, voorzitter van de hengelsportvereniging VIN (Vissen In Nuth), houdt er een geheel andere visie op na: „In Nierhoven ligt een fraai visgebied, maar een echte visser heeft altijd een tekort aan viswater. Als De Ping eenmaal grondig is opgeknapt, wordt daar ongetwijfeld meer gevist. Want die vijvers zitten vol vis. De vissen zwemmen daar als het ware vin aan vin. Er mag dan ook geen verbod komen op het vissen in De Ping."

Wethouder Hub Wiekken stelt duidelijk: „Het vissen in De Ping wordt zeker niet gestimuleerd door de gemeente. In Nierhoven liggen fraaie vijvers, daar moet gevist worden." Om haar woorden kracht bij te zetten, heeft de gemeente Nuth inmiddels besloten dat er in De Ping geen pootvis meer wordt uitgezet.

Jaarverslag SWL positief ondanks bezuinigingen

Afscheid welzijnswerk van 'soft' verleden

Van onze verslaggever

LANDGRAAF - Bezuinigingen, reorganisaties en opnieuw bezuinigingen hebben het welzijnswerk in de gemeente Landgraaf niet op een dood spoor gezet. In tegendeel, blijkt uit het jaarverslag van de Stichting Welzijnswerk Landgraaf. „Ondanks de bezuinigingen is er iets bereikt", vindt directeur Paul Wijckmans.

Wijckmans zegt dat de SWL zich heeft kunnen handhaven door het 'softe' klimaat dat het welzijnswerk in het verleden kenmerkte, voorgoed vaarwel te zeggen. „De SWL werkt nu als een modern bedrijf. Praten om te praten is er niet meer bij."

Is dit een promotieverhaal voor de SWL, nu nieuwe bezuinigingen op het welzijnswerk dreigen? Wijckmans: „Nee, beslist niet. Hoogstens dwingen dreigende bezuinigingen ons extra om verantwoording af te leggen over hoe de SWL met het belastinggeld van de burger omgaat. Maar ík geef toe: als de politiek dit jaarverslag leest, kan er maar één conclusie zijn: er kan niets meer van af."

Flexibiliteit, daar draait het om in de SWL-organisatie, betoogt de directeur. „Wat nu de SWL is, waren vroeger zeven verschillende stichtingen. Maar we werken des te meer daar waar zich problemen voordoen, toegespitst op de hulpvraag van de inwoners van Landgraaf."

Jo Dautzenberg, coördinator van het jongeren- en het sociaal-cultureel werk van de SWL, ziet wel mogelijkheden voor nog grotere samenwerkingsverbanden. „Waarom geen samenwerking met Heerlen en met Kerkrade?", vraagt hij retorisch. „Een probleem als werkloosheid is niet typisch Landgraafs. Dat zou je gezamenlijk kunnen aanpakken."

Absolute voorwaarde voor samenwerking vindt Dautzenberg wel dat de uitvoering geschoeid blijft op 'Landgraafse leest': „In de uitvoering moeten we mensen blijven inzetten op kleine projecten. Maar door zaken als de boekhouding samen te doen, spaar je geld uit. Het maakt niet uit of je de loonadministratie moet doen voor veertig, of voor tachtig mensen."

Directeur Wijckmans is voorzichtiger dan Dautzenberg. „Ik kan momenteel de consequenties van ruimere samenwerkingsverbanden nog niet overzien. En als directeur ben ík ook verantwoordelijk voor de werkgelegenheid van de 37 mensen die bij de SWL in dienst zijn."

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● In het kader van de landelijke Wetenschapsdag is de sterrenwacht Schrieversheide zondag van 12 tot 17 uur en van 19.30 tot 23 uur open. Het programma bestaat uit drie elementen; 's middags zijn er lezingen en een kinderprogramma waarin een raket gelanceerd wordt en 's avonds kan men sterren kijken. De lezing om 13 uur heeft als thema het zichtbaar maken van atomen, om 14.30 uur komen lasers en hun toepassingen aan bod en om 16 uur wordt het maken van hologrammen behandeld. Ook kan men een collectie hologrammen bezichtigen.

● Het jongerencentrum 't Mallegat begint vandaag met activiteiten voor tieners. Vanaf 18.30 uur zijn de jongelui van 12 tot en met 14 jaar welkom. Morgen is er disco. De eerste kinderclub wordt op 26 oktober om 13.30 uur gehouden. Voor meer informatie: Jacques Starreveld, ☎727257

● In Kinderboerderij Schrieverheide wordt morgen Dierendag gevierd met een huisdierenshow. Van 15 tot 16.30 uur kunnen kinderen hun huisdier door een jury laten beoordelen. De prijsuitreiking van de dierenshow en de kleurwedstrijd vindt om 16.30 uur plaats.

● Bij het Christelijk Gemengd Koor Heerlen is komend weekeinde de zangvereniging Concordia uit Scheveningen te gast. Zaterdag om 20 uur geven beide verenigingen een concert in de kerk aan de Burg. Waszinkstraat. Programmaboekjes zijn voor vijf gulden verkrijgbaar bij de leden.

● In de Sionskerk aan de Kampstraat te Heerlerheide wordt vrijdag vanaf 18 uur en zaterdag van 10 tot 14 uur de jaarlijkse grote bazaar en rommelmarkt gehouden.

● In gemeenschapshuis De Caumerbron aan de Heerlerbaan wordt vrijdag vanaf 19 uur een bridgedrive gehouden. De entree van fl10,- komt ten goede aan het SOS-Kinderdorpcomité Heerlen.

Landgraaf

● Tijdens het patroonsfeest van de harmonie St. Michael Eikske, wordt zaterdag pastoor Dieteren geïnstalleerd tot geestelijk adviseur van het korps. Zondag geeft de harmonie om 19 uur het Najaarsconcert in wijkcentrum Eikske. Medewerking verleent de muziekvereniging St. Callistus uit Terwinselen.

● Mensen die zich als lid van de Heemkundevereniging willen aanmelden, zijn vanavond om 19.30 uur welkom in het verenigingsgebouw aan de Curaçaostraat 2. Daar houdt de sectie Archeologie en Cultuur een bijeenkomst met de titel: 'Het einde van de boer?'

● De Fotogroep ISO '73 houdt vrijdag van 20 tot 23 uur, zaterdag van 13 tot 17 uur en zondag van 13 tot 18 uur een expositie in wijkcentrum De Kleikoel, 1213-laan 1 te Nieuwenhagen. De entree is gratis.

Ubachsberg

● Ter voorbereiding op de bondsconcoursen van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen geven 14 muziekkorpsen komend weekeinde een concert in De Auw Sjoeël. Zaterdag treden vanaf 17.30 uur de eerste zes korpsen op. Zondag wordt de reeks concerten om 15 uur voortgezet.

Brunssum

● In de aula van de Muziekschool wordt zaterdag vanaf 9.30 uur een studiedag gehouden met als thema de Gregoriaanse gezangen van de uitvaartmis. Voor informatie: de heer Frissen, ☎045-272329.

● D66 houdt vanavond om 20.30 uur openbaar fraktieberaad in café De Postwagen. PAK doet hetzelfde vanavond vanaf 20 uur in café Keulen, Schinvelderstraat 3.

Hoensbroek

● In Kasteel Hoensbroek wordt vanavond om 20.30 uur een openbare vergadering gehouden van de Groepering Heerlen Noord.

Kerkrade

● De PvdA houdt vanavond om 19 uur buurtspreekuur in café 't Brikkes aan de Kampstraat 160. Daarna vindt het fraktieberaad plaats.

STOFZUIGERS

AANBIEDINGEN

Nu bij alle modellen 2 pakken stofzakken GRATIS

ELECTROLUX
Bij Handyman
329.-

AEG LUXE MODEL
Adviesprijs 379.-
Bij Handyman
249.-

NILFISK
Adviesprijs 599.-
Bij Handyman
499.-
79.50

PHILIPS
Adviesprijs 360.-
Bij Handyman
269.-

MIELE
Adviesprijs 449.-
Bij Handyman
389.-

VAX Supercleaner
De ongeëvenaarde huishoudhulp.
Aktie aanbieding
- Krachtige stofzuiger
- Tapijt reiniger
- Dweilt streeploos schoon

AANBIEDING:
Bij aankoop Supercleaner,
Turbo zuigmond
t.w.v. 79,50
Tijdelijk GRATIS
595.-

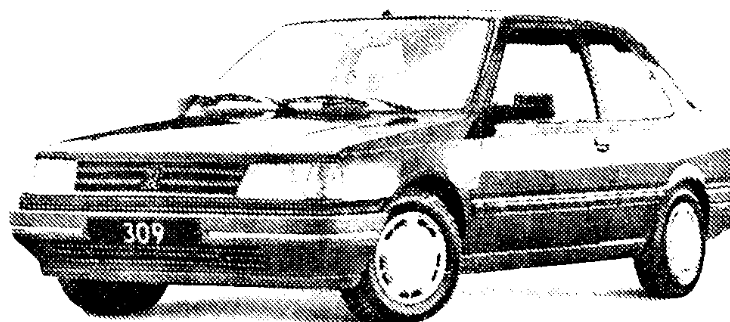
PANASONIC
350 Watt
Luxe witte uitvoering
Adviesprijs 269.-
Bij Handyman
189.-

HANDYMAN
ONDERDELENSHOP

045-710100

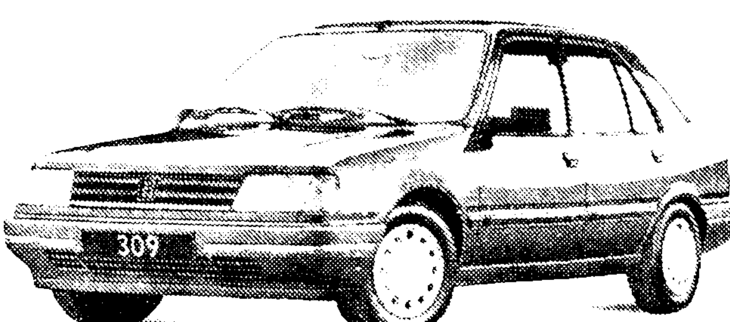
PEUGEOT GEEFT NU CD'S OF EEN CD-SPELER OP DE KOOP TOE.

accessoires t.w.v. f 1000,- inclusief BTW en montage. Of heeft u liever 'n uitgestelde betaling? Ook dat is mogelijk. Want nu rijden betekent 1 maart 1992 pas betalen. De Peugeot 205 is er al vanaf f 20.950,-.

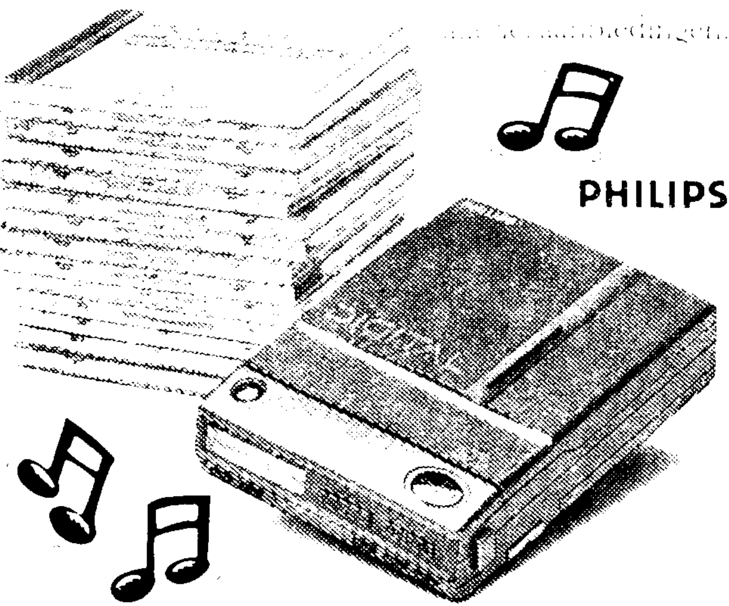


HONDERDEN GULDENS VOORDEEL BIJ DE 309 PLUS OF SELECT.

De aanbiedingen bij de Peugeot 309 zijn ook niet mis. U heeft de keus uit 2 speciale modellen: de Plus en de Select. De 309 Plus is een zeer complete auto met heel veel plussen, waarop voor u een voordeel zit van maar liefst f 1.800,-.



De 309 Plus is er al vanaf f 26.085,-. En wat de 309 Select aan extra's te bieden heeft, is net zo verleidelijk: een schuifdak, metallic lak en een ruitenwisser achter. Voor dit voordeelpakket t.w.v. f 2.660, betaalt u slechts f 500,-. Uw voordeel f 2.160,-.

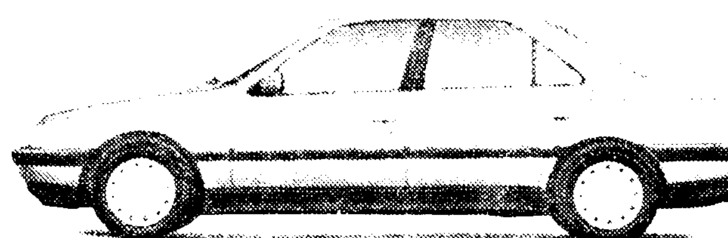


DE 205: GRATIS ACCESSOIRES T.W.V. F 1000,- OF NU HALEN, MAART 1992 BETALEN.

Neem de Peugeot 205. Z'n was zo al een zeer ... en complete ...

DE 405 GLX: BIJZONDER MODEL ZAKENAUTO VAN HET JAAR.

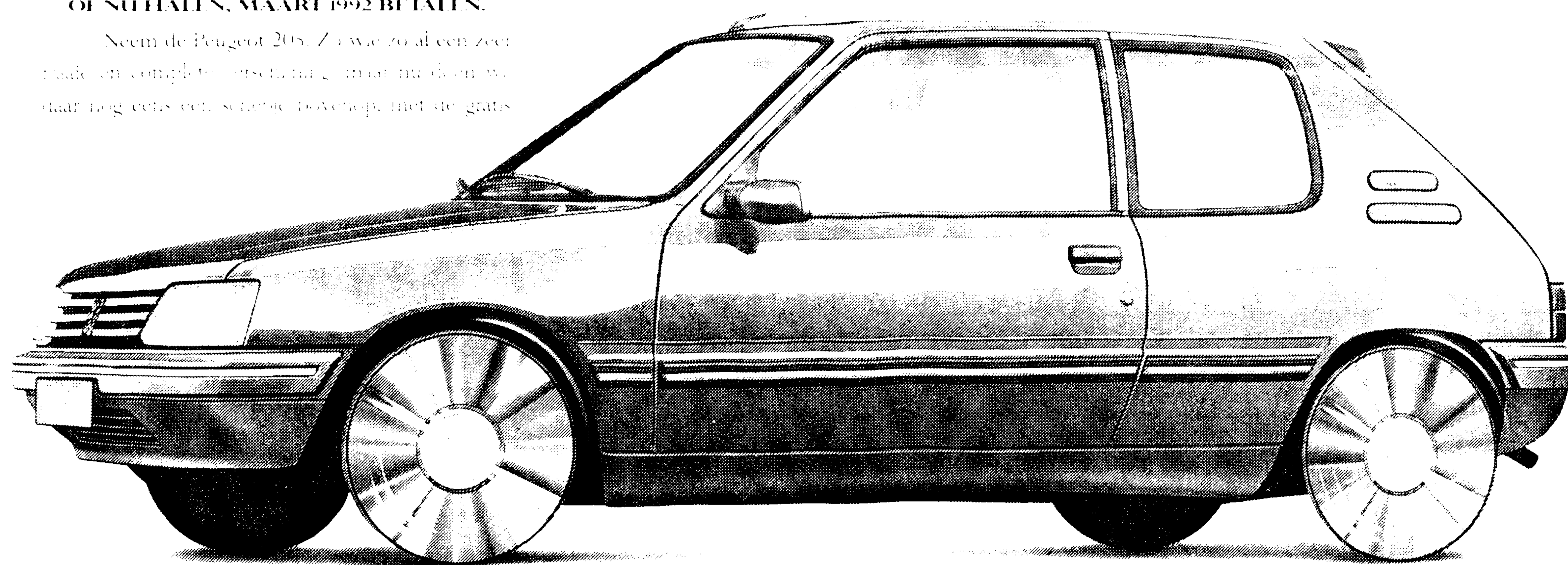
Zoveel voordeel bij de 205 en 309, dan kan de 405 natuurlijk niet achterblijven. Zeker niet omdat dit ongekende talent is uitgeroepen tot Zakenauto van het Jaar. Daarom, ter gelegenheid van deze bekroning, hebben wij een bijzonder model in het gamma opgenomen: de 405 GLX.



Met getint glas en centrale deurvergrendeling en toch voor een prijs vanaf f 32.... Ook als u besluit om de 405 GLX te gaan leasen, kunt u van de CD-aanbiedingen gebruik maken.

PEUGEOT

free record shop



PEUGEOT. DYNAMISCH OP WEG.

CARMINA BURANA in de RODAHAL KERKRADE

Zaterdag 26 oktober 1991 Aanvang 20.00 uur	Zondag 27 oktober 1991 Aanvang 14.00 uur



OPGERICHT 10 OKTOBER 1873

Vriendenkorting *f* 5.00

Vrienden van het Limburgs Dagblad

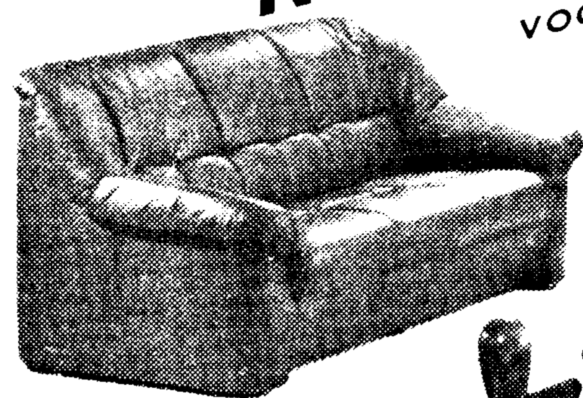
DE GROOTSTE KEUZE IN ZITMEUBELEN

NERGENS VOORDELIGER!

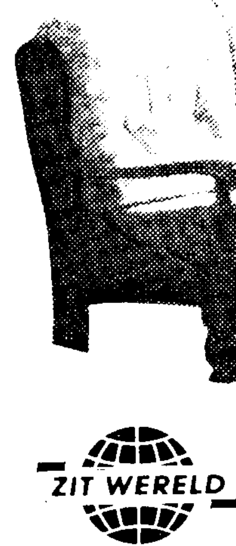
Kiezen voor de beste kwaliteit, voor de laagste prijs doet U bij ZIT WERELD KERKRADE.

ZIT WERELD
KERKRADE
Holzstraat 134
Straterweg 47
Tel. 045 - 455151

OPENINGSTIJDEN:
maandag 13.00 - 18.00 uur
dinsdag t/m vrijdag 10.00 - 18.00 uur
zaterdag 10.00 - 17.00 uur
donderdag koopavond tot 21.00 uur



Modern bankstel 3-2-zits in soepel kwaliteitsleder. In vele kleuren leverbaar.
2598.-



Klassiek eiken bankstel 3-1-1-zits, met fraaie stoffen bekleding. Keuze uit diverse stoffen.
2680.-

ZIT WERELD
Prijs Garantie
ZIT WERELD dubbel

ZIT WERELD presenteert in haar ruim 3000 m² grote show-room een uitgelezen kollektie bankstellen, fauteuils en losse banken in modern, romantisch en klassiek, in leer of stof.

ZIT WERELD heeft alle stijlen en prijsklassen in huis, dus ook wat U zoekt. Alleenaal eerste klas kwaliteit voor de laagste prijs. De ZIT WERELD Prijs Garantie ...

STORT OP GIRO 50500
Nederlandse Stichting voor Leprabestrijding
Wibautstraat 135, 1097 DN Amsterdam
LEPRA IS ONZE ZORG!

Gezonde ondernemers zorgen voor een arbeidsongeschiktheidsverzekering.

ltb
BoerenBond Verzekeringen
BETER VERZEKERD DOOR IEMAND VAN BIJ ONS

Limburgs Dagblad

sport

Eindhovenaren sukkelend naar tweede ronde ● Gewisselde Romario eist gesprek

PSV net voldoende

● *Romario probeert zijn vaste bewaker Cecep Cetin te verschalken. Kalusha kijkt rechts toe.*



door bert groothand

EINDHOVEN - PSV heeft de volgende ronde van de Europacup I bereikt. Vraag echter niet hoe. Weinig overtuigend en met een redelijke portie geluk werd het Turkse Besiktas met 2-1 verslagen. Na de 1-1 in de uitwedstrijd voldoende om de uitzichten op de vooral financieel aantrekkelijke poulewedstrijden die na de volgende wedstrijdenreeks verspeeld zullen worden, levend te houden.

„Het was een nipte overwinning," was het voorspelbare commentaar van PSV-coach Robson achteraf. „Besiktas speelde een ander systeem dan in de eerste wedstrijd en we hebben daar knap veel moeite mee gehad. Met name de eerste goal was een hele schok. Ik wist dat het niet gemakkelijk zou worden. We hebben in Turkije heel veel kansen gehad en nu heb je weer kunnen zien dat geen twee wedstrijden gelijk zijn." Het grote verschil zat in het feit dat de Eindhovenaren nauwelijks mogelijkheden kregen. Een ander verschil was echter ook dat er weinig tot geen overtuiging in het Eindhovense team te bespeuren was.

Zoals bekend worden dit jaar voor het eerst de eindronden van het belangrijkste Europacup-toernooi in poulevorm gespeeld. De laatste acht ploegen die overblijven zullen worden verdeeld in twee poules van vier, waarvan de winnaars in de finale tegen elkaar uit zullen komen. De laatste acht van het toernooi zijn op die manier verzekerd van flinke inkomsten. Zowel uit recettes, als uit reclame en tv-uitzendrechten.

Als PSV echter blijft spelen zoals het gisteravond tegen Besiktas deed, mag worden betwijfeld of ze wel zover komen. In de uitwedstrijd had de ploeg van trainer Robson met name voor rust de zaak definitief moeten beslissen. Dat de Turken toen op een gelijke (1-1) stand konden uitkomen maakte het PSV onnodig moeilijk voor de thuiswedstrijd. Die verwachting kwam volledig uit. Niet alleen omdat Besiktas een aantal zeer goede individualisten in de ploeg had, zoals Ucar en Ozdilek, maar ook omdat de Eindhovenaren bij tijd en wijle ongelooflijk liepen te klungelen.

Het leverde in ieder geval een boeiende wedstrijd op waarin het tempo hoog lag, maar het aantal fouten als gevolg daarvan veelvuldig was. Daarnaast kreeg PSV een absolute doodschrik toen de kleine Metin Tekin al in de vijfde minuut 1-0 voor de Turken scoorde. Tekin mocht vrij aannemen, vanaf de punt van het strafschopgebied aanleggen en de bal vervolgens diagonaal in de bovenhoek achter PSV-keeper Van Breukelen mikken.

Hoewel PSV in de 24e minuut op gelijke hoogte kwam door een schitterende vrije schop van Vanenburg, bleef het een groot deel van de wedstrijd modderen. Achterin was het duidelijk dat Van Tiggelen, net als in het competitieduel tegen Vitesse overigens, op geen enkele manier zijn faam kan waarmaken. De samenwerking met Stan Valckx verliep met enorm veel problemen en individueel maakte de voormalige Anderlecht-verdediger fout na fout.

In de voorste PSV-lijn speelde Romario geen enkele rol van betekenis. Sterker nog, hij was volslagen onzichtbaar. Niet alleen zijn schuld overigens. De grillige Braziliaan kreeg vrijwel geen goede aanspeelmogelijkheden. Een falen dat ook na rust nauwelijks veranderde. Men probeerde de spits voortdurend door de lucht te bereiken, iets wat per definitie onmogelijk was doordat de Turkse verdedigers allemaal minstens een hoofd groter waren.

Een kwartier voor tijd werd de Braziliaan vervangen door Scheepers. Een wissel waarover hij zijn afkeuring duidelijk liet blijken. Op dat moment was de balans al in het voordeel van PSV getrokken door een geluksdoelpunt van Kalusha.

PSV - Besiktas 2-1 (1-1). 5. Metin 0-1, 24. Vanenburg 1-1, 58. Kalusha 2-1. Scheidsrechter: Wiesel (Dui). Toeschouwers: 24.000.
PSV: Van Breukelen; Gerets, Valckx, Van Tiggelen en Heintze; Linskens en Koeman; Vanenburg, Ellerman, Romario (70. Scheepers) en Kalusha.
Besiktas: Bako; Recep, Kadir, Gökhan en Hamit; Riza, Mehmet en Turan; Ali, Metin (10. Zeyer, 77. Sergen) en Feyyaz.

„Ik wist dat het voor Romario geen gemakkelijke wedstrijd zou worden," verklaarde coach Robson. „Hoewel hij snel vooruit gaat is zijn conditie nog geen honderd procent en ik had in dat laatste kwartier alleen maar spelers nodig die absoluut fit waren. Het was dan ook zeker geen wissel om te tonen dat ik ontevreden zou zijn over zijn spel. Ik heb hem gewisseld in het belang van het elftal." Dat de Braziliaan met die verklaring niet helemaal tevreden zal zijn geweest moge blijken uit het feit dat hij zich in precies vijf minuten had gedouched en verkleed had en vervolgens in eerste instantie verdween. Maar meer nog uit het obscene gebaar en het misprijzende applaus dat hij in de richting van Robson maakte. „Romario is niet blij, Romario is boos. Ik eis morgen een gesprek", zei Romario.. De Eindhovenaren hebben in ieder geval in Braziliaanse richting weer een probleem op te lossen.

Vanenburg speelde ondanks alle kritiek van de laatste weken een cruciale rol. Hij maakte het eerste doelpunt uit een vrije trap en gaf de voorzet waaruit de tweede gescoord werd. Bij die laatste gelegenheid sprong Romario half tegen keeper Bako op die daardoor de bal liet vallen en Kalusha het laatste duwtje kon geven. Dat de Turken bleven jagen op de gelijkmaker kwam de wedstrijd duidelijk ten goede. PSV hield met enig kunst- en vliegwerk stand. Of presteren op dit niveau ook in de volgende ronde voldoende zal zijn, mag worden betwijfeld.

Aanhoudingen in Eindhoven

EINDHOVEN - De Eindhovense politie heeft voor en tijdens de voetbalwedstrijd PSV-Besiktas 28 aanhoudingen verricht. Het gaat om 5 Nederlanders en 23 Turken. De politie hield 18 personen aan in verband met de illegale verkoop van kaartjes. De arrestanten waren in het bezit van een hoeveelheid kaarten ter waarde van 8.000 gulden. Verder hield de politie tien verdachten aan in verband met verboden wapenbezit, vechten en dergelijke.
Bij Rot Weiss Erfurt-Groningen werden vier Duitse relschoppers aangehouden.

Beslissende treffer van Bosz vier minuten voor tijd

Lekbello kwelling voor Feyenoord

ROTTERDAM - Wim Jansen dacht in een onbewaakt ogenblik terug aan het begin van de jaren zeventig, toen hij zich als speler met Feyenoord verslikte in het nietige Ut Arad uit Roemenië. Het frustrerende wedstrijdverloop tegen Partizan Tirana, dat uiteindelijk door een doelpunt van Peter Bosz in de 86e minuut werd verslagen, was er de oorzaak van dat de technisch direkteur van de Rotterdammers zowaar even een angstvisioen voor ogen kreeg. Dat gebeurde vooral omdat de Albanese doelman Lekbello gisteravond een kwelling voor Feyenoord bleek te zijn.

„Het was", keek Jansen terug op de historische uitslag van weleer, „in de herfst van 1970. We hadden dat jaar net de Europa Cup gewonnen met Feyenoord en lootten in de eerste ronde van het nieuwe Europa Cup-seizoen dat kleine clubje uit Roemenië. Geen eer aan te behalen. Maar thuis speelden we met 1-1 gelijk en uit werd het 0-0. Een heel klein clubje dus, maar we lagen er wel uit".

Een dergelijke stunt was het armetierige Partizan voor de ogen van 20.146 toeschouwers niet gegund. Het was ook te gek voor woorden zijn geweest wanneer de Albaniërs hun bij vlagen weerzinwekkende en oervervelende optreden met een succesje beloond hadden zien worden. Maar ook Wim Jansen weet dat in beker- en Europa Cup-voetbal niets is uitgesloten en dat verrassingen a la Erfurt (de Feyenoord-spelers zagen het Groningse drama nog net voor de wedstrijd op de televisie aan hun ogen voorbij trekken) schering en inslag zijn.

Feyenoord wist van tevoren dat het in de Kuip een levende muur moest slopen, maar verkeek zich enigszins op de dikte van die muur. Met man en macht werd er van de eerste tot de laatste minuut gebeukt, zij het dat het resultaat tot een paar minuten voor het einde nihil was. Uit de hoekschoppenverhouding (21-0) bleek hoe groot het overwicht was, maar des te wranger was het om te constateren dat Feyenoord met dat overwicht niets kon doen. Regi Blinker en Gaston Taument liepen zich op de flanken de benen uit hun lijf. De Roemeen Damaschin sprong naar elke hoge bal en vanuit de tweede lijn stelden Arnold Scholten, Peter Bosz en Henk Fräser de clown Arthur Lekbello onder de lat op de proef.

Lekbello werd bijna de held van de avond door zijn even merkwaardige als wonderbaarlijke reddingen. In de meeste gevallen wist hij zelf ook niet hoe hij zijn vuisten of zijn lichaam achter de bal kreeg, maar het resultaat was dat hij Feyenoord heel lang in spanning hield.

Feyenoord - Partizan Tirana 1-0 (0-0). 87. Bosz 1-0. Scheidsrechter: Pederson (Noo). Toeschouwers: 22.000. Gele kaart: Hansahpapa (Partizan).
Feyenoord: De Goey; Scholten, Metgod, De Wolf en Heus; Bosz, Fräser en Witschge; Taument, Damaschin (71. Kiprich) en Blinker.
Partizan Tirana: Lekbello: Berberi, Damo, Nikolla en Shulku; Ocelli, Muca, Fejzolli (67. Sheta) en Hasahpapa; Prenga en Dosti.

Waarom Jansen niet met vier spitsen was gestart tegen de defensief ingestelde Albaniërs? „Omdat het dan nog voller was geworden. Er stonden al twintig man voortdurend in het strafschopgebied. Als ik Kiprich ook nog naast Damaschin had moeten posteren, was het er niet eenvoudiger op geworden".
Het was, hoe toevallig, Jozsef Kiprich die halverwege de tweede helft de beste kansen kreeg, nadat hij voor Damaschin in het veld was gekomen. De Hongaar telde zijn kopbal na een voorzet van Scholten al, maar Lekbello al springend en vallend opnieuw redding.
Kort daarna begaf Wim Jansen zich voor het eerst naar de zijlijn om zijn ploeg aan te zetten tot een laatste slotoffensief. Peter Bosz verloste zijn coach en de ruim 20.000 trouwe fans met een knal van zo'n twintig meter uit hun lijden.



● *Partizan-speler Alfons Muca maakt een koprol na een botsing met Feyenoorder Ruud Heus.*

Ajax geplaatst

AMSTERDAM - Ajax is de enige Nederlandse club die morgen bij de loting van de tweede ronde van de EC-toernooien op een voorkeursbehandeling mag rekenen. PSV, Feyenoord en FC Utrecht worden daarentegen ingedeeld bij de 'zwakkere' ploegen en moeten rekening houden met een zware tegenstander.
PSV viel door de ontwikkelingen op de andere velden in Europa buiten de boot en krijgt te maken met een van de volgende clubs: Olympique Marseille, Rode Ster Belgrado, Sampdoria, Benfica, Barcelona, IFK Goteborg, Anderlecht of Dynamo Kiew. Ajax is door de uitschakeling van KV Mechelen tweede in de 'UEFA-ranking'. en ontloopt in ieder geval Bayern München, Real Madrid, Torino, Eintracht Frankfurt, Steaua en Dynamo Boekarest.

Remise Timman

REYKJAVIK - In de achtste ronde van de schaakstrijd om de wereldbeker eindigde de ontmoeting tussen de Brit Chandler en onze landgenoot Timman onbeslist. Karpov leidt met zes punten, Jan Timman staat op de bescheiden veertiende plaats met drie punten.
De overige uitslagen in de achtste ronde: Hjartarson - Ehlvest 0-1, Khalifman - Goelko 1/2-1/2, Portisch - Seirawan 1/2-1/2, Beljavski - Ivantsjoek 1/2-1/2, Karpov - Ljubojevic 0-1. Afgebroken partij zevende ronde: Ljubojevic - Beljavski 1/2-1/2.

europacup

Eerste ronde

EC-1 LANDSKAMPIOENEN

PSV - Besiktas	2-1	(1-1)
Ol. Marseille - US Luxemburg	5-0	(5-0)
Zaglebi Lubin - **Bröndby**	2-1	(0-3)
Dundalk - **Honved Boedapest**	0-2	(1-1)
Glasgow Rangers - Sparta Praag	2-1	(0-1)
Hansa Rostock - **Barcelona**	1-0	(0-3)
Portadown - **Rode Ster Belgrado**	0-4	(0-4)
Apollon - Universitatea Craiocva	3-0	(0-2)
Flamurtari Vlora - **IFK Göteborg**	1-1	(0-0)
Rosenborg - **Sampdoria**	1-2	(0-5)
Benfica - Hamrun Spartans	4-0	(6-0)
Austria Wien - **Arsenal**	1-0	(1-6)
Dinamo Kiev - HJK Helsinki	3-0	(1-0)
Panathinaikos - Fram Reykjavik	0-0	(2-2)
Grasshoppers - **Anderlecht**	0-3	(1-1)
Veliko Tarnovo - **Kaiserslautern**	1-1	(0-2)

EC-II BEKERWINNAARS

Feyenoord - Partizan Tirana	1-0	(0-0)
Monaco - Swansea City	8-0	(2-1)
Werder Bremen - Bacau	5-0	(6-0)
Club Brugge - Ominia Nicosia	2-0	(2-0)
Tottenham - Hajdoek Split	2-0	(0-1)
Jeunesse d'Esch - **Norrköping**	1-2	(0-4)
Ilves Tampere - Glenavon	2-1	(2-3)
Motherwell - **Katowice**	3-1	(0-2)
Banik Ostrava - Odense	2-1	(2-0)
Sion - Valur Reykjavik	1-1	(1-0)
Ferencvaros - Levski Sofia	4-1	(3-2)
Manchester Un. - Athinaikos	n.v. 2-0	(0-0)
Galatasaray - Eisenhüttenstadt	3-0	(2-1)
FC Porto - La Valetta	1-0	(3-0)
Atletico Madrid - Fyllingen	7-2	(1-0)
AS Roma - CSKA Moskou	0-1	(2-1)

EC III UEFA-BEKER

Orebro - **Ajax**	0-1	(0-3)
FC Utrecht - Sturm Graz	3-1	(1-0)
Rot Weiss Erfurt - Groningen	1-0	(1-0)
Real Madrid - Bratislava	1-1	(2-1)
Torpedo Moskou - FC Halle	3-0	(1-2)
Bayern München - Cork City	2-0	(1-1)
Spora Luxemburg - **Frankfurt**	0-5	(1-6)
Germinal Ekeren - **Celtic**	1-1	(0-2)
La Valetta - **Xamax Neuchatel**	0-0	(0-2)
Steaua - Famagusta	n.v. 2-2	(2-1)
Dinamo Moskou - Vaci Izzo	4-1	(0-1)
BK '03 Kopenhagen - Aberdeen	2-0	(1-0)
Laussane Sport - **AA Gent**	wns 0-1	(1-0)
PECS Munkas - **Vfb Stuttgart**	2-2	(1-4)
Auxerre - Ikast	5-1	(1-0)
Sigma Olomouc - Bangor	3-0	(3-0)
Kuusyi Lahti - **Liverpool**	1-0	(1-6)
Gornik Zabrze - **Hamburger SV**	0-3	(1-1)
Tromsö - **FC Tirol**	1-1	(1-2)
KV Mechelen - **PAOK Saloniki**	0-1	(1-1)
Din. Boekarest - Sp. Lissabon	2-0	(0-1)
Internazionale - **Boavista**	0-0	(1-2)
Osasuna - **Slavia Sofia**	1-1	(0-1)
Trabzonspor - Hask-Gradjansı	1-1	(3-2)
Torino - FC Reykjavik	6-1	(2-0)
Parma - **CSKA Sofia**	1-1	(0-0)
Osters Växjö - Lyon	(0-1)	vandaag
Spartak Moskou - Mikkeli	(2-0)	vandaag
AEK Athene - Shkoder	(1-0)	vandaag
Cannes - Salgueiros	(0-1)	vandaag
Partizan Belgrado - Gijon	(0-2)	vandaag
Genua - Real Oviedo	(0-1)	vandaag

Vetgedrukte clubs naar volgende ronde.
Tussen haakjes resultaat eerste duel.

De 'Kleintjes' maken een vuist

DEN HAAG - De kleintjes hebben het de groten niet gemakkelijk gemaakt in de eerste ronde van het toernooi om de Europa Cup voor landskampioenen. Voor een stunt zorgden de part-time beroepsvoetballers van Apollon Limassol. De Cyprioten versperden in eigen land Universitatea Craiova de doorgang naar de tweede ronde. Met een zege van 3-0 wisten ze de nederlaag van 0-2 van de uitbeurt goed uit.

De dwerg was in Cyprus te sterk voor de reus. De veredelde amateurs van Apollon Limassol verrasten Universitatea Craiova onaangenaam 3-0. De Roemenen beschouwden na de overwinning van 2-0 voor eigen publiek de return als een verplicht nummer. Ze kwamen bedrogen uit. Apollon kwam al na negen minuten op voorsprong door een strafschop. Tienduizend toeschouwers zagen hoe Ptak van elf meter raak schoot. Na de hervatting scoorde Pesirovic twee keer.

Panathinaikos, thuis 0-0 tegen Fram Reykjavik, en IFK Göteborg in de uitwedstrijd tegen Flamurtari Vlora (1-1) ontsnapten ternauwernood aan een voortijdige aftocht. De Griekse en Zweedse elf bleef een blamage bespaard dank zij de reglementen van de UEFA, die bepalen dat uitgescoorde punten dubbel tellen.
Bekerhouder Rode Ster Belgrado en verliezend finalist Olympique Marseille maakten geen fouten. Barcelona verloor weliswaar met 0-1 van Hansa Rostock, maar de zege van de voormalige Oostduitse ploeg was ontoereikend voor plaatsing in de achtste finales.

Roma ontsnapt

AS Roma mag blij zijn met een herkansing in de tweede ronde. De Romeinen, vorig seizoen winnaar van het Europese bekertoernooi voor bekerwinnaars, blameerden zich voor eigen publiek tegen CSKA Moskou. Dimitrijev scoorde in de veertiende minuut en Roma bleek niet in staat al te veel tegen te doen. Twee weken geleden hadden de Italianen de Sovjets in Moskou moeizaam terzijde geschoven (2-1). Associatione Sportiva wil graag heel snel vergeten dat de winnende treffer toen van een Russisch been kwam. Het fluitconcert van de 50.000 belangstellenden in het Olympisch Stadion klonk oorverdovend.

Manchester United liet het tegen Athinaikos op Old Trafford op een verlenging aankomen. Mark Hughes wachtte tot de negentiende minuut van de extra-tijd voordat hij besloot de spanning te breken. Twee minuten na zijn openingsdoelpunt scoorde Brian Mc Clair 2-0. In twee keer negentig minuten was het niet tot doelpunten gekomen.

Inter druipt af

De topclubs in het UEFA-toernooi hebben nagenoeg geen fouten gemaakt. Alleen bekerhouder Internazionale, KV Mechelen en Aberdeen lieten zich in de tweede wedstrijd een zeperd aanmeten. De clubs konden na de tweede duels tegen respectievelijk Boavista, PAOK en BK Kopenhagen de penningmeester voor de laatste keer dit seizoen de kas van een Europa-Cupduel laten opmaken.

Italië verloor terrein ten opzichte van de afgelopen jaren. Twee clubs uit de Serie A namen vroeg in het toernooi afscheid. Van bekerhouder Internazionale had niemand dat verwacht. Zeker de 40.000 toeschouwers niet. De verdediging van Boavista, dat het eerste duel met 2-1 had gewonnen, bleef gisteravond potdicht.
Inter kreeg veel kansen, maar faalde in de afwerking. Aanvoerder Matthäus verliet twee minuten voor het einde het veld met een enkelblessure. De 40.000 kijkers joegen de dik betaalde Italiaanse en Duitse vedetten na afloop met een striemend fluitconcert de kleedkamer in. Parma moest het afleggen tegen CSKA Sofia. Op basis van het uitdoelpunt bekert Sofia verder. De Italiaan Melli miste een strafschop.

AA Gent blijft de enige Belgische vertegenwoordiger na de uitschakeling van Mechelen en Ekeren. De ploeg van Eric Viscaal en Mark Verkuyl had daar in Lausanne 120 slopende minuten en een strafschoppenserie voor nodig. Verkuyl had de nederlaag uit het eerste duel in de tweede helft genivelleerd. De strafschoppen werden door de Belgen een stuk beter genomen: 4-1.



Louis van Gaal maakt Ajax onherkenbaar in Zweden

FC Groningen vernederd

ERFURT - Milko Djurovski en Hennie Meijer verdienen dit seizoen een miljoen gulden bruto. Het spitsenkoppel van FC Groningen kon in 180 minuten Europees voetbal niet één keer scoren tegen Rot-Weiss Erfurt, dat in de tweede Bundesliga 31 doelpunten tegen heeft. De Groningse slogan „wij scoren overal en altijd" is aan vervanging toe. FC Groningen verloor woensdag in de eerste ronde van het toernooi om de UEFA-beker voor de tweede keer met 0-1 van de armlastige, voormalige Oostduitse club en werd voor het eerst in de Europese geschiedenis van vijf seizoenen in de openingsronde uitgeschakeld.

Milko Djurovski beloofde trainer Westerhof na de blamage van veertien dagen geleden in het Oosterpark twee treffers. Woensdag werd hij na 73 minuten vervangen. „Milko had nog twee wedstrijden kunnen voetballen. Dan nog had hij niet gescoord", oordeelde Westerhof, die de Joegoslaaf zelfs enigszins beschermde door te stellen dat diens knieblessure eigenlijk nog niet genezen is en dat hij enkele flinke schoppen kreeg.

En over Meijer? „Hennie heeft ruimte nodig. Als hij zijn tegenstander Linke al eens voorbij was, stond meteen weer een ander klaar om hem aan te pakken." Het voert te ver om de spitsen alleen de schuld te geven. Vrijwel alle spelers hadden het moeilijk met zichzelf, waren niet in staat goed, gevarieerd aan te vallen.

Westerhof had zijn tactiek zien mislukken. Groningen wilde niet vanaf het begin massaal aanvallen, bang als de noorderlingen waren voor een fatale tegenstoot van de verdedigend zeer gedisciplineerde Duitsers, die in drie weken al aardig hebben geleerd van hun nieuwe trainer Kuze. Het plan was de druk geleidelijk op te voeren, totdat het zekere doelpunt zou vallen, hetgeen een vreselijke eerste helft opleverde.

Na rust voerde Groningen de pressie op. Uitgespeelde mogelijkheden leverde dat nauwelijks op. Tien minuten voor tijd, Groningen speelde inmiddels met Drent en Van Duren voor Djurovski en Van Dijk, viel het enige doelpunt na een onbewaakt moment van Boekweg. Hij verloor het een-tegen-een-duel met de behendige Schmidt, die Gottlöber alleen voor Lodewijks bracht. Trainer Westerhof van FC Groningen toonde na afloop klasse, door gewoon toe te geven dat Erfurt verdiend verder mag bekeren.

Zonnekoning

ÖREBRO - Trainers hebben niet zelden de neiging hun stempel op een elftal te drukken. Louis van Gaal presenteerde zich gisteravond als zo'n trainer. De nieuwe zonnekoning van Ajax had zijn selectie voor de wedstrijd tegen het onbeduidende Örebro in de mixer gestopt en het apparaat op volle toeren laten rondtollen. Toen het ding was uitgedraaid bleken nog vier spelers op de positie te staan die zij gewoonlijk ook innemen; Stanley Menzo, Danny Blind, Marciano Vink, Wim Jonk en Frank de Boer. Het resultaat: een onvoorstelbare chaos en een onherkenbaar Ajax, dat verreweg zijn slechtste wedstrijd van dit seizoen afwerkte.

De heilloze weg die de opvolger van Leo Beenhakker direct al lijkt te zijn ingeslagen, bleef tegen de kwaliteitsarme Zweden onbestraft. Door een doelpunt van Aron Winter een kwartier na de rust wonnen de Amsterdammers zowaar met 1-0. Veertien dagen geleden hadden zij dankzij een 3-0 zege in de 'thuiswedstrijd' in Düsseldorf de volgende ronde al nagenoeg veilig gesteld. Maar de wanprestatie die Ajax, met Wim Jonk als vrije verdediger, gisteravond leverde was er niet minder om.

Van Gaal liet John van Loen aan de kant en dacht met Johnny van 't Schip in de punt van de aanval naast Dennis Bergkamp een taktische meesterzet te hebben uitgebroed, het bleek een flater van olympische afmetingen. De rechterspits met de fluwelen voorzet kwam op de voor hem nieuwe positie totaal niet uit de verf. En Bergkamp, misschien wel als gevolg van de aanwezigheid van Van 't Schip vlakbij hem, functioneerde ook al slecht. Dat gold evenzeer voor Jan Wouters, die veel minder centraal (te ver aan de linkerkant) opereerde dan hem en Ajax lief is.

De kwaliteitsarme Zweden hadden nog het beste van het spel. Zij creëerden zich ook de meeste en perspectiefrijkste mogelijkheden. Maar Erlingmark, Millqvist, Stahl, wiens inzet door Frank de Boer van de doellijn werd getrapt, en Sköldmark, wisten er geen raad mee. Erlingmark had later pech dat hij buiten bereik van Menzo de paal raakte. Na de rust doken Fursth en Mikael Andersson vrij voor Menzo op, maar de keeper bracht beide malen redding. Aron Winter had Ajax toen al aan de leiding gebracht.

Louis van Gaal liet naderhand weten allerminst van plan te zijn zijn taktische gedrocht van gisteravond overboord te kieperen. "Het was niet swingend," gaf hij toe, "maar dit experiment is voor herhaling vatbaar. In mijn ogen hebben de spelers op een voor hen uitstekend geschikte plaats gestaan".

FC Utrecht

UTRECHT - Een klassieke kopstoot van Edwin de Kruyff in de kruising heeft FC Utrecht in de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker gebracht. Sturm Graz, thuis al verloren (0-1), kon het vanaf de 56ste minuut wel schudden. Voordien beleefde de Nederlandse nummer vier talloze angstige ogenblikken.

De Utrechtse trainer Ab Fafié liet zijn elftal voor rust zo min mogelijk risico nemen. Omdat zij zich dicht voor het eigen doel groepeerden hielden de 16.000 aanhangers vaak hun hart vast. Op snelheid en techniek creëerde Sturm enkele kansen voor de verdedigingslinie.

Catenaccio was een te mooi woord voor de wijze waarop FC Utrecht voor rust de stand op 0-0 hield. Boerenkoolvoetbal was een betere benaming. Zo schopte De Kock een bal lek tegen de afrastering en joeg hij een andere over de hoofdtribune het stadion uit. In de tweede helft werd alles anders. Sturm Graz bleef aanvallen en verwaarloosde de verdediging. In de 56ste minuut konden Roest en De Kruyff zomaar uit de dekking lopen. Smolarek bediende Roest, die De Kruyff in het centrum hoog aanspeelde. De kopstoot van de rechtsbuiten ging als een streep naar het kruis, 1-0. De treffer werkte bij de thuisclub als een bevrijding. De ene vloeiende aanval kwam na de andere. Het publiek raakte in extase, eindelijk was er sfeer. In de euforie maakte de lepe Smolarek met een harde schuiver 2-0. Roest verzuimde kort daarna 3-0 te maken, alvorens Deveric in de 74ste minuut 2-1 maakte. Op slag van tijd werd het zowaar 3-1 bij een uitbraak van Van der Net.

Rot-Weiss Erfurt - FC Groningen 1-0 (0-0). 79. Gottlöber 1-0. Scheidsrechter: Natri (Fin). Toeschouwers: 4.000.
Rot-Weiss Erfurt: Disztl; Räthe, Sänger, Steffen Dünger, Abel en Linke (53. Baumbach); Gottlöber, Schulz en Arndt (85. Romstedt); Heun en Schmidt.
FC Groningen: Lodewijks; Boekweg, Van Dijk (78. Van Duren), Holband en Wilson; Olde Riekerink, Zigmantovitsj, Van Buuren en Roossien; Meijer en Djurovski (73. Drent).

Örebro - Ajax 0-1 (0-0). 63. Winter 0-1. Scheidsrechter: Syme (Scho). Toeschouwers: 5.500.
Örebro: Mats Johansson; Millqvist, Sjögren, Thomas Andersson en Sköldmark; Stähl, Holmqvist (65. Blohm), Erlingmark en Fursth; Mikael Andersson (75. Thomas Johansson) en Kubisztal.
Ajax: Menzo; Blind, Vink, Jonk en De Boer; Winter, Pettersson, Wouters en Davids; Bergkamp en Van 't Schip. Eerste wedstrijd: 0-3, Ajax naar volgende ronde.

FC Utrecht - Sturm Graz 3-1 (0-0). 56. De Kruyff 1-0, 66. Smolarek 2-0, 74. Deveric 2-1, 89. Van der Net 3-1. Scheidsrechter: Delmer (Fra). Toeschouwers: 16.000. Rode kaart: 90. Konrad (Sturm Graz). Gele kaart: Smolarek (FC Utrecht).
FC Utrecht: Van Ede; Verrips, Liesdek, De Kock en Van der Meer; Van der Net, Roest, Bijl en Plugboer; De Kruyff en Smolarek.
Sturm Graz: Konrad; Radojevic, Petrovic, Temm en Kogler; Thonhofer, Deveric en Kristensen (67. Dallos); Lang, Koschak (90. Pripel) en Holzer.



● *Ajacied Dennis Bergkamp (links) duelleert met Christer Fursth van het Zweedse Örebro.*

sport kort

● BOKSEN - De Britse bokser Michael Watson, die elf dagen na een gevecht in een diep coma raakte, vertoonde dinsdag in een Londens ziekenhuis lichte tekenen van vooruitgang. Dat maakten de behandelende artesen bekend. Watson, die anderhalve week geleden hersenbeschadiging opliep en bewusteloos raakte in een partij om de wereldtitel zwaarweltergewicht tegen landgenoot Chris Eubank, is echter nog altijd in coma.

● ZWEMMEN - De Egyptische zwemmer Emad el-Shafei is tijdens de Afrikaanse Spelen in Cairo van eind vorige maand betrapt op het gebruik van stimulerende middelen. Hij bleek zich te hebben bediend van methyltestosteron. El-Shafei won goud op de 400 meter wisselslag en zilver op de 200 meter rugslag en 200 meter wisselslag. Eerder was de Tunesische Senda Gharbi, die vijf keer goud won, betrapt op doping (nandolon).

● HONKBAL - Voor het eerste in de geschiedenis van het Amerikaanse honkbal heeft een club in een seizoen meer dan vier miljoen kaartjes verkocht. Toronto Blue Jays, dat op het punt staat het kampioenschap van de American League oost te winnen, trok vorig jaar in 81 thuiswedstrijden „nog maar" drie miljoen kijkers. De Blue Jays waren jarenlang een van de zwakste teams in de League.

De Vlaeminck met Belgisch/Italiaans team aan de slag

Van onze sportredactie

GENT - Met ingang van het volgend jaar staat Roger de Vlaeminck aan het hoofd van een nieuwe wielerploeg, die voor de ene helft uit Belgen en voor de andere helft uit Italianen zal bestaan. Laatstgenoemden komen hoofdzakelijk uit de huidige ploeg Del Tongo, die binnenkort van het toneel verdwijnt.

Tot de Belgische inbreng behoren diverse renners van De Vlaemincks huidige formatie Tonton Tapis, maar ook Carlo Bomans en Benjamin van Itterbeeck, die dit jaar nog de kleuren van respectievelijk Weinmann en Histor verdedigen.

De chef d'equipe krijgt in de nieuwe constellatie een budget van circa zeseneenhalf miljoen gulden. Volgende week wordt bekend onder welke naam het team zal uitkomen. Tonton Tapis, de huidige ploeg van Roger de Vlaeminck, stopt over enkele weken wegens financiële moeilijkheden met de wielersponsoring.

Litouwse reus Sabonis ongrijpbaar voor Weerter basketballers

Valladolid kleineert Selex

Van onze medewerker
MARCEL JOOSTEN

WEERT - Kermis met vuurwerk in de Weerter binnenstad, maar niet op het speelveld van de matig bezette sporthal Boshoven, de thuishaven van Selex BSW. Daarvoor was het verschil in het Europacupduel tussen het Spaanse Valladolid en het hard werkende Selex BSW veel te groot. De uitslag oogt nog enigszins acceptabel (83-103) maar geeft niet aan met welke overmacht de Spanjaarden het basketbalduel in Weert domineerden.
Onder het bord heerste de 2.23 meter lange Litouwse reus Sabonis die vaak aan de basis stond van de soepel ogende en razendsnelle breaks. Sabonis rebounde niet alleen maar schoot vanaf de drie-punts-cirkel, scoorde met soepele hook-shots en dreunde vaak op onnavolgbare wijze met een mokerslag de bal door de ring. Eenhandig plukte de 125 kg zware sterspeler de bal uit de lucht om zich vervolgens met soepel over het veld te bewegen.

Selex-coach Oliver van Kempen: „Sabonis is natuurlijk erg dominerend in het midden. Neemt niet weg dat ik mij toch goed kwaad kan maken over de manier waarop wij vooral na rust de wedstrijd volledig uit handen gaven. Binnen drie minuten scoort de tegenstander twaalf punten en wij geen enkel, waardoor we op een onoverbrugbare achterstand worden gezet. Ik wijs nu nog geen schuldige aan, maar dat er met harde woorden zullen vallen staat voor mij als een paal boven water", aldus de zichtbaar teleurgestelde coach.

Van Kempen doelt met name op de zeer matige prestatie van Amerikaan Eric Cooper die op een korte opleving in de eerste helft na niet in het stuk voorkwam. Van Kempen wist daarnaast drommels goed dat de zwaar gesponsorde ploeg uit Valladolid niet het onderste uit de kan haalde. De ploeg van coach Javier Megias speelde op een typisch Spaanse manier. Goed verdedigen, sterke rebound (Sabonis) en een razendsnelle break met de Amerikaan Michael Schlegel vaak als afmaker. Van Kempen: „Dit soort basketbal is toch een maatje te groot voor ons. Positief vond ik wel het optreden van de jongeren in onze ploeg. Die toonden tenminste geen ontzag voor de grote jongens. We hebben in ieder geval weer iets geleerd en laten we dit gegeven maar in onze bagage meenemen naar de zware uit-wedstrijd volgende week in Spanje".

● *Richard van Poelgeest scoort voor Selex/BSW. Rene Ebeltjes kijk over zijn schouder mee.*
Foto: JAN PAUL KUIT

Groningen loopt drie ton mis

ERFURT - Henk Nienhuis, directeur van FC Groningen, schat dat de club twee tot drie ton misloopt na de uitschakeling door Rot-Weiss Erfurt. Hij baseert dat bedrag op het financiële resultaat in de eerste ronde. Nienhuis: „We hadden de opbrengst uit de Europa Cup niet opgenomen in de begroting. Maar na de loting hielden we toch rekening met plaatsing voor de tweede ronde. Ergens zag ik die drie ton al zweven."

Rellen met HSV-fans

COTTBUS - Fans van de Hamburger SV hebben in Polen voor grote overlast gezorgd. In de nacht voor de wedstrijd weigerde de Poolse politie ruim honderd fans in de omgeving van het stadion toe te laten. De relschoppers trokken terug naar Forst en Cottbus om daar vernielingen aan te brengen.

Gisteren was de groep na afloop van het duel tegen Zabrze (3-0 voor HSV) in de trein opnieuw niet in toom te houden. In Cottbus werd de trein via de noodrem tot stilstand gebracht. De supporters wilden naar het centrum van de voormalige Oostduitse stad. Politie en grenswacht voorkwamen dat. Enkele relschoppers werden gearresteerd. De overigen trokken verder richting Berlijn.

Fans Liverpool teruggestuurd

HELSINKI - Zeven fans van Liverpool hebben het UEFA-cupduel van hun club tegen Kuusysi Lahti gemist. De Finse politie zette het zevental bij aankomst meteen terug op de veerboot naar Stockholm. De autoriteiten vreesden dat het groepje amok zou maken.

Liverpool neemt voor het eerst na een afwezigheid van zes jaar weer deel aan een Europees voetbaltoernooi. Zes jaar geleden werd de Engelse recordkampioen door de UEFA (Europese voetbalbond) voor onbepaalde tijd uitgesloten van deelneming aan EC-duels. De straf volgde na het drama in Heizel-stadion in Brussel, waar voor de finale tussen Juventus en Liverpool 39 mensen de dood vonden tijdens rellen op de tribunes.

Roemenen blijven in Duitsland

BREMEN - Na de wedstrijd voor de Europese beker voor bekerwinnaars tussen Werder Bremen en FC Bacau (dinsdagavond 5-0 voor de Duitsers) zijn 45 Roemenen in de Bondsrepubliek achtergebleven. Gistermiddag had pas één van hen politiek asiel aangevraagd. De verblijfplaats van de anderen is onbekend.

Mijlpaal Graf

LEIPZIG - Op Duits grondgebied heeft Steffi Graf opnieuw een mijlpaal in haar tennisloopbaan bereikt. De nummer twee van de wereldranglijst behaalde in Leipzig haar 500ste overwinning in het enkelspel tijdens een internationaal evenement. In slechts 36 minuten werd de Tsjechoslowaakse Petra Langrova met 6-0 en 6-1 aan de kant gezet. Met 22 jaar en vier maanden is Graf de jongste speelster in de geschiedenis die de 500 overwinningen achter naam heeft staan. De Amerikaanse Chris Evert ging de Duitse in 1977 tijdens open Amerikaanse titelstrijd voor. Evert was destijds vijf maanden ouder.

Gewichtheffer positief

CAIRO - De Keniaanse gewichtheffer Moussa Gikon is wegens gebruik van dope bij de Afrikaanse Spelen in Cairo gedeklasseerd. Gikon was tijdens het maandag afgesloten toernooi in de klasse tot 110 kg als vierde geeindigd. De Afrikaanse organisatie voor het gewichtheffen heeft de wereld- en Keniaanse bond opgeroepen maatregelen te nemen. Bij het zwemtoernooi werden twee deelnemers betrapt op het gebruik van ongeoorloofde middelen.

Weinig publiek bij Wimbledon

LONDEN - Niet meer dan 3121 toeschouwers kwamen woensdag opdagen bij Wimbledon tegen Sheffield Wednesday (2-1). Het was het laagste aantal toeschouwers bij een wedstrijd in de eerste divisie sinds de Tweede Wereldoorlog.

Wimbledon is niet bepaald een publiekstrekker. Het was al de vierde keer dat de club tot een dergelijk record kwam. Vorige maand waren er niet meer dan 3231 getuige van de winst op Luton stadgenoot Luton.
Wimbledon, dat op zoek is naar een nieuw stadion, werkt zijn wedstrijden af op Selhurst Park als gast bij Crystal Palace. Manager Ray Harford kan zich er niet mee druk over maken. „Hier heb ik geen vat op. We hebben erg goed gevoetbald."

KOOP VANDAAG NOG

Limburgs Dagblad BINGO

KAARTEN VOOR SPELRONDE 4 EN MAAK KANS OP DE WEKELIJKSE HOOFDPRIJS VAN

U HEEFT 6 KANSEN VOOR ƒ 4,00

Met méér kaarten, nog méér kans.

Bingo-kaarten voor de 4e spelronde, die start op maandag 7 oktober as., zijn verkrijgbaar bij de onderstaande winkeliers en bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad. De winkeliers zijn ook herkenbaar aan het Bingo-vignet.

AMSTENRADE
Hermans, Hoofdstraat 45
Senden Sigarenmagazijn, Hoofdstraat 2
BOCHOLTZ
Bertram-Erven, Min. Ruysstraat 5
Hollands Sigarenmag., Wilhelminastr. 11
Texaco Nijswillerweg 3
Wigwam Ramakers, Herver 25
BRUNSSUM
Bartholomé, Kennedylaan 86
Bartholomé, Rumpenerstraat 108
Esso Self Service, Akerstraat Noord 57
Firma Schobben, Pr. Hendriklaan 243
Habets 4=6, Vondelstraat 22
Hermans, Rumpenerstraat 5
Limburgs Dagblad, Rumpenerstraat 81
Q8 Heyenrath, Pr. Hendriklaan 2
Rook 4=6, De Ruyterstraat 6
Rozeman Boekhandel, Kerkstraat 35
Spar, Gregoriuslaan 60
Starmans, Weyenweg 197
Super Smeets, Schildstraat 54
Thewessen-Bruna, Passage
v.d. Beek, Julianastraat 2
Van Hussen, 't Winkelcentrum 7
Van Zandvoort, Akerstraat 80A
EYGELSHOVEN
4=6 Ruiters, Merodestraat 1
Drogisterij Faassn, Laurastraat 11
Eygelshoven Sigarenmag., Veldhofstr. 71
Super Gernaat, Portbemden 1
HEERLEN
Alberts Boekhandel, Dr. Poelsstraat 22
Apollo Lektuur, Homeruspassage 2B
Avia Service v. Doorn BV, In de Cramer 17
Benders, Keizerstraat 5
Bijsmans Sigarenmag., Saroleastraat 29
Boekhandel Stoffels, Willemstraat 113
Bog BV Handels, Palemigerboord 401
Boskeljon Sigarenmag., Eikenderweg 68
C 1000, Zeswegenlaan 283
Claessens Sigarenmagazijn, Kasteellaan 83
De Boekelier, Promenade 133
De Peperklip, Wannerstraat 15
Douven Postagentschap, Eikstraat 166
Ed Peree Versmarkt, J. v. Vondelstr. 35
Esso Worseling, Welterlaan 44
Evers, Nobelstraat 54
Fina Self Service, Beersdalweg 2
Gosgens Sigarenmag., Limburgiastraat 39
Heussen Enkabe, Amsterdamstraat 60
Hollands Drogisterij, Caumerboord 29
Jongen, Anjelierstraat 50A
4=6 Jovo Meijers, Eikenderweg 55
Limburgs Dagblad, In de Cramer 37
Limburgs Dagblad, Geerstraat 5
Linden Sigarenmagazijn, Keekstraat 2
Meertens, Weltertuinstraat 70
Meertens-Otten, Nieuwhuisstraat 9
Meyers Plusmarkt, Wannerstraat 7
Mobil Service, Heerlerbaan 158A
Petro Tank BV, Beersdalweg 115
Plusmarkt Leers, Dr. Kuyperstraat 7
Postagentschap Cox, Kerkraderweg 23
Roozeboom Boekhandel, Heerlerb. 114
Schoutens Postag., Schelsberg 13
Shell Ganzeweide, Terhoevenderweg 200
Spar Lamers, Anjelierstraat 70
Super Schoenmakers, Amsterdamstr. 66
Super Welten, Frankenlaan 3
Super Jongen, Nobelstraat 48
Swell, Promenade 52
Texaco Brouwers, Oud Valkenh.straat 4
Total Service, Bokstraat 6
v.d. Ven Verswinkel, Schneversheidew. 97
v.d. Elzen Drogisterij, Stanleystraat 2
Van Haaren Autom., Schandelerboord 25
Vencken Tankstation, Heesbergstraat 60
Verseveld, Saroleastraat 80
Welterhof-Winkeltje, Kennedylaan 301
Wim's Winkel, Mgr. Hanssenstraat 9
Winnubst Plusm., v. W. Poelmanstr. 47A
Zebra Tankstation, Voskuilenweg 125
't Zwarte Schaap, Akerstraat 22A
HOENSBROEK
Cremers Postagentschap, Julianastraat 44
Drog. Bouwens, Nieuwstraat 61
Garant Markt, Hoofdstraat 360
Giesen Kapsalon, v. Hovellplein 13
Hermens, Julianastraat 114
Herpers, Kouvenderstraat 13
L'Ortye, Kouvenderstraat 33
Peeters, Hoofdstraat 26
Shell Service, Hommerterweg 292
Sijstermans, Rdr. Hoenstraat 75
Smeets, Pius 12-plein 8
Spar Frijns, Prof. v.h. Hofstraat 11
Super Savelberg, Mgr. Hanssenlaan 83
Total de Koumen, Koumenweg 15
V.O.F. Hermens, Paadweg 37
Wind Kantoorboekh., Akerstraat n. 124
HULSBERG
Super Scheepers, Kloosterlaan 9
KERKRADE
Avia Service, Drievogelstraat 78
Baadjou Sigarenmagazijn, St. Pieterstraat 43
Beckers, Markt 18
BP Autorette Holz, Holzstraat 57
Buck Boekhandel, Einderstraat 59
Busing Sigarenmagazijn, Kloosterbosstraat 114
Cirkel Royen, Kasperenstraat 41
De Mijnlamp, Akerstraat 48
De Zuid Boekhandel, Hoofdstraat 13
Drogisterij Beugels, Kampstraat 44
Drogisterij Janssen, Eikerplein 4
Duysens Drogisterij, Piusstraat 19
Eykmans-Kuckelkorn, Bleijerheidestraat 28
Fakkel, Carboonstraat 40
Finy Otten Sigarenmag., Bleijerheidestr. 144
Fohler, Industriestraat 64
Fuchs-Woltgens, Bleijerheidestraat 122
Jumbo, Carboonstraat 69
Limburgs Dagblad, Markt 42
Maertsdorf, Heiveldstraat 56
Meertens, Zonstraat 75
Meertens, Poststraat 14
Plus Markt De Bruin, Maria Gorettistraat 2D
Rieteco, Meuserstraat 54
Van Oppen Super, St. Pieterstraat 15
Van Oppen Super, Gladiolenstraat 216
Van Strien Sigarenmag., Kaalheidersteenw. 1
Versshop De Vink, St. Pieterstraat 273
Vinders Sigarenmagazijn, Akerstraat 168
KLIMMEN
BP Service Maessen, Klimmenderstr. 95
Eussen, Klimmenderstraat 48
LANDGRAAF
4=6 Abdissenlaan 82
Bertram Supermarkt, Prem 2
Brassee, Kerkstraat 7
Bremen, Streeperstraat 17
Bruls Spar, Hoofdstraat 148
Bruna, Raadhuisplein 9
C 1000, Korte Hovenstraat 10
Cox Sigarenmagazijn, Sunpelein 1
't Kannetje Kadoshop, Ruiterstraat 13
De Kempen Shell, Nieuwenhagerstr. 30
De Weerd, Dr. Schaepmanstraat 12A
Gele Kruis, Hoogstraat 54
Gulpers, Markt 5
Huth, Hovenstraat 141
Jongmans, Hoogstraat 189
Super Horsch, Lichtenbergerstraat 55
Total Service, Heerlenseweg 200
Uniforma BV, Hoofdstraat 134
Vaessen Drogisterij, Hovenstraat 47
MERKELBEEK
AGF Houben, Misweg 3
NUTH
Aral Christophe, Valkenburgerweg 81
Claessens, Stationstraat 286
Esso Service, v. Eynattenweg 1
Jumbo, Markt 21
Mobil Service, Markt 1
Spar, Bavostraat 6
OIRSBEEK
Doomen Drogisterij, Provincialeweg 106
Hamart Kleinwarenhuis, Raadhuisstraat 23
RANSDAAL
Firma Pieters, Ransdalerstraat 40
SCHIMMERT
Kopak, St. Remigiusstraat 4
SCHINVELD
Esso Self Service, Echterbaan 2
4=6 Rijswijk, Kloosterlaan 8
't Schwaamhoes, Beekstraat 26
SIMPELVELD
Esso Vijgen, Oranjeplein 16
Janssen-Hendrix, Irmstraat 25
Shell Merx, Markt 15
Soetens Boekhandel, Kloosterstraat 32
Spar Winthagen, Stampstraat 26
Super Van Oppen, Kloosterstraat 28
Texaco Service, Kloosterstraat 46
VVV Simpelveld, Pleistraat 2B
UBACHSBERG
Versmarkt Boumans, Kerkstraat 29
Werry Spar, Kerkstraat 10
VOERENDAAL
BP Autorette Maessen, Hogeweg 78
Hendrix, Hogeweg 32
Senden Super, Kerkplein 61
Shell Boosten, Heerlerweg 129
Widdershoven, Tenelenweg 19
WIJNANDSRADE
Vaessen Thuismarkt, Kornerstraat 22

Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris



Volleybalsters verschuiven dag van de waarheid

Halve finale bereikt

Van onze verslaggever

BARI - In het scenario dat voor het Europees volleybalkampioenschap werd gemaakt, stond de dag van vandaag met een dikke, rode stip genoteerd. Nederland-Duitsland, de wedstrijd die niet alleen over plaatsing voor de halve finale zou beschikken, maar ook over de tegenstander in de modernste arena van Roma, het Palaeur. De regerend Europees-, olympisch- en wereldkampioen uit de Sovjet Unie of Italië.

Het Nederlands damesteam verzekerde zich gisteravond echter al op een dooie gemak van de eerste plaats in de poule in Bari. Het veredelde jeugdteam van Joegoslavië werd door Nederland met 3-0 (15-4, 15-4 en 15-1) in 49 minuten opgerold. „De dag van de waarheid is verschoven naar zaterdag", sprak Ingrid Piersma.

Nederland mag vandaag met 3-0 van Duitsland verliezen. „Zo perfect is een toernooi nog nooit verlopen. Het is niet alleen ongewoon, maar eigenlijk ook heel leuk dat nu een keer de andere ploegen met het rekenmachientje rondlopen. Je ziet de Polen, Roemenen, Duitsers en Tsjechen na iedere wedstrijd in een notitieboekje optelsommetjes maken. En wij lopen lachend en onbezorgd rond. Heerlijk", vindt Piersma, tijdens haar laatste en tot dusver leukste weekje in haar elfjarige interlandcarrière.

Behoefte aan rust

Het is de vraag hoe Nederland het nog volop voor de tweede plaats knokkende Duitsland vandaag tegemoet gaat treden. „We hebben behoefte aan rust. Als we de eerste set winnen, gaan we voor een 3-0 zege. Als we de eerste set verliezen, geef ik de wedstrijd weg", mijmerde bondscoach Peter Murphy. Drie sets, kort maar krachtig. Het verspillen van kracht is uit den boze.

Het gros van de speelsters wil het lekkere gevoel van winnen echter niet prijsgeven. „Stel dat we gevegd worden door Duitsland. Dat knakt er misschien toch iets. In de ploeg is een duidelijk streven naar een perfecte afsluiting van de voorronde voelbaar", vond Piersma. „Misschien is een setje verliezen ook geen ramp. Het is goed om ook weer eens te moeten terugknokken."

Veel verder dan de laatste groepswedstrijd, kijkt het Nederlands team nog niet. Italië is zo goed als zeker zaterdag in het Palauer in Rome, dat onderdak biedt aan 11.000 toeschouwers, de tegenstander in de halve eindstrijd. Tenzij Italië vandaag in Ravenna een niet erg voor de hand liggende overwinning op de Sovjet Unie behaalt. „Onmogelijk en onwaarschijnlijk, omdat de Sovjet Unie ons in de halve finale het liefst ontloopt. De Sovjets hebben hun ogen heus niet in de achterzak zitten", aldus bondscoach Peter Murphy.



● *Tegen een veredeld jeugdteam van Joegoslavië kon de Nederlandse ploeg in het Europees kampioenschap wel volle buit in de wacht slepen. Rechts op de foto: Henriëtte Weersing.*

Bokser Pazienza wereldkampioen

PROVIDENCE - De Amerikaan Vinny Pazienza veroverde het wereldkampioenschap in het zwaarweltergewicht (WBA-versie) door een overwinning op titelhouder Gilbert Delay (Frankrijk). De scheidsrechter staakte het gevecht na twee minuten en tien seconden in de twaalfde en laatste ronde. De Fransman was getroffen door een linkse hoek, keerde zijn tegenstander de rug toe en was wankelend op weg naar zijn eigen hoek, toen hij door Pazienza werd achterhaald. De Amerikaan haalde uit naar zijn gezicht. Door de klap vouwde Delay dubbel over de touwen; niet in staat of van plan het gevecht uit te boksen.

Boogers en Polman één duel geschorst

ZEIST - De tuchtcommissie van de KNVB heeft Fortuna Sittard-speler Marco Boogers voor één duel geschorst. Ook Roger Polman van VVV mag de volgende wedstrijd niet spelen. Geschorst werden voorts (allen één wedstrijd): Van Schijndel (BVV Den Bosch), Zwart (RBC), Barendse (SVV/Dordrecht'90) en Van de Brom (Vitesse).

Tegenslag Wil Jacobs

GELEEN - Handballer Wil Jacobs van V&L zal komende zondag niet meespelen in de EC-return tegen Borba Luzern. De Geleense international raakte zaterdagavond in het eerste duel met de Zwitsers geblesseerd: bij een onschuldig ogende botsing met een verdediger verzwikte hij zijn enkel, maar speelde gewoon verder. Hoewel hij na de wedstrijd flink last had van de voet wees niets op een ernstige blessure. Achteraf bleek dat hij bij die aanvalsactie de enkelbanden van zijn rechtervoet heeft gescheurd.

Ruiterspelen'94 naar Den Haag

ROTTERDAM - De wereldruiterspelen van 1994 worden in Den Haag en Zoetermeer gehouden. Parijs, dat in eerste instantie door de FEI, de internationale hippische federatie, was aangewezen, heeft de organisatie teruggegeven. „Ik ben blij dat de FEI heeft besloten om niet meer met Aken te gaan praten. Dat geeft toch aan dat wij tijdens het congres in Tokio een goede indruk hebben achtergelaten," zei Jacques van Leeuwen van de Nederlandse Hippische Sportbond in een eerste reactie. Nederland had in eerste instantie moeten afhaken omdat het niet aan de hoge financiële eisen van de FEI kon voldoen.

Concurrentie helpt bridgeteam

YOKOHAMA - De Nederlandse vrouwen hebben de eerste plaats tijdens het WK bridge van groep 2 in Yokohama in handen gehouden. De concurrentie hielp een handje om aan kop te blijven. Nederland scoorde niet meer dan 45 punten, maar de voornaamste rivalen lieten ook punten liggen. Tegen Australië speelde het span Arnolds/Vriend een van de beste wedstrijden. Ook Schippers/Van der Pas droegen bij aan de riante overwinning van 23-7. Nederland breidde zijn voorsprong door die zege uit, maar tegen Duitsland werd die weer verkleind. De Duitse vrouwen deelden met 25-5 een gevoelige klap uit. Tegen Taiwan leek Marijke van der Pas de tegenslag nog niet te boven. Oranje won toch met 17-13.

Roda-supporters naar Utrecht

KERKRADE - De supportersbus van Roda JC vertrekt zondag om 10.00 uur vanaf de markt in Kerkrade. Leden van de supportersclub betalen fl 17,50 en niet-leden fl 22,50 voor de reis naar het uitduel met FC Utrecht. Om 10.15 uur bestaat de mogelijkheid om op te stappen bij sportpark Kaalheide. En om 10.30 uur stopt de bus een laatste keer in Heerlen bij het busstation. Kaarten kunnen vanavond, donderdag, worden besteld op Kaalheide tussen 18.00 en 20.00 uur.

Volkov verspert Nijssen weg naar kwartfinale

Van onze tennismedewerker

TOULOUSE - Het tennisavontuur van Tom Nijssen in het enkelspel in Toulouse is ten einde. De Sittardenaar kon het gisteren niet bolwerken tegen de nummer vijf van de plaatsingslijst, de Rus Alexander Volkov die op de wereldranglijst in de top-25 staat. Nijssen weerde zich dapper en dwong Volkov om tot het uiterste te gaan, Met 7-5, 4-6, 6-4 bereikte de Rus met de hakken over de sloot de kwartfinale tegen de nummer 280 van de wereld.

In het dubbelspel staat Nijssen nog steeds in de wereldtop. Hierin komt hij vandaag met Cyril Suk in de kwartfinale in actie tegen de Iraans/Franse combinatie Mansour Bahrami en Olivier Delaitre.

Daviscupteam tegen Zwitsers

HILVERSUM - Het Nederlands Daviscupteam moet zijn pas verworven wereldgroepstatus in het Daviscuptoernooi eind januari in een thuiswedstrijd verdedigen tegen Zwitserland. Dat is het resultaat van de loting, die in Londen is gehouden. Zwitserland beschikt met Jakob Hlasek en Marc Rosset over twee spelers met een internationale reputatie. Hlasek, die deze week het toernooi van Bazel op zijn naam bracht (winst in de finale tegen John McEnroe) staat veertiende op de wereldranglijst, Rosset 33ste.

Loting eerste ronde (31 januari t/m 2 februari) wereldgroep: Frankrijk - Groot-Brittannië, Nederland - Zwitserland, Brazilië - Duitsland, Italië - Spanje, Joegoslavië - Australië, Canada - Zweden, Tsjechoslowakije - België, Verenigde Staten - Argentinië. De winnaars gaan door naar de kwartfinales. De verliezers spelen een degradatie-wedstrijd. De overige data: kwartfinales 20 t/m 22 maart, halve finales 25 t/m 27 september, finale 4 t/m 6 december.

lotto

HAMBURG - Resultaat trekkingen Duitse Mittwochslotto: trekking A: 21 - 27 - 35 - 36 - 38 - 41. Reservegetal: 25. Trekking B: 17 - 25 - 31 - 40 - 47 - 48. Reservegetal: 12. Spiel 77: 8920947.
(onder voorbehoud)

Frans Maassen: 'Ronde van Ierland was voorbereiding op Montreal'

Peloton naar Canada

door wiel verheesen

ITTERVOORT/HEERLEN - Het wielerseizoen loopt weliswaar ten einde, maar het programma in de slotperiode vermeldt nog diverse belangrijke koersen. Om aan de eerste uit deze reeks deel te nemen moeten de renners de oversteek maken naar Canada.

Op een geaccidenteerd parcours in Montreal wordt zondag namelijk de tiende wedstrijd uit het wereldbekercircuit verreden. Omdat het grootste deel van de Europese wielerelite tóch present is, hebben de Canadezen nog een andere wedstrijd op de internationale kalender gekregen. Het betreft de Grote Prijs van Hamilton, vrijdag, die voor het peloton een ideale voorbereiding op Montreal is.

„Overigens heb ik al de Ronde van Ierland als voorbereiding op de eerstvolgende wereldbekerkoers gereden", zei Frans Maassen gisteravond, toen hij thuis in Ittervoort zijn koffer inpakte voor de trip naar Canada. „Donderdag (vandaag, red.) vliegen wij vanaf Parijs naar Montreal. Om acht uur 's morgens moet ik Brussel zijn, vanwaar ik met een van onze verzorgers per auto naar de Franse hoofdstad rij."

In de strijd om de wereldbeker is Frans Maassen de bestgeklasseerde Nederlander. Hij staat zesde met 55 punten. Het klassement wordt aangevoerd door de Italiaan Fondriest met 92 punten, gevolgd door Jalabert (83), Van Hooydonck (72), Sörensen (68) en Museeuw (63). In de ploegenrangschikking leidt Panasonic met 87 punten. Door de zege in de GP de la Libération, enkele weken geleden in Eindhoven, verkleinde het als tweede geklasseerde Buckler de achterstand tot dertien punten. Derde staat PDM (44), gevolgd door Ariostea (39), Weinmann (33), Lotto, Once (beiden 31), Histor (30), Tonton Tapis (23), etcetera.

Wereldbeker

Het wereldbekercircuit telt dertien wedstrijden. Negen hiervan zijn reeds verreden: Milaan-Sanremo, Ronde van Vlaanderen, Parijs-Roubaix, Luik-Bastenaken-Luik, Amstel Gold Race, Wincanton Classic in Engeland, San Sebastian, Kampioenschap van Zürich en de ploegentijdrit in Eindhoven. Na de GP van de beide Amerika's, aanstaande zondag in Montreal, resteren nog Parijs-Tours (13 oktober), Ronde van Lombardije (19 oktober) en een week later de individuele tijdrit om de Grand Prix des Nations.

Toen Frans Maassen zondagnacht uit Ierland terugkeerde bracht hij eerst nog zijn teamgenoot Steven Rooks naar diens woonplaats Neerpelt in Belgisch Limburg. „Diens auto bleek defect", zei hij. „Dinsdag of woensdag zou ik het liefst een kermiskoers gereden hebben, maar er was in België niets te doen. Vanzelfsprekend heb ik getraind, ofschoon ik vandaag (gisteren, red.) mijn oefentocht in Valkenburg onderbrak. De weersomstandigheden waren te slecht en ik wilde niet het risico lopen verkouden te worden. Gène Janssen heeft mij per auto naar huis gebracht."

Behalve Montreal ('waar ik eerder nog nooit koerste') zet Frans Maassen straks ook de andere wereldbekerwedstrijden op zijn programma. Tussendoor neemt hij nog deel aan een kermiskoers in Zele op woensdag 9 oktober en de Ronde van Piemont in Italië op 17 oktober. „Twee dagen vóór Piemont staat ook Milaan-Turijn op het programma, maar daarin hoef ik niet te rijden. De Bucklerploeg is niettemin present. Hoe dan ook, op zondag 27 oktober, een dag na de tijdrit om de Grand Prix des Nations in Bergamo, stap ik in het vliegtuig met bestemming Gran Canaria. Daar wil ik mijn vakantie doorbrengen."

Ongeacht hoe het in de komende weken afloopt. Frans Maassen kan tevreden zijn over zijn vijfde seizoen als beroepsrenner, ofschoon ziekte hem verhinderde om zich in de Tour de France te manifesteren zoals hij en ploegleider Jan Raas verwacht hadden. Winst in twee wereldbekerkoersen (Amstel Gold Race en de ploegentijdrit in Eindhoven), alsmede de eindzege in de Ronde van Nederland brachten hem desondanks hoog op de ranglijst van het FICP-klassement. Voor deze puntenrangschikking komen alle (circa 150) een- en meerdaagse wedstrijden die op de internationale kalender een plaats krijgen, in aanmerking. Kermiskoersen, criteria en aanverwant werk tellen niet mee. In de laatstgepubliceerde tussenrangschikking van de ruim duizend geregistreerde profs stond Frans Maassen achtste.



● *Beeld uit de Amstel Gold Race enkele maanden geleden. Latere winnaar Frans Maassen leidt vóór de Italiaan Maurizio Fondriest. Zondag strijden zij in Montreal opnieuw voor de punten in het wereldbekercircuit.* Foto: DRIES LINSSEN

Trainer Van Heck wil trainingscentrum voor tennissers

Van onze tennismedewerker

MAASTRICHT - Districtstennistrainer John van Heck is er van overtuigd dat een tennistrainingscentrum in Limburg nodig is. Een van de doelstellingen van zo'n centrum is het opvangen van de tennistalenten die niet tot de absolute top doorstoten. Vroeg of laat vallen zij buiten de bondstraining. Ook laatbloeiers die niet in de bondstraining hebben meegedaan kunnen in zo'n centrum terecht.

De districten Noord Brabant (Henk van Hulst), Rotterdam (Frits Don), Gelderland (Ron Timmermans) en Zeeland (Rob en Mike Simon) beschikken al over een dergelijk centrum. Het centrum van Henk van Hulst waar Paul Haarhuis de vlaggedrager is, is de meest in het oog springende school. Sommige Limburgse talenten zoals Ramon Lacroix, Lili Mostard en Anique Snijders zijn, spelen nu voor deze club. Van Heck: „Het zou een goede zaak voor het Limburgse tennis zijn wanneer deze spelers hier kunnen blijven".

Het was de bedoeling van Van Heck om dit centrum op de banen de tennisvereniging Ready onder te brengen. In de algemene ledenvergadering bij Ready, die afgelopen maandag plaatsvond, waren het bestuur en de leden niet in staat om na vier uur tot een uitspraak te komen. Voor van Heck is dit aanleiding elders zijn plannen te slijten.

Herrera blijft bij Postobon

BOGOTA - Hoewel hij vergevorderde onderhandelingen met het Spaanse Amaya en het Italiaanse Carrera voerde, heeft Luis Herrera (30) besloten om ook volgend seizoen voor een Colombiaanse ploeg uit te komen. Hij verlengde zijn contract bij zijn huidige werkgever Postobon met een jaar.

Rallyrijders naar Achtmaal

ACHTMAAL - Zaterdag en zondag vindt de rally 'De Nacht van Achtmaal' plaats met een sterke bezetting. Met nummer 1 vertrekt in West-Brabant de Opel Kadett GSI 16V van Erwin Doctor met navigator Theo Badenberg, de koplopers in de stand voor het Internationaal Open Nederlands Rallykampioenschap. Theo Knoop en Paul Boesten behoren met de Peugeot 309 GTI 16V tot de Limburgse starters, evenals rallyroutiniers Henk Vossen en Arie Lekkerkerker met de BMW M3.

In het Nederlands Rallykampioenschap gaan Maurice Bergsteyn en René Smeets met de Opel Kadett GSI 16V aan de leiding, hier hebben echter Eddy van den Hoorn en Johan Findhammer de beste papieren. Het Ford-team uit Helden-Panningen heeft een resultaat minder. Fred Vojacek en Winnie Lardenoye starten met de Opel Manta, evenals Piet Pöttgens en Richard Lemmens met hun Toyota Corolla. Henk Dautzenberg en Jo Ramakers uit Eygelshoven vertrekken met de Opel Kadett GSI. Roger Ubaghs en Rob Indebraekt uit Berg en Terblijt completeren het Limburgs sextet Achtmaal. Start zaterdag in Roosendaal om 13.00 uur.

Zondagmiddag worden op het CircuitPark Zandvoort de finaleraces verreden. In de merkenraces van de Renault-importeur komt Maastrichtenaar Phil Bastiaans in aktie. Bij de toerwagenraces groep N tot 2000 cc. start Michel Oprey met de Alfa 75 Twin Spark. Zaterdagmorgen beginnen de trainingen om 09.00 uur, zondag start het raceprogramma om 12.00 uur.

sport kort

● HANDBAL - Cuba en Portugal zijn gevraagd Finland te vervangen op het Hollandtoernooi (handbal vrouwen), dat over twee weken in Schiedam wordt gehouden. Finland meldde zich af omdat de technische staf van het nationale handbalteam is opgerstapt.

● BADMINTON - Het 17-jarige Brunssumse badminton-talent Ron Leunissen was zich gisteren net niet te kwalificeren voor de 'Dutch Open' in Nieuwegein. Pas in de derde ronde bleek de Duitse topper Michael Keck met 15-10 en 15-11 net een maatje te groot voor de Victoria-speler.

● BILJARTEN - Gisteravond verloor biljartteam Willems Koeltechniek de tweede competitiewedstrijd van Timmerhal Tilburg. De Limburgers raakten van slag en het viertal moest dan ook een 8-0 nederlaag incasseren.

● AUTOSPEEDWAY - Op het Jaba-ciruit van Posterholt worden zondag de laatste internationale autospeedwayraces verreden. Voor het laatst komen alle categorien aan bod. De eerste heat wordt om 12 uur verreden.

sport in cijfers

TENNIS

Milaan, vrouwen, 450.000 gulden: Garrone - Cecchini 6-1 2-1, Cecchini trok zich terug, McNeil - Tarabini 7-5 6-3 **Sydney:** mannen, twee miljoen gulden: tweede ronde: Woodforde - Masur 6-2 4-6 7-6, Wheaton -- Borwick 6-2 6-3, Sampras - Nelson 4-6 6-1 6-4, Ferreira - Poljakov 6-4 7-5, Pozzi - Sjesnokov 6-1 6-4, Gilbert - Fitzgerald 6-2 6-2. **Toulouse** mannen, 700.000 gulden, eerste ronde: Krajicek - Fontang 6-2 6-0, Hlasek - Guardiola 7-6 6-2.

WIELRENNEN

Parijs-Bourges, tweedaagse voor profs en amateurs. Eerste etappe: 1. Vermote 122,8 km in 2.54.38 (gem: 42,191 km/u), 2. Raab, 3. Mensen, 4. Pieters, 5. Tsjmil, 6. Lavainne, 7. Talmant, 8. Nepp, 9. Durand, 10. Peter Konency allen z.t. als Vermote. **Algemeen klassement (na bonificaties):** 1. Vermote 2.54.38, 2. Mensen 0.03, 3. Raab 0.04, 4. Pieters 0.08,

TAEKWON-DO

Liverpool internationaal toernooi: Dames senioren tot 55 kg: 1. D. Ross (Silvertand Landgraaf). Tot 51 kg: 2. M. Fritz (Yul Kok Brunssum). Dames tot 64 kg: 2. J. Hensgens (Landgraaf). Heren aspiranten tot 25 kg: 1. R. Vogelaar (Yul Kok Brunssum). Tot 35 kg: 1. M. Koop (Hwarang Melis Maastricht). Tot 40 kg: 2. S. van Maenen (Yul Kok Brunssum). Heren junioren tot 30 kg: 3. B. Foreman (Yul Kok Brunssum). Tot 45 kg: 1. H. Lucassen (Yul Kok Brunssum). Tot 64 kg: 2. R. de Vries (Yul Kok Brunssum). Heren senioren tot 58 kg: 3. M. Smit en A. Zaouini (beide Yul Kok Brunssum). Tot 70 kg: 3. E. Georgus (Silvertand Landgraaf). Tot 83 kg: 3. J. Krien (Yul Kok Brunssum) en H. Ferdinandus (Silvertand Landgraaf).

VOLLEYBAL

EK vrouwen vierde dag Ravenna, groep A: Italië - Frankrijk 3-0 (15-6 15-6 15-12), Sovjetunie - Griekenland 3-0 (15-7 15-2 15-3), Bulgarije - Albanië 3-1 (15-7 6-15 15-11 15-3). Stand: 1. Sovjetunie 4-8 (12-0), 2. Itali'e 4-8 (12-0), 3. Bulgarije 4-6 (6-8), 4. Griekenland 4-6 (6-9), 5. Frankrijk 4-4 (3-12), 6. Albanië 4-4 (2-12).
Bari, groep B: Roemenië - Tsjechoslowakije 3-1 (15-11 15-10 6-15 15-2), Nederland - Joegoslavië 3-0 (15-4 15-4 15-1), Duitsland - Polen 3-0 (15-12 15-9 15-10. Stand: 1. Nederland 4-8 (12-0), 2. Duitsland 4-7 (10-4), 3. Roemenië 4-6 (7-7), 4. Tsjechoslowakije 4-6 (7-9), 5. Polen 4-5 (5-11), 6. Joegoslavië 4-4 (2-12).

DAMMEN

WK vrouwen in Minsk. Tiende ronde: Van Lith - Baljakina 2-0, Polman - Tsoeb 0-2, Alexandrova - Goloebjeva 0-2, Schouten - Minkina afgebroken, Zilberman - Jankovskaja 1-1, Meyler - Chazanovitsj 1-1. **Stand:** 1. Goloebjeva 16 punten, 2. Van Lith, Jankovskaja 14,

Voor verkoopadressen Limburgs Dagblad Bingokaarten zie pagina 30

Onze wijninkoper is een echte dorpsgek.

U hebt vast nog nooit gehoord van Chusclan, Cairanne, Vinsobres of Visan, vier stille dorpjes in het Franse Rhônedal, even boven Avignon (dat u natuurlijk wel kent). Als u de atlas erop naslaat, kunt u Chusclan vinden iets ten westen van de Rhône, ter hoogte van de stad Orange. Cairanne ligt iets ten noordoosten van Orange. En vlak daarboven Visan en Vinsobres. Toeristisch valt er daar weinig te beleven.

Toch is onze wijninkoper helemaal gek van die dorpjes. Want op 't gebied van wijn valt er juist een heleboel te beleven. Chusclan, Cairanne, Visan en Vinsobres behoren namelijk tot de zestien Côtes du Rhône Villages die de naam van hun village op de fles mogen zetten. En dat wil wat zeggen in Frankrijk, waar het al moeilijk genoeg is om de kwalificatie Appellation Contrôlée op je etiket te krijgen. Nu zegt u misschien: leuk voor die dorpjes, maar wat moet ik met die wetenschap?

Heel eenvoudig dit: een wijn met één van die dorpsnamen op 't etiket is een wijn die met kop en schouders uitsteekt boven de gewone Côtes du Rhône wijnen. Zelfs boven de Côtes du Rhône wijnen die wel Villages op het etiket mogen zetten, maar niet de naam van hun village. Die dorpsnamen zijn voor u dus een prima houvast, als u op zoek bent naar de betere Rhônewijn.

Chusclan bijvoorbeeld, een dorp dat in 1750 al wijn naar Nederland en Engeland exporteerde. Chusclan maakt z'n wijn voornamelijk van de druivesoorten Grenache, Carignan, Syrah en Mouvèdre. In het dorp hebben ze ook een wijngaard speciaal voor de jeugd laten aanleggen. Kunnen de kinderen alvast een beetje aan 't vak ruiken.

En kunnen wij ook in 2030 weer een mooi flesje in de aanbieding doen. Zoals de wijngaard van Domaine du Colombier. Dit is één van de wijnen waar onze wijninkoper stapelgek op is. Hij heeft een stevige body en toch is de afdronk fluweelzacht. Steek even de Rhône over en u zit in Cairanne. Er is hier vroeger heel wat afgevochten. Want Cairanne ligt heel strategisch op een heuveltop. Aan alle hellingen tegen de heuvel op liggen de zonovergoten wijngaarden, die allemaal net iets andere wijnen opleveren, omdat ze natuurlijk niet allemaal met hun neus dezelfde kant op liggen.

Probeert u maar eens een flesje van Château de Galliffet. Dat ligt net op de helling waar de stevigste wijnen vandaan komen. Gaan we naar Visan. Daar staat midden tussen de wijngaarden de Nôtre Dame des Vignes (Onze Lieve Vrouw van de wijngaarden). Dat gebouwtje stond er al in de dertiende eeuw. Kunt u nagaan hoe lang ze in Visan al verstand hebben van wijnen. De oude Grenache, Syrah en Mouvèdre stokken geven solide wijn.

Het laatste dorp dat we deze week in de aanbieding hebben heet Vinsobres. Oorspronkelijk een Romeins dorp, waar tot 1956 voornamelijk olijven vandaan kwamen. Maar de bomen vroren in dat jaar kapot. Sindsdien hebben ze zich in Vinsobres op de wijnbouw gestort. En met succes. Want ook de naam Vinsobres prijkt nu op het etiket. De wijn van Château de Deurre moet u dan ook echt eens proberen. Hij ligt breed op de tong, zoals ze in Vinsobres zeggen. Hij heeft een stevige kern van alcohol en toch is-ie heerlijk soepel.

Eigenlijk zou u van alle vier de dorpjes een flesje moeten proberen. Want pas dan proeft u dat Chusclan toch weer net iets anders smaakt dan Cairanne of Visan of Vinsobres. En wedden dat u daarna net zo'n dorpsgek bent als onze wijninkoper?

Domaine du Colombier Chusclan, een volle, soepele, zachte, rode Côtes du Rhônewijn, fles 0.75 liter ~~8.95~~ **7.95**

Domaine du Rasteist Visan, een volle, soepele, zachte, rode Côtes du Rhônewijn, fles 0.75 liter ~~8.95~~ **7.95**

Château de Galliffet Cairanne, een [illegible] droge, soepele, rode Côtes du Rhônewijn, fles 0.75 liter ~~8.95~~ **7.95**

Château de Deurre Vinsobres, 'n fluweelmilde, droge, rode Côtes du Rhônewijn, fles 0.75 liter ~~8.95~~ **7.95**

Côtes du Rhône Villages, [illegible] fles 0.75 liter ~~7.95~~ **6.75**

AH Rheinhessen, 'n iets zoete, frisse, witte wijn, fles 1 liter ~~5.45~~ **4.45**

[illegible] de la Hautière, 'n [illegible] witte Franse wijn, fles 0.75 liter ~~6.95~~ **5.95**

AH Conqueror sherry 887, medium, very dry of cream, fles 0.7 liter ~~6.75~~ **5.75**

AH Blanc de Blancs, 'n milddroge, witte Franse wijn, fles 1 liter ~~5.45~~ **4.45**

AH Conqueror port Tawny, 'n fluweelzachte, rode port, fles 0.7 liter ~~9.95~~ **8.95**

AH Valdepeñas, eén mild droge, soepele, rode Spaanse wijn, fles 1 liter ~~5.95~~ **4.95**

Rioja Otoñal, 'n niet te zware, droge rode of frisse witte Spaanse wijn, fles 0.75 liter ~~6.45~~ **5.45**

De nieuwe AllerHande is uit

108 Pagina's vol informatie en recepten. Deze maand o.a. 'Herfst voor op het menu en alles over de nieuwe wijnen bij AH'. De herfst/wijn AllerHande ligt gratis voor u klaar in de winkel.*

Tastou Mousse, aardbei, pêche melba, melkchocolade of citroen, set 2 bekers à 70 gram [illegible] **1.49**

AH Dubbelvla, vanille/aardbei, [illegible] of vanille/chocolade, pak 1 liter [illegible]

Spaar nu voor [illegible] badlakens (zie de verpakking).*

Duyvis crack snacks, diverse soorten, zak ~~1.69~~ **1.39**

AH Brouwers Bokbier, per fles à 0.3 liter ~~.99~~ 79 * proefpakket, 2 flessen à 0.3 liter + bokbierglas **6.75***

Brie Hutin 50+, vers van 't mes, 100 gram ~~1.89~~ **1.59**

Boursin, knoflook (4.29) of peper (4.39), doosje 150 gram **2.99**

AH Huistraiteur pizza, ham of salami, per stuk ~~7.95~~ **6.95**

Orza rijst à la minute, pak 250 gram ~~1.79~~ **1.69**

Suzi Wan satésaus, [illegible] 400 gram [illegible]

Voor de kat: Friskies Gourmet, wild, zeevis of rundvlees, 2 blikken à 400 gram ~~3.78~~ **2.78**

AH Damesverband maxi no-slip, pak 20 stuks ~~2.19~~ **1.69**

Gillette Sensor scheerset, bestaande uit 'n scheerapparaat, incl. wandhouder én 3 mesjes ~~7.50~~ **4.75**

Gevulde schnitzel met champignonsaus, 100 gram ~~2.15~~ **1.95**

Biefstuk, 100 gram ~~3.05~~ **2.59**

[illegible] pruimen, kilo **2.50**

Braziliaanse perssinaasappelen, net 2½ kilo **3.99**

Bloemkool, per stuk **1.50**

Dubro citroen, 2 flacons à 500 ml ~~4.58~~ **3.[illegible]**

Uit onze bloemenafdeling:

Erica Gracilis heideplant, voor in huis of buiten, per stuk **4.[illegible]**

AH Service lijn: bel gratis 06 - 0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 5 oktober a.s.
• Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.